SIMPLY CLEVER

ŠkodaOctavia Tour
NOTICE D'UTILISATION

Introduction

Vous avez opté pour une Škoda – Tous nos remerciements pour votre confiance.

A la pointe du progrès technique, votre nouvelle Škoda est dotée d'une foule d'équipements dont vous voudrez sûrement pleinement profiter jour après jour. Ayez donc l'obligeance de lire attentivement la présente Notice d'Utilisation afin de bien vous familiariser avec votre véhicule.

Si vous deviez avoir des questions concernant votre véhicule ou rencontrer des problèmes, veuillez vous adresser à votre spécialiste ou à l'importateur. Les questions, les suggestions et les critiques y sont toujours les bienvenues.

Les dispositions légales en vigueur dans chaque pays ont la priorité sur les informations fournies dans cette Notice d'Utilisation.

Nous vous souhaitons toujours beaucoup de plaisir au volant de votre Škoda.

Votre **Škoda** Auto

Littérature de bord

Dans la documentation de bord de votre véhicule, vous trouverez en plus de cette « **Notice d'Utilisation** », un « **Plan d'Entretien** » et une liste des « **service s d'assistance dont vous pourriez avoir besoin en route** ». Il peut y avoir en outre, selon le modèle et l'équipement du véhicule, diverses instructions et notices additionnelles (par ex. Notice d'utilisation de l'autoradio).

Si vous avez perdu l'un des documents cités ci-dessus, rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire Škoda homologué, qui se fera un plaisir de vous aider.

Il faut tenir compte du fait que les données figurant dans les papiers du véhicule ont toujours la priorité sur celles données dans ces Notices d'utilisation.

Notice d'Utilisation

Cette Notice d'Utilisation décrit l'**étendue de l'équipement actuel**. Certains des équipements énumérés ne sont installés que plus tard ou sont prévus que pour certains marchés. Les **figures** peuvent différer dans des détails insignifiants de votre véhicule, elles ne sont prévues que pour une information générale.

Outre les informations relatives à diverses commandes, la Notice d'Utilisation renferme aussi des renseignements au sujet de l'entretien et du fonctionnement, des points primordiaux pour votre sécurité, et ce, de manière à ce que votre véhicule conserve sa valeur le plus longtemps possible. Elle vous donne des conseils et des aides de la plus grande utilité. Vous y trouverez des indications vous permettant de pouvoir conduire votre véhicule d'une façon **sûre**, **économique** et **non polluante**.

Pour des raisons de sécurité, veuillez aussi tenir compte impérativement des informations sur les accessoires, les modifications et le remplacement des pièces ⇒ page 160.

Mais les autres chapitres de cette Notice d'utilisation sont importants eux aussi, car le véhicule ne pourra conserver longtemps sa valeur qu'à condition de s'en servir correctement – outre un entretien et une maintenance périodiques -, la garantie ne pouvant par ailleurs intervenir dans bien des cas que s'il en a été ainsi.

Le Plan d'entretien

contient:

- les caractéristiques du véhicule,
- la périodicité des entretiens,
- un aperçu des travaux d'entretien,
- la preuve des entretiens,
- la confirmation de la garantie de mobilité (applicables seulement dans certains pays),
- des remarques importantes sur la garantie.

La confirmation des travaux d'entretien effectués est une des conditions pour pouvoir éventuellement faire intervenir la garantie.

C'est pourquoi, vous devez toujours présenter le Plan d'entretien lorsque vous amenez votre véhicule chez un concessionnaire Škoda homologué.

Veuillez vous adresser au concessionnaire Škoda homologué qui entretient régulièrement votre véhicule si vous deviez avoir perdu le Plan d'entretien ou s'il devait être devenu inutilisable. Là, il vous sera remis un duplicata confirmant les travaux d'entretien exécutés jusqu'à ce jour.

Une aide en cours de route

contient les numéros de téléphone les plus importants dans chaque pays ainsi que les adresses et les numéros de téléphone des importateurs Škoda.

Sommaire

Subdivision de cette Notice d'Utilisation (explications) 6

Utilisation 7

Poste de conduite 9
- Synoptique 9

La Notice abrégée 10
- Fonctions de base et remarques importantes 10

Instruments et témoins de contrôle 15
- Aperçu du combiné d'instruments 15
- Compte-tours 15
- Tachymètre 16
- Température du liquide de refroidissement du moteur, affichage 16
- Jauge de carburant 16
- Compteur kilométrique 17
- Indicateur de périodicité des entretiens 17
- Montre numérique 18
- Rapport recommandé* 18
- Indicateur multifonctions (ordinateur de bord)* 18
- Témoins de contrôle 22

Déverrouillage et verrouillage 31
- Clés 31
- Changement de la pile dans la clé à radiocommande 31
- Immobiliseur électronique (antidémarrage) 32
- Sécurité pour enfants 32
- Verrouillage centralisé 32
- Télécommande* 37
- Synchronisation de la télécommande 38
- Alarme antivol* 38
- Lève-vitre électrique* 40

Eclairage et visibilité 43
- Eclairage 43
- Eclairage intérieur 46
- Visibilité 47
- Essuie-glaces et lave-glaces 48
- Rétroviseurs 51

Sièges et rangements 53
- Sièges avant 53
- Appuie-tête 54
- Appuie-tête arrière central* 55
- Sièges arrière 55
- Pédales 58
- Coffre à bagages 58
- Filet de séparation* (Combi) 62
- Galerie de toit* 63
- Porte-gobelets 64
- Porte-tickets 65
- Cendriers* 65
- Allume-cigares*, prises de courant 66
- Vide-poches 67
- Synoptique 67
- Vide-poches côté passager avant 67
- Vide-poches côté conducteur 68
- Vide-poches sur le tableau de bord 68
- Vide-poches dans la console centrale AV* 68
- Vide-poches dans les portes AV 68
- Accoudoirs des sièges avant avec vide-poches* 69
- Accoudoirs des sièges arrière avec vide-poches* 69
- Vide-poches dans la console centrale AR* 70
- Dossier de siège arrière avec ouverture pour les skis* 70
- Patères* 71

Chauffage et climatiseur 72
- Diffuseurs d'air 72
- Chauffage 73
- Climatic* 75

Départ et en route 79
- Réglage de la position du volant 79
- Antivol de direction 79
- Démarrage du moteur 80
- Arrêt du moteur 81
- Vitesses 82
- Frein à main 82
- Aide au stationnement à l'arrière* 83
- Régulateur de vitesse (GRA)* 84

Communication 86
- Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs 86

Sécurité 87

Sécurité passive 87
- Règle générale 87
- Position assise correcte 88

Ceintures de sécurité 91
- Pourquoi des ceintures de sécurité? 91
- La physique d'un accident frontal 91
- Remarques importantes concernant la sécurité d'utilisation des ceintures de sécurité 92
- Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? 93

Système des airbags 96
- Description du système des airbags 96
- Airbags avant 97
- Airbags latéraux* 99
- Airbags de tête* 101
- Désactivation d'un airbag 103

Transport sécurisé des enfants 105
- Renseignements utiles si des enfants sont à bord! 105
- Siège pour enfant 108

Fixation des sièges pour enfants avec le système « ISOFIX » ... 111
Fixation du siège pour enfants avec le système « Top Tether »* ... 112

Conduite ... 113

Technique intelligente ... 113
Programme électronique de stabilisation (ESP)* ... 113
Freins ... 115
Servofrein ... 116
Système antiblocage (ABS) ... 117
Freinage assisté* ... 117
Direction assistée électromécanique ... 118
Système de contrôle de la pression des pneus* ... 118

Conduite et environnement ... 120
Les premiers 1 500 kilomètres et ensuite ... 120
Catalyseur ... 120
Conduite économique et écologique ... 121
Compatibilité avec l'environnement ... 124
Voyages à l'étranger ... 125
Eviter des dommages au véhicule ... 125
Franchissement d'une nappe d'eau sur la route ... 125

Conduite avec remorque ... 127
Traction d'une remorque/caravane ... 127

Indications pour l'utilisation ... 131

Entretien et nettoyage du véhicule ... 131
Généralités ... 131
Entretien de l'extérieur du véhicule ... 131
Entretien de l'intérieur du véhicule ... 136

Carburant ... 138
Essence ... 138
Gazole ... 139
Ravitaillement ... 139

Contrôles et mises à niveau ... 141
Compartiment moteur ... 141
Huile moteur ... 143
Système de refroidissement ... 145
Liquide de frein ... 147
Batterie ... 148
Lave-glace ... 152

Roues et pneus ... 154
Roues ... 154

Accessoires, modification et remplacement de pièces ... 160
Accessoires et pièces de rechange ... 160
Modifications techniques ... 160
Véhicules de la catégorie N1 ... 161

En cas de panne ... 163

En cas de panne ... 163
Boîte à pansements* et Triangle de pré-signalisation* (Octavia) ... 163
Trousse de premier secours* et triangle de pré-signalisation* (Combi) ... 163
Extincteur* ... 163
Outillage de bord ... 164
Roue de secours* ... 164
Kit de réparation des pneus* ... 165
Changement de roue ... 166
Démarrage de fortune ... 170
Démarrage par remorquage et remorquage ... 171

Fusibles et ampoules ... 173
Fusibles électriques ... 173
Ampoules ... 176

Caractéristiques techniques ... 183

Caractéristiques techniques ... 183
Généralités ... 183
Abréviations utilisées ... 183
Performances ... 183
Poids ... 183
Données d'identification ... 183
Consommation de carburant selon les réglementations ECE et directives CE ... 184
Dimensions ... 184
Spécifications de l'huile moteur ... 184
1,4 l/59 kW - EU5 ... 186
1,6 l/75 kW - EU5 / EU4, EU2 ... 188
2,0 l/81 kW TDI CR - EU4 ... 190

Index ... 193

Subdivision de cette Notice d'Utilisation (explications)

La présente Notice d'utilisation est bâtie de façon systématique afin que vous puissiez trouver et prendre facilement les informations dont vous avez besoin.

Liste des chapitres, table des matières et index alphabétique

Le contenu de cette Notice d'utilisation a été subdivisé en sections relativement courtes, elles-mêmes regroupées en **Chapitres** clairs et d'une lecture facile. Le chapitre en cours est mis en évidence en bas de la page de droite.

La **Table des matières** reprenant les chapitres et **L'index alphabétique** détaillé à la fin de la Notice d'Utilisation vous permettent de trouver rapidement l'information voulue.

Sections

La plupart des **sections** sont valables pour tous les véhicules.

Les variantes de l'équipement étant toutefois extrêmement nombreuses, il n'est pas possible d'éviter que soient parfois mentionnés des équipements dont votre véhicule ne dispose pas, et ce, malgré la subdivision en sections.

Information abrégée et instruction

Chaque section comporte un **titre**.

Puis vient une **information abrégée** (grandes lettres en italiques), précisant de quoi il est question dans cette section.

L'illustration est généralement suivie d'une **instruction** (lettres relativement grandes), qui vous explique les gestes indispensables à effectuer. Les **séquences de travail** apparaissent avec un trait d'union.

Indications concernant la direction

Toutes les indications du genre « à gauche », « à droite », « devant », « derrière », sont données en se basant sur le sens de déplacement du véhicule.

Explication des symboles

* Les équipements désignés de cette façon ne sont montés de série que sur certaines versions du modèle ou ne sont livrables en option que sur certains modèles.

■ Fin d'une section.

▶ La suite du paragraphe se trouve à la page suivante.

Notices

Il existe quatre types de notices. Les notices se trouvent toujours à la fin d'une section.

ATTENTION !

Les notes principales sont identifiées avec le titre ATTENTION. Une notice ATTENTION avertit d'un risque d'accident et de blessure. Vous tomberez fréquemment sur une double flèche suivie d'un petit signe Attention. Ce symbole attire votre attention sur une notice ATTENTION à la fin de la section, lequel est impérativement à prendre en compte.

Avertissement !

Une notice **Prudence** indique comment éviter des dommages potentiels sur votre véhicule (endommagement de la boîte de vitesses, par ex.), ou signale un risque général d'accident.

Pour préserver l'environnement

Une notice **Environnement** contient des informations concernant la protection de l'environnement. Des conseils vous y sont donnés de manière à réduire la consommation.

Nota

Une **Note** normale attire votre attention sur les informations importantes. ■

Utilisation

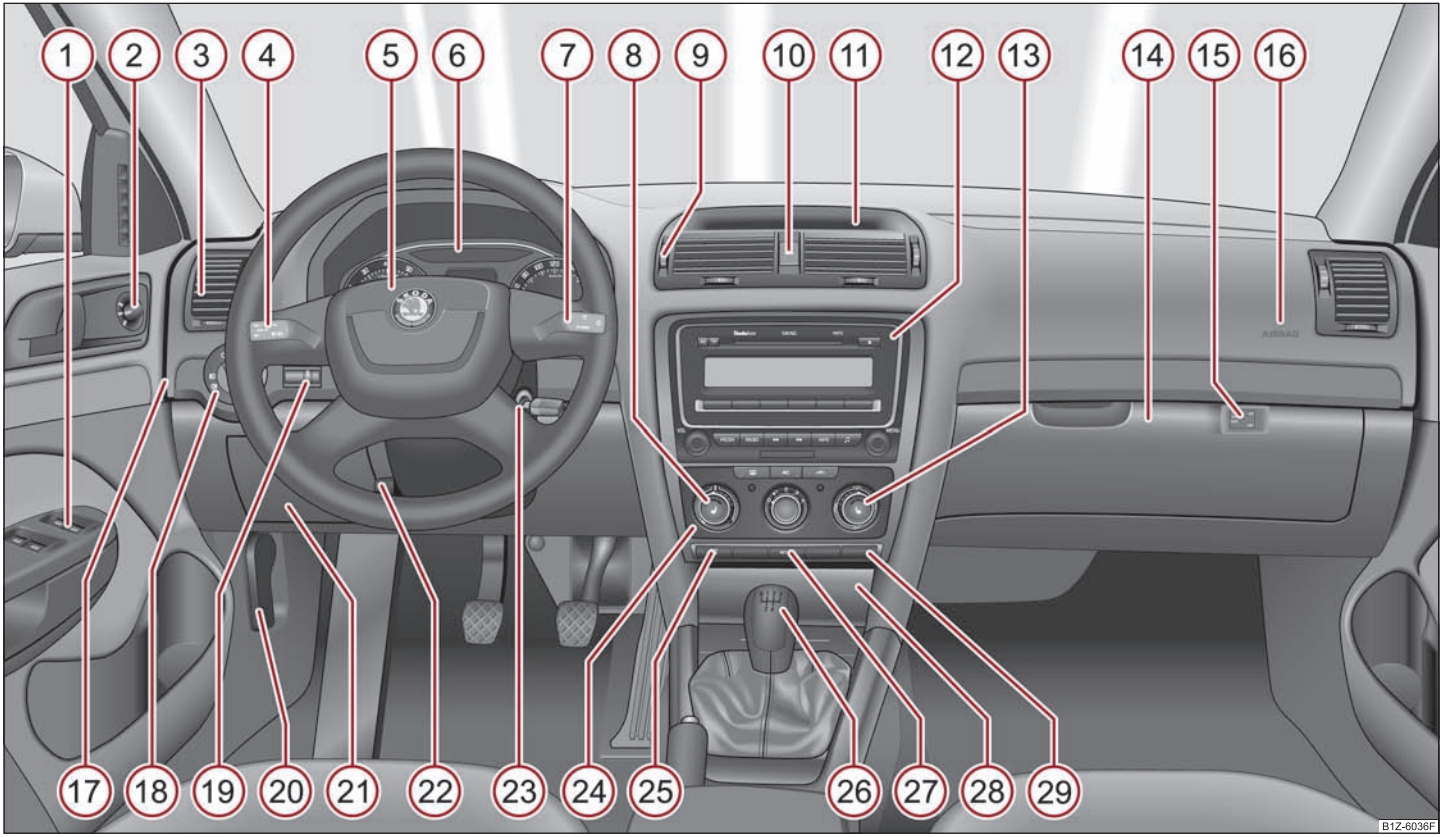


Fig. 1 Quelques-uns des équipements ci-dessus ne sont montés que sur certaines versions ou sont des options.

Poste de conduite

Synoptique

Ce synoptique vous aidera à vous familiariser rapidement avec les indicateurs et les commandes.

1 Boutons pour l'ouverture et la fermeture électriques des vitres* ... 40
2 Sélecteur pour le réglage du rétroviseur* ... 51
3 Diffuseurs d'air ... 72
4 Manette du contacteur multifonctions:
– Clignotant, feux de route et feux de stationnement, appel de phares 45
– Régulateur de vitesse* ... 84
5 Volant:
– avec Klaxon
– avec airbag conducteur ... 97
6 Combiné d'instruments: Instruments et témoins ... 15
7 Manette du contacteur multifonctions:
– Indicateur multifonctions* ... 18
– Essuie-glaces et lave-glaces ... 48
8 Sélecteur pour le chauffage du siège conducteur* ... 57
9 Diffuseurs d'air ... 72
10 Bouton d'activation et de désactivation des feux de détresse ... 45
11 Rangement ... 68
12 Autoradio*
13 Sélecteur pour le chauffage du siège du passager avant* ... 57
14 Rangement sur le côté du passager AV ... 67
15 Bouton à clé pour la désactivation ou l'activation de l'airbag avant du passager avant* (dans le vide-poches du passager avant) ... 104
16 Airbag avant du airbag du passager avant* ... 97
17 Boîte à fusibles (sur le côté du tableau de bord) ... 173
18 Commutateur d'éclairage ... 43
19 Sélecteur du réglage de la portée des phares ... 44
20 Manette pour le déverrouillage de capot moteur ... 141
21 Rangement sur le côté conducteur ... 68
22 Manette pour la colonne de direction réglable ... 10
23 Antivol de direction ... 79
24 Selon l'équipement:
– Organes de commande du chauffage ... 73
– Organes de commande du Climatic* ... 75
25 Bouton pour l'activation et la désactivation de la régulation d'antipatinage à la traction (ASR) ... 114
26 Levier de vitesses ... 82
27 Système de contrôle du gonflage des pneus* ... 118
28 Selon l'équipement:
– Cendriers* ... 65
– Rangement* ... 68
29 Témoin de contrôle pour la désactivation de l'airbag avant du passager avant* ... 104

Nota

- Lorsqu'il s'agit de véhicules équipés départ usine d'une autoradio, une notice séparée est jointe pour l'utilisation de cet appareil.
- La disposition des commandes diffère partiellement de celle indiquée dans ⇒ page 8, fig. 1 sur les véhicules avec direction à droite. Les symboles des commandes sont toutefois identiques. ■

La Notice abrégée

Fonctions de base et remarques importantes

Introduction

Le chapitre intitulé Notice abrégée sert à se familiariser rapidement avec les éléments de commande les plus importants du véhicule. Il est indispensable de respecter toutes les remarques qui sont contenues dans les chapitre suivants de la Notice d'Utilisation.

Déverrouillage et verrouillage du véhicule

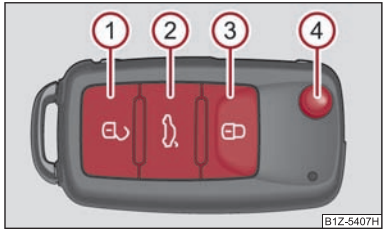


Fig. 2 Clé à radiocommande

(1) Déverrouillage du véhicule

(2) Déverrouillage du capot de coffre à bagages

(3) Verrouillage du véhicule

(4) Ejection/escamotage du panneton

Autres notices ⇒ page 37, « Déverrouillage et verrouillage du véhicule ». ■

Réglage du volant

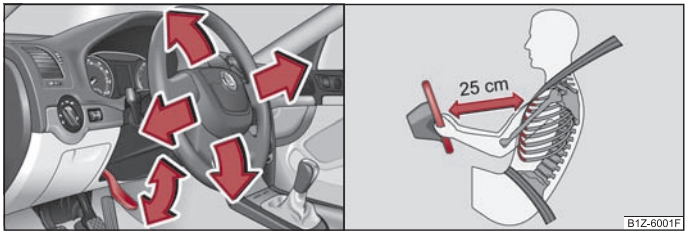


Fig. 3 Volant réglable: Manette sur la colonne de direction/bonne distance du conducteur par rapport au volant

Le volant peut être réglé en hauteur et en longueur en continu.

– Tirez la manette sous la colonne de direction vers le bas ⇒ fig. 3, à gauche.

– Mettez le volant dans la position souhaitée (en hauteur et en longueur).

– Poussez la manette vers le haut jusqu'à la butée.

Autres notices ⇒ page 79, « Réglage de la position du volant ».

⚠ ATTENTION !

- **Ajustez le volant de façon que l'écart entre le volant et le buste soit de 25 cm au moins ⇒ fig. 3 – à droite. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près – danger mortel!**
- **Ne réglez le volant que par véhicule est arrêté – risque d'accident !**
- **Pour des raisons de sécurité, toujours bien ramener la manette vers le haut afin que le volant ne change pas soudain de position pendant que le véhicule roule – Risque d'accident!** ■

Réglage de la hauteur des ceintures

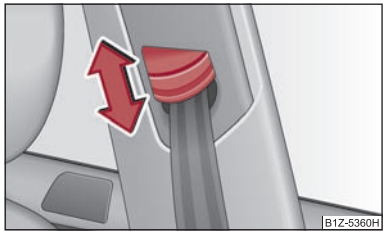


Fig. 4 Siège avant: Réglage de la hauteur des ceintures

- Poussez la ferrure d'inversion dans la direction souhaitée vers le haut ou vers le bas ⇒ fig. 4.
- Après le réglage, vérifiez en tirant d'un coup sec sur la ceinture si la ferrure d'inversion est bien encliquetée.

Autres notices ⇒ page 94, « Réglage de la hauteur de ceinture ».

⚠ ATTENTION !

Régler la hauteur de la ceinture de sorte que la partie supérieure de la ceinture passe à peu près au milieu de l'épaule – en aucun cas sur le cou ! ■

Réglage des sièges avant

Fig. 5 Commandes du siège

① Réglage du siège en longueur

② Réglage de la hauteur du siège*

③ Réglage de l'inclinaison du dossier

④ Réglage de l'appui lombaire*

Autres notices ⇒ page 53, « Réglage des sièges avant ».

⚠ ATTENTION !

Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté – risque d'accident! ■

Réglage électrique des rétroviseurs extérieurs*

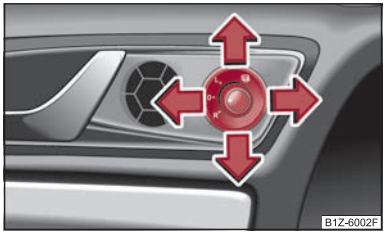


Fig. 6 Contre-porte: Bouton rotatif

	Chauffage des rétroviseurs extérieurs
L	Réglage simultané des rétroviseurs gauche et droit
R	Réglage du rétroviseur droit
0	Coupure de la commande

Autres notices ⇒ page 51, « Rétroviseurs extérieurs ». ■

Allumage et extinction de l'éclairage

Fig. 7 Tableau de bord : Commutateur d'éclairage

0	Couper la totalité des éclairages/Eclairage diurne*
	Enclenchement des feux de position
	Enclenchement des feux de croisement et de route
	Antibrouillard*
	Antibrouillard AR

Autres notices ⇒ page 43, « Allumer et éteindre l'éclairage ☼ ». ■

Manette des clignotants et des feux de route

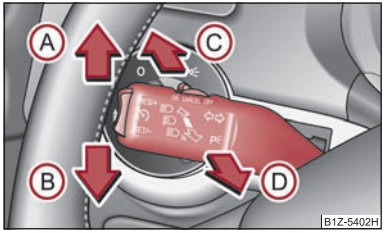


Fig. 8 Manette des clignotants et des feux de route

(A) Clignotant droit

(B) Clignotant gauche

(C) Commutation entre feux de croisement et feux de route et inversement

(D) Appel de phares

Autres notices ⇒ page 45, « La manette des clignotants ⇦ ⇨ et des feux de route ≡D ». ■

Manette des essuie-glaces

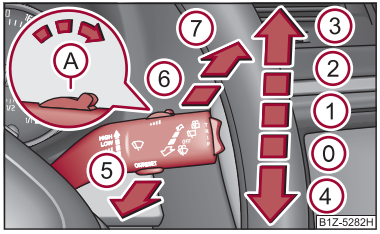


Fig. 9 Manette des essuie-glaces

(A) Contacteur intermittent

(0) Arrêt du balayage

(1) Balayage intermittent

▶

(2) Balayage lent

(3) Balayage rapide

(4) Un seul balayage

(5) Balayage/lavage automatique

Essuie-glace de lunette arrière*

(6) Balayage intermittent - toutes les 6 secondes

(7) Essuie-glace et lave-glace automatiques

Autres notices ⇒ page 48, « Essuie-glaces ». ■

Lève-vitres électriques*

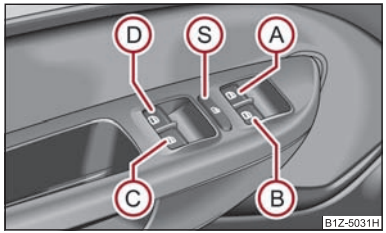


Fig. 10 Touches dans la portière du conducteur

(A) Touche pour le lève-vitre dans porte côté conducteur

(B) Touche pour le lève-vitre dans porte côté passager avant

(C) Touche pour lèvre-vitre dans la porte arrière droite

(D) Touche pour lèvre-vitre dans la porte arrière gauche

(S) Interrupteur de sécurité pour la désactivation des boutons de lève-vitre des portes arrière

Autres notices ⇒ page 40, « Lève-vitre électrique* ». ■

Ravitaillement

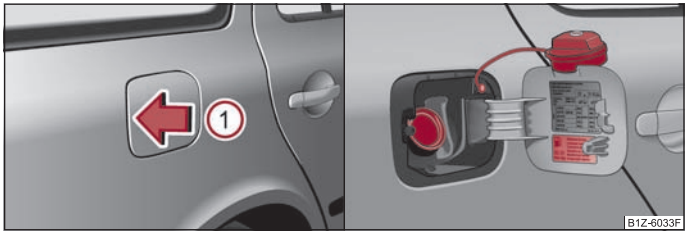


Fig. 11 Côté arrière droit du véhicule: Trappe du réservoir ouverte/Trappe avec bouchon dévissé

- Pour déverrouiller la trappe du réservoir, poussez la manette qui se trouve dessus dans le sens de la flèche (1) ⇒ fig. 11.
- Déverrouiller la trappe de réservoir en faisant tourner la clé du véhicule vers la gauche.
- Dévissez le bouchon en le faisant tourner vers la gauche et posez-le en haut sur la trappe du réservoir ⇒ fig. 11 - à droite.

Autres notices ⇒ page 139, « Ravitaillement ». ■

Déverrouillage du capot

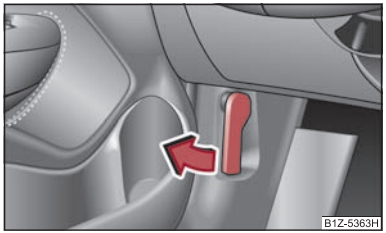


Fig. 12 Manette de déverrouillage du capot moteur

– Tirez sur la manette de déverrouillage sous le tableau de bord côté conducteur ⇒ page 13, fig. 12. ■

Ouverture du capot

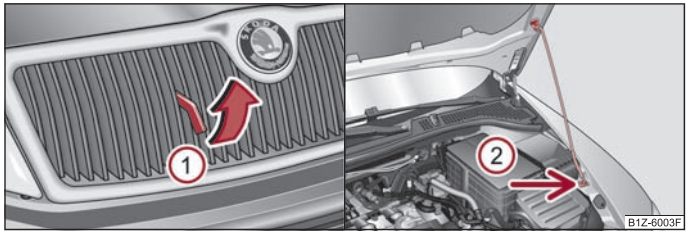


Fig. 13 Calandre: Levier de déverrouillage/verrouillage du capot-moteur avec béquille de capot-moteur

– Tirer sur le levier de déverrouillage dans le sens de la flèche (1) ⇒ fig. 13, le capot-moteur se déverrouille.

– Sortir la béquille de capot-moteur de son support et l'insérer dans l'ouverture prévue à cet effet (2).

Autres notices ⇒ page 141, « Ouvrir et fermer le capot moteur ». ■

Contrôle du niveau d'huile

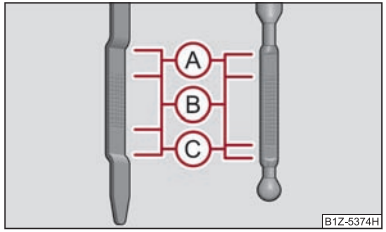


Fig. 14 Jauge d'huile

(A) De l'huile moteur **ne doit pas** être rajoutée.

(B) De l'huile moteur **peut** être rajoutée.

(C) De l'huile moteur **doit** être rajoutée.

Autres notices ⇒ page 143, « Contrôle du niveau d'huile moteur ». ■

Instruments et témoins de contrôle

Aperçu du combiné d'instruments

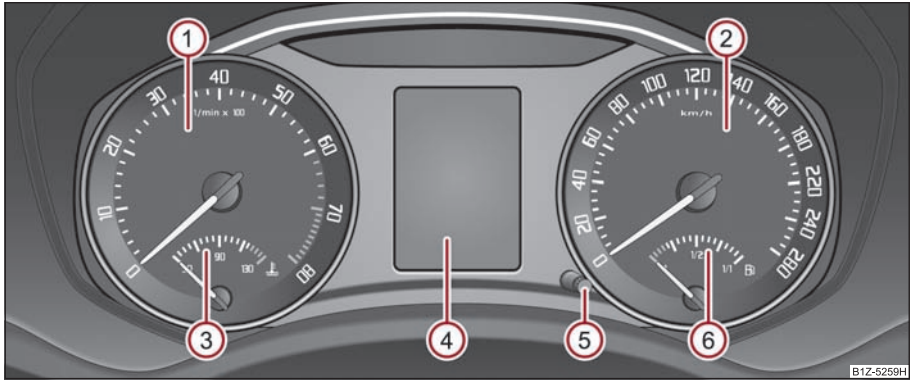


Fig. 15 Combiné d'instruments

1. Compte-tours ⇒ page 15
2. Compteur de vitesse (tachymètre) ⇒ page 16
3. Affichage de la température de liquide de refroidissement ⇒ page 16
4. Visuel
   - avec compteur pour le trajet parcouru ⇒ page 17
   - avec Indicateur de Périodicité des Entretiens ⇒ page 17
   - avec montre digitale ⇒ page 18
   - avec indicateur multifonctions* ⇒ page 18
5. Bouton pour le choix du mode (faire tourner le bouton)/le réglage (appuyer sur le bouton):
   - Réglage des heures/minutes
   - Activation/désactivation de l'affichage de la deuxième vitesse en mph ou en km/h.*
   - Indicateur de périodicité des entretiens - Affichage du nombre de jours restant et du nombre de kilomètres ou miles jusqu'à la prochaine révision/remise à zéro* [1)]
   - Remettre à zéro le compteur journalier pour le trajet parcouru
   - Remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens
   - Activer/désactiver le mode d'affichage
6. Jauge de carburant ⇒ page 16 ■

Compte-tours

La zone rouge du compte-tours (1) ⇒ fig. 15 indique pour tous les rapports le régime maximum autorisé pour un moteur rodé et à température de service. Enclencher le ▶

[1)] Valable pour les pays dans lesquels les unités de mesure sont celles en vigueur dans les pays anglo-saxons.

rapport directement supérieur au plus tard lorsque l'aiguille arrive atteint la zone rouge de l'échelle du compte-tours. Le calculateur du moteur limite le régime moteur à des valeurs limites sûres.

Enclencher le rapport directement supérieur avant d'atteindre la zone rouge de l'échelle du compte-tours.

Eviter les régimes moteur élevés pendant la période de rodage et avant que le moteur n'ait atteint sa température de service ⇒ page 120.

Pour préserver l'environnement

Economie de carburant et véhicule plus silencieux en enclenchant suffisamment tôt le rapport supérieur. ■

Tachymètre

Le tachymètre indique la vitesse du véhicule actuelle. ■

Température du liquide de refroidissement du moteur, affichage

L'indicateur de température du liquide de refroidissement (3) ⇒ page 15, fig. 15 ne fonctionne que si le contact est mis.

Afin de ne pas endommager le moteur, veuillez tenir compte des indications suivantes au sujet de la température:

Zone Moteur froid

Le moteur n'a pas encore atteint sa température de service si l'aiguille se trouve dans la zone gauche du cadran. Evitez des régimes élevés, des accélérations à fond et de trop tirer sur le moteur.

Zone moteur à température de service

Le moteur est arrivé à sa température de service dès que l'aiguille reste au milieu du cadran. L'aiguille peut aussi avancer un peu plus vers la droite si le moteur est fortement sollicité et en cas de température extérieure élevée. Aucun problème tant que le symbole de mise en garde ne clignote pas dans le combiné.

La température du liquide de refroidissement est trop élevée ou le **niveau** de liquide est insuffisant si le symbole se met à clignoter dans le combiné d'instruments. Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 26, « Température/niveau de liquide de refroidissement ».

ATTENTION !

Tenez compte des mises en garde ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur », avant d'ouvrir le capot et de contrôler le niveau du liquide de refroidissement.

Avertissement !

Le liquide de refroidissement a moins d'effet si des phares supplémentaires et d'autres éléments amovibles sont placés devant l'admission d'air frais. Risque de surchauffe du moteur si la température extérieure est élevée et s'il est fortement sollicité! ■

Jauge de carburant

La jauge de carburant (6) ⇒ page 15, fig. 15 ne fonctionne que si le contact est mis.

Le réservoir contient 55 litres environ. Le symbole d'avertissement s'allume dans le combiné lorsque la flèche arrive à la marque indiquant la réserve. Il reste encore environ 9 litres de carburant. Ce symbole vous rappelle **que vous devez vous ravitailler**.

Un signal acoustique retentit comme rappel supplémentaire.

Avertissement !

N'attendez jamais jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide! Si l'alimentation du système de carburant est irrégulière, cela peut entraîner un fonctionnement irrégulier du moteur. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur. ■

Compteur kilométrique

Le trajet parcouru est indiqué en kilomètres (km). Dans quelques pays, l'unité de mesure utilisée est le « mile ».

Bouton de remise à zéro

Maintenir le bouton de remise à zéro (5) ⇒ page 15, fig. 15 enfoncé pendant env. 1 seconde. Le totalisateur kilométrique journalier est remis à zéro.

Compteur journalier pour la distance parcourue (trip)

Le totalisateur kilométrique journalier indique la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro du totalisateur kilométrique journalier. Le parcours est indiqué en tranches de 100 m ou 1/10 miles.

Totalisateur kilométrique général

Le totalisateur kilométrique général indique le total des kilomètres ou les miles parcourus par le véhicule.

Affichage d'une anomalie

Error s'affiche sur le visuel en cas de défaut dans le combiné d'instruments. Rendez-vous chez un spécialiste.

ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, ne remettez jamais le compteur journalier pour le trajet parcouru à zéro en roulant!

Nota

Si l'affichage de la deuxième vitesse en mph ou en km/h est activé, c'est cette vitesse qui s'affiche à la place du totalisateur kilométrique. ■

Indicateur de périodicité des entretiens

Fig. 16 Indicateur de la Périodicité des Entretiens: Nota

Indicateur de Périodicité des Entretiens

Avant d'atteindre une date d'entretien, le symbole d'une clé indiquant le nombre de kilomètres restant encore à parcourir s'affiche après avoir mis le contact ⇒ fig. 16. Le nombre de jour restant jusqu'à la prochaine échéance de maintenance s'affiche en même temps.

L'affichage du kilométrage voire le nombre de jours jusqu'à l'échéance de l'entretien diminue de 100 km ou de jour à chaque fois.

Le symbole de la clé clignote pendant 20 secondes et le message **Entretien** s'affiche sur l'écran lorsque la date limite de l'entretien est atteinte.

Remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens

La remise à zéro de l'indicateur de périodicité des entretiens ne doit être faite que si l'écran du combiné d'instruments a affiché un message d'entretien ou au moins un avertissement préalable.

Nous vous recommandons de demander à un concessionnaire d'effectuer la remise à zéro.

Le concessionnaire:

- remet à zéro la mémoire de l'indicateur après avoir effectué la révision,
- inscrit l'opération dans le Plan d'entretien,
- appose un autocollant, après y avoir inscrit la date du prochain entretien, sur le tableau de bord côté conducteur.

La remise à zéro peut également s'effectuer de la façon suivante : Appuyer sur le bouton (5) ⇒ page 15, fig. 15, le maintenir enfoncé, mettre le contact, relâcher le bouton et le tourner vers la gauche ou la droite.

Avertissement !

Nous vous recommandons de faire remettre l'indicateur de maintenance à zéro par un spécialiste. Sinon, l'indicateur de maintenance risque d'afficher des données erronées et des dysfonctionnements pourraient se présenter sur le véhicule.

Nota

- Ne remettez jamais l'affichage sur zéro entre deux entretiens, sinon les indications sont incorrectes.
- Le débranchement de la batterie n'a aucune influence sur les chiffres de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens.
- Après tout remplacement du combiné d'instruments, il faut régler l'indicateur de maintenance. Consulter un concessionnaire. Cette opération est effectuée par un concessionnaire.
- Après la remise à zéro de l'affichage du système avec allongement des intervalles flexibles (QG1), les données sont affichées comme sur les véhicules possédant un système avec allongement des intervalles fixes (QG2). La raison pour laquelle nous recommandons de ne faire effectuer la remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens que par un concessionnaire homologué Škoda qui utilise à cet effet un lecteur de défauts.
- Informations détaillées concernant les entretiens - voir carnet Plan d'Entretien. ■

Montre numérique

Vous pouvez régler l'heure avec le bouton rotatif (5) ⇒ page 15, fig. 15.

En faisant tourner le bouton (5), vous choisissez les données que vous souhaitez modifier et en appuyant sur le bouton, vous effectuez les modifications de la donnée choisie.

ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, l'heure ne doit pas être réglée en roulant mais seulement lorsque le véhicules est arrêté! ■

Rapport recommandé*

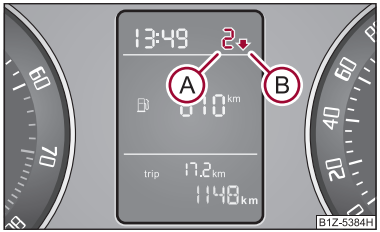


Fig. 17 Rapport recommandé

Une information concernant le rapport sélectionné (A) ⇒ fig. 17 s'affiche sur le visuel du combiné d'instruments.

Pour atteindre une consommation de carburant la plus faible possible, une recommandation d'enclenchement d'un autre rapport s'affiche sur le visuel.

Lorsque le calculateur détecte qu'il est opportun de changer de rapport, une flèche (B) s'affiche sur le visuel. La flèche est dirigée vers le haut ou le bas selon qu'il est recommandé de passer une vitesse supérieure ou inférieure.

En même temps, le rapport recommandé s'affiche à la place du rapport actuellement sélectionné (A). ■

Indicateur multifonctions (ordinateur de bord)*

Introduction

Les données du visuel multifonction s'affichent dans le visuel ⇒ page 19, fig. 18.

L'affichage multifonctions vous offre une série d'informations utiles. ▶

Température extérieure	⇒ page 20
Durée du trajet	⇒ page 20
Consommation de carburant actuelle	⇒ page 20
Consommation de carburant moyenne	⇒ page 20
Autonomie	⇒ page 21
Le trajet parcouru	⇒ page 21
La vitesse moyenne	⇒ page 21
Vitesse actuelle*	⇒ page 21
Avertissement si dépassement de la vitesse*	⇒ page 21

Nota

Sur certaines versions, l'affichage se fait conformément au système en vigueur dans les pays anglo-saxons. ■

Mémoire

Fig. 18 Indicateur multifonctions

L'indicateur multifonctions est équipé de deux mémoires automatiques. La mémoire choisie apparaît au centre de la zone d'affichage ⇒ fig. 18.

Les données de la mémoire de chaque déplacement (mémoire 1) sont affichées lorsqu'un **1** apparaît sur le visuel. Les données de la mémoire du déplacement global (mémoire 2) sont affichées si un **2** apparaît.

La modification de la mémoire se fait au moyen de la touche (B) ⇒ fig. 19 sur la manette des essuie-glaces.

Mémoire d'un déplacement séparé (mémoire 1)

La mémoire d'un déplacement séparé accumule les informations destinées au conducteur entre le moment où le contact est mis et celui où il est coupé. Les valeurs venant s'ajouter aux précédentes entrent également dans le calcul des informations momentanées destinées au conducteur si le véhicule reprend la route **dans les 2 heures** qui suivent la coupure du contact. La mémoire est automatiquement effacée si le véhicule reste arrêté pendant **plus de 2 heures**.

Mémoire du déplacement global (mémoire 2)

Une mémoire de déplacement globale accumule les données relatives à n'importe quel nombre de déplacements séparés jusqu'à 19 heures et 59 minutes de route au total ou 1 999 km. Si l'une des valeurs citées ci-dessus est dépassée, la mémoire est effacée et le calcul recommence.

A la différence de la mémoire d'un déplacement séparé, celle-ci ne peut pas être effacée après une interruption de trajet de plus de 2 heures.

Nota

Toutes les valeurs enregistrées dans les mémoires **1** et **2** sont effacées en cas de débranchement de la batterie. ■

Utilisation avec les touches sur la manette des essuie-glaces

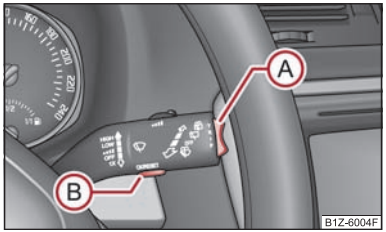


Fig. 19 Indicateur multifonctions: organes de commande

Le bouton à bascule (A) et le bouton (B) se trouvent dans la poignée de la manette des essuie-glaces ⇒ page 19, fig. 19.

Sélection d'une mémoire

– Un bref appui sur le bouton à bascule (B) de la manette des essuie-glaces permet de sélectionner la mémoire souhaitée.

Sélection des fonctions

– Appuyez sur le haut ou le bas du bouton à bascule (A). Vous affichez ainsi chaque fonction de l'indicateur multifonctions l'une après l'autre.

Remise à zéro d'une fonction

– Sélectionner la mémoire souhaitée.

– Appuyer sur la touche (B).

Les valeurs suivantes de la mémoire choisie peuvent être remises à zéro au moyen de la touche (B):

- Consommation moyenne de carburant,
- Trajet parcouru,
- Vitesse moyenne,
- Durée du trajet.

Vous ne pouvez vous servir de l'indicateur multifonctions que si le contact a été mis. La fonction affichée après avoir mis le contact est celle choisie en dernier avant de le couper. ■

Température extérieure

Le contact étant mis, la température extérieure apparaît dans le visuel.

Un symbole représentant un flocon de neige (signal d'avertissement contre le verglas) apparaît si la température extérieure descend en-dessous de + 4 °C et un signal retentit. Quand on appuie sur le bouton à bascule (A) de la manette des essuie-glaces ⇒ page 19, fig. 19, la fonction représentée est la dernière à avoir été affichée.

⚠ ATTENTION !

Ne tenez pas compte seulement de l'indication de la température extérieure et assurez-vous qu'il n'y a pas de verglas sur la route. Tenez compte du fait qu'il peut y avoir du verglas même à +4 °C à l'extérieur – mise ne garde contre une formation de verglas! ■

Durée du trajet

La durée du trajet depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel. Pour déterminer la durée du trajet à partir d'un moment bien précis, remettre la mémoire à zéro au moment souhaité, en appuyant sur la touche (B) de la manette des essuie-glaces ⇒ page 19, fig. 19pendant plus d'1 seconde.

La valeur maximum affichée pour les deux mémoires est 19 heures et 59 minutes. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro. ■

Consommation momentanée

La consommation momentanée de carburant en l/100 km apparaît sur le visuel. Cet affichage vous met en mesure d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée.

Lorsque le véhicule est arrêté ou qu'il roule lentement, la consommation de carburant est affichée en l/h.

La valeur affichée est actualisée toutes les 0,5 secondes en roulant. ■

Consommation moyenne de carburant

La consommation moyenne de carburant en l/100 km depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 19. Cet affichage vous met en mesure d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée.

Effacer la mémoire avec la touche (B) de la manette des essuie-glaces pour déterminer la consommation de carburant moyenne sur une certaine période. Après l'effacement, des traits s'affichent sur le visuel sur les 100 premiers mètres du parcours.

La valeur affichée est actualisée toutes les 5 secondes en roulant. ▶

Nota

La quantité de carburant consommée n'est pas affichée. ■

Autonomie

L'autonomie probable est affichée en kilomètres sur le visuel. Le chiffre indique la distance pouvant encore être parcourue avec ce qui reste dans le réservoir et en gardant le même style de conduite.

La distance affichée varie de 10 km à chaque fois. Dès que le témoin de contrôle de la réserve de carburant s'allume, l'affichage varie tous les 5 km.

La consommation de carburant au cours des 50 derniers kilomètres est prise en compte pour le calcul de l'autonomie. Celle-ci augmente si vous adoptez une conduite plus économique.

Si la mémoire est remise à zéro (après débranchement de la batterie), le calcul est effectué pour une autonomie avec une consommation de carburant de 10 l/100 km et ensuite la valeur est adaptée en fonction du style de conduite. ■

Le trajet parcouru

Le trajet parcouru depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 19. Si vous souhaitez mesurer un trajet à partir d'un moment précis, effacer la mémoire au moment souhaité en appuyant sur le bouton (B) ⇒ page 19, fig. 19 de la manette des essuie-glaces.

La valeur maximale pouvant être affichée pour les deux positions du contacteur est de 1 999 km. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro. ■

La vitesse moyenne

La vitesse moyenne en km/h depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 19. Remettre la mémoire à zéro avec le bouton (B) ⇒ page 19, fig. 19 de la manette des essuie-glaces pour déterminer la vitesse moyenne sur une certaine période.

Après l'effacement, des traits s'affichent sur le visuel sur les 100 premiers mètres du parcours.

La valeur affichée est actualisée toutes les 5 secondes en roulant. ■

Vitesse actuelle*

La vitesse actuelle s'affiche sur le visuel. Celle-ci est identique à l'affichage du compteur de vitesse (tachymètre) (2) ⇒ page 15, fig. 15.

Nota

Si l'affichage de la deuxième vitesse en mph est activé, la vitesse actuelle* en km/h n'est pas affichée sur le visuel. ■

Avertissement si dépassement de la vitesse*

Cette fonction permet de régler une limite de vitesse et signale tout dépassement.

Réglage de la limite de vitesse par véhicule à l'arrêt.

- Le sélecteur (A) ⇒ page 19, fig. 19 permet de sélectionner la commande de menu **Avertissement en cas de dépassement de la vitesse**.
- Activer le réglage de la limite de vitesse en appuyant sur le sélecteur (B) (la valeur clignote).
- Régler la limite de vitesse souhaitée avec le sélecteur (A), p. ex. : 50 km/h.
- Confirmer la limite de vitesse réglée avec le sélecteur (B), ou attendre 5 secondes jusqu'à ce que le réglage s'enregistre automatiquement (la valeur arrête de clignoter).

Il est ainsi possible de régler la limite en pas de 5 km/h.

Réglage de la limite de vitesse pendant la conduite

- Le sélecteur (A) permet de sélectionner la commande de menu **Avertissement en cas de dépassement de la vitesse**.
- Roulez à une vitesse de 50 km/h par exemple.
- Adopter la vitesse actuelle comme limite de vitesse en appuyant sur le sélecteur (B) (la valeur clignote). ▶

Le changement de la limite de vitesse réglée s'effectue par pas de 5 km/h (p. ex. : la vitesse adoptée de 47 km/h s'élève à 50 km/h, ou se réduit à 45 km/h).

– Confirmer la limite de vitesse réglée en appuyant de nouveau sur le bouton (B), ou attendre 5 secondes jusqu'à ce que le réglage s'enregistre automatiquement (la valeur arrête de clignoter).

Changement ou suppression de la limite de vitesse

– Le sélecteur (A) permet de sélectionner la commande de menu **Avertissement en cas de dépassement de la vitesse**.

– Appuyer sur le sélecteur (B) pour supprimer la limite de vitesse.

– Pour activer le changement de limite de vitesse, appuyer de nouveau sur le sélecteur (B).

Si la vitesse réglée est dépassée, un signal sonore retentit comme avertissement. Un **Avertissement de dépassement de la vitesse** accompagné de la limite réglée s'affiche sur le visuel.

La limite de vitesse réglée reste mémorisée même après avoir coupé le contact.

⚠ ATTENTION !

Concentrez-vous en priorité sur la circulation! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. ■

Témoins de contrôle

Synoptique

Les témoins de contrôle indiquent les principales fonctions ou des anomalies.

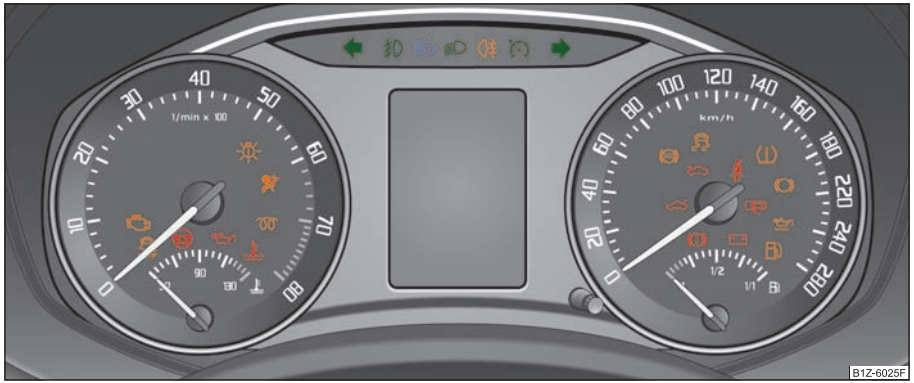


Fig. 20 Combiné avec témoins de contrôle

	Clignotants (à gauche)	⇒ page 24
	Clignotants (à droite)	⇒ page 24
	Antibrouillard*	⇒ page 24
	Feux de route	⇒ page 24
	Feux de croisement	⇒ page 24
	Antibrouillard AR	⇒ page 24
	Régulateur de vitesse *	⇒ page 24
	Défaillance d'une ampoule	⇒ page 24
	Airbags	⇒ page 24
	Système de contrôle pour gaz d'échappement	⇒ page 25
	Direction assistée électromécanique	⇒ page 25
	Pression de l'huile du moteur	⇒ page 25
EPC	Contrôle de l'électronique du moteur (moteur à essence)	⇒ page 26
	Système de préchauffage (moteur Diesel)	⇒ page 26
	Température du liquide de refroidisse-ment/niveau de liquide de refroidissement	⇒ page 26
	Régulation antipatinage (ASR)	⇒ page 26

	Programme Electronique de Stabilisation (ESP)*	⇒ page 27
OFF	Désactivation de la régulation antipatinage (ASR) ;	⇒ page 27
	Pressions de gonflage des pneus*	⇒ page 27
ABS	Système antiblocage (ABS)	⇒ page 27
	Capot	⇒ page 28
	Témoin rappel ceinture	⇒ page 28
	Epaisseur des plaquettes de frein*	⇒ page 28
	Malle arrière	⇒ page 28
	Porte ouverte	⇒ page 29
	Système de freinage	⇒ page 29
	Alternateur	⇒ page 29
	Niveau de l'huile du moteur	⇒ page 29
	Réserve de carburant	⇒ page 30

ATTENTION !

- **Si vous ne tenez pas compte des témoins de contrôle allumés et des descriptions et avertissements correspondants, ceci peut provoquer des graves blessures corporelles ou endommager le véhicule.**
- **Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger. On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant**

ATTENTION ! (suite)

dans le compartiment moteur, par ex. lors des contrôles et des mises à niveau des fluides. Il faut absolument tenir compte des mises en garde ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur ».

Nota

- La disposition des témoins de contrôle dépend de la version du moteur. Les symboles représentés dans les descriptions fonctionnelles suivantes tiennent lieu de témoins de contrôle dans le combiné d'instruments.
- Les dysfonctionnements sont indiqués dans le combiné d'instruments par des symboles rouges (priorité 1 - Danger) ou des symboles jaunes (priorité 2 - Avertissement). ■

Clignotants

Le témoin gauche ou droit clignote selon la position de la manette.

Le témoin clignote environ deux fois plus vite si un clignotant tombe en panne.

Tous les clignotants ainsi que les deux témoins clignotent si les feux de détresse sont allumés.

Autres notices concernant les clignotants ⇒ page 45. ■

Antibrouillard *

Le témoin s'allume lorsque les antibrouillard sont allumés ⇒ page 44. ■

Feux de route

Le témoin s'allume lorsque les feux de route sont mis ou en cas d'actionnement des appels de phares.

Autres notices concernant les feux de route ⇒ page 45. ■

Feux de croisement

Le témoin s'allume lorsque les feux de croisement sont allumés ⇒ page 43. ■

Antibrouillard AR

Le témoin s'allume lorsque les antibrouillard AR sont allumés ⇒ page 44. ■

Régulateur de vitesse*

Le témoin de contrôle s'allume lorsque le régulateur de vitesse fonctionne. ■

Défaillance d'une ampoule

Le témoin de contrôle s'allume si une ampoule est défectueuse:

- jusqu'à 2 secondes après avoir mis le contact,
- en allumant l'ampoule défectueuse.

Les feux de position arrière et l'éclairage de la plaque d'immatriculation sont composés de plusieurs ampoules. Le témoin de contrôle ne s'allume alors que si toutes les ampoules de la plaque d'immatriculation ou des feux de positions (dans un même bloc optique arrière) sont défectueuses. Contrôlez donc régulièrement le fonctionnement des ampoules. ■

Système des airbags

Surveillance du système des airbags

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Il y a un dysfonctionnement dans le système si le témoin de contrôle ne s'éteint pas ou s'allume en cours de route ⇒ . Il en est de même si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on met le contact.

La capacité d'intervention des airbags est surveillée électroniquement même lorsqu'un airbag est désactivé.

Airbags AV, latéraux et de tête ou rétracteur de ceinture désactivés avec le lecteur de défauts:

- Le témoin s'allume durant 4 secondes après avoir mis le contact et clignote ensuite toutes les 2 secondes pendant encore 12 secondes au total.

Si l'airbag du passager avant a été désactivé au moyen du commutateur de l'airbag avant du passager avant* dans le vide-poches côté passager avant :

- Le témoin de contrôle s'allume durant 4 secondes après avoir mis le contact,
- La neutralisation des airbags est affichée au centre du tableau de bord par l'éclairage du témoin de contrôle **AIRBAG OFF (airbag désactivé)** ⇒ page 104.

ATTENTION !

Faites immédiatement vérifier le système des airbags par un concessionnaire en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident. ■

Système de contrôle des gaz d'échappement

Le témoin s'allume après avoir mis le contact.

Il y a un défaut dans un composant important pour les gaz d'échappement si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou s'allume en cours de route. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire le plus proche. ■

Direction assistée électromécanique

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

S'il y a un défaut dans la direction assistée électromécanique si le témoin reste constamment allumé après avoir mis le contact ou en cours de route.

- Une défaillance partielle de la direction assistée peut se produire et le volant tournera moins facilement si le témoin **jaune** s'allume.
- Une défaillance totale de la direction assistée peut intervenir et l'assistance ne fonctionne plus (le volant tourne beaucoup plus difficilement) si le témoin **rouge** s'allume.

Autres informations ⇒ page 118.

ATTENTION !

Rendez-vous chez le concessionnaire en cas de dysfonctionnement de la direction assistée.

Nota

- Si après un nouveau démarrage du moteur et un court trajet, le témoin de contrôle jaune s'éteint, il n'est pas nécessaire d'aller chez un concessionnaire.
- Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle jaune s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Pression d'huile moteur

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Arrêtez-vous et coupez le moteur si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou commence à clignoter en roulant. Vérifiez le niveau d'huile et remettez de l'huile moteur si nécessaire ⇒ page 144, « Appoint en huile moteur ».

Un triple signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.

Si un appoint en huile moteur n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement**. **Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire, car sinon le moteur pourrait être gravement endommagé.

Si le témoin de contrôle clignote, **ne poursuivez pas votre route**, même si la quantité d'huile est la bonne. Ne pas faire tourner le moteur même au ralenti. Faites appel au concessionnaire le plus proche.

ATTENTION !

- **Si vous devez vous arrêter pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et mettez les feux de détresse.**
- **Le témoin rouge de pression d'huile n'est pas un indicateur du niveau d'huile! C'est pourquoi, le niveau d'huile devrait être contrôlé à intervalles réguliers, le mieux étant à chaque plein.** ■

Contrôle de l'électronique du moteur EPC (moteur à essence)

Les témoins EPC (Electronic Power Control) s'allument durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Il y a un défaut dans l'électronique du moteur si les témoins EPC ne s'éteignent pas ou s'allument après le lancement du moteur. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire le plus proche. ■

Préchauffage (moteur Diesel)

Lorsque le moteur est **froid**, le témoin de contrôle s'allume en mettant le contact sur 2 (position de préchauffage) ⇒ page 79. Vous pouvez faire démarrer le moteur dès que le témoin de contrôle s'éteint.

Lorsque le moteur est à sa **température de service** ou que la température extérieure est supérieure à +5 °C, le témoin de préchauffage s'allume pendant 1 seconde environ. Cela signifie que vous pouvez **immédiatement** démarrer le moteur.

Si le **témoin de contrôle ne s'allume pas** ou **s'il reste allumé**, il y a un défaut dans le système de préchauffage. Dans ce cas, ayez recours à un spécialiste le plus rapidement possible.

Si, en roulant, le **témoin de contrôle** commence **à clignoter**, il y a un défaut dans la commande du moteur. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire le plus proche. ■

Température/niveau de liquide de refroidissement

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Si le témoin ne s'éteint pas ou commence à clignoter en route, la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou le niveau du liquide de refroidissement trop bas.

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement.

Arrêtez-vous alors, coupez le moteur et vérifiez le niveau du liquide de refroidissement, mettez-en s'il en manque.

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement**. **Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire, car sinon le moteur pourrait être gravement endommagé.

La température excessive peut être due à un dysfonctionnement du ventilateur de liquide de refroidissement si le niveau de ce dernier est correct. Vérifiez alors le fusible du ventilateur de liquide de refroidissement; remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 174, « Affectation des fusibles dans le compartiment moteur ».

Si le témoin de contrôle ne s'éteint pas bien que le niveau de liquide de refroidissement ainsi que le fusible du ventilateur soient en ordre, **arrêtez-vous immédiatement**. Ayez alors recours à un concessionnaire.

Tenez compte des Autres notices ⇒ page 145, « Système de refroidissement ».

ATTENTION !

- **Si vous devez vous arrêter pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et mettez les feux de détresse ⇒ page 45.**
- **Ouvrez prudemment le vase d'expansion du liquide de refroidissement. Le système de refroidissement est sous pression lorsque le moteur est chaud - risque de brûlures! Laissez donc refroidir le moteur avant de dévisser le bouchon.**
- **Ne pas toucher le ventilateur de liquide de refroidissement. Le ventilateur de liquide de refroidissement peut se mettre en marche tout seul même lorsque le contact est coupé.** ■

Régulation antipatinage (ASR)

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule quand le dispositif est en phase de régulation.

S'il y a un défaut dans le système, le témoin de contrôle brille en continu.

Etant donné que l'ASR fonctionne simultanément à l'ABS, le témoin de l'ASR s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS. ▶

Le système ASR peut être déconnecté pour des raisons techniques si le témoin s'allume immédiatement après le lancement du moteur. Vous pouvez alors réenclencher le système ASR en coupant et remettant le contact. Le système ASR fonctionne à nouveau intégralement dès que le témoin s'éteint.

Autres informations concernant l'ASR ⇒ page 114, « Régulation antipatinage (ASR) ».

Nota

Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Désactivation de la régulation antipatinage (ASR)

En appuyant sur la touche ⇒ page 114, fig. 112 on désactive le système ASR et le témoin de contrôle ASR s'allume. ■

Programme électronique de stabilisation (ESP)*

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Si le système ESP est en cours d'assistance à la stabilisation du véhicule, le témoin de contrôle clignote dans le combiné d'instruments.

S'il y a un défaut dans le système ESP, le témoin de contrôle reste allumé.

Etant donné que l'ESP fonctionne simultanément à l'ABS, le témoin de l'ESP s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS.

Le système ESP peut être déconnecté pour des raisons techniques si le témoin s'allume immédiatement après le lancement du moteur. Vous pouvez alors réenclencher le système ESP en coupant et remettant le contact. Le système ESP fonctionne à nouveau intégralement dès que le témoin s'éteint.

Autres informations relatives à l'ESP ⇒ page 113, « Programme électronique de stabilisation (ESP)* ».

Blocage électronique de différentiel (EDS)*

L'EDS fait partie de l'ESP. Un dysfonctionnement de l'EDS est indiqué par le témoin ESP s'allumant dans le combiné. Ayez immédiatement recours à un correspondant du S.A.V. homologué par Škoda. Autres notices concernant l'EDS ⇒ page 114, « Blocage électronique du différentiel (EDS)* ».

Nota

Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Pression des pneus*

Le témoin de contrôle s'allume lorsque la pression de gonflage de l'un des pneus accuse une nette diminution. Roulez plus lentement et contrôlez la pression de tous les pneus dans les plus brefs délais, corrigez-la si nécessaire ⇒ page 154.

Dysfonctionnement dans le système si le témoin clignote. Rendez-vous dans une concession et faites supprimer le défaut.

Autres informations relatives au système de contrôle de la pression des pneus ⇒ page 118.

ATTENTION !

- **Réduisez immédiatement votre vitesse et évitez de braquer et freiner violemment si le témoin s'est allumé. S'arrêter dès que possible et contrôler les pneus et leur pression.**
- **Le témoin peut s'allumer avec un certain retard ou pas du tout dans certaines conditions (par ex. conduite sportive, routes enneigées ou verglacées ou pas stabilisées).**

Nota

Si la batterie a été déconnectée, le témoin de contrôle jaune s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Système antiblocage (ABS)

Le témoin montre que l'ABS fonctionne correctement. ▶

Le témoin de contrôle s'allume durant quelques secondes après avoir mis le contact ou pendant le démarrage. Le témoin s'éteint une fois que le processus de contrôle automatique est terminé.

Dysfonctionnement dans l'ABS

Si le témoin de contrôle de l'ABS ne s'éteint pas dans les quelques secondes après avoir mis le contact ou ne s'allume pas du tout ou s'allume en roulant, le système n'est pas en ordre. Le véhicule n'est freiné qu'avec le système normal de freinage. Rendez-vous le plus rapidement possible chez un spécialiste et adaptez votre style de conduite en conséquence car vous ne connaissez pas exactement l'étendue des dommages.

Autres informations relatives à l'ABS ⇒ page 117, « Système antiblocage (ABS) ».

Dysfonctionnement dans l'ensemble du système de freinage

Si le témoin d'ABS s'allume en même temps que le témoin du système de freinage (le frein à main étant desserré), l'anomalie concerne non seulement l'ABS mais aussi une autre partie du système de freinage ⇒ ⚠.

ATTENTION !

- **Arrêtez-vous immédiatement et vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir si le témoin du système de freinage s'allume en même temps que le témoin d'ABS ⇒ page 147, « Liquide de frein ». Ne continuez pas votre route – risque d'accident! – si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Recourir à un spécialiste.**
- **Lors de l'ouverture du capot-moteur et du contrôle du niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des nota ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur ».**
- **Si le niveau de liquide de frein est en ordre, c'est la fonction de régulation du système ABS qui est en panne. Les roues arrière peuvent alors se bloquer très rapidement lors d'un freinage. Cela pourrait entraîner un éventuel décrochage de l'arrière du véhicule – risque de dérapage ! Rejoignez le concessionnaire le plus proche en roulant prudemment et faites réparer.** ■

Capot-moteur

Le témoin s'allume lorsque le clapet du capot est déverrouillé. Si le capot moteur se déverrouille en roulant, le témoin de contrôle s'allume et un signal acoustique retentit à titre d'avertissement.

Ce témoin s'allume également lorsque le contact est coupé. Le témoin de contrôle s'allume pendant 5 minutes max. ■

Témoin de rappel de ceinture

Le témoin s'allume après avoir mis le contact afin de rappeler qu'il faut boucler sa ceinture de sécurité. Le témoin ne s'éteint qu'à partir du moment où le conducteur a bouclé sa ceinture.

Si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité et si la vitesse est supérieure à 20 km/h, un signal d'avertissement sonore retentit et le témoin de contrôle clignote simultanément.

Si le conducteur ne boucle pas sa ceinture de sécurité dans les 90 secondes qui suivent, le signal d'avertissement sonore s'arrête et le témoin de contrôle reste allumé.

Autres informations concernant les ceintures de sécurité ⇒ page 91, « Ceintures de sécurité ». ■

Epaisseur des plaquettes de frein*

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire et faites vérifier les plaquettes de **toutes les roues** si le témoin s'allume. ■

Capot du coffre à bagages

Le témoin de contrôle s'allume lorsque le capot du coffre à bagages est ouvert et que le contact est mis. Si la capot du coffre à bagages s'ouvre en roulant, le témoin de contrôle s'allume et un signal acoustique retentit.

Ce témoin s'allume également lorsque le contact est coupé. Le témoin de contrôle s'allume pendant 5 minutes max. ■

Portière ouverte

Le témoin s'allume en ouvrant une ou plusieurs portes ou en ouvrant le coffre à bagages. Si une des portières s'ouvre en roulant, le témoin de contrôle s'allume et un signal acoustique retentit.

Ce témoin s'allume également lorsque le contact est coupé. Le témoin de contrôle s'allume pendant 5 minutes max. ■

Système de freinage

Le témoin de contrôle clignote ou reste allumé si le niveau du liquide de frein est insuffisant, en cas de dysfonctionnement dans l'ABS ou si le frein à main est tiré.

Si le témoin de contrôle clignote (le frein à main n'étant pas tiré) et qu'un triple signal acoustique retentit, **arrêtez-vous** et vérifiez le niveau de liquide de frein ⇒ ⚠.

En cas de dysfonctionnement dans l'ABS, lequel influence aussi le fonctionnement du système de freinage (par ex. la répartition de la pression de freinage), le témoin ABS s'allume et le témoin de contrôle du système de freinage commence simultanément à clignoter. Il est alors très probable que non seulement l'ABS soit défectueux, mais aussi une autre partie du système de freinage ⇒ ⚠.

Un triple signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.

En roulant jusqu'au prochain spécialiste, vous devrez prévoir de plus fortes pressions sur la pédale, une distance de freinage plus longue et une course à vide plus importante de la pédale de frein.

Autres notices concernant le système de freinage ⇒ page 115, « Freins ».

Frein à main tiré

Le témoin s'allume aussi lorsque le frein à main est tiré. Un signal acoustique est en outre déclenché si vous roulez au moins 3 secondes à une vitesse supérieure à 6 km/h.

⚠ ATTENTION !

- **Lors de l'ouverture du capot-moteur et du contrôle du niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des nota ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur ».**
- **Si le témoin de contrôle du système de freinage ne devait pas s'éteindre quelques secondes après avoir mis le contact ou s'il s'allume en roulant, arrêtez-vous immédiatement et contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir ⇒ page 147. Ne continuez pas votre route – risque d'accident! – si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Recourir à un spécialiste.** ■

Alternateur

Le témoin de contrôle s'allume après avoir mis le contact. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

Rendez-vous chez le concessionnaire le plus proche si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou s'allume lorsque le véhicule roule. Coupez tous les utilisateurs d'électricité pas absolument nécessaires étant donné que la batterie se décharge alors.

Avertissement !

Si le témoin de contrôle s'allume dans le visuel en cours de route en plus du témoin (anomalie dans le système de refroidissement), arrêtez-vous immédiatement et coupez le moteur – risque d'endommagement du moteur! ■

Niveau d'huile moteur

Le témoin s'allume

La quantité d'huile est vraisemblablement insuffisante si le témoin s'allume. Contrôlez dès que possible le niveau d'huile et rajoutez de l'huile moteur ⇒ page 144, « Appoint en huile moteur ».

Un bip retentit également à titre de mise en garde. ▶

Si le capot moteur reste ouvert pendant plus de 30 secondes, le témoin de contrôle s'éteint. Le témoin s'allume de nouveau au bout de 100 km environ si de l'huile n'a pas été ajoutée.

Le témoin clignote

En cas d'anomalie dans le capteur du niveau d'huile moteur, ceci est signalé acoustiquement et le témoin s'allume plusieurs fois.

Le moteur doit être contrôlé dans les plus brefs délais par un concessionnaire. ■

Réserve de carburant

Le témoin de contrôle s'allume lorsqu'il reste moins de 9 litres de carburant dans le réservoir.

Un signal acoustique retentit également à titre de mise en garde. ■

Déverrouillage et verrouillage

Clés

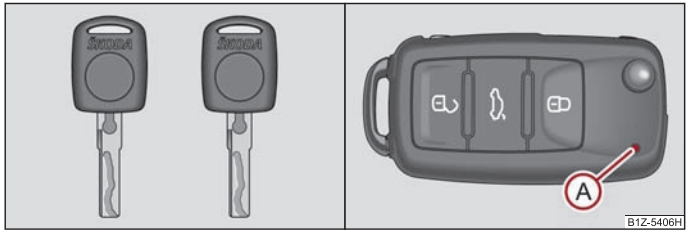


Fig. 21 Jeu de clés sans télécommande/Jeu de clé avec clé à radiocommande

Deux clés sont livrées avec le véhicule. Selon l'équipement, votre véhicule peut être doté de clés sans radiocommande ⇒ fig. 21, à gauche, ou d'une radiocommande* ⇒ fig. 21, à droite.

ATTENTION !

- **Si vous sortez du véhicule – même temporairement – retirez la clé dans tous les cas. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Sinon les enfants pourraient faire démarrer le moteur ou actionner des équipements électriques (par ex. lève-vitres électriques) – Risque d'accident!**
- **Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction qu'une fois le véhicule complètement arrêté ! Sinon le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher inopinément – risque d'accident!**

Avertissement !

- Chaque clé renferme des composants électroniques; protégez-la contre l'humidité et des secousses violentes.
- La rainure de la clé doit toujours être parfaitement propre étant donné que des salissures (fibres de tissu, poussière, etc.) influencent négativement le fonctionnement du cylindre de fermeture et de l'antivol de direction.

Nota

En cas de perte d'une clé, veuillez vous rendre chez un concessionnaire homologué Škoda qui vous procurera une clé de rechange. ■

Changement de la pile dans la clé à radiocommande

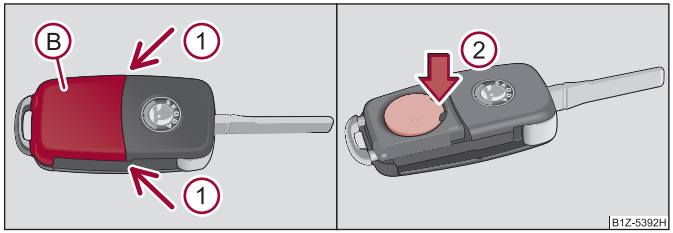


Fig. 22 Clé à radiocommande – enlever le couvercle/sortir la pile

Chaque clé à radiocommande possède une pile placée sous le couvercle (B) ⇒ fig. 22. Lorsque la pile est déchargée, le témoin de contrôle rouge (A) ⇒ fig. 21 ne clignote pas après avoir appuyé sur une touche de la télécommande. Remplacez la pile comme suit:

- Ouvrez la clé en deux.
- Tirez prudemment sur le couvercle de la pile au niveau des flèches (1) ⇒ fig. 22.
- En poussant la pile vers le bas, au niveau de la flèche (2), vous pouvez sortir la pile déchargée de la clé ⇒ fig. 22.
- Introduisez la nouvelle pile. Veillez à ce que le signe « + » sur la pile soit être tourné vers le haut. La bonne polarité est représentée sur le couvercle de la pile.
- Posez le couvercle de la pile sur la clé et appuyez dessus jusqu'à ce que vous l'entendiez s'emboîter. ▶

Pour préserver l'environnement

Rebutez les piles vides en respectant l'environnement.

Nota

- Veillez à ce que la polarité soit correcte lors du remplacement de la pile.
- La pile de rechange doit être conforme à la spécification de la pile d'origine.
- Le système doit être synchronisé ⇒ page 38 si la télécommande ne vous permet pas d'ouvrir ou de fermer le véhicule après le remplacement d'une pile. ■

Immobiliseur électronique (antidémarrage)

L'immobiliseur électronique empêche que des personnes non autorisées mettent votre véhicule en route.

Une puce électronique est intégrée dans la tête de la clé. L'antidémarrage est désactivé par son intermédiaire lorsque la clé est introduite dans l'antivol de direction. L'antidémarrage électronique s'active automatiquement lorsque vous retirez la clé de contact de l'antivol de direction.

Nota

Le moteur de votre véhicule ne peut démarrer qu'avec une clé d'origine Škoda codée comme il convient. ■

Sécurité pour enfants

La protection pour les enfants empêche d'ouvrir les portes arrière de l'intérieur.

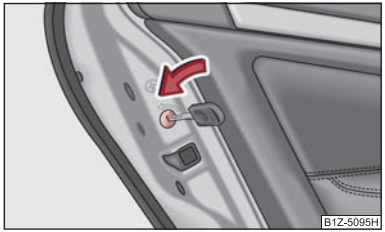


Fig. 23 Protection pour les enfants dans les portes arrière

Les portes arrière sont équipées d'une protection pour les enfants. La protection pour les enfants peut être enclenchée et déclenchée au moyen de la clé du véhicule.

Enclenchement de la protection pour les enfants

– Tournez la fente dans la portière arrière dans le sens de la flèche au moyen de la clé du véhicule ⇒ fig. 23.

Déclenchement de la protection pour les enfants

– Avec la clé du véhicule, tournez la fente vers la droite dans le sens contraire de la flèche.

La manette d'ouverture des portes de l'intérieur est bloquée lorsque la protection pour les enfants est enclenchée. La porte ne peut être ouverte que de l'extérieur. ■

Verrouillage centralisé

Description

Lors de l'ouverture et de la fermeture **toutes** les portes sont déverrouillées ou verrouillées en même temps par la condamnation centrale. La malle arrière est déver- ▶

rouillée lors de l'ouverture. Elle peut être ouverte en appuyant sur la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation ⇒ page 36.

La commande du verrouillage centralisé est possible:

- de l'extérieur avec la clé du véhicule ⇒ page 34,
- avec la touche pour le verrouillage centralisé ⇒ page 35,
- avec la télécommande ⇒ page 37.

Témoin de contrôle dans la portière conducteur sur les véhicules sans alarme antivol

Après le verrouillage du véhicule, le témoin clignote au bout de 2 secondes.

Après le verrouillage du véhicule avec protection Safe désactivée, le témoin clignote seulement au bout de 30 secondes.

Témoin de contrôle dans la portière conducteur sur les véhicules avec alarme antivol

Après la fermeture du véhicule, le témoin clignote rapidement durant 2 secondes, puis plus lentement.

Si le véhicule est verrouillé et la protection Safe neutralisée ⇒ page 33, le témoin clignote rapidement pendant 2 secondes environ dans la portière côté conducteur, s'éteint et recommence à clignoter, lentement, au bout de 30 secondes environ.

Si le témoin clignote d'abord lentement durant 2 secondes environ, il reste ensuite allumé durant 30 secondes environ, puis clignote lentement, c'est qu'il y a un dysfonctionnement dans le système du verrouillage centralisé ou de la surveillance de l'habitacle* ⇒ page 39. Ayez recours à un spécialiste.

Commande Confort pour les vitres*

Les vitres à commande électrique peuvent être ouvertes et fermées lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule ⇒ page 42.

Ouverture séparée des portes*

Cette fonction permet de ne déverrouiller que la portière du conducteur. Les autres portes restent verrouillées et ne peuvent être déverrouillées qu'avec la répétition de l'ordre (ouverture).

Si vous le désirez, vous pouvez faire activer la fonction d'ouverture individuelle des portes par un correspondant homologué du S.A.V Škoda.

Déverrouillage et verrouillage automatique*

Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent automatiquement à partir d'une vitesse de 15 km/h environ.

Le véhicule est automatiquement déverrouillé lorsque l'on retire la clé de contact. Le véhicule peut en outre être déverrouillé par le conducteur en appuyant sur la touche de la condamnation centrale ou en tirant sur la manette d'ouverture des portes.

Si vous le souhaitez, vous pouvez faire activer la fonction de verrouillage automatique par un spécialiste.

ATTENTION !

Le verrouillage des portières empêche une ouverture involontaire dans une situation exceptionnelle (accident). Les portières verrouillées empêchent également une irruption de l'extérieur non souhaitée – par ex. aux croisements. Des secours éventuellement nécessaires de l'extérieur deviennent toutefois plus difficiles – danger de mort!

Nota

- En cas d'accident avec déclenchement des airbags, les portes verrouillées se déverrouillent automatiquement afin que l'on puisse pénétrer dans le véhicule pour porter secours.
- En cas de défaillance du verrouillage centralisé, vous ne pouvez déverrouiller et verrouiller que les portières avant avec la clé. Vous pouvez verrouiller et déverrouiller manuellement les autres portes et la malle AR.
  - Verrouillage de secours de la porte ⇒ page 35.
  - Déverrouillage de secours de la malle AR ⇒ page 36. ■

Protection Safe

Le verrouillage centralisé est équipé d'une **protection Safe**[2]. Les serrures des portières se bloquent automatiquement si vous fermez de l'extérieur. Les portes ne peuvent ouvertes ni de l'intérieur, ni de l'extérieur au moyen de la poignée. Les tentatives de pénétration dans le véhicule sont ainsi rendues plus difficiles. ▶

[2] Valable pour certains pays seulement.

Vous pouvez mettre la fonction Safe hors service par un double verrouillage dans les 2 secondes.

Si la fonction Safe est hors service, le témoin de contrôle dans la portière conducteur clignote rapidement pendant env. 2 secondes, ensuite s'éteint et recommence à clignoter lentement au bout de 30 secondes environ.

La protection Safe refonctionne lors du déverrouillage et du verrouillage suivant.

Si le véhicule est verrouillé et que la protection Safe est désactivée, vous pouvez ouvrir les portières de l'intérieur comme suit:

- En actionnant la manette d'ouverture, la portière est déverrouillée.
- En actionnant encore une fois la manette d'ouverture, la portière s'ouvre.

ATTENTION !

Lorsqu'il s'agit d'un véhicule verrouillé de l'extérieur avec activation de la protection Safe, des personnes ou des animaux ne doivent rester dans celui-ci étant donné que ni les portes, ni les vitres ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile – danger de mort!

Nota

L'alarme-antivol* est activée lors du verrouillage du véhicule même si la protection Safe est désactivée. Ce qui n'active toutefois pas la surveillance de l'habitacle*. ■

Déverrouillage avec la clé

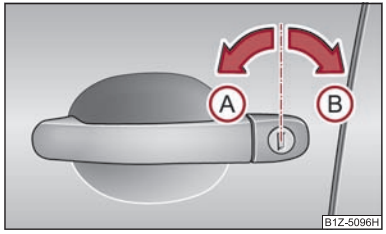


Fig. 24 Rotations de la clé pour déverrouiller et verrouiller

– Tournez la clé dans le cylindre de fermeture de la portière conducteur dans le sens de déplacement (position de déverrouillage) (A) ⇒ fig. 24.

– Tirez sur la poignée et ouvrez la portière.

- Toutes les portes (uniquement celle du conducteur sur les véhicules équipés d'une alarme antivol) sont déverrouillées.
- La malle arrière est déverrouillée.
- Les éclairages intérieurs commandés par les contacts des portières s'allument.
- La protection Safe est désactivée.
- Les vitres s'ouvrent tant que la clé **est maintenue*** sur la position de déverrouillage. S'il s'agit d'un véhicule avec une alarme antivol, les vitres ne peuvent être commandées que 45 secondes après la désactivation de l'alarme-antivol.
- Le témoin dans la porte côté conducteur s'arrête de clignoter s'il s'agit d'un véhicule pas équipé d'une alarme antivol* ⇒ page 38.

Nota

Si le véhicule est équipé d'une alarme antivol*, vous devez, dans les 15 secondes qui suivent le déverrouillage de la portière, insérer la clé dans l'antivol de direction et mettre le contact pour désactiver l'alarme antivol. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**. ■

Verrouillage avec la clé

– Tournez la clé dans le cylindre de fermeture de la portière conducteur dans le sens contraire du déplacement (position de verrouillage) (B) ⇒ fig. 24.

- Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent.
- Les éclairages intérieurs commandés par les contacts des portières s'éteignent.
- Les vitres se ferment tant que la clé est **maintenue** sur la position de verrouillage.*
- La protection Safe est immédiatement activée.
- Le témoin commence à clignoter dans la porte côté conducteur.

Nota

Si la portière conducteur est ouverte, le véhicule ne peut pas être verrouillé. ■

Touche pour le verrouillage centralisé

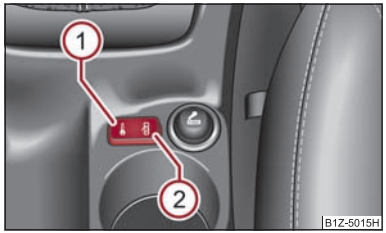


Fig. 25 Console centrale: Touches du verrouillage centralisé

Si le véhicule n'a pas été verrouillé de l'extérieur, vous pouvez le déverrouiller et le verrouiller au moyen de la touche basculante de la console centrale, même si le contact n'a pas été mis.

Verrouillage de toutes les portes et la malle arrière

– Appuyez sur la touche (1) ⇒ fig. 25. Le symbole 🔒 s'allume dans la touche.

Déverrouillage de toutes les portes et la malle arrière

– Appuyez sur la touche (2) ⇒ fig. 25. Le symbole 🔒 s'éteint dans la touche.

Lorsque votre véhicule a été verrouillé avec la touche (1), ce qui suit se produit:

- Une ouverture des portes et de la malle arrière n'est pas possible de l'extérieur (pour des raisons de sécurité, par ex. en s'arrêtant à un croisement).
- Vous pouvez déverrouiller séparément les portes de l'intérieur et les ouvrir en tirant sur la manette d'ouverture des portes.
- Tant qu'une portière est ouverte[3], le véhicule ne peut pas être verrouillé; afin que la clé ne puisse pas rester dans le véhicule par inadvertance.
- En cas d'accident avec déclenchement des airbags, les portes verrouillées de l'intérieur se déverrouillent alors automatiquement afin que les sauveteurs puissent accéder à l'intérieur du véhicule.

[3] Ne concerne pas le capot du coffre à bagages.

Vous pouvez ouvrir ou fermer confortablement les vitres en appuyant sur les touches (1) ou (2) et en les maintenant ⇒ page 42.

⚠ ATTENTION !

La condamnation centrale fonctionne même si le contact est coupé. Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent. Il ne faut toutefois jamais laisser des enfants seuls dans le véhicule étant qu'il est nettement plus difficile d'ouvrir les portes si celles-ci ont été verrouillées. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile – danger de mort!

Nota

Si la protection Safe est activée, les manettes d'ouverture des portières et les touches pour le verrouillage centralisé sont hors service. ■

Verrouillage de secours des portes

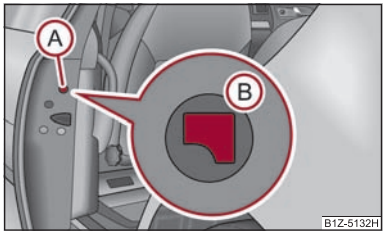


Fig. 26 Portière arrière: Verrouillage de secours de la portière

Un mécanisme de fermeture de secours visible seulement après l'ouverture de la porte se trouve sur le côté de celles n'ayant pas de cylindre de fermeture.

Verrouillage

– Déposez le cache (A) ⇒ fig. 26.

– Insérez la clé dans l'ouverture sous le cache et poussez la manette de blocage (B) vers l'intérieur jusqu'à la butée.

– Remettez le cache.

Après fermeture de la porte, celle-ci ne peut plus être ouverte de l'extérieur. Il est possible, si le dispositif de protection des enfants n'est pas activé, ouvrir la porte de l'intérieur en tirant deux fois sur la poignée. Si la protection pour les enfants est activée, il faut alors non seulement tirer deux fois sur la poignée mais ouvrir la porte de l'extérieur. ■

Capot de malle AR

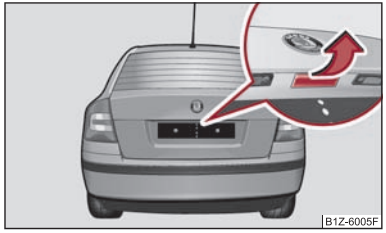


Fig. 27 Poignée de la malle arrière

Après le déverrouillage du véhicule au moyen de la clé ou de la télécommande radio vous pouvez ouvrir la malle AR en appuyant sur la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation.

Ouverture de la malle AR

– Appuyez sur la poignée ⇒ fig. 27 et faites simultanément remonter la malle arrière.

Fermeture de la malle AR

– Faites descendre la malle arrière et fermez celle-ci en appuyant un peu dessus ⇒ ⚠.

L'habillage intérieur de la malle AR comporte une poignée facilitant la fermeture.

⚠ ATTENTION !

- **Vérifiez bien que le verrouillage se soit enclenché après la fermeture de la malle arrière. Sinon la malle arrière pourrait s'ouvrir d'un seul coup lorsque le**

⚠ ATTENTION ! (suite)

véhicule roule, même si la serrure de la malle arrière a été verrouillée – risque d'accident!

- **Ne roulez jamais avec le capot du coffre à bagages ouvert ou appuyé étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle – risque d'intoxication!**
- **En fermant la malle arrière, n'appuyez pas sur la lunette arrière, elle pourrait éclater – Risque de blessure!**

Nota

- **Après la fermeture du capot de coffre à bagages, celui-ci est automatiquement verrouillé dans les 2 secondes qui suivent et l'alarme antivol* est activée.** Ceci ne fonctionne toutefois que si le véhicule était déjà verrouillé avant la fermeture de la malle AR.
- La fonction de la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation est désactivée lorsque le véhicule part et dès qu'il roule à plus de 5 km/h. La fonction de la poignée est réactivée après l'arrêt du véhicule et l'ouverture d'une porte. ■

Déverrouillage de secours de la malle AR (Octavia)

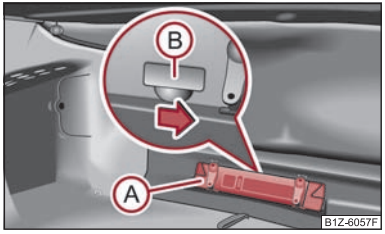


Fig. 28 Déverrouillage de secours de la malle AR

Vous pouvez ouvrir la malle AR comme suit en cas de dysfonctionnement dans le verrouillage central:

– Rabattez le dossier du siège vers l'avant ⇒ page 55.

– Sortez le triangle de signalisation* (A) ⇒ fig. 28.

▶

– Poussez la manette dans le sens de la flèche afin de déverrouiller la malle AR. Cette manette se trouve sous le cache (B).

– Ouvrez la malle AR de l'extérieur. ■

Déverrouillage de secours de la malle AR (Combi)

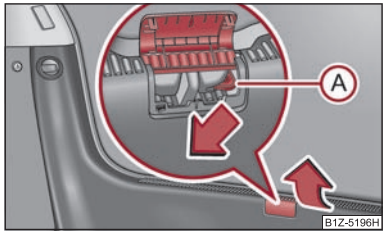


Fig. 29 Déverrouillage de secours de la malle AR

Vous pouvez ouvrir la malle AR comme suit en cas de dysfonctionnement dans le verrouillage central:

– Rabattez le dossier du siège vers l'avant ⇒ page 55.

– Levez le cache de la serrure vers le haut ⇒ fig. 29.

– Au moyen d'un objet effilé, par ex. un tournevis, poussez le levier de commande (A) à fond dans le sens de la flèche; la malle arrière est déverrouillée.

– Ouvrez la malle AR de l'extérieur. ■

Télécommande*

Description

La télécommande vous permet:

- De déverrouiller et verrouiller le véhicule,
- De déverrouiller la malle arrière,
- D'ouvrir et de fermer électriquement les fenêtres.

L'émetteur et la pile sont logés dans la poignée de la clé à radiocommande. Le récepteur se trouve à l'intérieur du véhicule. Le périmètre d'action de la télécommande est de 10 m env. En cas de piles faibles, l'autonomie de la télécommande diminue.

La clé possède un panneton amovible qui sert à déverrouiller et verrouiller manuellement le véhicule ainsi que pour faire démarrer le moteur.

Le système doit être initialisé par un concessionnaire homologué Škoda en cas de remplacement d'une clé perdue ainsi qu'après une réparation ou le remplacement de l'émetteur. Ce n'est seulement qu'après que vous pourrez réutiliser la télécommande.

Nota

- La télécommande est automatiquement désactivée lorsque le contact est mis.
- La fonction de la télécommande peut être perturbée temporairement du fait de l'interférence d'émetteurs se trouvant à proximité du véhicule et fonctionnant sur les mêmes fréquences (par ex. téléphone mobile, téléviseurs).
- Si le verrouillage centralisé et l'alarme antivol sur la télécommande ne réagissent plus qu'à une distance inférieure à 3 m, alors la pile doit être changée, le mieux étant par un correspondant homologué du S.A.V. Škoda.
- Si la portière conducteur est ouverte, on ne peut pas verrouiller le véhicule avec la radiocommande. ■

Déverrouillage et verrouillage du véhicule

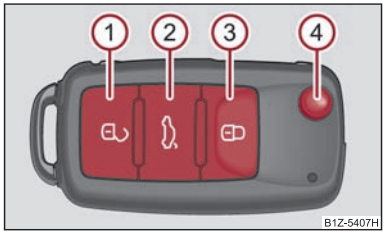


Fig. 30 Clé à radiocommande

Déverrouillage du véhicule

– Appuyez sur la touche (1) ⇒ fig. 30 pendant 1 seconde environ. ▶

Verrouillage du véhicule

– Appuyez sur la touche (3) pendant 1 seconde environ.

Désactivation de la protection Safe

– Appuyez deux fois en 2 secondes sur la touche (3). Autres informations ⇒ page 33.

Déverrouillage du capot du coffre à bagages

– Appuyez sur la touche (2) pendant 2 seconde environ. Autres informations ⇒ page 36.

Enlèvement de la clé

– Appuyez sur la touche (4).

Enfoncement de la clé

– Appuyez sur la touche (4) et enfoncez le panneton de la clé dans le boîtier.

Les clignotants clignotent deux fois pour signaler le déverrouillage du véhicule. Le véhicule se reverrouille automatiquement si vous le déverrouillez avec la touche (1) et n'ouvrez aucune portière ni la malle arrière durant les 30 secondes qui suivent. Cette fonction évite un déverrouillage inopiné du véhicule.

Indication du verrouillage

Le verrouillage correct du véhicule est indiqué par un seul clignotement des clignotants.

Si vous verrouillez le véhicule en appuyant sur la touche (3) et que certaines portes ou le capot du coffre à bagages ne sont pas fermés, les clignotants ne clignotent qu'après la fermeture complète.

ATTENTION !

Lorsqu'il s'agit d'un véhicule verrouillé de l'extérieur avec activation de la protection Safe, personne ne doit rester dans celui-ci étant donné que ni les portes, ni les vitres ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile – danger de mort!

Nota

- N'actionnez la télécommande à ondes radio que si les portières et la malle arrière sont fermées et si vous voyez le véhicule.
- Avant d'introduire la clé dans l'antivol de direction n'appuyez pas sur la touche de verrouillage de la télécommande radio à l'intérieur du véhicule afin que celui-ci ne se verrouille pas par inadvertance et que l'alarme antivol* soit activée. Si cela devait néanmoins arriver, appuyer sur la touche de déverrouillage de la télécommande radio. ■

Synchronisation de la télécommande

Si le véhicule ne se déverrouille pas en actionnant la télécommande, il se peut que le code de la clé et le calculateur dans le véhicule ne coïncident plus. Cela peut se produire lorsque les touches de la clé à radiocommande sont actionnées plusieurs fois en dehors du périmètre d'action du système ou que la pile de la télécommande doive être remplacée.

D'où la nécessité de synchroniser le code comme suit:

- Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande.
- Après avoir appuyé sur la touche, la porte doit être déverrouillée au moyen de la clé dans la minute qui suit. ■

Alarme antivol*

Description

L'alarme antivol augmente la protection du véhicule contre les tentatives d'effraction. Le système déclenche des signaux acoustiques et optiques lors d'une tentative d'effraction du véhicule.

Comment l'alarme est-elle activée?

L'alarme-antivol est automatiquement activée lors du verrouillage du véhicule, au moyen de la clé insérée dans la porte fermée côté conducteur ou avec la télécommande radio. Elle est activée environ 30 secondes après le verrouillage. ▶

Comment l'alarme est-elle désactivée?

L'alarme-antivol n'est désactivée, lors de l'ouverture du véhicule, qu'en utilisant la télécommande radio. L'alarme antivol est réactivée, si le véhicule n'est pas ouvert dans les 30 secondes qui suivent la transmission du signal radio.

Si vous déverrouillez le véhicule avec la clé côté portière conducteur, vous devez, dans les 15 secondes qui suivent l'ouverture de la portière, insérer la clé dans l'antivol de direction et mettre le contact pour désactiver l'alarme antivol. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**.

Quand l'alarme se déclenche-t-elle?

Les endroits suivants sont surveillés lorsque le véhicule est verrouillé:

- Capot moteur,
- Malle arrière,
- Portières,
- Antivol de direction,
- Angle d'inclinaison du véhicule⇒ page 39, « Surveillance de l'habitacle* et surveillance de la protection anti-remorquage* »,
- Habitacle ⇒ page 39, « Surveillance de l'habitacle* et surveillance de la protection anti-remorquage* »,
- Chute de tension du réseau de bord,

L'alarme antivol étant activée, si l'un des deux pôles de la batterie est débranché, l'alarme se déclenche aussitôt.

Comment l'alarme est-elle neutralisée?

Vous neutralisez l'alarme en déverrouillant le véhicule avec la radiocommande ou en mettant le contact.

Nota

- La sirène de l'alarme peut fonctionner pendant 6 ans. Vous pouvez obtenir d'autres informations chez un spécialiste.
- Avant de sortir du véhicule, contrôler si toutes les vitres et toutes les portières sont fermées afin que de garantir la pleine fonctionnalité de l'alarme antivol.
- Le codage de la télécommande radio et du récepteur ne permet pas d'utiliser la télécommande radio d'autres véhicules. ■

Surveillance de l'habitacle* et surveillance de la protection anti-remorquage*

Fig. 31 Touche pour la surveillance de l'habitacle et la surveillance de la protection anti-remorquage

Coupure de la surveillance de l'habitacle et de la surveillance de la protection anti-remorquage

- Coupez le contact.
- Ouvrez la porte du conducteur.
- Appuyez sur la touche sur le montant central côté conducteur ⇒ fig. 31, l'éclairage du symbole dans la touche passe de rouge sur orange.
- Verrouillez le véhicule dans un délai de 30 secondes.

La surveillance de l'habitacle et la surveillance de la protection anti-remorquage se réenclenchent automatiquement lors du verrouillage suivant du véhicule.

Nota

- Coupez la surveillance de l'habitacle et la surveillance de la protection anti-remorquage s'il y a une possibilité que l'alarme soit déclenchée par des mouvements (par ex. des enfants ou des animaux) restés dans l'habitacle resp. si le véhicule doit être transporté (par ex. par train ou bateau) ou remorqué.
- Le rangement pour lunettes ouvert diminue l'efficacité de la surveillance de l'habitacle. Pour garantir un fonctionnement impeccable de la surveillance de l'habitacle, fermez toujours le rangement pour lunettes avant de verrouiller le véhicule. ■

Lève-vitre électrique*

Touches dans la portière du conducteur

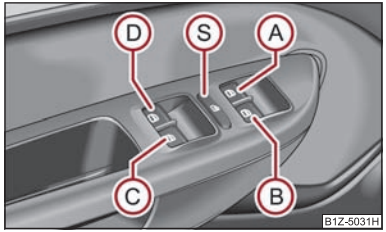


Fig. 32 Touches dans la portière du conducteur

Les lève-vitres électriques ne fonctionnent que si le contact est mis.

Ouverture d'une vitre

- La vitre peut être ouverte par de légères pressions sur la touche de la portière concernée. Le processus s'arrête si l'on relâche la touche.
- Vous pouvez en outre ouvrir automatiquement la vitre en poussant la touche à fond (ouverture intégrale). En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Fermeture d'une vitre

- La vitre se ferme en tirant légèrement sur la touche concernée. Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche la touche.
- Vous pouvez en outre fermer automatiquement la vitre en tirant la touche à fond (fermeture intégrale). En tirant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Les touches des vitres se trouvent dans l'accoudoir de la porte du conducteur ⇒ fig. 32, porte côté passager AV et dans les portes AR* ⇒ page 41.

Touches de lève-vitre dans l'accoudoir de la portière du conducteur

(A) Touche pour le lève-vitre dans porte côté conducteur

(B) Touche pour le lève-vitre dans porte côté passager avant

(C) Touche pour lèvre-vitre dans la porte arrière droite*

(D) Touche pour lèvre-vitre dans la porte arrière gauche*

(S) Contacteur de sécurité*

Touche de sécurité*

Vous pouvez neutraliser les touches pour les lèvre-vitres dans les portes arrières en appuyant sur la touche de sécurité (S) ⇒ fig. 32. Vous pouvez réactiver les touches pour les lèvre-vitres dans les portes arrières en réappuyant sur la touche de sécurité (S).

Si les touches dans les portières arrière sont mises hors service, le témoin de contrôle s'allume dans le contacteur de sécurité (S).

ATTENTION !

- **Si vous fermez le véhicule à clé de l'extérieur, personne ne doit rester à l'intérieur étant donné que les vitres ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur en cas d'urgence.**
- **Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 41. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement!**
- **Si des enfants sont assis sur les sièges arrière, nous vous recommandons de neutraliser les lève-vitres électriques des portières arrière (touche de sécurité) (S) ⇒ fig. 32.**

Nota

- Vous pouvez encore ouvrir et fermer les vitres pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Le lève-vitre automatique fonctionne pendant ce temps. Les lève-vitres ne sont complètement neutralisés qu'après l'ouverture de l'une des portes AV.
- Pour la ventilation de l'habitacle en roulant, utilisez en priorité le système de chauffage, climatisation et ventilation existant. Si les vitres sont ouvertes, de la poussière ainsi que d'autres saletés peuvent entrer dans le véhicule et des bruits dus au vent peuvent également se produire. ■

Touche dans la portière du passager AV et dans les portières AR

Fig. 33 Disposition de la touche dans la porte du passager avant

Ces portes disposent d'une touche pour chaque vitre.

Ouverture d'une vitre

- Appuyez légèrement sur le **bas** de la touche correspondante et maintenez-la ainsi jusqu'à ce que la vitre soit dans la position voulue.
- Vous pouvez en outre ouvrir automatiquement la vitre en appuyant à fond sur la touche **du bas** (ouverture intégrale). En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Fermeture d'une vitre

- Appuyez légèrement sur le **haut** de la touche correspondante et maintenez-la ainsi jusqu'à ce que la vitre soit dans la position voulue.
- Vous pouvez en outre fermer automatiquement la vitre en appuyant à fond sur la touche **du haut** (fermeture intégrale). En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

ATTENTION !

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 41. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement!

Nota

- Vous pouvez encore ouvrir et fermer les vitres pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Le lève-vitre automatique fonctionne pendant ce temps. Les lève-vitres ne sont complètement neutralisés qu'après l'ouverture de l'une des portes AV.
- Si la sécurité pour enfants est enclenchée, l'éclairage du contacteur de lève-vitre dans les portières arrière* n'est pas activé. ■

Dispositif limitant la force des lève-vitres

Les lève-vitres électriques sont équipés d'un dispositif limitant la force exercée par ceux-ci. Ce qui réduit le risque de coincement lors de la fermeture des vitres.

En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres.

Si un obstacle empêche la fermeture pendant les dix secondes suivantes, le processus de fermeture est de nouveau interrompu et la vitre redescend de quelques centimètres.

Si vous essayez de refermer la vitre dans les 10 secondes après le deuxième retour en arrière de la vitre bien que l'obstacle n'ait pas encore été supprimé, la fermeture est momentanément arrêtée. Pendant ce temps, il n'est pas possible de fermer automatiquement la vitre. Le dispositif limitant la force exercée est encore activée.

La limitation de la force exercée n'est alors neutralisée que si vous vous essayez de fermer la vitre dans les 10 secondes qui suivent - **la vitre se ferme alors avec toute la force!**

Le dispositif limitant la force exercée se réactive si vous attendez plus de 10 secondes.

ATTENTION !

Fermez quand même prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement! ■

Commande Confort des vitres*

Lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule, vous pouvez ouvrir et fermer comme suit les fenêtres avec le lève-vitre électrique:

Ouverture d'une vitre

– Tenez la clé dans le cylindre de fermeture de la porte côté conducteur en position Déverrouillage ou appuyez sur la touche de déverrouillage de la télécommande radio jusqu'à ce que toutes les vitres soient ouvertes.

Fermeture d'une vitre

– Tenez la clé dans le cylindre de fermeture de la porte côté conducteur en position Verrouillage ou appuyez sur la touche de verrouillage de la télécommande radio jusqu'à ce que toutes les vitres soient fermées.

Vous pouvez interrompre immédiatement l'ouverture ou la fermeture des vitres en lâchant la clé ou la touche de verrouillage.

ATTENTION !

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 41. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement!

Nota

S'il s'agit d'un véhicule avec une alarme antivol, l'ouverture des vitres en mode Confort au moyen de la clé insérée dans le cylindre de fermeture n'est possible que 45 secondes après la désactivation de l'alarme, resp. après l'activation de l'alarme antivol. ■

Dysfonctionnements

Lève-vitre électrique hors service

Les lève-vitres électriques sont hors service si la batterie a été débranchée et rebranchée. Le système doit être activé. S'y prendre comme suit pour que le système fonctionne :

- Mettez le contact.
- Appuyez **en haut** du contacteur concerné et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la fenêtre soit fermée.
- Relâchez le contacteur.
- Appuyez de nouveau **en haut** du contacteur concerné et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes environ.

Fonctionnement en hiver

Il peut se faire, s'il a gelé, qu'une vitre en train de se fermer s'arrête à cause de la résistance et redescende de quelques centimètres.

Afin qu'il soit possible de fermer la fenêtre, il est indispensable de mettre la limitation de pression hors service ⇒ page 41, « Dispositif limitant la force des lève-vitres ».

ATTENTION !

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 41. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement! ■

Eclairage et visibilité

Eclairage

Allumer et éteindre l'éclairage

Fig. 34 Tableau de bord : Commutateur d'éclairage

Enclenchement des feux de position

– Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position .

Enclenchement des feux de croisement et des feux de route

– Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position .

– Pour allumer les feux de route, poussez la manette à cet effet vers l'avant ⇒ page 45, fig. 38.

Eteindre les feux (sauf l'éclairage diurne)

– Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position 0.

Les feux de croisement ne s'allument que si le contact est mis. Après la coupure du contact, les feux de croisement sont déclenchés et ce sont seulement les feux de position qui sont encore allumés.

Sur les véhicules avec **direction à droite**, la disposition des commutateurs diffèrent partiellement de celle indiquée dans ⇒ fig. 34. Les symboles illustrant les positions des boutons sont toutefois identiques.

ATTENTION !

Ne roulez jamais avec les feux de position – Risque d'accident! Les feux de position ne sont pas assez lumineux pour éclairer suffisamment la route devant vous ou pour être vu par les autres usagers de la route. Il faut donc toujours allumer les feux de croisement lors de l'obscurité ou la visibilité est faible.

Nota

- Un signal d'avertissement acoustique retentit si vous retirez la clé de contact et ouvrez la porte côté conducteur alors que l'éclairage du véhicule est allumé.
- Avec la fermeture de la porte conducteur (contact coupé), le signal d'avertissement acoustique est coupé par le contact de la porte. Le véhicule peut être arrêté avec les feux de position.
- Nous recommandons d'éteindre tout l'éclairage ou de ne laisser que les feux de stationnement en cas d'arrêt relativement long du véhicule.
- L'enclenchement des feux décrits ne doit avoir lieu que conformément aux dispositions légales en vigueur.
- Si un dysfonctionnement se produit dans le commutateur d'éclairage, les feux de croisement s'enclenchent automatiquement.
- S'il fait froid ou humide, l'intérieur des phares peut temporairement s'embuer.
  – La buée provient de la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur des verres des phares.
  – Si les feux de route sont allumés, la surface éclairée se désembue rapidement. Il se peut que le bord des verres de phares soit encore embué.
  – Les feux arrière et les clignotants peuvent également être concernés.
  – Cette buée n'a aucune influence sur la longévité du dispositif d'éclairage. ■

« DAY LIGHT »* (Eclairage diurne)

Allumer l'éclairage diurne

– Mettez le contact sans enlever le commutateur d'éclairage de la position 0.

Désactiver la fonction Eclairage diurne

– Jusqu'à 3 secondes après avoir mis le contact, tirez la manette des clignotants vers le volant et simultanément, poussez-la vers le bas et maintenez-la dans cette position pendant au moins 3 secondes.

Activer la fonction Eclairage diurne

– Jusqu'à 3 secondes après avoir mis le contact, tirez la manette des clignotants vers le volant et simultanément, poussez-la vers le haut et maintenez-la dans cette position pendant au moins 3 secondes.

L'éclairage de jour est une combinaison de feux de croisement et de feux de position (à l'avant et à l'arrière), éclairage de la plaque d'immatriculation compris.

L'éclairage du combiné d'instruments reste éteint quand l'éclairage de jour est actif. ■

Phares antibrouillard*

Fig. 35 Tableau de bord : Commutateur d'éclairage

Enclenchement des phares antibrouillard

– Tourner d'abord le commutateur d'éclairage sur la position ou ⇒ fig. 35.

– Tirez le commutateur d'éclairage sur la position (1).

Le témoin de contrôle s'allume dans le combiné d'instruments lorsque les phares antibrouillard sont mis ⇒ page 22. ■

Antibrouillard AR

Enclenchement du feu antibrouillard arrière

– Tourner d'abord le commutateur d'éclairage sur la position ou ⇒ fig. 35.

– Tirez le commutateur sur la position (2).

Le témoin de contrôle ⇒ page 22 s'allume dans le combiné d'instruments lorsque les phares antibrouillard AR sont mis.

Si vous roulez avec une remorque/caravane dotée d'un **dispositif d'attelage monté départ usine** et que vous allumez l'antibrouillard AR, seul celui de la remorque/caravane s'allume automatiquement.

Le phare antibrouillard AR se trouve dans le feu arrière côté conducteur.

Avertissement !

Afin que les véhicules qui vous suivent ne soient pas éblouis, l'antibrouillard AR ne doit être utilisé qu'en cas de mauvaise visibilité (tenez compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays). ■

Régulation de la portée des phares principaux

Les feux de croisement étant allumés, vous pouvez ajuster la portée des phares en fonction du chargement du véhicule.

Fig. 36 Tableau de bord : Réglage de la portée des phares

– Tournez le régulateur ⇒ fig. 36, jusqu'à ce que les feux de croisement soient réglés de manière à ne pas éblouir les autres usagers de la route. ▶

Positions de réglage

Les positions correspondent à peu près aux chargements suivants :

- Véhicule occupé à l'avant, coffre vide.
- 1 Véhicule entièrement occupé, coffre vide.
- 2 Véhicule entièrement occupé, coffre chargé.
- 3 Siège conducteur occupé, coffre chargé.

Avertissement !

Réglez la portée des phares de manière que les véhicules venant dans votre direction ne soient pas éblouis. ■

Contacteur des feux de détresse

Fig. 37 Tableau de bord : Contacteur pour feux de détresse

– Appuyez sur le contacteur ⚠ ⇒ fig. 37 afin d'allumer et d'éteindre les feux de détresse.

Tous les clignotants du véhicule fonctionnent en même temps que les feux de détresse. Le témoin de contrôle des clignotants et le témoin de contrôle dans le contacteur clignotent également en même temps. Les feux de détresse peuvent être enclenchés même si le contact est coupé.

Les feux de détresse s'allument automatiquement en cas d'accident avec déclenchement d'un airbag.

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés en conformité avec la législation de chaque pays.

Nota

Allumez les feux de détresse par exemple :

- à la fin d'un bouchon,
- en cas de panne ou d'une situation exceptionnelle. ■

La manette des clignotants ⇦ ⇨ et des feux de route

Les feux de stationnement et les appels de phares sont enclenchés et arrêtés au moyen de la manette des clignotants et des feux de route.

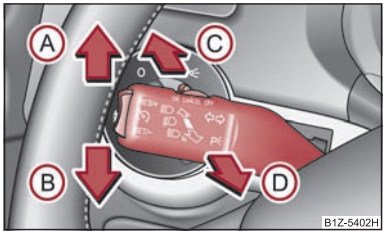


Fig. 38 Manette des clignotants et des feux de route

La manette des clignotants et des feux de route autorise les fonctions suivantes:

Clignotants droit ⇨ et gauche ⇦

– Poussez la manette vers le haut (A) ou vers le bas (B) ⇒ fig. 38.

– Poussez brièvement la manette jusqu'au point supérieur ou inférieur de résistance et lâchez-la si vous ne voulez clignoter que trois fois* (Clignotement dit de confort).

– Clignotant pour changer de voie - pour un clignotement bref seulement, ne poussez la manette que jusqu'au point supérieur ou inférieur et maintenez-la.

Feux de route

– Enclencher les feux de croisement.

– Pousser le levier de commande (dans le sens de la flèche) (C) en l'écartant du volant (position auto-rabattue).

– Couper les feux de route en tirant sur le levier sur volant dans le sens de la flèche (D) (position auto-rabattue).

Appel de phares

– Tirez la manette vers le volant dans le sens de la flèche (D) en direction du volant (position auto-rabattue) – les feux de route et le témoin de contrôle s'allument dans le combiné d'instruments.

Feux de stationnement

– Coupez le contact.

– Poussez la manette vers le haut ou vers le bas - le feu de stationnement droit ou gauche est enclenché.

Indications concernant le fonctionnement des feux

- Les **clignotants** ne fonctionnent que si le contact est mis. Le témoin de contrôle correspondant ou clignote dans le combiné d'instruments.
- Le clignotant s'éteint automatiquement après avoir tourné.
- Le témoin clignote environ deux fois plus vite si une ampoule du clignotant ne fonctionne plus.
- Les feux de position et le feu de recul du côté correspondant du véhicule s'allument lorsque les **feux de stationnement** sont actionnés. Les feux de stationnement ne peuvent s'allumer que si le contact est coupé.

Avertissement !

Servez-vous des feux de route ou des appels de phares que si vous n'éblouissez pas d'autres usagers de la route.

Nota

- Si vous avez actionné le clignotant droit ou gauche et que vous coupez le contact, les feux de stationnement ne s'allument pas automatiquement.
- N'utilisez les éclairages décrits et les dispositifs de signalisation que conformément aux dispositions légales en vigueur. ■

Eclairage intérieur

Eclairage intérieur du véhicule – version 1

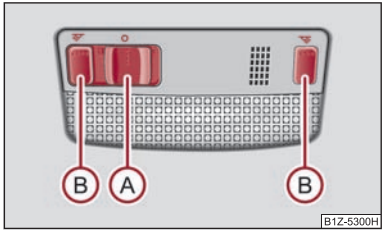


Fig. 39 Eclairage intérieur avec spots de lecture

Allumage de l'éclairage intérieur

– Le symbole ⇒ fig. 39 apparaît quand on pousse le contacteur (A) en direction de l'encadrement de la lampe.

Extinction de l'éclairage intérieur

– Poussez le contacteur (A) sur la position centrale **O**.

Commande de l'éclairage avec les commutateurs sur les portes

– Le symbole apparaît quand on pousse le contacteur (A) en direction du centre de la lampe.

Spots de lecture

– Utiliser les commutateurs (B) pour allumer ou éteindre les spots de lecture.

Si l'éclairage est commandé depuis les commutateurs sur les portes (commutateur (A) en position), l'éclairage s'allume :

- au déverrouillage du véhicule,
- à l'ouverture de portes,
- au retrait la clé de contact.

▶

Si l'éclairage est commandé depuis les commutateurs sur les portes (commutateur Ⓐ en position), l'éclairage s'éteint :

- au verrouillage du véhicule,
- à la mise du contact.
- Extinction automatique – environ 30 secondes après la fermeture de toutes les portes.

Si les portes restent ouvertes, ou si le commutateur Ⓐ se trouve en position l'éclairage intérieur s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes environ pour ménager la batterie.

Nota

Nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un spécialiste. ■

Eclairage intérieur du véhicule, version 2

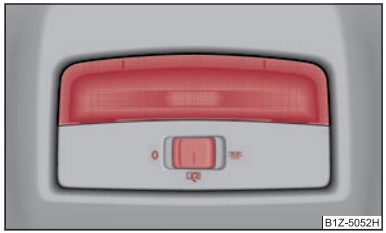


Fig. 40 Eclairage intérieur sans spot de lecture

Allumage de l'éclairage intérieur

– Faire tourner le sélecteur en position ⇒ fig. 40.

Extinction de l'éclairage intérieur

– Placer le commutateur en position .

Commande de l'éclairage avec les commutateurs sur les portes

– Placer le commutateur en position .

Pour l'éclairage intérieur – version 2, les principes sont les mêmes que pour :⇒ page 46, « Eclairage intérieur du véhicule – version 1 » ■

Eclairage du coffre à bagages

L'éclairage s'allume automatiquement dès que l'on ouvre la malle arrière. L'éclairage du coffre à bagages s'éteint automatiquement si le capot reste ouvert plus de 10 minutes environ. ■

Visibilité

Chauffage de lunette AR

Fig. 41 Contacteur du chauffage de lunette AR

– Vous pouvez activer et désactiver le chauffage de lunette AR en appuyant sur le contacteur ⇒ fig. 41, le témoin s'allume ou s'éteint dans le contacteur.

Le dégivrage de la lunette arrière ne fonctionne que si le moteur tourne.

Le dégivrage de la lunette arrière **se coupe** automatiquement au bout de 10 minutes.

Pour préserver l'environnement

Dès que la vitre est dégivrée ou qu'il n'y a plus de buée, vous devriez couper le chauffage. Le courant consommé en moins a une influence positive sur la consommation de carburant ⇒ page 124, « Economiser le courant ». ▶

Nota

- La position et la forme du contacteur peuvent être différentes selon l'équipement du véhicule.
- Le chauffage de lunette AR est automatiquement désactivé afin d'avoir suffisamment d'énergie électrique pour le système de commande du moteur si la tension à bord diminue. ■

Pare-soleil

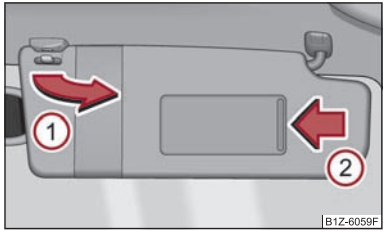


Fig. 42 Pare-soleil: Actionnement

Il est possible de faire sortir le pare-soleil de son support côté conducteur et passager avant et de le rabattre vers la porte dans le sens de la flèche (1) ⇒ fig. 42.

Côté passager avant, un miroir de courtoisie*, doté d'un cache, est intégré dans le pare-soleil. Poussez le cache dans le sens de la flèche (2).

ATTENTION !

Ne pas incliner les pare-soleil vers les vitres latérales à hauteur de la sortie des airbags de tête si des objets, comme p. ex. des stylos à bille y sont fixés. Les occupants pourraient être blessés lorsque les airbags de tête se déploient. ■

Essuie-glaces et lave-glaces

Essuie-glaces

La manette des essuie-glaces vous permet d'actionner non seulement ceux-ci mais également le balayage/lavage automatique.

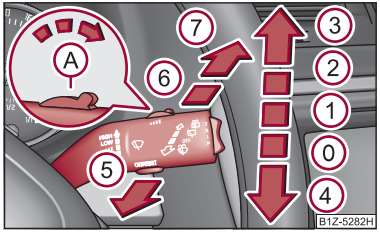


Fig. 43 Manette des essuie-glaces

La manette des essuie-glaces ⇒ fig. 43 peut être mise sur les positions suivantes:

Bref balayage

– Poussez la manette sur la position pas fixe (4) si vous ne voulez qu'essuyer **brièvement** le pare-brise. L'essuie-glace balaie plus rapidement si vous maintenez la manette plus d'une seconde sur la position inférieure.

Balayage intermittent

– Mettez la manette vers le haut sur la position (1).

– Réglez au moyen du contacteur (A) la pause souhaitée entre chaque aller et retour des essuie-glaces.

Balayage lent

– Mettez la manette vers le haut sur la position (2).

Balayage rapide

– Mettez la manette vers le haut sur la position (3).

▶

Balayage/lavage automatique du pare-brise

– Tirez la manette vers le volant sur la position pas fixe (5), le lave-glaces intervient alors immédiatement, les essuie-glaces commencent à balayer un peu plus tard. A plus de 120 km/h le lave-glaces et les essuie-glaces fonctionnent simultanément.

– Lâchez la manette. Le lave-glaces s'arrête et les essuie-glaces font encore de 3 à 4 aller et retour (selon la durée de la pulvérisation d'eau). A plus de 2 km/h les essuie-glaces interviennent encore une fois* 5 secondes après leur dernier mouvement, ceci afin d'essuyer les dernières gouttes encore sur le pare-brise. Vous pouvez faire activer/désactiver cette fonction chez un concessionnaire.

Essuie-glace arrière*

– Ecartez la manette du volant pour la mettre sur la position (6) l'essuie-glace intervient toutes les 6 secondes.

Balayage/lavage automatique de la lunette arrière*

– Poussez la manette complètement vers l'avant sur la position non fixe (7), donc en l'écartant du volant, le lave-glace intervient alors immédiatement, l'essuie-glace intervient un peu plus tard. L'essuie-glace et le lave-glace fonctionnent tant que vous tenez la manette sur cette position.

– Après avoir relâché la manette, le lave-glaces s'arrête et les essuie-glaces font encore de 2 à 3 aller et retour (selon la durée de la pulvérisation d'eau). **Après avoir lâché la manette, elle reste sur la position (6).**

Coupure des essuie-glaces

– Ramenez la manette sur la position de base (0).

La position au repos des essuie-glaces change après chaque coupure de ceux-ci ou après une coupure sur trois du contact, ceci afin d'empêcher une usure prématurée des caoutchoucs.

Les essuie-glaces et le lave-glace fonctionnent seulement si le contact est mis et le capot fermé[4].

[4] Sur les véhicules qui n'ont pas de contacteur de capot moteur, les essuie-glaces et le lave-glaces fonctionnent même si le capot moteur est ouvert.

Les intervalles sont également pilotés en fonction de la vitesse du véhicule si c'est le balayage intermittent qui est activé.

Après l'enclenchement de la marche AR, la lunette AR est essuyée encore une fois si les essuie-glaces AV sont activés.

Les gicleurs des essuie-glaces du pare-brise sont chauffés* lorsque le contact est mis.

Remettre de l'eau pour lave-glace ⇒ page 152.

Position en hiver

Lorsque les essuie-glaces sont sur la position Repos, on ne peut pas les écarter du pare-brise. Il est donc recommandé, en hiver, d'ajuster les essuie-glaces de manière à ce qu'ils puissent être facilement écartés du pare-brise. Cette position, au repos, peut être déterminée comme suit:

- Mettez les essuie-glaces en marche.
- Coupez le contact. Les essuie-glaces restent dans la position où ils se trouvaient lors de la coupure du contact.

La position Maintenance ⇒ page 50 peut également être utilisée comme position en hiver.

ATTENTION !

- **Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour assurer une bonne visibilité et une conduite en toute sécurité ⇒ page 50.**
- **N'utilisez pas les lave-glaces lorsque les températures sont basses, sans que le pare-brise a été chauffé auparavant. Sinon le produit pour vitres pourrait geler sur le pare-brise et la visibilité vers l'avant serait diminuée.**
- **Le capteur de pluie ne fonctionne que comme assistant. Le conducteur n'est pas déchargé de toute responsabilité, il doit régler manuellement le fonctionnement des essuie-glaces selon les conditions de visibilité.**

Avertissement !

En cas de gel, vérifiez avant la première mise en marche des essuie-glaces si les balais ne sont pas gelés! Les balais et le moteur des essuie-glaces peuvent être endommagés si vous les faites fonctionner alors que les balais sont gelés!

Nota

- Si c'est le balayage lent (2) ou rapide (3) qui est activé ⇒ page 48, fig. 43 et si la vitesse du véhicule descend en dessous de 4 km/h, le système passe automatiquement sur la vitesse de balayage inférieure. Il repasse sur le balayage précédent lorsque le véhicule recommence à rouler à plus de 8 km/h.
- L'essuie-glace essaie de pousser l'obstacle s'il y en a un sur le pare-brise. Si cet obstacle devait réussir à bloquer l'essuie-glace, ce dernier s'arrête après 5 cycles afin de ne pas être endommagé. Retirez alors ce qui gène et remettez l'essuie-glace en marche. ■

Remplacement des balais des essuie-glaces pour le pare-brise

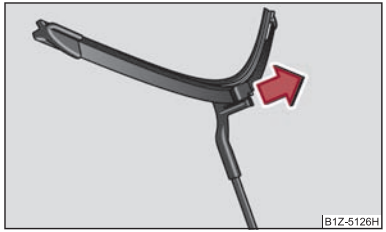


Fig. 44 Balai d'essuie-glace pour pare-brise

Les balais des essuie-glaces, au repos, ne peuvent pas être écartés du pare-brise. Ils doivent donc être mis sur la position Maintenance avant de les remplacer.

Position Maintenance pour le remplacement des balais d'essuie-glaces

- Fermez le capot.
- Mettez le contact et coupez-le.
- Poussez ensuite durant les 20 secondes suivantes la manette des essuie-glaces sur la position (4) ⇒ page 48, fig. 43 - les balais se mettent sur la position Maintenance.

Dépose du balai

- Ecartez le bras d'essuie-glace de la vitre et positionnez le balai à angle droit par rapport au bras d'essuie-glace ⇒ ⚠.
- Enlevez le balai d'essuie-glace dans le sens de la flèche ⇒ fig. 44 ⇒ ⚠.

Fixation du balai

- Faites entrer le nouveau balai dans le bras et tournez le balai en position verticale.
- Contrôlez si le balai est bien fixé.
- Rabattez les bras des essuie-glaces sur la vitre et mettez le contact. En poussant la manette des essuie-glaces sur la position atteinte en douceur (4) ⇒ fig. 44 ou si l'on roule à plus de 4 km/h, les bras des essuie-glaces reviennent sur la position de repos.

Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour une bonne visibilité. Les balais d'essuie-glaces ne doivent pas être encrassés par de la poussière, des restes d'insectes et de la cire de conservation.

"Astiquer" resp. graisser les balais d'essuie-glaces peuvent alors être les causes des résidus de cire sur les vitres lors des lavages du véhicule dans les stations automatiques. C'est pourquoi après chaque **lavage automatique** avec traitement de protection il faut **dégraisser** les caoutchoucs des balais d'essuie-glaces.

⚠ ATTENTION !

- **Ne pas mettre le contact si les balais AV sont écartés du pare-brise. Les essuie-glaces reviendraient sur la position Repos et endommageraient la peinture du capot.**
- **En cas de manipulation sans précaution des essuie-glaces, le pare-brise risque d'être endommagé.**
- **Il est recommandé de nettoyer périodiquement les balais d'essuie-glace avec du lave-vitre afin que des traces ne se forment pas. Nettoyez les balais avec une éponge ou un chiffon s'ils sont très sales, restes d'insectes par ex.**
- **Pour des raisons de sécurité, remplacez les balais d'essuie-glace une à deux fois par an. Ceux-ci peuvent être acquis chez un concessionnaire homologué Škoda.** ■

Remplacer le balai d'essuie-glace de la lunette arrière

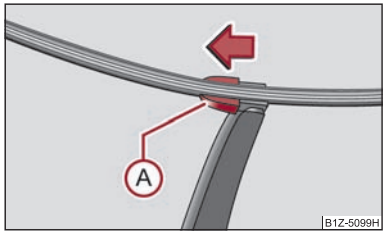


Fig. 45 Balai d'essuie-glace pour lunette arrière

Dépose du balai

- Ecartez le bras d'essuie-glace de la vitre et positionnez le balai à angle droit par rapport au bras d'essuie-glace ⇒ fig. 45.
- Tenir le bras d'essuie-glace avec une main au niveau de la partie supérieure.
- Avec l'autre main, déverrouillez la sûreté (A) dans le sens de la flèche et retirez le caoutchouc.

Fixation du balai

- Mettez le balai sur le bras d'essuie-glace et verrouillez la sûreté (A).
- Contrôlez si le balai est bien fixé.

Ici, les mêmes remarques que ⇒ page 50, « Remplacement des balais des essuie-glaces pour le pare-brise » sont valables. ■

Rétroviseurs

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement manuel

Réglage de base

- Tirez en avant la manette en bas du rétroviseur.

Passage sur la position nuit

- Poussez vers l'arrière la manette en bas du rétroviseur. ■

Rétroviseurs extérieurs

Vous pouvez régler électriquement les rétroviseurs extérieurs.*

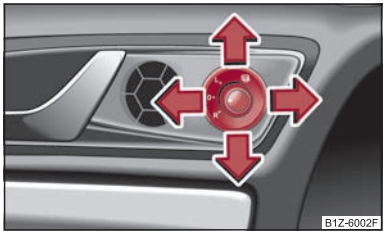


Fig. 46 Contre-porte: Bouton rotatif

Le dégivrage des rétroviseurs extérieurs fonctionne uniquement si le moteur tourne et jusqu'à une température extérieure de +20 °C.

Chauffage des rétroviseurs extérieurs

- Faire tourner le sélecteur sur la position ⇒ fig. 46

Réglage simultané des rétroviseurs gauche et droit

- Faites tourner le bouton sur la position **L**. Le mouvement de la surface des rétroviseurs est identique à celui du bouton rotatif.

Réglage du rétroviseur droit

- Faites tourner le bouton sur la position **R**. Le mouvement de la surface des rétroviseurs est identique à celui du bouton rotatif.

Coupure de la commande

- Faites tourner le bouton sur la position **0**. ▶

ATTENTION !

- **Les rétroviseurs extérieurs convexes (bombés vers l'extérieur) ou asphériques (courbé différemment)augmentent le champ de vision. Mais elles font apparaître les objets plus petits qu'en réalité. C'est pourquoi ces rétroviseurs ne permettent pas très bien d'apprécier la distance par rapport au véhicule qui suit.**
- **Il est préférable d'utiliser le rétroviseur intérieur afin de déterminer la distance par rapport au véhicule qui suit.**

Nota

- Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs si leur chauffage est enclenché.
- Vous pouvez régler manuellement les rétroviseurs en appuyant sur le bord du miroir si la commande électrique du réglage devait tomber en panne.
- Veuillez consulter un concessionnaire si le réglage électrique des rétroviseurs pose des problèmes. ■

Sièges et rangements

Sièges avant

Règle générale

Les sièges avant peuvent être réglés de plusieurs manières afin que le conducteur et le passager avant s'y sentent parfaitement bien. Un réglage correct des sièges est très important pour:

- Atteindre sûrement et rapidement les commandes,
- Etre dans une position détendue et donc peu fatigante,
- **Une protection optimale des ceintures de sécurité et des airbags.**

⚠ ATTENTION !

- **N'emmenez jamais plus de passagers que les sièges disponibles dans le véhicule.**
- **Chaque personne doit ajuster correctement sa ceinture de sécurité au siège où elle est assise. Les enfants doivent être attachés avec un système de retenue approprié ⇒ page 105, « Transport sécurisé des enfants ».**
- **Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes et les ceintures de sécurité doivent toujours s'appliquer correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.**
- **Toujours laisser les pieds dans l'espace réservé aux jambes pendant la conduite. Ne jamais poser les pieds sur la console de vitesses, sur le cadre de la vitre ou sur les assises. Ceci concerne tout particulièrement les passagers. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag!**
- **Il est important que le conducteur et le passager avant soient au minimum à 25 cm du volant et du tableau de bord. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel! Les sièges avant et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Faites en sorte qu'il n'y ait jamais d'objet sur le plancher car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manoeuvre ou d'un freinage. Vous ne pourriez alors plus embrayer, freiner ou accélérer.** ■

Réglage des sièges avant

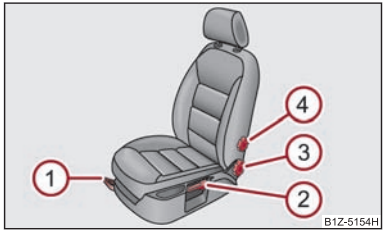


Fig. 47 Commandes du siège

Réglage du siège en longueur

- Tirez la manette (1) ⇒ fig. 47 vers le haut et poussez alors le siège dans la position souhaitée.
- Relâchez la manette (1) et poussez le siège jusqu'au déclic du verrouillage.

Réglage de la hauteur du siège*

- Si vous souhaitez lever le siège, tirer la manette (2) vers le haut et pomper.
- Si vous souhaitez abaisser le siège, tirer la manette (2) vers le bas et pomper.

Réglage de l'inclinaison du dossier

- Pour pouvoir régler le dossier comme souhaité, (ne pas appuyer le dos dessus) et tournez la molette (3) ⇒ fig. 47, réglage de l'appui lombaire. ▶

Réglage de l'appui lombaire*

– Faites tourner la roue (4) jusqu'à ce que la partie rembourrée soit optimalement galbée au niveau des lombaires.

Le siège du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse appuyer à fond sur les pédales avec les jambes légèrement repliées.

Le dossier du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse atteindre le point le plus haut du volant avec les bras légèrement repliés.

⚠ ATTENTION !

- **Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté – risque d'accident!**
- **Soyez prudents lors du réglage des sièges! Un réglage sans faire attention peut provoquer des contusions.**
- **Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces – Risque de blessure!** ■

Appuie-tête

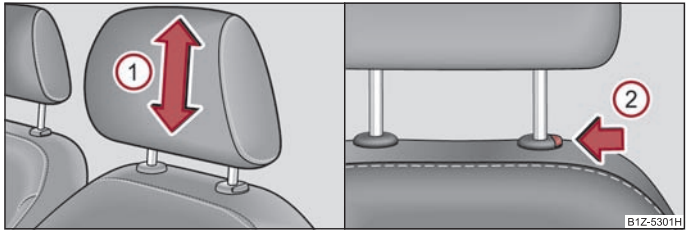


Fig. 48 Régler/enlever l'appuie-tête

La meilleure protection est obtenue lorsque le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.

Réglage en hauteur des appuie-tête

– Saisissez l'appuie-tête latéralement avec les deux mains et faites-le coulisser vers le haut ou le bas dans le sens de la flèche (1) ⇒ fig. 48.

– Si vous souhaitez abaisser l'appuie-tête, appuyez sur la touche de verrouillage dans le sens de la flèche (2) avec une main et en même temps sur l'appuie-tête avec l'autre main.

Dépose et pose d'un appuie-tête

– Tirez l'appuie-tête jusqu'à la butée pour le sortir du dossier (à l'arrière, rabattez les dossiers vers l'avant).

– Poussez la touche de sécurité dans le sens de la flèche (2) ⇒ fig. 48 et retirez l'appuie-tête.

– Pour remettre l'appuie-tête, enfoncez les tiges dans le dossier jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de la touche de sécurité.

La position des appuie-tête extérieurs avant et arrière est réglable en hauteur. L'appuie-tête arrière central* est réglable sur deux positions.

Les appuie-tête doivent être réglés en fonction de la taille de chaque personne. Des appuie-tête correctement réglés offrent, simultanément aux ceintures de sécurité, une très bonne protection aux occupants ⇒ page 88, « Position assise correcte ».

⚠ ATTENTION !

- **En cas d'accident, les appuie-tête ne protègent efficacement que s'ils ont été correctement réglés.**
- **Ne roulez jamais sans les appuie-tête – risque de blessure!**
- **Les appuie-tête AR ne doivent pas être descendus si les sièges AR sont occupés.** ■

Appuie-tête arrière central*

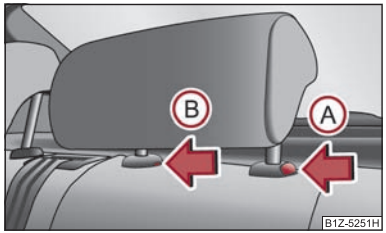


Fig. 49 Sièges AR: Appuie-tête central

Dans certains pays, les dispositions légales exigent que les sièges arrière soient équipés d'oeillets de fixation pour le système « Top Tether » pour les sièges d'enfants ⇒ page 112. Sur les véhicules, qui sont équipés de ces sortes d'oeillets, l'ordre de la dépose est différent pour l'appuie-tête central.

Dépose et pose de l'appuie-tête central arrière

- Sortez d'abord l'appuie-tête au maximum du dossier du siège.
- Poussez la sécurité dans le sens de la flèche (A), poussez en même temps la sécurité dans l'ouverture (B) au moyen d'un tournevis plat d'une largeur de 5 mm max. et sortez l'appuie-tête ⇒ fig. 49.
- Pour remettre l'appuie-tête, enfoncez les tiges dans le dossier jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de la touche de sécurité.

⚠ ATTENTION !

- **En cas d'accident, les appuie-tête ne protègent efficacement que s'ils ont été correctement réglés.**
- **Ne roulez jamais sans les appuie-tête - risque de blessure!**
- **Les appuie-tête AR ne doivent pas être descendus si les sièges AR sont occupés.** ■

Sièges arrière

Pliage en avant des sièges AR

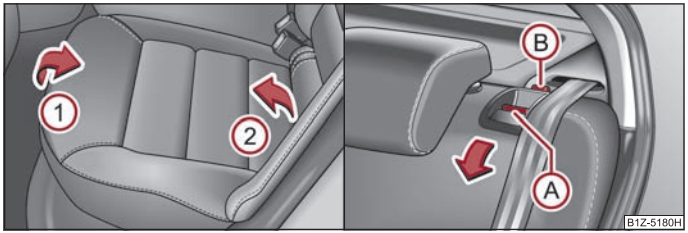


Fig. 50 Rabattre l'assise/déverrouiller le dossier

Pour augmenter la capacité du coffre à bagages, vous pouvez rabattre les sièges arrière, si nécessaire enlever l'assise. S'il s'agit de véhicules avec une banquette AR fractionnée*, les sièges arrière peuvent en cas de besoin aussi être rabattus séparément.

Rabattre les sièges

- Avant de rabattre les dossiers des sièges, réglez les sièges avant de sorte que ceux-ci ne soient pas endommagés en rabattant les dossiers des sièges.
- Lever l'assise du siège en la tirant dans le sens de la flèche (1) et la rabattre vers l'avant dans le sens de la flèche (2) ⇒ fig. 50.
- Poussez sur le bouton de déverrouillage (A) et rabattez le dossier en avant.

Si les sièges avant sont trop reculés, nous vous recommandons d'enlever les appuie-tête arrière avant de rabattre les dossiers. Entreposez les appuie-tête enlevés de sorte qu'ils ne puissent être ni endommagés, ni salis. Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 58, « Coffre à bagages ». ■

Mettre les sièges sur la position initiale

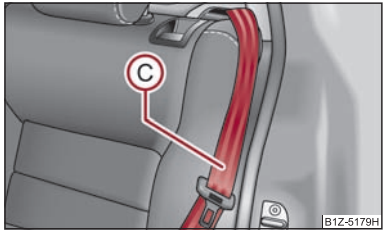


Fig. 51 Verrouiller le dossier

Mettre les sièges sur la position initiale

- Poser l'appuie-tête dans le dossier de siège un peu relevé.
- Mettez la ceinture de sécurité latérale AR (C) derrière le bord de l'habillage latéral ⇒ fig. 51.
- Enfin, rabattre le dossier de siège jusqu'à ce que le bouton de sécurité s'encliquète - contrôler en tirant sur le dossier du siège.
- Vérifiez si la tige rouge (B) est masquée ⇒ page 55, fig. 50.
- Mettre les assises des sièges sur la position initiale

⚠ ATTENTION !

- **Après avoir relevé les assises et les dossiers des sièges, les ceintures et les boîtiers de verrouillage doivent se trouver dans leur position initiale – ils doivent être opérationnels.**
- **Les dossiers des sièges doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre vers l'avant en cas de freinage brusque – Risque de blessures!**
- **Veillez à ce que les dossiers des sièges soient bien bloqués. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.**
- **Avant de relever le dossier du siège dans la position de fixation, mettez la ceinture de sécurité latérale AR derrière le bord de l'habillage latéral. Evitez que**

⚠ ATTENTION ! (suite)

la ceinture de sécurité ne soit coincée entre le dossier du siège et l'habillage latéral et donc endommagée. ■

Sortir l'assise de siège

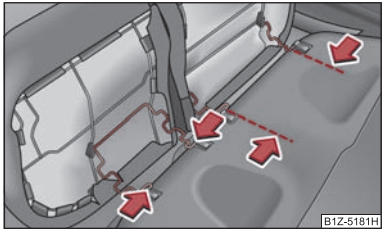


Fig. 52 Sortir les assises des sièges

Sur les véhicules avec sièges arrière divisés* vous pouvez augmenter encore plus la capacité du coffre à bagages en enlevant les assises des sièges arrière.

Dépose

- Rabattez l'assise du siège vers l'avant.
- Poussez l'étrier en fil de fer dans le sens de la flèche ⇒ fig. 52 et sortez l'assise du support.

Pose

- Poussez l'étrier en fil de fer dans le sens de la flèche et mettez-le dans le support.
- Relevez les assises des sièges pour les mettre dans leur position initiale. ■

Accoudoirs des sièges arrière*

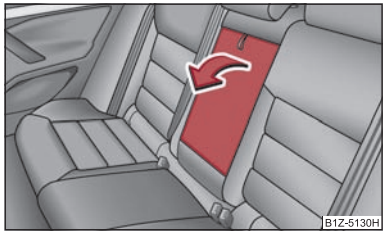


Fig. 53 Sièges AR: Accoudoir

– Afin d'accroître le confort vous pouvez sortir l'accoudoir de sa boucle et le rabattre ⇒ fig. 53. ■

Chauffage de siège*

Fig. 54 Tableau de bord : Régulateur pour chauffage de siège avant

Vous pouvez chauffer électriquement les assises et les dossiers des sièges avant.

– En appuyant sur la surface du régulateur à l'endroit où se trouve le symbole ⇒ fig. 54, vous pouvez enclencher et réguler le chauffage du siège du conducteur ou du passager avant.

– Avec un appui, le chauffage est à son maximum, ce qui est indiqué par l'éclairage des trois témoins de contrôle dans le contacteur.

– En appuyant plusieurs fois sur le contacteur, l'intensité du chauffage diminue jusqu'à la coupure. L'intensité du chauffage est indiquée par le nombre de témoins de contrôle allumés dans le contacteur.

ATTENTION !

Si vous ou un passager souffrez de perception restreinte de la douleur ou la température, par ex. dû à la prise de médicaments, une paralysie ou suite à une maladie chronique (par ex., le diabète), nous vous recommandons de renoncer complètement à l'utilisation du chauffage du siège. Cela peut provoquer des inflammations difficilement guérissables au niveau du dos, du postérieur et des jambes. Si toutefois, vous souhaitez quand même utiliser le chauffage de siège, nous vous recommandons, en cas de longs trajets de faire des pauses régulières afin que, dans les cas cités ci-dessus, le corps puisse récupérer des contraintes du voyage. Pour mieux apprécier votre situation exacte, rendez-vous chez votre médecin traitant.

Avertissement !

- Ne pas s'agenouiller sur les sièges ou exercer une charge ponctuelle sur ceux-ci afin de ne pas endommager les filaments du chauffage.
- Si les sièges ne sont pas occupés par des personnes ou si des objets y sont fixés ou déposés, comme par ex. un siège pour enfant, un sac etc., n'utilisez pas le chauffage de siège. Cela peut provoquer un défaut de la résistance du chauffage de siège.
- Ne pas nettoyer les sièges avec un produit liquide ⇒ page 136.

Nota

- Le chauffage des sièges ne devrait être enclenché que lorsque le moteur tourne. La capacité de la batterie est considérablement sollicitée par celui-ci.
- Afin de conserver suffisamment d'énergie électrique pour le système de gestion du moteur, le chauffage des sièges est automatiquement coupé si la tension de bord baisse. ■

Pédales

En vue de garantir un actionnement sûr des pédales, utilisez seulement des tapis de sol pris dans la gamme des accessoires d'origine Škoda.

Rien ne doit gêner la commande des pédales!

ATTENTION !

- **En cas d'anomalies sur le système de freinage, une plus grande course de pédale peut être nécessaire.**
- **Ne pas mettre des tapis de sol ou d'autres revêtements au niveau des pédales, celles-ci devant en effet pouvoir être complètement enfoncées et revenir à leur point de départ sans que rien ne gêne – risque d'accident!**
- **Il ne doit donc y avoir sur le plancher aucun objet qui pourrait glisser sous la pédale. Vous ne pourriez alors plus freiner, embrayer ou accélérer – risque d'accident!** ■

Coffre à bagages

Chargement du coffre à bagages

Tenez compte de ce qui suit dans l'intérêt de bonnes qualités routières pour votre véhicule:

- Répartissez la charge aussi uniformément que possible.
- Placez si possible les objets lourds au fond du coffre.
- Fixez les bagages aux oeillets d'arrimage ou au moyen du filet de fixation* ⇒ page 59.

En cas d'accident les objets petits et légers sont soumis à une énergie cinétique si élevée, qu'ils peuvent provoquer de graves blessures. L'importance de l'énergie cinétique dépend de la vitesse du véhicule et du poids de l'objet. La vitesse du véhicule est le facteur le plus important.

Exemple: En cas d'une collision frontale à une vitesse de 50 km/h, un objet non protégé avec un poids de 4,5 kg est soumis à une énergie égale à 20 fois celle de son poids initial. Cela signifie que ceci correspond à un poids de 90 kg env. Vous pouvez imaginer les blessures provoquées par l'objet si celui-ci est « catapulté » à travers l'intérieur du véhicule et frappe un passager.

ATTENTION !

- **Rangez les objets dans le coffre à bagages et fixez-les aux oeillets d'arrimage.**
- **En cas d'une manoeuvre soudaine ou d'un accident, des objets non protégés qui se trouvent dans l'habitacle peuvent être catapultés vers l'avant et blesser les personnes à bord ainsi que les autres usagers de la route. Ce risque augmente encore si des objets projetés en l'air dans l'habitacle heurtent un airbag déclenché. Dans ce cas, les objets catapultés en arrière peuvent blesser les passagers – danger de mort.**
- **N'oubliez pas que, lors du transport d'objets lourds, les qualités routières de votre véhicule se trouvent modifiées par le déplacement du centre de gravité. La vitesse et le style de conduite doivent donc être adaptés.**
- **Le chargement doit être effectué de manière qu'aucun objet ne puisse être projeté en avant en cas de manoeuvres et de freinage brusques – risque de blessure!**
- **Ne roulez jamais avec le capot du coffre à bagages ouvert ou appuyé étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle – risque d'intoxication!**
- **Ne dépassez en aucun cas les charges admises sur les essieux et le poids total autorisé pour le véhicule – risque d'accident!**
- **Ne transportez jamais des personnes dans le coffre à bagages!**

Avertissement !

Veillez également à ce que les filaments du dégivrage de la lunette arrière ne soient pas détruits par des objets qui frottent.

Nota

La pression de gonflage des pneus doit être adaptée au chargement ⇒ page 154. ■

Véhicules de la catégorie N1

Sur les véhicules de la catégorie N1 qui ne sont pas équipés d'une grille de protection, il est nécessaire d'utiliser, pour le transport de biens, un dispositif d'arrimage satisfaisant la norme EN 12195 (1 - 4). ■

Oeillets d'arrimage

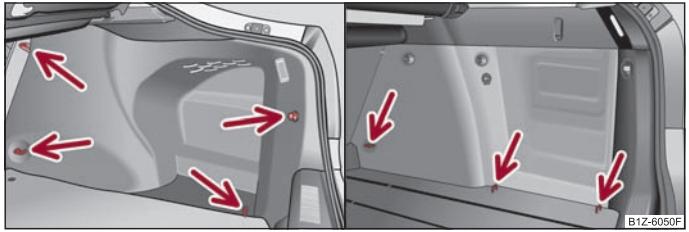


Fig. 55 Coffre à bagages: Oeillets d'arrimage Octavia/Combi

Des oeillets permettant d'arrimer les objets transportés se trouvent sur les côtés du coffre à bagages.

Vous pouvez également accrocher à ces œillets un filet de fixation au sol* pour empêcher les petits objets d'être projetés.

Le filet de fixation au plancher* est rangé avec les instructions de montage sous le revêtement du plancher du coffre.

ATTENTION !

- **Le chargement à transporter doit être fixé de sorte qu'il ne puisse pas bouger pendant le trajet ou lors d'un freinage.**
- **Si les bagages ou les objets sont fixés aux oeillets d'arrimage avec des sangles non appropriées ou endommagées, ceci peut provoquer des blessures graves en cas de freinage ou d'accident. Afin d'éviter que des bagages soient projetés vers l'avant, utilisez toujours des sangles appropriées, qui doivent être parfaitement fixées aux oeillets d'arrimage.**

Nota

Sur les véhicules de la version Octavia, les oeillets d'arrimage avant supérieurs se trouvent derrière le dossier du siège arrière ⇒ fig. 55 - à gauche. ■

Filets de fixation - Gamme de filets Octavia*

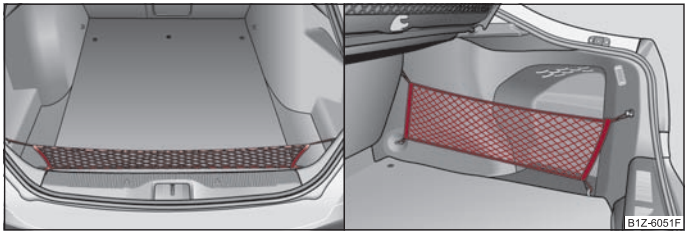


Fig. 56 Filet de fixation: Sac transversal/sac longitudinal

Exemples de fixation du filet comme poche transversale ⇒ fig. 56, à gauche, et comme poche longitudinale ⇒ fig. 56, à droite.

Le filet de fixation au plancher est rangé sous le revêtement du plancher du coffre.

ATTENTION !

La résistance globale du filet permet de charger le sac avec des objets jusqu'à 1,5 kg. Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure et risque d'endommagement du filet!

Avertissement !

Ne mettez pas dans les filets des objets avec des bords tranchants - risque d'endommagement du filet. ■

Filets de fixation - Gamme de filets Combi*

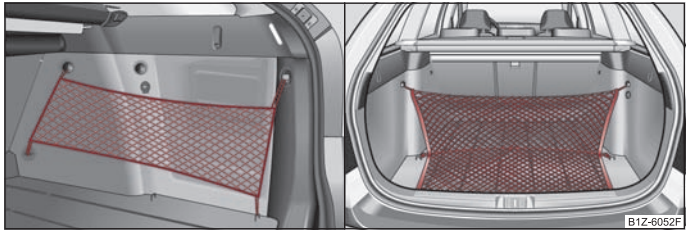


Fig. 57 Filet de fixation: Sac longitudinal/Division du coffre à bagages

Exemples de fixation du filet comme poche ⇒ fig. 57, à gauche, et comme diviseur du coffre ⇒ fig. 57, à droite.

Le filet de fixation au plancher est rangé sous le revêtement du plancher du coffre.

ATTENTION !

La résistance globale du filet permet de charger le sac avec des objets jusqu'à 1,5 kg. Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure et risque d'endommagement du filet!

Avertissement !

Ne mettez pas dans les filets des objets avec des bords tranchants - risque d'endommagement du filet. ■

Crochets rabattables (Combi)

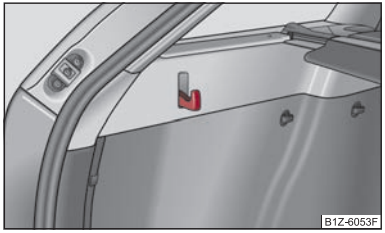


Fig. 58 Coffre à bagages: Crochet rabattable

Des crochets rabattables pour la fixation des petits objets, sacs par ex. ou autres, se trouvent des deux côtés du coffre ⇒ fig. 58.

Vous pouvez suspendre au crochet un bagage d'un poids allant jusqu'à 10 kg. ■

Fixation du revêtement de plancher du coffre à bagages

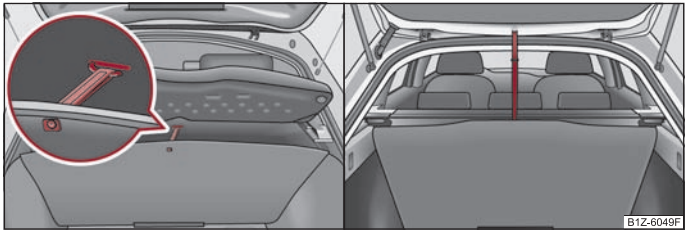


Fig. 59 Coffre à bagages: Fixation de la garniture de plancher Octavia/Combi

Une boucle (Octavia) ou un crochet (Combi) se trouve sur le revêtement du plancher du coffre à bagages. Après avoir relevé le revêtement du plancher, par ex. pour accéder à la roue de secours, vous pouvez le fixer au couvre-bagages à l'aide d'un crochet (Octavia) ⇒ fig. 59, à gauche, ou au cadre du coffre à bagages (Combi) ⇒ fig. 59, à droite. ■

Tablette de coffre à bagages (Octavia)

Vous pouvez poser des objets légers et mous sur la tablette du coffre à bagages derrière les appuie-tête.

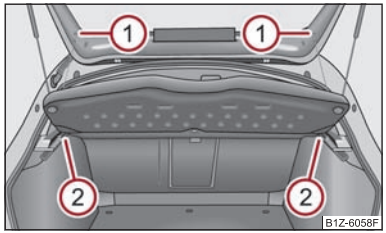


Fig. 60 Dépose de la tablette du coffre à bagages

Si vous souhaitez transporter un bagage encombrant, vous pouvez en cas de besoin enlever la tablette du coffre à bagages.

- Décrochez les sangles du capot de coffre à bagages (1) ⇒ fig. 60.
- Mettez la tablette en position horizontale.
- Sortez le cache de la fixation (2) et tirez-la horizontalement en arrière.
- Lors de la remise en place, poussez d'abord le cache-bagages dans la fixation (2) puis accrochez les sangles (1) sur le capot du coffre à bagages.

Le cache du coffre à bagages peut être rangé derrière le dossier du siège AR.

ATTENTION !

Aucun objet, pouvant mettre en danger la vie des occupants du véhicule lors d'un freinage brusque ou d'un accident, ne doit être déposé sur le cache du coffre à bagages.

Avertissement !

Faire attention à ce que les objets déposés ne puissent pas endommager les filaments du dégivrage de la lunette arrière.

Nota

Lors de l'ouverture du hayon, la tablette du coffre à bagages se soulève en même temps. ■

Cache-bagages enroulable (Combi)

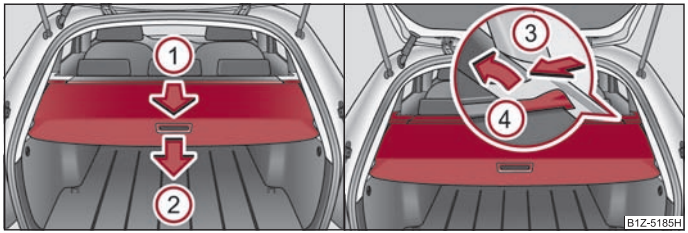


Fig. 61 Coffre à bagages: Couvre-bagages enroulable/déploiement du couvre-bagages enroulable

Extraction

- Tirez le cache-bagages enroulable dans le sens de la flèche (1) jusqu'à la butée en position de sûreté ⇒ fig. 61

Enroulement

- Poussez le cache au niveau de la poignée dans le sens de la flèche (2), le cache s'enroule automatiquement.

Dépose

- Le cache-bagages enroulable peut être déposé pour transporter des objets encombrants en poussant sur le côté de la tige transversale en direction de la flèche (3) et l'enlever en le faisant bouger dans le sens de la flèche (4).

ATTENTION !

Aucun objet ne doit être déposé sur la tablette du coffre à bagages. ■

Filet de séparation* (Combi)

Utilisation du filet de séparation derrière les sièges arrière

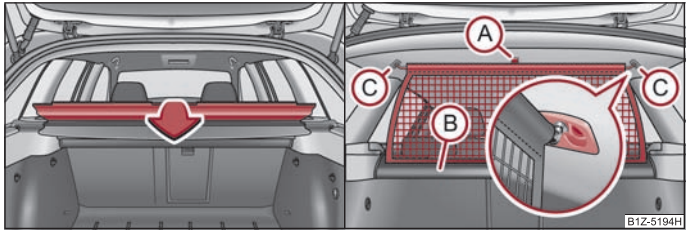


Fig. 62 Rabattement du couvercle du vide-poches/déploiement du filet de séparation

Extraction

- Rabattez le couvercle du vide-poches derrière les sièges arrière ⇒ fig. 62 - à gauche.
- Sortir le filet de séparation du boîtier (B) en tirant sur la bride (A) en direction des supports (C).
- Mettez la tige transversale dans un des supports (C) et poussez-la vers l'avant.
- De la même manière, fixez la tige transversale de l'autre côté du véhicule, appui (C).
- Rabattez le couvercle du vide-poches vers le bas.

Enroulement

- Rabattez le couvercle du vide-poches derrière les sièges arrière ⇒ fig. 62.
- Tirez la tige transversale un peu vers l'arrière d'abord sur un côté puis sur l'autre et enlever la tige transversale des supports (C).
- **Maintenez** la tige transversale de sorte que le filet de séparation s'enroule lentement dans le boîtier (B) sans s'abîmer.
- Rabattez le couvercle du vide-poches vers le bas.

Si vous souhaitez utiliser la totalité du coffre à bagages, vous pouvez enlever le cache du coffre à bagages ⇒ page 61, fig. 61.

ATTENTION !

- **Assurez-vous que la tige transversale soit bien enfoncée dans les appuis (C) au niveau des points avant!**
- **Vérifiez si le dossier du siège AR est bien bloqué. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.** ■

Utilisation du filet de séparation derrière les sièges avant

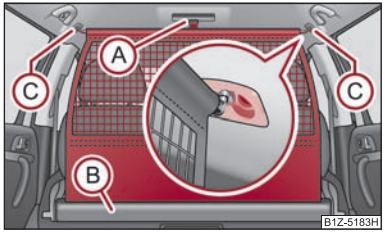


Fig. 63 Sortir le filet de séparation

Extraction

- Rabattez les sièges arrière vers l'avant ⇒ page 55.
- Sortir le filet de séparation du boîtier (B) en tirant sur la bride (A) ⇒ fig. 63.
- Mettez la tige transversale dans l'appui (C) d'abord sur un côté et poussez-la vers l'avant.
- De la même manière, fixez la tige transversale de l'autre côté du véhicule, appui (C).

Enroulement

- Tirez la tige transversale un peu vers l'arrière d'abord sur un côté puis sur l'autre et enlever la tige transversale des supports (C) ⇒ fig. 63.

– **Maintenez** la tige transversale de sorte que le filet de séparation s'enroule lentement dans le boîtier (B) sans s'abîmer.

– Relevez les sièges arrière pour les mettre dans leur position initiale.

ATTENTION !

- **Après avoir relevé les assises et les dossiers des sièges, les ceintures et les boîtiers de verrouillage doivent se trouver dans leur position initiale – ils doivent être opérationnels.**
- **Les dossiers des sièges doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre vers l'avant en cas de freinage brusque – Risque de blessures!**
- **Vérifiez si le dossier du siège AR est bien bloqué. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.**
- **Assurez-vous que la tige transversale soit bien enfoncée dans les appuis (C) au niveau des points avant!** ■

Déposer et poser le boîtier du filet de séparation

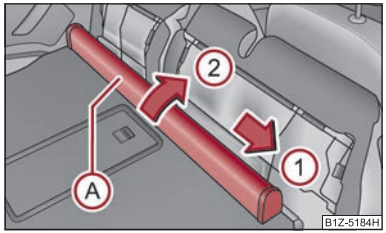


Fig. 64 Sièges AR: Boîtier du filet de séparation

Dépose

– Rabattez les sièges arrière vers l'avant ⇒ page 55.

– Ouvrez la portière arrière droite.

– Poussez le boîtier du filet de séparation (A) ⇒ fig. 64 en direction de la flèche (1) et sortez-le de l'appui des sièges arrière dans le sens de la flèche (2).

Pose

– Mettez les découpures du boîtier du filet de séparation dans les appuis des dossiers des sièges arrière.

– Poussez le boîtier du filet de séparation dans le sens contraire de la flèche (1) jusqu'à la butée.

– Relevez les sièges arrière pour les mettre dans leur position initiale. ■

Galerie de toit*

Description

Veuillez tenir compte SVP de ce qui suit lorsque des bagages ou des objets divers doivent être transportés sur le toit:

- Un système de galerie de toit a été spécialement conçu pour le véhicule, c'est pourquoi, vous ne devriez utiliser qu'une galerie de toit homologuée par Škoda Auto.
- Ces barres de toit de base constituent le point de départ d'un système complet de galeries porte-bagages Škoda. Pour des raisons de sécurité, des fixations supplémentaires adaptées à chaque cas sont requises pour le transport de bagages, de bicyclettes, de planches à voile, de skis et de bateaux.
- La version de base de la galerie porte-bagages ainsi que d'autres composants sont disponibles en tant qu'accessoires chez les correspondants du S.A.V. homologués Škoda.

Avertissement !

- En cas d'utilisation d'autres systèmes de galeries porte-bagages ou de montage non conforme aux prescriptions, les dommages causés au véhicule sont exclus de la garantie. Il est donc absolument indispensable que vous suiviez scrupuleusement les directives figurant dans la notice de montage fournie avec le système de galerie de toit.
- Sur les véhicules équipés d'un toit ouvrant/relevable électrique, veillez à ce que celui-ci, une fois ouvert, n'entre pas en contact avec les objets attachés sur le toit.
- Veiller également à ce que le capot du coffre complètement ouvert ne bute pas sur le chargement du toit. ▶

Pour préserver l'environnement

La consommation de carburant augmente du fait d'une plus forte traînée aérodynamique. Il est donc préférable de démonter les barres de toit dès que l'on en n'a plus besoin.

Nota

Si un véhicule Combi n'est pas équipé départ usine avec des barres de toit, elles peuvent être achetées chez un spécialiste qui peut effectuer un montage dans les règles de l'art. ■

Points d'ancrage (Octavia)

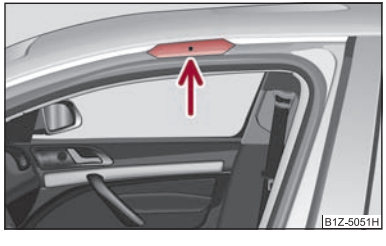


Fig. 65 Points de fixation des barres de toit de base

Effectuez le montage et le démontage conformément à la notice jointe.

Nota

- Si quelque chose n'est pas clair pour vous, rendez-vous chez un spécialiste.
- La figure n'est pas valable pour les Combi. ■

Charge sur le toit

Répartissez la charge uniformément sur la galerie porte-bagages. La charge autorisée sur le toit (y compris le système de barres de toit) ne doit pas être supérieure à **75 kg** ni dépasser le poids total autorisé du véhicule.

La charge maximum autorisée ne peut entièrement utilisée si les systèmes installés ne sont pas assez résistants. La charge ne doit alors en aucun cas dépasser le chiffre indiqué dans la notice de montage.

ATTENTION !

- **Les objets placés sur les barres de toit doivent être parfaitement fixés – Risque d'accident!**
- **Il est absolument interdit de dépasser la charge autorisée sur le toit, les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé pour votre véhicule – Risque d'accident !**
- **N'oubliez pas que le transport d'objets lourds et/ou d'une grande surface sur les barres de toit modifie les qualités routières du fait d'un déplacement du centre de gravité et/ou en raison d'une plus grande surface de résistance au vent – Risque d'accident ! Le style de conduite et la vitesse doivent donc impérativement être adaptées en conséquence.** ■

Porte-gobelets

Porte-gobelets dans la console centrale avant

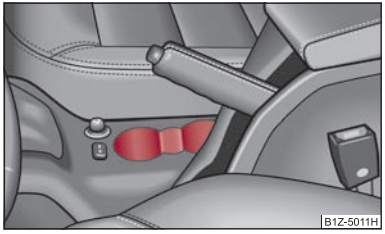


Fig. 66 Console centrale AV: Porte-gobelets

Deux canettes/gobelets peuvent y être placés ⇒ fig. 66.

ATTENTION !

- **Ne mettez aucune boisson chaude dans le porte-gobelets. Si le véhicule bouge, les boissons chaudes pourraient gicler - Risque de brûlures!**
- **N'y mettez pas des contenants fragiles (en verre, porcelaine par ex.). Ils pourraient vous blesser en cas d'accident.**

Avertissement !

Ne laissez pas de boissons ouvertes dans le porte-gobelets pendant le trajet. Elles pourraient gicler en cas de freinage et donc endommager le véhicule. ■

Porte-tickets

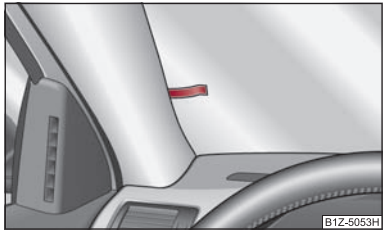


Fig. 67 Pare-brise: Porte-tickets

Le porte-tickets sert à fixer par ex. des tickets de stationnement sur des parkings payants.

Avant de partir, le ticket doit toujours être **enlevé** afin de ne pas gêner la visibilité du conducteur. ■

Cendriers*

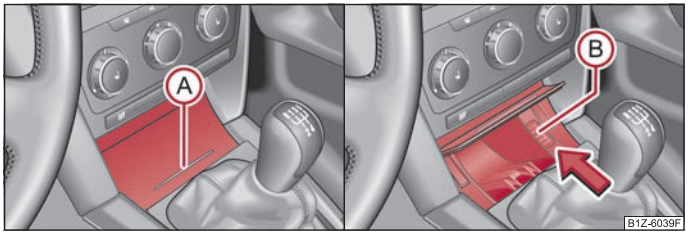


Fig. 68 Console centrale: Cendrier/retrait du boîtier du cendrier avant

Ouverture du cendrier

– Appuyez sur la partie inférieure du couvercle du cendrier - voir position (A) ⇒ fig. 68.

Extraction de la boîte du cendrier

– Appuyez sur la boîte du cendrier au niveau (B) (la boîte sort) et vous pouvez l'extraire.

Insertion de la boîte du cendrier

– Mettez la boîte du cendrier dans l'appui et poussez-la dedans.

ATTENTION !

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier - Risque d'incendie! ■

Allume-cigares*, prises de courant

Allume-cigares

La prise de courant de l'allume-cigares peut également être utilisée pour d'autres appareils électriques.

Fig. 69 Console centrale: Allume-cigares

Utilisation de l'allume-cigares

- Appuyez sur le bouton d'allumage de l'allume-cigares ⇒ fig. 69.
- Attendez jusqu'à ce que le bouton d'allumage ressorte.
- Sortez immédiatement l'allume-cigares et servez-vous en.
- Réinsérez l'allume-cigares dans la prise.

Utilisation de la prise

- Déposez l'allume-cigares ou le cache de la prise de courant.
- Branchez la fiche de l'appareil électrique dans la prise.

La prise de 12 Volts peut être utilisée pour des accessoires électriques ayant une consommation de courant de 120 Watts maximum.

⚠ ATTENTION !

- **Faire preuve de prudence en se servant de l'allume-cigares! On peut se brûler si l'on utilise l'allume-cigares sans faire attention ou d'une manière incontrôlée.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **L'allume-cigares et la prise de courant fonctionnent aussi lorsque le contact est coupé ou après avoir retiré la clé de contact. Ne laissez donc jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule.**

Avertissement !

Afin de ne pas abîmer las prise de courant, toujours se servir des fiches allant avec.

Nota

- **La batterie du véhicule se décharge si le moteur est arrêté et que des utilisateurs restent enclenchés – Risque de déchargement de la batterie!**
- Autres notices ⇒ page 160, « Accessoires, modification et remplacement de pièces ». ■

Prise de courant dans le coffre à bagages (Combi)

Fig. 70 Coffre à bagages: Prise de courant

- Ouvrez le cache de la prise de courant ⇒ fig. 70.
- Branchez la fiche de l'appareil électrique dans la prise.

Vous ne pouvez utiliser la prise de courant que pour raccorder des accessoires électriques homologués ayant une consommation électrique de 120 watts maximum. Sinon, lorsque le moteur est arrêté, la batterie se décharge. ▶

Les mêmes remarques que dans ⇒ page 66, « Allume-cigares*, prises de courant » sont ici valables.

Autres notices ⇒ page 160, « Accessoires, modification et remplacement de pièces ». ■

Vide-poches

Synoptique

Vous trouverez les vide-poches et les rangements suivants dans votre véhicule:

Vide-poches côté passager avant	⇒ page 67
Vide-poches côté conducteur	⇒ page 68
Vide-poches sur le tableau de bord	⇒ page 68
Vide-poches dans la console centrale AV*	⇒ page 68
Vide-poches dans les portes AV	⇒ page 68
Accoudoir des sièges AV avec vide-poches*	⇒ page 69
Accoudoir des sièges AR avec vide-poches*	⇒ page 69
Vide-poches dans la console centrale AR*	⇒ page 70
Dossier de sièges AR avec ouverture pour skis*	⇒ page 70
Patères*	⇒ page 71

ATTENTION !

- **Ne rien déposer sur le tableau de bord. Ces objets pourraient glisser et tomber lorsque le véhicule roule (en accélérant ou dans un virage) et vous déconcentrer - Risque d'accident!**
- **Pendant le trajet, vérifiez bien qu'il n'y a pas d'objets de la console centrale ou d'un autre vide-poches qui peuvent venir se coincer au niveau du plancher côté conducteur. Vous ne pourriez alors plus freiner, embrayer ou accélérer - risque d'accident!** ■

Vide-poches côté passager avant

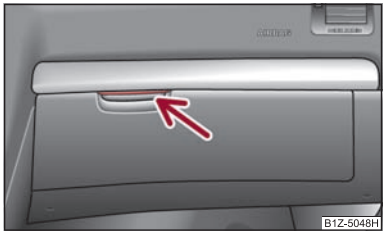


Fig. 71 Tableau de bord : Vide-poches côté passager avant

Ouverture et fermeture du vide-poches côté passager avant

- Appuyez sur la poignée du couvercle ⇒ fig. 71 - le couvercle s'abaisse.
- Faites remonter le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.

Des supports pour crayons et bloc-notes se trouvent à l'intérieur du couvercle.

ATTENTION !

- **Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet.**
- **Ne mettez aucune boisson dans le porte-gobelets lorsque vous roulez. Les boissons secouées peuvent endommager l'installation électrique et les coussins. Les boissons chaudes peuvent provoquer des brûlures.** ■

Vide-poches côté conducteur

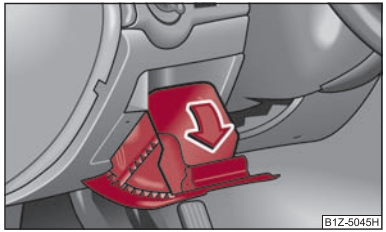


Fig. 72 Tableau de bord : Vide-poches côté conducteur

– Le vide-poches s'ouvre en levant la poignée et le relevant dans le sens de la flèche ⇒ fig. 72.

⚠ ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet. ■

Vide-poches sur le tableau de bord

Le bac de rangement sur la console de vitesses n'est plus équipé d'un couvercle.

⚠ ATTENTION !

- **Le vide-poches ne remplace pas un cendrier et ne doit en aucun cas être utilisé comme tel – Risque d'incendie!**
- **Ne mettez pas dans le vide-poches des objets facilement inflammables ou réagissant à la chaleur (par ex. briquets, sprays, des lunettes, boissons gazeuses).**
- **Aucun objet ne doit se trouver dans le vide-poche pendant la conduite. Les objets peuvent se faire projeter hors du vide-poches en cas de collision – risque de blessure !** ■

Vide-poches dans la console centrale AV*

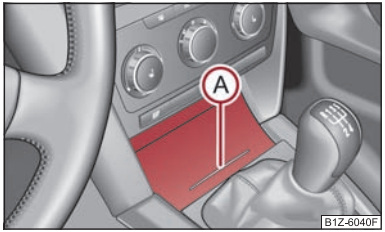


Fig. 73 Console centrale AV: Vide-poches

– Appuyez sur la partie inférieure du couvercle du vide-poches au niveau (A) ⇒ fig. 73 - le couvercle s'ouvre.

⚠ ATTENTION !

Le vide-poches ne remplace pas un cendrier et ne doit en aucun cas être utilisé comme tel – Risque d'incendie! ■

Vide-poches dans les portes AV

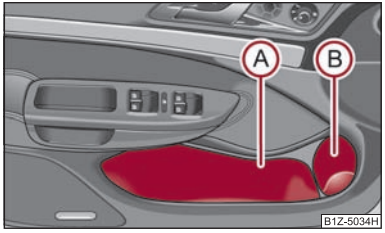


Fig. 74 Vide-poches dans les portes AV

Un porte-gobelets se trouve au niveau de (B) du vide-poches des portes avant. ▶

ATTENTION !

Afin de ne pas entraver le bon fonctionnement de l'airbag latéral, utilisez le niveau Ⓐ ⇒ page 68, fig. 74 du vide-poches pour y mettre des objets ne dépassant pas. ■

Accoudoirs des sièges avant avec vide-poches*

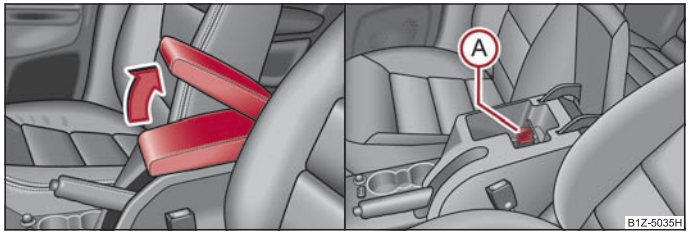


Fig. 75 Accoudoir: Vide-poches/Refroidissement du vide-poches

L'accoudoir est réglable en hauteur et longueur.

Ouverture du vide-poches

– Ouvrez le couvercle de l'accoudoir dans le sens de la flèche ⇒ fig. 75 - à gauche.

Fermeture du vide-poches

– Ouvrez le couvercle à fond afin de pouvoir le rabattre.

Réglage de la hauteur

– Rabattez d'abord le couvercle et levez-le ensuite dans le sens de la flèche et sur l'un des 4 crans.

Réglage en longueur

– Poussez le couvercle sur la position voulue.

Ouverture de l'entrée d'air

– Tirez la fermeture Ⓐ vers le haut.

Fermeture de l'entrée d'air

– Poussez la fermeture Ⓐ vers le bas et à fond.

Les véhicules avec climatisation sont équipés d'un vide-poches avec une entrée, pouvant être fermée, pour de l'air traité thermiquement (tempéré).

Lorsque l'arrivée est ouverte, l'air pénétrant dans le vide-poches est à la même température, selon un réglage, que celle venant des diffuseurs.

L'arrivée d'air dans le vide-poches peut être réglée sur la position au moyen du bouton rotatif de diffusion d'air. Sur ce réglage, une quantité d'air maximum arrive dans le vide-poches (mais également en fonction du réglage du bouton rotatif pour la soufflante).

Le vide-poches peut être utilisé par ex. pour chambrer la boisson d'un gobelet etc.

Si vous n'utilisez pas l'arrivée d'air dans le vide-poches, le couvercle devrait toujours rester fermé.

Nota

Poussez le couvercle de l'accoudoir à fond vers l'arrière avant d'actionner le frein à main. ■

Accoudoirs des sièges arrière avec vide-poches*

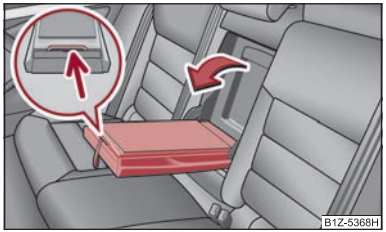


Fig. 76 Accoudoir du siège arrière

Un vide-poches* se trouve dans l'accoudoir. Vous ouvrez ce vide-poches en appuyant sur la touche placée devant ⇒ page 69, fig. 76 et en soulevant le couvercle. ■

Vide-poches dans la console centrale AR*

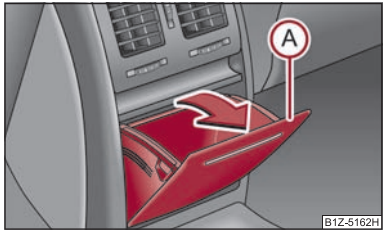


Fig. 77 Console centrale arrière: Vide-poches

Le vide-poches comporte une boîte extractible.

– Ouvrez le vide-poches en tirant sur le bord supérieur du vide-poches (A) et dans le sens de la flèche ⇒ fig. 77.

⚠ ATTENTION !

Le vide-poches ne remplace pas un cendrier et ne doit en aucun cas être utilisé comme tel – Risque d'incendie! ■

Dossier de siège arrière avec ouverture pour les skis*

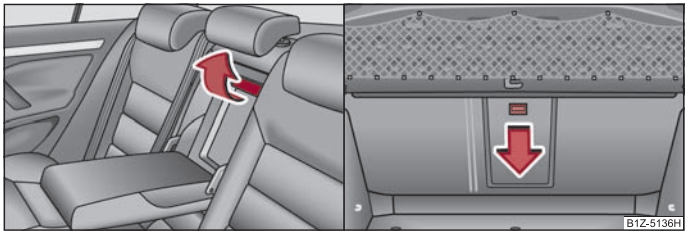


Fig. 78 Sièges AR: Poignée du couvercle/coffre à bagages : Touche de déverrouillage

En relevant l'accoudoir du couvercle, une ouverture dans le dossier du siège arrière est dégagée, celle-ci permettant d'y glisser des objets longs, des skis par exemple. Vous pouvez ouvrir l'accoudoir et le couvercle depuis l'habitacle ou le coffre à bagages.

Ouverture depuis l'habitacle

– Rabattre l'accoudoir du siège arrière en le tirant par la boucle ⇒ page 57.

– Tirer la poignée vers le haut jusqu'en butée et ouvrir le couvercle vers le bas ⇒ fig. 78, à gauche.

Ouverture depuis le coffre à bagages

– Pousser la touche de déverrouillage vers le bas ⇒ fig. 78, à droite, et rabattre le couvercle (avec l'accoudoir) vers l'avant.

Fermeture

– Rabattre l'accoudoir et le couvercle vers le haut jusqu'en butée. Le couvercle doit s'enclencher de manière audible.

Vérifiez à chaque fois que l'accoudoir est bien bloqué après s'être fermé. La zone rouge au-dessus de la touche de déverrouillage ne doit alors plus être visible depuis le coffre à bagages. ■

Patères*

Les patères se trouvent sur les montants centraux et sur la poignée du pavillon au dessus de chacune des portières arrière.

ATTENTION !

- **Veillez à ce que les vêtements accrochés ne vous empêchent pas de bien voir ce qui se passe derrière.**
- **Accrochez seulement des vêtements légers et ne laissez pas dans les poches des objets lourds ou tranchants.**
- **La charge maximale des crochets est de 2 kg.**
- **Ne pas utiliser de cintres pour suspendre les vêtements, ce qui entamerait l'efficacité des airbags de tête*.** ■

Chauffage et climatiseur

Diffuseurs d'air

Les informations données sont valables pour tous les véhicules.

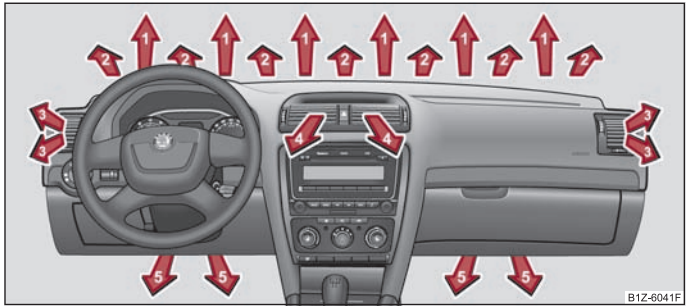


Fig. 79 Diffuseurs d'air avant

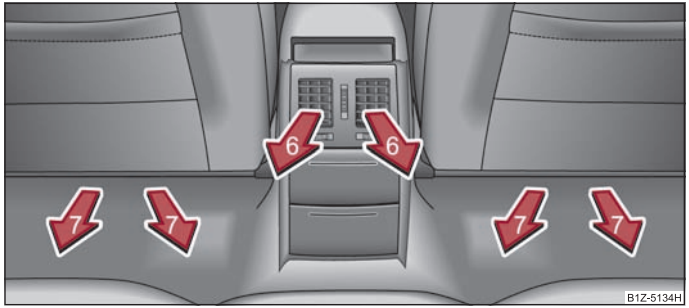


Fig. 80 Diffuseurs d'air arrière

Ouverture des diffuseurs d'air

– Ramenez la molette verticale (pas sur sa position initiale).

Fermeture des diffuseurs d'air

– Tournez la molette verticale sur sa position initiale.

Modification du flux d'air

– Faire pivoter la grille des diffuseurs pour modifier la hauteur de sortie du flux d'air en faisant tourner la molette verticale vers le haut ou vers le bas.

– Faites tourner la molette horizontale à droite ou à gauche pour que le flux d'air sorte latéralement au niveau du diffuseur.

Les diffuseurs d'air **3**, **4** ⇒ fig. 79 et **6** ⇒ fig. 80 peuvent être ouverts et fermés séparément.

Les diffuseurs **6** n'existent que sur les véhicules avec une console centrale haute.

De l'air chaud ou froid arrive par les diffuseurs d'air ouverts selon la position du régulateur du chauffage ou du climatiseur* et selon les conditions climatiques.

Nota

Les diffuseurs d'air **2** assurent en mode Aération et Refroidissement une ventilation agréable (sans courant d'air) de l'habitacle, même si les diffuseurs d'air **4** sont fermés. ■

Chauffage

Utilisation

Le système de chauffage délivre de l'air dans l'habitacle et le réchauffe si nécessaire.

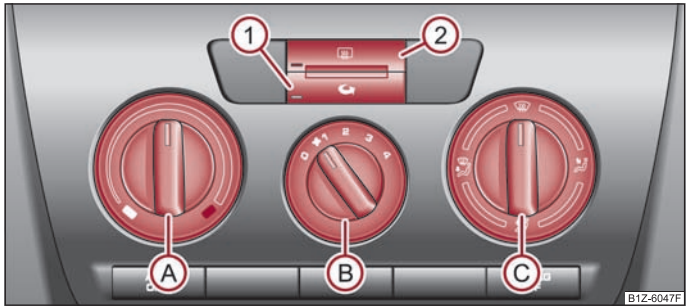


Fig. 81 Chauffage: organes de commande

Réglage de la température

- Faites tourner le régulateur rotatif (A) ⇒ fig. 81 vers la droite pour augmenter la température.
- Faites tourner le régulateur rotatif (A) vers la gauche pour abaisser la température.

Réglage du ventilateur

- Tourner le bouton (B) sur l'une des positions 1 à 4 pour mettre le ventilateur en marche.
- Mettez le bouton du ventilateur (B) sur 0 pour couper la soufflante.
- Si vous souhaitez fermer l'arrivée d'air, utilisez la touche (1) - Air de recyclage ⇒ ⚠.

Régulation de la répartition de l'air

- Le régulateur de répartition d'air (C) permet de diriger le flux d'air ⇒ page 72.

Chauffage de la lunette AR

- Appuyez sur la touche (2). Autres informations ⇒ page 47, « Chauffage de lunette AR ».

Le chauffage et la ventilation ne peuvent parfaitement fonctionner que s'il n'y a pas de glace, de neige ou de feuilles au niveau de l'admission d'air devant le pare-brise.

La puissance calorifique dépend de la température du liquide de refroidissement. La pleine puissance de chauffage ne peut donc être atteinte que par moteur à température de service.

La soufflante devrait rester toujours enclenchée pour empêcher que les vitres ne s'embuent.

⚠ ATTENTION !

Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.

Nota

- Toute la puissance de chauffage doit être utilisée pour dégivrer le pare-brise et les vitres latérales. Aucun air chaud ne doit être dirigé sur le plancher. Cela peut restreindre le confort de chauffage.
- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages. ■

Réglage du chauffage

Réglages recommandés des éléments de commande du chauffage pour:

Réglages	Position du régulateur rotatif			Touche ①	Diffuseurs d'air 3	Diffuseurs d'air 4
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ			
Dégivrage du pare-brise et des vitres latérales	Jusqu'en butée vers la droite	3		Ne pas activer	Ouvert et dirigé vers la vitre latérale	Fermeture
Désembuer le pare-brise et les vitres latérales	Température souhaitée	2 ou 3	/	Ne pas activer	Ouvert et dirigé vers la vitre latérale	Fermeture
Réchauffement le plus rapide	Jusqu'en butée vers la droite	3		enclencher brièvement	Ouvrir	Ouvrir
Chauffage agréable	Température souhaitée	2 ou 3		Ne pas activer	Ouvrir	Fermeture
Arrivée d'air frais - Ventilation	Jusqu'en butée vers la gauche	Position souhaitée		Ne pas activer	Ouvrir	Ouvrir

Air de recyclage

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans les embouteillages.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

– Appuyez sur la touche [⟲]. Le témoin de contrôle dans la touche ⇒ page 73, fig. 81 s'allume.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

– Appuyez de nouveau sur la touche [⟲]. Le témoin de contrôle dans la touche s'éteint.

La circulation d'air de recyclage s'arrête automatiquement si l'on met le régulateur de diffusion d'air (C) sur la position ⇒ page 73, fig. 81 Un appui répété sur la touche [⟲] permet de réenclencher le recyclage de l'air dans cette position également.

⚠ ATTENTION !

Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent. ■

Climatic*

Description

Le Climatic est un système combiné de réfrigération et de chauffage. Il permet de régler optimalement la température de l'air en toutes saisons.

Description du Climatic

Il est primordial que le Climatic fonctionne impeccablement, tant pour votre sécurité que votre confort.

Le refroidissement ne fonctionne que si la touche [AC] ⇒ fig. 82 (2) est enfoncée et les conditions ci-après remplies:

- Le moteur tourne,
- Température extérieure supérieure à env. +2 °C et
- Le bouton du ventilateur tourné (position 1 à 4).

La température et l'humidité diminuent dans le véhicule lorsque le refroidissement est enclenché. C'est pourquoi le bien-être des occupants s'en trouve amélioré en cas de température extérieure élevée et de forte humidité. Les vitres ne peuvent pas s'embuer quand il fait froid.

La puissance calorifique dépend de la température du liquide de refroidissement. La pleine puissance de chauffage ne peut donc être atteinte que par moteur à température de service.

On peut brièvement avoir recours à l'air de recyclage afin d'accélérer le refroidissement ⇒ ⚠.

Lorsque le refroidissement est enclenché, l'air diffusé peut être à 5 °C environ dans certaines conditions. Des personnes fragiles peuvent s'enrhumer en cas de diffusion prolongée et irrégulière de l'air et de fortes différences de température, par ex. en descendant du véhicule.

Le chauffage et le refroidissement ne peuvent impeccablement fonctionner que si l'entrée d'air devant le pare-brise n'est pas bouchée par de la glace, de la neige ou des feuilles. ▶

Après avoir enclenché le refroidissement, de **l'eau de condensation** peut s'égoutter de l'évaporateur du climatiseur et former une flaque sous le véhicule. Cela est normal et il ne s'agit pas d'une fuite!

ATTENTION !

- **Il ne faut donc pas qu'il y ait de la glace, de la neige et de la buée sur les vitres. Lisez bien le manuel afin que vous sachiez comment vous servir du chauffage et de la ventilation, désembuer et dégivrer les vitres et choisir le mode "Refroidissement" lorsqu'il convient.**
- **Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.**

Nota

- Nous vous recommandons de ne pas fumer lorsque le système diffuse de l'air de recyclage car la fumée venant de l'habitacle est aspirée par l'évaporateur du climatiseur et y reste. Ce qui entraîne une odeur tenace pendant le fonctionnement du climatiseur et ne peut être ensuite supprimée qu'au moyen d'un travail compliqué et coûteux (remplacement de l'évaporateur). ■

Utilisation

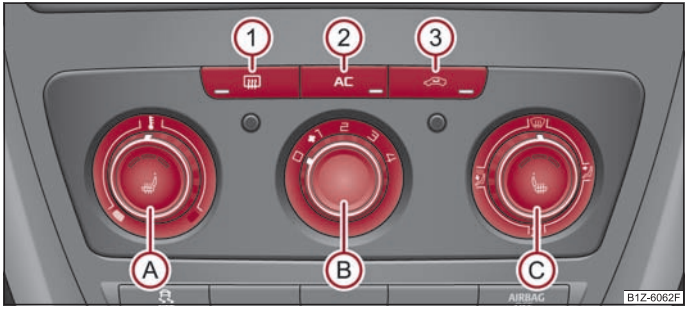


Fig. 82 Climatic : organes de commande

Réglage de la température

– Faites tourner le régulateur rotatif (A) ⇒ fig. 82 vers la droite pour augmenter la température.

– Faites tourner le régulateur rotatif (A) vers la gauche pour abaisser la température.

Réglage du ventilateur

– Tourner le bouton (B) sur l'une des positions 1 à 4 pour mettre le ventilateur en marche.

– Mettez le bouton du ventilateur (B) sur 0 pour couper la soufflante.

– Si vous souhaitez fermer l'arrivée d'air, utilisez la touche (3) - Air de recyclage ⇒ page 78.

Régulation de la répartition de l'air

– Le régulateur de répartition d'air (C) permet de diriger le flux d'air ⇒ page 72.

Allumage et extinction du refroidissement

– Appuyez sur la touche AC (2) ⇒ page 76, fig. 82. Le témoin s'allume dans la touche.

– On arrête le refroidissement en appuyant de nouveau sur l'interrupteur AC. Le témoin de contrôle dans la touche s'éteint.

Chauffage de la lunette AR

– Appuyez sur la touche (1). Autres informations ⇒ page 47, « Chauffage de lunette AR ».

Nota

- Toute la puissance de chauffage doit être utilisée pour dégivrer le pare-brise et les vitres latérales. Aucun air chaud ne doit être dirigé sur le plancher. Cela peut restreindre le confort de chauffage.
- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages.
- Si le refroidissement n'a pas été enclenché durant une période prolongée, l'évaporateur peut dégager des odeurs désagréables suite à des dépôts. Activer le refroidissement – même par temps froid – au moins une fois par mois pendant 5 minutes sur la vitesse de soufflante la plus élevée afin d'éliminer ces odeurs. Ouvrez simultanément une vitre pendant quelques instants.
- Veuillez tenir compte des nota relatifs à la circulation de l'air de recyclage ⇒ page 78. ■

Réglage du Climatic

Réglages recommandés des commandes du Climatic pour tous les modes de fonctionnement:

Réglages	Position du régulateur rotatif			Touche		Diffuseurs d'air 3
	(A)	(B)	(C)	(2)	(3)	
Dégivrage du pare-brise et des vitres latérales	Jusqu'en butée vers la droite	3		Désactivé	Ne pas activer	Ouvert et dirigé vers la vitre latérale
Désembuer le pare-brise et les vitres latérales	Température souhaitée	2 ou 3		enclenché	Ne pas activer	Ouvert et dirigé vers la vitre latérale
Réchauffement le plus rapide	Jusqu'en butée vers la droite	3		Désactivé	enclencher brièvement	Ouvrir
Chauffage agréable	Température souhaitée	2 ou 3	/	Désactivé	Ne pas activer	Ouvrir
Refroidissement le plus rapide	Jusqu'en butée vers la gauche	brièvement 4, ensuite 2 ou 3		enclenché	enclencher brièvement	Ouvrir
Refroidissement optimal	Température souhaitée	1, 2 ou 3		enclenché	Ne pas activer	ouvert et dirigé vers le toit
Arrivée d'air frais - Ventilation	Jusqu'en butée vers la gauche	Position souhaitée		Désactivé	Ne pas activer	Ouvrir

■

Air de recyclage

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans les embouteillages.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

– Appuyez sur la touche (3) ⇒ page 76, fig. 82, le témoin s'allume dans la touche.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

– Appuyez de nouveau sur la touche. Le témoin de contrôle dans la touche s'éteint.

La circulation d'air de recyclage s'arrête automatiquement si l'on met le régulateur de diffusion d'air (C) sur la position ⇒ page 76, fig. 82 Un appui répété sur la touche permet de réenclencher le recyclage de l'air dans cette position également.

ATTENTION !

Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent. ■

Utilisation économique du climatiseur

En mode Refroidissement, le compresseur de climatiseur utilise la puissance motrice et influence donc la consommation de carburant.

Nous vous recommandons d'ouvrir brièvement les vitres ou les portes si le véhicule était arrêté au soleil, d'où une température très élevée dans l'habitacle, ceci afin de d'évacuer l'air chaud.

Si les fenêtres sont ouvertes en roulant, le refroidissement ne devrait pas être enclenché.

Lorsque la température ambiante souhaitée peut être obtenue sans enclencher le refroidissement, le mode Air frais devrait être choisi.

Pour préserver l'environnement

Economiser du carburant réduit aussi le volume de polluants. ■

Dysfonctionnements

Il y a un dysfonctionnement si le refroidissement ne fonctionne pas alors que la température extérieure dépasse +5 °C. Les raisons peuvent être les suivantes:

- Le fusible du climatiseur est défectueux. Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire ⇒ page 173.
- Le refroidissement est automatiquement coupé provisoirement, car la température du liquide de refroidissement est trop élevée ⇒ page 16.

Arrêtez le refroidissement si vous ne pouvez remédier vous-même au dysfonctionnement ou si le refroidissement devient moins efficace. Rendez-vous chez un spécialiste. ■

Départ et en route

Réglage de la position du volant

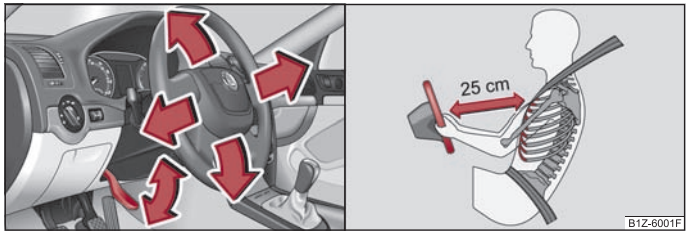


Fig. 83 Volant réglable: Manette sous la colonne de direction

Le volant peut être réglé en hauteur et en longueur.

- Réglez le siège du conducteur ⇒ page 11.
- Tirez la manette sous la colonne de direction vers le bas ⇒ fig. 83, à gauche. Veuillez tenir compte des nota ⇒ ⚠.
- Mettez le volant dans la position souhaitée (en hauteur et en longueur).
- Poussez la manette vers le haut jusqu'à la butée.

⚠ ATTENTION !

- **Vous ne devez pas régler le volant en roulant!**
- **Le conducteur doit être au minimum à 25 cm du volant ⇒ fig. 83 – à droite. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près – danger mortel!**
- **Pour des raisons de sécurité, toujours bien ramener la manette vers le haut afin que le volant ne change pas soudain de position pendant que le véhicule roule – Risque d'accident!**
- **Si vous réglez le volant davantage vers la tête, l'effet protecteur de l'airbag avant du conducteur est réduit en cas d'accident. S'assurer que le volant est ajusté vers le buste.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Lorsque le véhicule roule, maintenez le volant avec les deux mains latéralement sur le bord extérieur dans la position de 9 heures et de 3 heures. Ne maintenez jamais le volant dans la position de 12 heures ou d'une manière différente (par ex. dans le centre du volant ou sur le bord intérieur du volant). Dans tels cas, le déclenchement de l'airbag avant du conducteur peut provoquer de graves blessures sur les bras, les mains et la tête.** ■

Antivol de direction

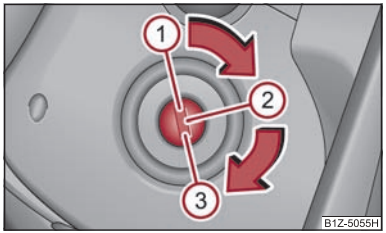


Fig. 84 Positions de l'antivol de direction

Moteurs à essence

(1) - Contact coupé, moteur arrêté, la direction peut être bloquée

(2) - Contact mis

(3) - Lancement du moteur

Moteurs Diesel

(1) - Coupure de l'arrivée de carburant, contact coupé, moteur arrêté, la direction peut être bloquée

(2) - Préchauffage du moteur, contact mis

- Pendant le préchauffage, éviter d'utiliser de gros consommateurs d'électricité. Ceci surcharge sinon inutilement la batterie du véhicule.

③ - Lancement du moteur

Règle valable pour tous les véhicules:

Position ①

Pour **bloquer la direction**, la clé de contact étant retirée, faites tourner le volant jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de l'axe de blocage. Il est recommandé de bloquer la direction à chaque fois que l'on s'éloigne du véhicule. Voler celui-ci est alors plus difficile ⇒ ⚠.

Position ②

Faites tourner le volant dans un sens puis dans l'autre s'il est alors impossible ou difficile de mettre la clé de contact sur cette position - le verrou peut alors se débloquer.

Position ③

Le moteur ne peut être lancé que dans cette position. Les feux de croisement ou les feux de route, ainsi que les autres gros consommateurs d'énergie sont alors brièvement coupés. Après avoir relâchée la clé de contact, celle-ci se replace en position ②.

Il faut ramener la clé de contact sur ① à chaque fois que l'on veut faire redémarrer le moteur. Le verrou de répétition à l'intérieur de l'antivol de direction empêche que le démarreur soit endommagé lorsque le moteur tourne.

⚠ ATTENTION !

- **Avant le départ, le moteur étant arrêté, la clé de contact doit toujours être sur la position ② (contact mis). Cette position est signalée par l'éclairage des témoins de contrôle. Si ce n'est pas le cas, cela pourrait amener un blocage inattendu de la direction - Risque d'accident!**
- **Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction qu'une fois le véhicule complètement arrêté. Le verrou de direction peut s'enclencher immédiatement - Risque d'accident!**
- **Si vous sortez du véhicule - même temporairement - retirez toujours la clé de contact. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Des enfants pourraient faire démarrer le moteur ou activer des dispositifs électriques (par ex. lève-vitres électriques) – risque d'accident et de blessure !** ■

Démarrage du moteur

Généralités

Vous ne pouvez faire démarrer le moteur qu'avec une clé de contact d'origine.

- Avant de démarrer, placer le levier de vitesses sur la position de ralenti et serrer le frein à main.
- Avant de démarrer, il est nécessaire d'appuyer sur la pédale d'embrayage et de la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le moteur démarre. Quand on essaie de démarrer le moteur sans enfoncer la pédale d'embrayage, le moteur ne démarre pas. De plus, un message s'affiche sur le visuel d'information du combiné d'instruments, indiquant qu'il est nécessaire d'enfoncer la pédale d'embrayage.
- Relâcher la clé dès que le moteur se met en marche – sinon, le démarreur en subir des dommages.

Après le lancement du moteur froid, la pression de l'huile doit d'abord monter dans le rattrapage hydraulique du jeu des soupapes, d'où un bruit un peu plus élevé pendant quelques instants. Ceci est normal et il n'y aucune raison de s'inquiéter.

Si le moteur ne démarre pas ...

Vous pouvez essayer de le lancer à l'aide de la batterie d'un autre véhicule ⇒ page 170.

Seuls les véhicules équipés d'une boîte manuelle peuvent être remorqués. Ne pas remorquer un véhicule sur plus de 50 mètres. Veuillez tenir compte des notices suivantes⇒ page 171, « Démarrage par remorquage et remorquage ».

⚠ ATTENTION !

- **Ne faites jamais tourner le moteur dans des endroits non ventilés ou fermés. Les gaz d'échappement du moteur renferment en plus du monoxyde de carbone sans couleur et sans odeur, un gaz toxique - danger de mort! Le monoxyde de carbone peut provoquer un évanouissement ou peut être mortel.**
- **Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.** ▶

Avertissement !

- Le démarreur ne doit être actionné (clé de contact sur position (3)), que si le moteur est arrêté. Si le démarreur est actionné sitôt que le moteur est coupé, le démarreur et le moteur peuvent être endommagés.
- Evitez les régimes élevés, les accélérations à fond et de trop tirer sur le moteur tant que celui-ci n'est pas arrivé à sa température de service - Risque d'endommagement!
- Sur les véhicules avec catalyseur de gaz d'échappement, le moteur ne peut pas être démarré en remorquant le véhicule sur une distance supérieure à 50 mètres.

Pour préserver l'environnement

Ne laissez pas le moteur chauffer à l'arrêt. Partez immédiatement. Ainsi le moteur atteint sa température de service plus rapidement et les polluants sont réduits. ■

Moteurs à essence

Ces moteurs sont équipés d'un système d'injection qui délivre automatiquement un mélange carburant-air adapté à la température extérieure.

- N'appuyez pas sur l'accélérateur avant et durant le démarrage du moteur.
- Si le moteur ne devait pas démarrer, interrompre le démarrage au bout de 10 secondes et recommencer au bout d'une demi-minute.
- Le fusible pour la pompe électrique d'alimentation peut être grillé si le moteur ne démarre quand même pas. Vérifier le fusible et le remplacer le cas échéant ⇒ page 173.
- Faites appel au concessionnaire le plus proche.

Il peut s'avérer nécessaire d'appuyer un peu sur l'accélérateur après le lancement du moteur si celui-ci est très **très chaud**. ■

Moteurs Diesel

Préchauffage

Les moteurs Diesel sont équipés d'un système de préchauffage dont la durée de fonctionnement est automatiquement pilotée en fonction de la température du liquide de refroidissement et de la température extérieure.

Après avoir mis le contact, le témoin de préchauffage ➿ s'allume.

Aucun des gros consommateurs d'électricité ne devrait fonctionner durant le préchauffage - cela tirerait trop sur la batterie.

- Faites démarrer le moteur immédiatement après que le témoin de préchauffage ➿ se soit éteint.
- Le témoin de préchauffage s'allume durant une seconde environ si le moteur est à sa température de service ou si la température extérieure dépasse +5 °C. Cela signifie que vous pouvez **immédiatement** démarrer le moteur.
- Si le moteur ne devait pas démarrer, interrompre le démarrage au bout de 10 secondes et recommencer au bout d'une demi-minute.
- Le fusible du dispositif de préchauffage du moteur Diesel peut être grillé si le moteur ne démarre quand même pas. Vérifier le fusible et le remplacer le cas échéant ⇒ page 173.
- Faites appel au concessionnaire le plus proche.

Démarrage après que le réservoir de carburant se soit complètement vidé

Si du gazole est remis dans le réservoir après que celui-ci se soit retrouvé complètement vide, le lancement du moteur peut prendre plus de temps que d'habitude - jusqu'à une minute. Cela provient du fait que le système d'alimentation doit d'abord se remplir après le lancement du moteur. ■

Arrêt du moteur

– Coupez le moteur en tournant la clé de contact sur la position (1) ⇒ page 79, fig. 84

ATTENTION !

- **Ne coupez jamais le moteur avant d'arrêter le véhicule - Risque d'accident!**
- **Le servofrein ne fonctionne que si le moteur tourne. Lorsque le moteur est coupé, vous avez besoin de plus de force pour freiner. Dans ce cas il n'est pas possible de freiner comme d'habitude, un accident peut alors se produire et provoquer des graves blessures.**

Avertissement !

Si le moteur a été longtemps et fortement sollicité, ne l'arrêtez pas immédiatement une fois à destination, mais laissez-le tourner au ralenti pendant 2 minutes encore environ. Une fois arrêté, le moteur ne sera alors pas brûlant.

Nota

- Le ventilateur du liquide de refroidissement peut continuer de tourner pendant 10 minutes environ après l'arrêt du moteur même si le contact a été coupé. Il est également possible que le ventilateur du liquide de refroidissement se remette en marche au bout de peu de temps si la température du liquide de refroidissement augmente à cause d'une accumulation de chaleur ou si, le moteur étant encore chaud, la voiture est exposée aux rayons du soleil.
- Faire preuve de la plus grande prudence à chaque fois que l'on doit travailler dans le moteur ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur ». ■

Vitesses

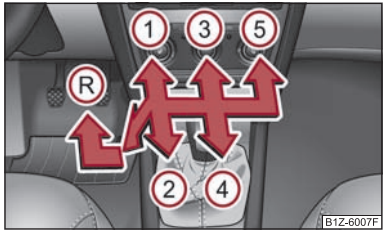


Fig. 85 Grille: Boîte de vitesses manuelle à 5 rapports

N'enclenchez la marche AR que si le véhicule est arrêté. Actionnez la pédale d'embrayage et maintenez-la complètement enfoncée. Pour éviter les bruits de craquement, attendre un instant avant de passer la marche arrière.

Les feux de recul s'allument si le contact est mis et que l'on enclenche la marche arrière.

ATTENTION !

Lorsque le véhicule roule, n'enclenchez jamais la marche AR – Risque d'accident!

Nota

- Ne pas garder la main sur le levier de changement de vitesse en roulant. La pression de la main est transmise aux fourchettes de changement de vitesse de la boîte. Ceci peut accélérer l'usure des fourchettes de changement de vitesse.
- Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage lors du changement de rapport afin d'éviter une usure inutile et des dommages. ■

Frein à main

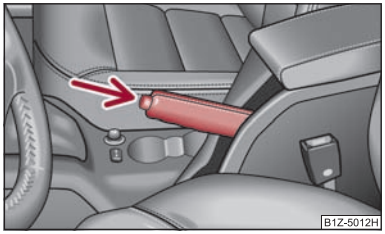


Fig. 86 Console centrale: Frein à main

Actionnement du frein à main

– Faites complètement remonter le levier du frein à main.

Desserrage du frein à main

– Tirez un peu le levier du frein à main vers le haut et enfoncez **simultanément** le bouton de verrouillage ⇒ fig. 86.

– Le bouton étant enfoncé, poussez le levier à fond vers le bas ⇒ ⚠.

Le témoin de frein à main (!) s'allume si celui-ci n'est pas desserré et le contact mis. ▶

S'il a été omis, par négligence, de desserrer le frein de stationnement avant de démarrer, un signal d'alerte retentit.

Vous êtes avertis si vous roulez plus de 3 secondes à plus de 6 km/h.

ATTENTION !

- **Tenez compte du fait que le frein à main doit toujours être entièrement desserré lorsque le véhicule roule. Un frein à main partiellement desserré risque d'entraîner une surchauffe des freins, ce qui nuit au fonctionnement du système de freinage – Risque d'accident! Ceci peut accélérer l'usure des plaquettes de frein arrière.**
- **Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule. Ceux-ci pourraient par ex. desserrer le frein à main ou désengager le levier de vitesse. Le véhicule peut alors se mettre à rouler – Risque d'accident!**

Avertissement !

Lors de chaque arrêt du véhicule, tirez d'abord le frein à main à fond et enclenchez simultanément le 1er rapport. ■

Aide au stationnement à l'arrière*

L'aide au stationnement signale la présence d'obstacles derrière le véhicule.

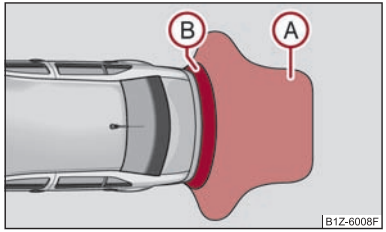


Fig. 87 Aide au stationnement: Zone de perception des capteurs arrière

L'assistance acoustique au stationnement détermine au moyen de capteurs à ultrasons la distance entre le pare-chocs arrière et un obstacle derrière le véhicule. Les capteurs à ultrasons sont logés dans le pare-chocs arrière.

Portée des capteurs

Le conducteur est averti lorsque la distance par rapport à un obstacle est d'environ 160 cm (zone Ⓐ ⇒ fig. 87). L'intervalle entre les impulsions déclenchant le son diminue au fur et à mesure que l'écart raccourcit.

A partir d'une distance de 30 cm env.(zone Ⓑ), un son continu retentit - zone de danger. **Il faut alors arrêter de reculer !** Si le véhicule est équipé départ usine d'un dispositif d'attelage*, la zone de danger derrière le véhicule – tonalité continue – est allongée de 5 cm. Le véhicule peut être rallongé par le montage d'un dispositif d'attelage amovible.

Sur les véhicules équipés départ usine d'un autoradio* ou d'un système de navigation, l'écart par rapport à l'obstacle est également représenté sous forme de graphique sur le visuel. Sur les véhicules avec dispositif d'attelage monté départ usine, les capteurs sont désactivés en cas d'utilisation d'une remorque. Le conducteur est informé à ce sujet par un affichage graphique (véhicule avec remorque) sur le visuel de l'autoradio*. Il est possible de régler les autoradios* montées départ usine de façon à réduire le volume la tonalité par assistance au stationnement active, voir la notice d'utilisation de l'autoradio*. L'audibilité de l'aide au stationnement s'en trouve améliorée.

Activation

Le contact étant mis, l'aide au stationnement est automatiquement activée en enclenchant la **marche arrière**. Ce qui est confirmé par un son de courte durée.

Désactivation

L'aide au stationnement se désactive dès que l'on désengage la marche arrière.

ATTENTION !

- **L'aide au stationnement ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et sa responsabilité reste pleine et entière lorsqu'il gare son véhicule et procède à des manoeuvres du même genre.**
- **Avant de reculer, assurez-vous qu'il ne se trouve pas de petit obstacle derrière le véhicule, par ex. une pierre ou une colonne de faible épaisseur, le** ▶

ATTENTION ! (suite)

timon d'une remorque, etc. Ce genre d'obstacle pourrait se trouver à l'extérieur du champ de détection des capteurs.

- **Les surfaces de certains objets et des vêtements peuvent dans certaines conditions ne pas refléter les signaux de l'aide au stationnement. C'est pourquoi, les capteurs de l'assistance au stationnement ne peuvent pas détecter ces objets ou les personnes portant ce genre de vêtements.**

Nota

- En cas de traction d'une remorque/caravane, l'aide au stationnement ne fonctionne pas (valable pour les véhicules équipés départ usine d'un dispositif d'attelage*).
- Il y a un dysfonctionnement si un son retentit pendant 3 secondes environ après avoir mis le contact et l'enclenchement de la marche AR alors qu'il n'y a aucun obstacle à proximité du véhicule. Faites supprimer le défaut par un concessionnaire.
- L'aide au stationnement ne peut fonctionner que si les capteurs sont propres (sans aucune trace de neige gelée, etc). ■

Régulateur de vitesse (GRA)*

Introduction

Le régulateur de vitesse (GRA) maintient la vitesse réglée, qui doit être supérieure ou égale à 30 km/h (20 mph) sans avoir à actionner la pédale d'accélérateur. Ceci toutefois seulement dans les limites de la puissance du moteur et de l'effet de frein moteur. Le régulateur de vitesse vous permet - essentiellement sur les longs trajets, de détendre le « pied actionnant l'accélérateur ».

ATTENTION !

- **Il est interdit, pour des raisons de sécurité, de se servir du régulateur de vitesse lorsque la circulation est dense et si l'état de la chaussée ne s'y prête pas (revêtement, chaussée glissante, graviers par ex.) – Risque d'accident!**
- **Afin d'éviter que le régulateur de vitesse soit utilisé inopinément, couper toujours le système après l'utilisation.**

Nota

- Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage si vous passez au point mort alors que le régulateur de vitesse est enclenché! Sinon le moteur peut s'emballer inopinément.
- Le régulateur ne peut pas maintenir la vitesse constante dans des descentes trop prononcées. La vitesse augmente en effet en raison du poids du véhicule. Il faut donc rétrograder suffisamment tôt pour ralentir le véhicule avec la pédale de frein. ■

Mémorisation de la vitesse

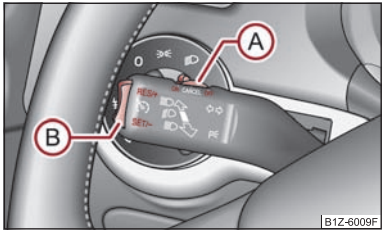


Fig. 88 Manette de commande: Interrupteur et contacteur du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse est commandé au moyen du contacteur (A) et de l'interrupteur (B) dans la manette gauche du contacteur multifonctions.

– Poussez le contacteur (A) ⇒ fig. 88 pour le mettre sur **ON**.

– Une fois la vitesse souhaitée obtenue, appuyez sur l'interrupteur (B) pour la mettre sur la position **SET**.

La vitesse mémorisée est maintenue constante sans actionner la pédale d'accélérateur après avoir enlevé la touche à bascule (B) de la position **SET**.

Vous pouvez **augmenter** la vitesse en appuyant sur l'accélérateur. La vitesse **revient** sur le chiffre précédemment mémorisé dès que vous lâchez la pédale.

Ceci n'est toutefois pas valable si vous dépassez la vitesse de plus de 10 km/h pendant plus de 5 minutes. La vitesse mémorisée est alors effacée de la mémoire. Il faut alors mémoriser la nouvelle vitesse. ▶

On peut **diminuer** la vitesse de la même façon. Le système est provisoirement arrêté en appuyant sur la pédale de frein ou la pédale d'embrayage ⇒ page 85.

ATTENTION !

Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si elle n'est pas trop élevée pour les conditions de circulation à ce moment-là. ■

Modification de la vitesse mémorisée

La vitesse peut également être modifiée sans actionner la pédale d'accélérateur.

Plus rapide

- Vous pouvez **augmenter** la vitesse mémorisée sans actionner la pédale d'accélérateur en appuyant sur la touche à bascule (B) ⇒ page 84, fig. 88 pour la mettre sur la position **RES**.
- Si vous maintenez l'interrupteur enfoncé sur la position **RES**, la vitesse augmente de façon continue. Après avoir obtenu la vitesse souhaitée, relâchez l'interrupteur. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.

Plus lente

- Vous pouvez **diminuer** la vitesse mémorisée en appuyant sur l'interrupteur (B) pour la mettre sur la position **SET**.
- Si vous maintenez l'interrupteur enfoncé sur la position **SET**, la vitesse diminue de façon continue. Après avoir obtenu la vitesse souhaitée, relâchez l'interrupteur. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.
- La vitesse n'est pas mémorisée si on lâche la touche à bascule par une vitesse inférieure à 30 km/h. La mémoire est effacée. La vitesse doit être de nouveau mémorisée au-dessus de 30 km/h en mettant l'interrupteur (B) sur la position **SET**. ■

Coupure temporaire du régulateur de vitesse

- Vous pouvez **couper temporairement** le régulateur de vitesse en appuyant sur la pédale de frein ou sur la pédale d'embrayage.
- Vous pouvez également couper temporairement le régulateur de vitesse en poussant le contacteur (A) sur la position centrale.

La vitesse mémorisée reste dans la mémoire.

Un relâchement de la pédale de frein ou d'embrayage et l'appui de la touche (B) ⇒ page 84, fig. 88 en position **RES** permet alors de **reprendre** la vitesse mémorisée.

ATTENTION !

Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si elle n'est pas trop élevée pour les conditions de circulation à ce moment-là. ■

Coupure complète du régulateur de vitesse

- Poussez le contacteur (A) ⇒ page 84, fig. 88 vers la droite sur la position **OFF**. ■

Communication

Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs

La pose de téléphones mobiles et d'émetteurs-récepteurs dans un véhicule devrait être effectuée par un spécialiste.

Škoda Auto autorise des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs dotés d'une antenne extérieure correctement installée et d'une puissance émettrice maximale de 10 watts.

Informez-vous impérativement auprès d'un spécialiste sur les possibilités de montage et d'utilisation de téléphones mobiles et d'émetteurs-récepteurs d'une puissance supérieure à 10 W. Celui-ci vous fera part des possibilités techniques concernant un équipement ultérieur de téléphones mobiles.

L'utilisation de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs peut être à l'origine de dysfonctionnements dans l'électronique de votre véhicule. Les raisons peuvent être les suivantes:

- Pas d'antenne extérieure,
- Antenne extérieure mal installée,
- Puissance émettrice supérieure à 10 watts.

ATTENTION !

- **Le fonctionnement de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs dans le véhicule sans antenne extérieure adaptée ou avec une antenne extérieure incorrectement installée peut provoquer l'augmentation de l'intensité du champ électromagnétique dans l'habitacle.**
- **Vous devez, en premier lieu, vous concentrer sur la conduite et la circulation!**
- **Il ne faut pas monter les émetteurs-récepteurs, les téléphones mobiles et les fixations sur les caches des airbags ou à proximité immédiate de ceux-ci. Sinon des blessures peuvent s'ensuivre en cas d'accident.**
- **Ne laissez jamais un téléphone mobile sur un siège, sur le tableau de bord ou dans un autre endroit d'où il peut être éjecté en cas brusque freinage, d'accident ou de choc. De ce fait, les occupants peuvent être blessés.**

Nota

Respectez les prescriptions spécifiques à chaque pays pour ce qui concerne l'utilisation des téléphones mobiles dans le véhicule. ■

Sécurité

Sécurité passive

Règle générale

Priorité à la sécurité

Les mesures de sécurité passive diminuent le risque de blessures dans des situations accidentogènes.

Vous trouverez ci-après de précieuses informations, des conseils et des remarques concernant la sécurité passive dans votre véhicule. Nous y avons regroupé tout ce que vous devez par exemple savoir sur les ceintures de sécurité, les airbags, les sièges pour les enfants et la sécurité de ceux-ci. Ayez donc l'obligeance de tenir compte des remarques et des mises en garde que vous allez lire - dans votre intérêt et celui des personnes que vous emmenez.

ATTENTION !

- **Ce chapitre contient des informations importantes concernant l'utilisation du véhicule pour le conducteur et ses passagers. Vous trouverez dans les chapitres de cette Notice d'Utilisation les autres informations concernant votre sécurité et celle de vos passagers.**
- **La littérature de bord doit toujours être dans la voiture. Ceci s'applique tout spécialement si vous louez ou vendez le véhicule.** ■

Équipements de sécurité

Les équipements de sécurité font partie de la protection des passagers et peuvent réduire les risques de blessures dans des situations d'accidents.

« Ne mettez pas » en danger votre sécurité et celle de vos passagers. En cas d'accidents, les équipements de sécurité peuvent réduire les risques de blessures. L'énumération ci-après contient une partie des équipements de sécurité dans votre véhicule:

- Ceinture trois points d'ancrage pour tous les sièges,
- Limiteurs de force pour les sièges avant et sièges arrière extérieurs*,
- Rétracteurs de ceinture pour les sièges avant,
- Réglage de la hauteur des ceintures pour les sièges avant,
- Des airbags avant pour le conducteur et le passager AV*,
- Airbags latéraux*,
- Airbags de tête*,
- Points d'ancrage des sièges pour enfants avec le système « ISOFIX »,
- Points d'ancrage des sièges pour enfants avec le système « Top Tether »,
- Appuie-tête réglables en hauteur,
- Colonne de direction réglable.

Les équipements de sécurité cités fonctionnent ensemble, afin d'offrir à vous et vos passagers la meilleure protection possible dans des situations d'accidents. Les équipements de sécurité ne protègent ni vous ni vos passagers, si vous ou vos passagers sont assis dans une mauvaise position ou les équipements ne sont pas correctement réglés ou utilisés.

Pour cette raison, vous recevez des informations à ce sujet à savoir les raisons pour lesquelles cet équipement est si important, la manière dont il peut vous protéger, ce dont vous devez tenir compte lors de l'utilisation et comment vous et vos passagers peuvent en tirer le plus grand avantage. Cette instruction contient des mises en garde importantes dont vous et vos passagers doivent tenir compte afin de réduire le risque de blessures.

La sécurité concerne tout le monde! ■

Avant chaque départ

Le conducteur est entièrement responsable des passagers et du bon fonctionnement du véhicule.

Pour votre propre sécurité et celle de vos passagers veuillez tenir compte des points suivants avant chaque départ:

- Vérifiez que l'éclairage et les clignotants fonctionnent correctement.
- Contrôlez le gonflage des pneus.
- Vérifiez que toutes les vitres offrent une bonne visibilité vers l'extérieur.
- Fixez parfaitement vos bagages ⇒ page 58, « Chargement du coffre à bagages ».
- Assurez-vous qu'aucun objet ne puisse empêcher le fonctionnement des pédales.
- Réglez le rétroviseur, le siège avant et l'appuie-tête en fonction de la taille de chaque personne.
- Assurez-vous que vos passagers règlent les appuie-tête en fonction de leur propre taille.
- Protégez les enfants avec un siège spécial approprié et une ceinture de sécurité correctement fixée ⇒ page 105, « Transport sécurisé des enfants ».
- Asseyez-vous bien comme il faut ⇒ page 88, « Position assise correcte ». Assurez-vous que vos passagers sont assis correctement.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité. Assurez-vous que vos passagers ont bouclé leurs ceintures correctement ⇒ page 93, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ». ■

Qu'est-ce qui influence la sécurité?

La sécurité dépend du style de conduite et du comportement de tous les passagers.

Le conducteur est entièrement responsable de lui-même et de ses passagers. Si votre sécurité est influencée, vous mettez en danger votre propre sécurité et celle des autres usagers de la route. Veuillez donc tenir compte des indications suivantes.

- Ne vous laissez jamais distraire, par ex. par vos passagers ou des entretiens téléphoniques.
- Ne conduisez jamais si votre faculté de conduire est affaiblie, par ex. sous l'influence de médicaments, d'alcool, de drogues.
- Respectez les règles de la circulation et la vitesse autorisée.
- Conduisez en fonction de l'état de la route et aussi en fonction des conditions de circulation et climatiques.
- Sur un long trajet faites régulièrement des pauses - au mieux toutes les deux heures. ■

Position assise correcte

Position assise correcte du conducteur

Pouvoir conduire en toute sécurité et sans tension suppose que la position assise du conducteur soit correcte.

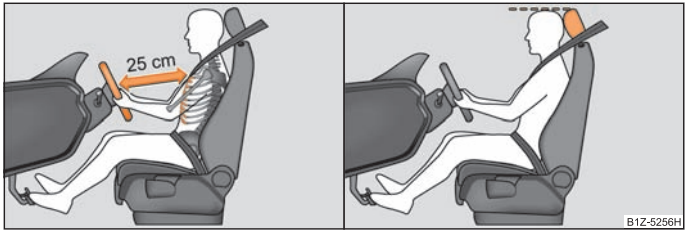


Fig. 89 Bonne distance du conducteur par rapport au volant/bon réglage de l'appuie-tête du conducteur

Nous vous recommandons le réglage suivant pour votre sécurité et afin de réduire le risque de blessures en cas d'accident:

- Ajustez le volant de façon que l'écart entre le volant et le buste soit de 25 cm au moins ⇒ fig. 89 - à gauche.
- Ajustez le siège du conducteur en longueur de telle façon que les pédales puissent être enfoncées complètement alors que les genoux sont légèrement pliés.
- Réglez le dossier de telle façon que vous puissiez atteindre le point le plus élevé du volant en ayant les coudes légèrement pliés. ▶

- Réglez l'appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de votre tête ⇒ page 88, fig. 89 - à droite.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ page 93, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ».

Réglage manuel du siège conducteur ⇒ page 11, « Réglage des sièges avant ».

ATTENTION !

- **Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes et les ceintures de sécurité doivent toujours s'appliquer correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.**
- **Le conducteur doit être au minimum à 25 cm du volant ⇒ page 88, fig. 89 - à gauche. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!**
- **Lorsque le véhicule roule, maintenez le volant avec les deux mains latéralement sur le bord extérieur dans la position de 9 heures et de 3 heures. Ne maintenez jamais le volant dans la position de 12 heures ou d'une manière différente (par ex. dans le centre du volant ou sur le bord intérieur du volant). Dans tels cas, le déclenchement de l'airbag avant du conducteur peut provoquer de graves blessures sur les bras, les mains et la tête.**
- **Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure!**
- **Faites en sorte qu'il n'y ait jamais d'objet sur le plancher car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manoeuvre ou d'un freinage. Vous ne pourriez alors plus embrayer, freiner ou accélérer.** ■

Position assise du passager avant

Le passager avant doit être au minimum à 25 cm du tableau de bord, afin que l'airbag lui offre la meilleure sécurité possible en cas de déclenchement.

Nous vous recommandons le réglage suivant pour la sécurité du passager avant et afin de réduire les risques de blessures en cas d' accident:

- Réglez le siège du passager avant au maximum vers l'arrière.
- Réglez l'appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de votre tête ⇒ page 88, fig. 89 - à droite.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ page 93, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ».

Dans des cas exceptionnels, vous pouvez désactiver l'airbag du passager avant ⇒ page 103, « Désactivation d'un airbag ».

Réglage manuel du siège conducteur ⇒ page 11, « Réglage des sièges avant ».

ATTENTION !

- **Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes et les ceintures de sécurité doivent toujours s'appliquer correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.**
- **Le passager avant doit être au minimum à 25 cm du tableau de bord. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!**
- **Toujours laisser les pieds dans l'espace réservé aux jambes pendant la conduite. Ne jamais poser les pieds sur la console de vitesses, sur le cadre de la vitre ou sur les assises. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag!**
- **Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure!** ■

Position assise des passagers se trouvant à l'arrière

Les personnes à l'arrière doivent être assises bien droites, les pieds sur le plancher et être correctement attachés.

Afin de réduire le risque de blessures en cas de freinage brusque ou d'un accident, les personnes assises sur les sièges arrière doivent observer ce qui suit : ▶

- Réglez les appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur des appuie-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête ⇒ page 88, fig. 89 - à droite.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ page 93, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ».
- Lorsque vous emmenez des enfants en voiture, utilisez un système de retenue approprié aux enfants ⇒ page 105, « Transport sécurisé des enfants ».

ATTENTION !

- **Les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.**
- **Toujours laisser les pieds dans l'espace réservé aux jambes pendant la conduite. Ne jamais poser les pieds sur le cadre de la vitre ou sur les assises. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag!**
- **Si les personnes à l'arrière ne sont pas assises correctement, le risque de blessures augmente en cas de position incorrecte de la ceinture.** ■

Exemples d'une position incorrecte

Une position incorrecte des passagers peut provoquer de graves blessures ou être mortelle.

Les ceintures de sécurité peuvent seulement offrir leur protection optimale si la ceinture est correctement posée. Des positions incorrectes réduisent considérablement la fonction de protection des ceintures de sécurité et augmente le risque de blessures en cas de position incorrecte de la ceinture. Le conducteur est entièrement responsable de lui-même et des passagers, en particulier pour les enfants. Pendant le trajet n'autorisez jamais un passager à s'asseoir dans une mauvaise position.

L'énumération ci-après contient les exemples des positions qui sont dangereuses pour les passagers. Faute d'une énumération complète, notre intention est de vous sensibiliser sur ce sujet.

Pendant le trajet il ne faut jamais:

- se tenir debout,
- se tenir debout sur les sièges,
- s'agenouiller sur les sièges,
- incliner le dossier à fond vers l'arrière,
- s'appuyer contre le tableau de bord,
- se reposer sur la banquette AR,
- s'asseoir seulement à l'avant du siège,
- s'asseoir sur le côté,
- se pencher en dehors du véhicule,
- mettre les pieds en dehors du véhicule,
- poser les pieds sur le tableau de bord,
- poser les pieds sur le coussin du siège,
- se tenir sur le plancher,
- être sans ceinture de sécurité bouclée,
- se tenir dans le coffre à bagages.

ATTENTION !

- **Un passager qui est assis dans une mauvaise position, peut être mortellement blessé si lors du déclenchement il est heurté par l'airbag.**
- **Avant le départ asseyez-vous correctement et ne changez pas cette position pendant le trajet. Assurez-vous que vos passagers sont assis dans la position correcte et qu'ils ne changent pas de position pendant le trajet.** ■

Ceintures de sécurité

Pourquoi des ceintures de sécurité?

Fig. 90 Conducteur avec ceinture de sécurité

Il est prouvé que les ceintures de sécurité protègent bien en cas d'accident ⇒ fig. 90. Le port de la ceinture de sécurité est donc obligatoire dans la majorité des pays.

Des ceintures de sécurité convenablement ajustées maintiennent les occupants du véhicule dans la position correcte sur leur siège ⇒ fig. 90. Les ceintures de sécurité réduisent considérablement l'énergie cinétique. De plus, elles empêchent des déplacements incontrôlés risquant à leur tour de provoquer de graves blessures.

Les occupants du véhicule qui portent correctement leur ceinture de sécurité profitent largement du fait que l'énergie cinétique est amortie de façon optimale par les ceintures. La structure avant de la carrosserie et d'autres caractéristiques de sécurité passive de votre véhicule, comme les airbags garantissent une réduction de l'énergie cinétique. L'énergie générée est ainsi moins importante et les risques de blessures s'en trouvent réduits.

Les statistiques sur les accidents de la route ont prouvé que le port correct des ceintures réduit les risques de blessures et augmentent les chances de survie en cas d'accident grave ⇒ page 91.

Des mesures de sécurité particulières doivent prises en compte lorsque l'on transporte des enfants ⇒ page 105, « Renseignements utiles si des enfants sont à bord! ».

ATTENTION !

- **Bouclez votre ceinture de sécurité avant chaque départ, également en ville ! Ce qui s'applique également aux personnes à l'arrière – Risque de blessures!**
- **Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité. Seule cette précaution garantit une protection optimale du foetus ⇒ page 93.**
- **Les ceintures ne peuvent offrir une bonne protection qu'à condition d'être correctement posées. Vous trouverez décrite aux pages suivantes la façon correcte de mettre sa ceinture de sécurité.**

Nota

Les ceintures de sécurité doivent toujours être utilisées en conformité avec la législation de chaque pays. ■

La physique d'un accident frontal

Fig. 91 Le conducteur non attaché est projeté en avant/le passager non attaché sur le siège arrière est projeté en avant

Le principe d'un accident frontal et les lois de la physique en jeu sont faciles à expliquer:

Dès que le véhicule se met en mouvement, tant celui-ci que les personnes à bord sont soumis à une énergie de déplacement dite énergie cinétique. L'importance de ▶

l'énergie cinétique dépend essentiellement de la vitesse du véhicule, de son poids et de celui de ses occupants. Plus la vitesse et le poids augmentent, plus la quantité d'énergie à dissiper en cas d'accident est importante.

La vitesse du véhicule constitue toutefois le facteur prépondérant. Lorsque la vitesse double, passant par exemple de 25 km/h à 50 km/h, l'énergie cinétique se trouve multipliée par quatre.

Une idée très répandue consiste à croire que l'on peut se protéger avec les mains en cas d'accident de peu de gravité. C'est faux ! Lorsqu'une collision a lieu, même à faible vitesse, les forces induites au niveau du corps ne peuvent pas être retenues.

Même si vous ne roulez qu'entre 30 km/h et 50 km/h, les forces agissant sur le corps en cas d'accident peuvent facilement excéder 10 000 N (Newtons). Ce qui correspond à un poids d'une tonne (1 000 kg).

En cas de collision frontale, les occupants non sanglés sont projetés en avant et percutent de façon incontrôlée les éléments de l'habitacle tels que le volant, le tableau de bord, le pare-brise ⇒ page 91, fig. 91 - à gauche. Dans certaines conditions, les occupants non sanglés risquent même d'être éjectés du véhicule. Ce qui peut provoquer des blessures mortelles.

Il est également primordial que les personnes sur la banquette arrière bouclent leur ceinture étant donné qu'elles sont projetées elles aussi de façon incontrôlée à travers le véhicule en cas d'accident. Un passager non sanglé assis sur la banquette AR met non seulement sa propre personne en danger, mais aussi celle des personnes assises à l'avant ⇒ page 91, fig. 91 - à droite. ■

Remarques importantes concernant la sécurité d'utilisation des ceintures de sécurité

Une utilisation correcte des ceintures de sécurité réduit considérablement le risque de blessures!

⚠ ATTENTION !

- **La ceinture ne doit pas être coincée, entortillée ou frottée sur des arêtes vives.**
- **Les ceintures ne peuvent offrir une protection maximale qu'à condition d'être correctement posées ⇒ page 93.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Il ne faut jamais utiliser une seule ceinture pour attacher deux personnes (des enfants non plus).**
- **L'effet protecteur maximum des ceintures n'est obtenu que lorsque les occupants sont assis dans la bonne position ⇒ page 88, « Position assise correcte ».**
- **La ceinture ne doit pas passer sur des objets rigides ou fragiles (par ex. des lunettes, stylos à bille, un trousseau de clés, etc.), ce qui pourrait être à l'origine de blessures.**
- **Des vêtements très amples, pas cintrés (manteau par dessus un veston par ex.) gênent l'ajustement et le fonctionnement des ceintures de sécurité.**
- **Il est interdit d'utiliser des pinces ou d'autres objets pour régler les ceintures (par ex. afin de les raccourcir si les personnes sont petites).**
- **Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège où vous êtes assis. Une ceinture de sécurité incorrectement attachée protège moins bien, d'où un risque de blessure accru.**
- **Les dossiers des sièges avant ne doivent pas être trop inclinés vers l'arrière sinon les ceintures de sécurité pourraient perdre de leur efficacité.**
- **La ceinture doit toujours être propre. Un encrassement du ruban de la ceinture peut entraver le fonctionnement de l'enrouleur automatique ⇒ page 137, « Ceintures de sécurité ».**
- **L'orifice d'introduction du pêne dans le boîtier de verrouillage ne doit pas être obstrué avec du papier ou des matières semblables, sinon le pêne ne peut pas s'encliqueter.**
- **Contrôlez régulièrement l'état de vos ceintures de sécurité. Faire remplacer la ceinture de sécurité correspondante par un spécialiste si vous constatez que les fibres de la ceinture de sécurité, les points de jonction de la ceinture de sécurité, les enrouleurs automatiques ou le boîtier de verrouillage sont endommagés.**
- **Les ceintures de sécurité ne devraient être ni déposées ni modifiées en aucune façon. N'essayez en aucun cas de réparer les ceintures de sécurité vous-même.**

▶

ATTENTION ! (suite)

- **Les ceintures de sécurité abîmées, qui ont été sollicitées lors d'un accident et sont donc distendues, doivent être remplacées – de préférence par un spécialiste. Les points d'ancrage des ceintures doivent également être contrôlés.**
- **Dans certains pays, des ceintures de sécurité dont le fonctionnement diffère de celui des ceintures mentionnées dans les pages suivantes, peuvent être utilisées.** ■

Comment attacher correctement les ceintures de sécurité?

Attacher une ceinture de sécurité trois points

Boucler d'abord la ceinture de sécurité, puis démarrer !

Fig. 92 Position correcte de la sangle baudrier et de la sangle sous-abdominale

- Régler correctement le siège avant et l'appuie-tête avant de boucler la ceinture de sécurité ⇒ page 54.
- Tirer lentement la ceinture au niveau du pêne et appliquer la ceinture sur la poitrine et le bassin ⇒ ⚠.
- Engager le pêne dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège jusqu'à entendre le déclic.
- Tirer ensuite sur la ceinture de sécurité pour vérifier si elle est bien enclenchée dans le loquet.

Chaque ceinture de sécurité trois points est équipée d'un enrouleur automatique. Un enrouleur automatique assure une entière liberté de mouvement quand on tire lentement dessus. Il se bloque par contre en cas de freinage brusque. Il bloque également les ceintures lors d'une accélération, dans les côtes ainsi que dans les virages.

Même les femmes enceintes doivent boucler leur ceinture de sécurité ⇒ ⚠.

ATTENTION !

- **La sangle baudrier ne doit jamais passer au niveau du cou, mais à peu près au milieu de l'épaule et bien s'appliquer sur le buste. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin, mais pas sur le ventre, et être toujours bien plaquée ⇒ fig. 92 – à gauche. Si nécessaire, ajuster la ceinture.**
- **Les femmes enceintes doivent boucler la ceinture sous-abdominale le plus bas possible au niveau du bassin afin que le bas-ventre ne soit soumis à aucune pression ⇒ fig. 92 – à droite.**
- **N'oubliez jamais de contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement ajustées. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.**
- **Une ceinture de sécurité trop lâche risque de provoquer des blessures ; en effet, votre corps continue de se déplacer vers l'avant sous l'effet de l'énergie cinétique et est ainsi brusquement freiné par la ceinture si une collision se produit.**
- **Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège sur lequel vous êtes assis. Dans le cas contraire, l'effet protecteur est compromis et les risques de blessures augmentent.** ■

Réglage de la hauteur de ceinture

Fig. 93 Siège avant: Réglage de la hauteur des ceintures

Le dispositif de réglage de la hauteur permet d'ajuster optimalement les ceintures de sécurité trois points au niveau des épaules.

- Poussez la ferrure d'inversion dans la direction souhaitée vers le haut ou vers le bas ⇒ page 94, fig. 93.
- Après le réglage, vérifier en tirant d'un coup sec sur la ceinture de sécurité si l'étrier de renvoi est bien enclenché.

ATTENTION !

Réglez la hauteur de la ceinture de sorte que la sangle-baudrier passe à peu près au milieu de l'épaule - en aucun cas sur le cou.

Nota

Le réglage du siège en hauteur peut également être utilisé pour ajuster les ceintures sur les sièges avant. ■

Détacher les ceintures de sécurité

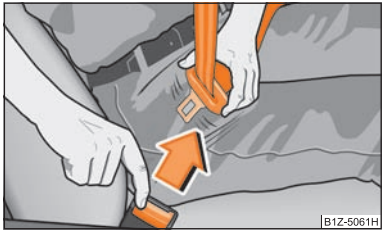


Fig. 94 Enlever le pêne du boîtier de verrouillage

- Appuyez sur la touche rouge incorporée au boîtier de verrouillage ⇒ fig. 94. Le pêne saute hors du boîtier sous la pression d'un ressort.
- Guider manuellement la ceinture de sécurité afin que l'enrouleur automatique puisse l'embobiner facilement jusqu'au bout.

Un bouton en plastique dans la ceinture maintient le pêne dans la bonne position. ■

Ceinture de sécurité trois points pour le siège arrière central

Votre véhicule est équipé de série d'une ceinture de sécurité trois points pour le siège arrière central. Elle fonctionne de la même manière que les ceintures trois points à gauche et à droite (devant et derrière).

ATTENTION !

La ceinture de sécurité trois points du siège AR central ne peut fonctionner correctement que si le dossier de ce siège est correctement bloqué **⇒ page 55.** ■

Rétracteur de ceinture

Les rétracteurs de ceinture, qui interviennent au niveau des enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité trois points avant et qui viennent en complément du système des airbags, apportent une sécurité supplémentaire au conducteur et au passager avant à condition bien entendu **qu'ils aient bouclé leurs ceintures**.

Les rétracteurs agissent automatiquement sur les ceintures de sécurité trois points en cas de collisions frontales d'une certaine gravité. Les rétracteurs également être déclenchés même si les ceintures ne sont pas bouclées.

Le rétracteur est déclenché en cas de collision frontale d'une certaine gravité. En cas de déclenchement, de la poudre s'enflamme dans l'enrouleur automatique. Via un système mécanique, la ceinture est tirée dans l'enrouleur automatique et ainsi la ceinture se rétracte.

Il n'y a pas de déclenchement des rétracteurs de ceinture en cas de collision frontale ou à l'arrière légère, en cas de tonneau ou en cas d'accidents pour lesquels il n'y a pas de décélération importante. En cas de collision latérale, seul le rétracteur de ceinture du siège avant se déclenche sur le côté accidenté.

ATTENTION !

- **Seul un spécialiste est autorisé à effectuer quelque opération que ce soit sur le rétracteur de ceinture et la ceinture de sécurité, ainsi que de démonter et monter des pièces de celui-ci à fins de toute autre réparation.**
- **Le rétracteur de ceinture ne protège qu'au cours d'un seul accident. Tout le système doit être remplacé si les rétracteurs de ceintures sont entrés en action.**
- **Ce Manuel doit être remis à l'acheteur en cas de vente du véhicule.**

Nota

- De la fumée se dégage lors du déclenchement des rétracteurs de ceintures. Cela ne veut pas dire qu'il y a le feu dans le véhicule.
- Impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur si le véhicule ou certaines pièces du système sont mis à la casse. Ces directives sont connues des spécialistes chez qui il est possible de les consulter.
- En cas de mise au rebut du véhicule ou des pièces du système, il est important de respecter la législation en vigueur. ■

Système des airbags

Description du système des airbags

Indications générales concernant le système des airbags

Le système des airbags avant offre, en complément des ceintures de sécurité trois points, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales de haute gravité.

En cas de violentes collisions latérales, les airbags latéraux* et airbags de tête *réduisent le risque de blessure des occupants côté de l'impact ⇒ ⚠.

Le système des airbags n'est prêt à fonctionner qu'après avoir mis le contact.

La disponibilité du système des airbags est surveillée électroniquement. Le témoin des airbags s'allume durant quelques secondes à chaque fois que l'on met le contact.

Le système des airbags comprend (selon l'équipement du véhicule):

- un calculateur électronique,
- un airbag avant pour le conducteur et le passager avant*,
- des airbags latéraux*,
- des airbags de tête*,
- un témoin de contrôle d'airbag dans le combiné d'instruments,
- un bouton à clé pour la désactivation et l'activation de l'airbag avant du passager* ⇒ page 104,
- un témoin de désactivation de l'airbag avant du passager avant* dans la partie centrale du tableau de bord ⇒ page 104.

Il y a un dysfonctionnement dans le système des airbags si:

- le témoin de contrôle de l'airbag ne s'allume pas en mettant le contact,
- le témoin de contrôle de l'airbag ne s'éteint pas au bout de 4 secondes environ après avoir mis le contact,
- le témoin de contrôle de l'airbag s'éteint et se rallume après avoir mis le contact,
- Le témoin de contrôle de l'airbag s'allume ou clignote lorsque le véhicule roule.
- le témoin de contrôle pour la coupure de l'airbag passager avant* clignote dans la partie centrale du tableau de bord.

⚠ ATTENTION !

- **Afin que les occupants du véhicule soient protégés avec le maximum d'efficacité en cas de déclenchement des airbags, les sièges avant doivent être correctement réglés en fonction de la taille corporelle des occupants⇒ page 88, « Position assise correcte ».**
- **Si vous n'avez pas bouclé votre ceinture de sécurité, si vous vous penchez en avant lorsque le véhicule roule ou si vous êtes assis dans une position incorrecte, vous vous exposez à des risques plus graves de blessures en cas d'accident.**
- **Faites immédiatement vérifier le système des airbags par un concessionnaire en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident.**
- **Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des airbags.**
- **Il est interdit de manipule les différentes pièces du système des airbags, car cela pourrait entraîner le déclenchement d'un airbag.**
- **Le système des airbags ne protège qu'au cours d'un seul accident. Le système des airbags doit être remplacé s'il s'est déclenché.**
- **Le système des airbags ne demande aucun entretien pendant toute la durée de son fonctionnement.**
- **Si vous vendez votre véhicule, n'oubliez pas de remettre toutes les pages du manuel à l'acheteur. Y compris la documentation relative à l'airbag éventuellement neutralisé du passager avant!**
- **Impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur si le véhicule ou certaines pièces du système des airbags sont mis à la casse. Les correspondants du S.A.V. Škoda homologués connaissent ces directives.**
- **Il est important de respecter les dispositions légales en vigueur pour ce qui est de la mise au rebut des véhicules ou des pièces du système des airbags.** ■

Quand les airbags se déclenchent-ils?

Le système des airbags est étudié de manière à ce que les airbags avant se déclenchent en cas de **collisions frontales violentes**.

En cas de **collisions latérales violentes**, l'airbag latéral* et l'airbag de tête* correspondant se déclenchent côté impact.

Dans des cas particuliers d'accident, non seulement les airbags avant mais également les airbags latéraux et de tête peuvent se déclencher en même temps.

En cas de collision frontale et latérale **légère** de collision par l'arrière et de tonneaux, le système des airbags n'est **pas déclenché**.

Facteurs de déclenchement

Les paramètres étant très différents lors de chaque accident, il n'est donc pas possible de généraliser et d'énumérer une fois pour toutes les conditions à l'origine du déclenchement du système des airbags. Des facteurs tels que la consistance de l'objet sur lequel le véhicule vient s'écraser (dur, mou) ou la consistance de l'objet qui vient s'écraser sur le véhicule, l'angle d'impact, la vitesse relative du véhicule au moment de l'accident, etc. jouent dans ce cas un rôle important.

Le facteur décisif pour le déclenchement du système des airbags réside dans la courbe de décélération enregistrée lors d'une collision. Le boîtier électronique analyse la cinématique de la collision et déclenche le système de retenue concerné. Si la décélération du véhicule survenue et mesurée lors de la collision reste en dessous des valeurs fixées à l'avance dans le calculateur, les airbags ne se déclenchent pas, même si le véhicule subit une forte déformation du fait de l'accident.

Les airbags ne sont pas déclenchés si:

- Contact coupé,
- Légère collision frontale,
- Légère collision latérale,
- Collision par l'arrière,
- Tonneaux du véhicule.

Nota

- Un gaz gris-blanc inoffensif se dégage lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.
- En cas d'accident avec déclenchement de l'airbag:
  - L'éclairage intérieur s'allume (si le contacteur pour l'éclairage intérieur est sur la position commande de contact de porte),
  - les feux de détresse s'allument,
  - toutes les portes se déverrouillent,
  - l'arrivée de carburant vers le moteur est interrompue. ■

Airbags avant

Description des airbags avant

Le système des airbags ne remplace pas les ceintures de sécurité!

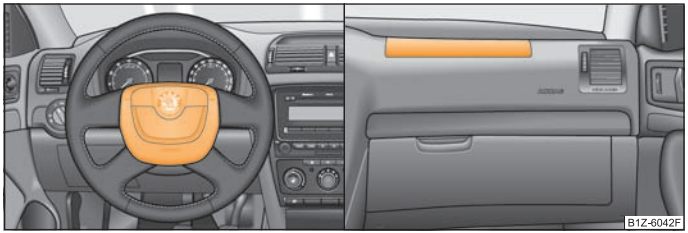


Fig. 95 Airbag avant du conducteur dans le volant/airbag avant du passager avant dans le tableau de bord

L'airbag avant du conducteur est logé dans le volant ⇒ fig. 95, à gauche. L'airbag avant du passager avant* est logé dans le tableau de bord, au-dessus du vide-poches ⇒ fig. 95, à droite. L'inscription « AIRBAG » montre où ils sont.

Le système des airbags avant offre, en complément des ceintures de sécurité trois points, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales de haute gravité.⇒ page 98

Les airbags ne remplacent pas les ceintures de sécurité, mais font partie intégrante de l'ensemble du concept de sécurité passive du véhicule. **Veuillez tenir compte du fait que l'effet protecteur optimal de l'airbag n'est obtenu que si la ceinture de sécurité a été bouclée**.

En plus de leur fonction normale de protection, les **ceintures de sécurité** ont aussi pour rôle, en cas de choc frontal, de maintenir le conducteur et le passager avant dans une position telle que l'airbag avant puisse leur offrir une protection maximale.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 91, « Pourquoi des ceintures de sécurité? ».

Nota

Après le déclenchement de l'airbag avant du passager avant, il faut changer le tableau de bord. ■

Fonction des airbags avant

Les sacs, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau de la tête et du buste.

Fig. 96 Airbags frontaux déclenchés

Le système des airbags est conçu de telle façon que l'airbag avant du conducteur et l'airbag avant du passager avant* se déclenchent en cas de collisions frontales de haute gravité.

Dans des configurations spéciales d'accidents, l'airbag frontal, l'airbag latéral et l'airbag de tête peuvent se déclencher en même temps.

Si les airbags sont déclenchés, le système remplit les airbags de gaz propulseur en les déployant devant le conducteur et le passager avant ⇒ fig. 96. Les airbags se gonflent en quelques fractions de secondes et à vitesse élevée de manière à offrir une protection supplémentaire en cas d'accident. Lorsque les personnes à l'avant plongent dans les airbags gonflés à bloc, leur mouvement vers l'avant est amorti, ce qui réduit les risques de blessures de la tête et du buste.

L'airbag spécialement mis au point (selon la pression exercée par chaque personne) permet au gaz de s'échapper d'une manière très ciblée et donc d'intercepter la tête et le buste. Après l'accident, l'airbag est ainsi suffisamment dégonflé pour dégager la vue vers l'avant.

Un gaz gris-blanc inoffensif se dégage lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Les forces induites par le déclenchement d'un airbag sont tellement importantes qu'elles peuvent entraîner des blessures corporelles si l'occupant est mal assis ou si son corps est dans une mauvaise position ⇒ page 98. ■

Informations importantes à propos du système des airbags avant

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!

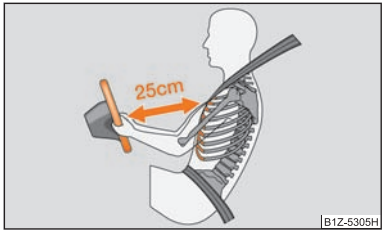


Fig. 97 Bonne distance par rapport au volant

⚠ ATTENTION !

- **Un enfant ne doit jamais être transporté sans système de sécurité sur le siège avant du véhicule. Des enfants pourraient être gravement blessés ou même tués si l'airbag ne se déclenche pas lors d'un accident!**

ATTENTION ! (suite)

- **Il est important que le conducteur et le passager avant soient au minimum à 25 cm du volant et du tableau de bord ⇒ page 98, fig. 97. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près – danger mortel! Les sièges avant et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.**
- **En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné au sens de la marche (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant est tourné dans le sens de la marche), il est indispensable de désactiver l'airbag avant du passager avant ⇒ page 103, « Désactivation d'un airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué au déclenchement de l'airbag avant. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête du passager avant. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.**
- **Aucune autre personne, aucun animal et aucun objet ne doit se trouver entre les personnes assises à l'avant et le périmètre d'action de l'airbag.**
- **Le volant et la surface du module de l'airbag dans le tableau de bord sur le côté du passager avant ne doivent être ni collés, ni recouverts, ni transformés de quelque façon que ce soit. Ces pièces ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon sec ou légèrement humidifié. Il ne faut monter aucune pièce, par ex. porte-gobelets, fixations de téléphone, etc., sur les caches des modules des airbags ou à proximité immédiate de ceux-ci.**
- **Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des airbags. Tous les travaux sur le système des airbags tels que la pose et la dépose des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose du volant par ex.) doivent être exécutés par un spécialiste.**
- **N'effectuez jamais de modifications sur le pare-chocs avant ou sur la carrosserie.**
- **Ne jamais déposer d'objets sur le tableau de bord au niveau de la surface du module de l'airbag avant du passager avant.** ■

Airbags latéraux*

Description des airbags latéraux

Conjointement à l'airbag de tête, l'airbag latéral protège les occupants en cas de collision latérale.

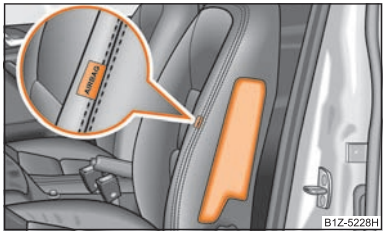


Fig. 98 Emplacement des airbags latéraux dans le siège du conducteur

Les airbags latéraux avant sont logés dans les rembourrages des dossiers des sièges avant ⇒ fig. 98.

Venant compléter les ceintures de sécurité trois points, le système d'airbags latéraux offre une protection supplémentaire pour le haut du corps (buste, ventre et bassin) des occupants du véhicule en cas de collisions latérales violentes ⇒ page 100.

Outre leurs fonctions ordinaires de protection, les **ceintures de sécurité** ont également pour rôle de maintenir les occupants sur les sièges avant ou sur les sièges arrière extérieurs, lors d'un impact latéral, dans une position permettant aux airbags latéraux de les protéger au maximum.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité.

A chaque déclenchement des airbags latéraux, l'airbag de tête* et le rétracteur de ceinture avant se déclenchent automatiquement en même temps afin d'augmenter la sécurité des occupants côté impact. ■

Fonctionnement des airbags latéraux

Les airbags latéraux, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessures au niveau du buste.

Fig. 99 Airbag latéral gonflé

En cas de déclenchement des airbags latéraux, l'airbag de tête* et le rétracteur de ceinture se déclenchent également automatiquement sur le côté concerné ⇒ fig. 99.

Si un airbag est déclenché, le système remplit l'airbag de gaz. Les airbags se gonflent en quelques fractions de secondes et à vitesse élevée de manière à offrir une protection supplémentaire en cas d'accident.

Un gaz gris-blanc inoffensif se dégage lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Lorsque les personnes plongent dans l'airbag complètement gonflé, la pression exercée est amortie, ce qui réduit les risques de blessures pour tout le haut du corps (buste, ventre et bassin) contre la portière au niveau de l'impact. ■

Informations importantes à propos de l'airbag latéral

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!

⚠ ATTENTION !

- **En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné au sens de la marche (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant est tourné dans le sens de la marche), il est indispensable de désactiver l'airbag avant du passager**

⚠ ATTENTION ! (suite)

avant ⇒ page 103, « Désactivation d'un airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué au déclenchement de l'airbag avant. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête du passager avant. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.

- **Votre tête ne doit jamais se trouver à hauteur de la zone de déploiement de l'airbag latéral. Vous pourriez être gravement blessés en cas d'accident. Ceci concerne tout particulièrement les enfants transportés sans les asseoir sur des sièges spécialement étudiés pour eux ⇒ page 107, « Sécurité des enfants et airbag latéral* ».**
- **Si les enfants ne sont pas correctement assis lorsque le véhicule roule, le risque est alors plus élevé en cas d'accident. Ce qui peut provoquer de graves blessures ⇒ page 105, « Renseignements utiles si des enfants sont à bord! ».**
- **Il ne doit y avoir aucune autre personne, aucun animal et aucun objet entre les personnes et le périmètre d'action de l'airbag. Il ne doit y avoir aucun accessoire, comme par ex. un porte-gobelets, sur les portières.**
- **Le calculateur de l'airbag fonctionne avec des capteurs de pression qui sont placés dans les portières avant. C'est pourquoi, toute modification aussi bien sur les portières que sur les revêtements de portières (par ex. installation complémentaire de haut-parleurs) est interdite. Les endommagements générés de ce fait peuvent influencer négativement le fonctionnement des airbags. Tous les travaux sur les portières avant et leurs revêtements ne doivent être réalisés que par un spécialiste.**
- **En cas de collision latérale, les airbags latéraux ne peuvent pas fonctionner correctement si les capteurs ne peuvent pas mesurer correctement l'augmentation de la pression de l'air à l'intérieur des portières car l'air peut s'échapper par d'importantes ouvertures non obturées dans les revêtements de portières.**
  - **Ne jamais rouler avec un revêtement intérieur de portière enlevé.**
  - **Ne jamais rouler si des pièces du revêtement intérieur de portière ont été enlevées et si les ouvertures qui en résultent ne sont pas correctement fermées.**

ATTENTION ! (suite)

– **Ne jamais rouler si des haut-parleurs ont été enlevé des portières, il se pourrait alors que les ouvertures des haut-parleurs ne soient pas correctement fermées.**

– **Toujours s'assurer que les ouvertures ont été recouvertes ou bouchées si un haut-parleur supplémentaire ou toute autre pièce d'équipement en option a été installé dans le revêtement intérieur de la portière.**

– **Toujours faire effectuer les travaux par un correspondant du S.A.V Škoda homologué ou un spécialiste compétent.**

- **N'accrochez que de légers vêtements aux patères. Ne laissez pas des objets lourds et tranchants dans les poches.**
- **Aucune force trop importante, par exemple un choc violent, un coup de pied, etc., ne doit s'exercer sur les dossiers, ce qui risquerait d'endommager le système. Dans ce cas, les airbags latéraux ne se déclencheraient pas !**
- **Vous ne devez en aucun cas mettre des garnitures ou des housses sur les sièges du conducteur ou du passager avant, si elles n'ont pas été expressément homologuées par Škoda Auto. Comme l'airbag se déploie hors du dossier du siège, l'utilisation de garnitures ou de housses non homologuées, gênerait considérablement la fonction de protection de l'airbag latéral.**
- **Un concessionnaire doit immédiatement effectuer les réparations si les garnitures d'origine des sièges ont été endommagées au niveau des modules des airbags latéraux.**
- **Les modules des airbags des sièges avant ne doivent pas être endommagés, déchirés ou présenter de profondes griffures. Ne jamais essayer de les ouvrir en forçant.**
- **Seul un concessionnaire est autorisé à effectuer des opérations, de quelque nature que ce soit, sur les airbags latéraux ainsi que de démonter et monter des pièces de ce système à fins de toute autre réparation (dépose des sièges, par ex.).** ■

Airbags de tête*

Description des airbags de tête

Conjointement à l'airbag latéral, l'airbag de tête protège les occupants en cas de collision latérale.

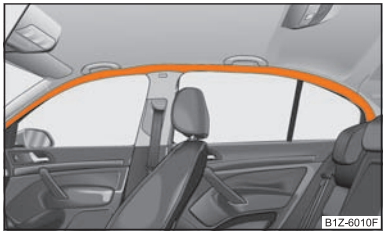


Fig. 100 Emplacement de l'airbag de tête

Les airbags de tête sont montés au-dessus des portes de chaque côté de l'habitacle ⇒ fig. 100. L'inscription « AIRBAG » montre où ils sont.

L'airbag de tête offre aux occupants, conjointement aux ceintures de sécurité trois points et aux airbags latéraux, une protection supplémentaire pour la tête et le cou en cas de collision latérale de haute gravité ⇒ page 102.

Outre leurs fonctions ordinaires de protection, les **ceintures de sécurité** ont également pour rôle de maintenir le conducteur et les passagers, lors d'un impact latéral, dans une position permettant à l'airbag de tête de les protéger au maximum. C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 91, « Pourquoi des ceintures de sécurité? ».

Conjointement à d'autres composants (par ex. traverse dans les sièges, structure stable du véhicule), les airbags de tête constituent un perfectionnement conséquent de la protection des personnes à bord en cas de collision latérale. ■

Fonctionnement des airbags de tête

Les airbags, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau de la tête et du cou en cas de collision latérale.

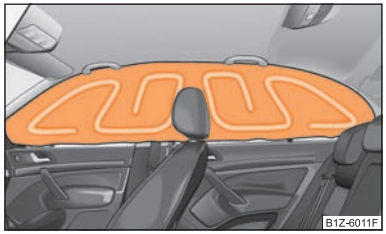


Fig. 101 Airbag de tête gonflé

En cas de **collision latérale**, l'airbag de tête se déclenche conjointement à l'airbag latéral associé ⇒ fig. 101 et au rétracteur de ceinture du côté de l'accident.

Sitôt après le déclenchement du système, les airbags se remplissent de gaz et se déploient tout le long des vitres y compris les montants des portes ⇒ fig. 101.

L'airbag de tête protège donc le passager avant côté accident autant que les occupants à l'arrière. L'impact au niveau de la tête sur des composants de l'habitacle ou des objets en dehors du véhicule est amorti par l'airbag de tête. Le cou est en outre moins sujet à des lésions étant donné que le choc est moins fort pour la tête dès que les mouvements de celle-ci sont moins forts. L'airbag de tête protège pareillement s'il s'agit d'un impact transversal du fait que le montant avant de la porte est recouvert lui aussi.

Dans des configurations spéciales d'accidents, l'airbag frontal, l'airbag latéral et l'airbag de tête peuvent se déclencher en même temps.

Les airbags se gonflent en quelques fractions de secondes et à vitesse élevée de manière à offrir une protection supplémentaire en cas d'accident. Un gaz gris-blanc inoffensif se dégage lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord. ■

Informations importantes à propos de l'airbag de tête

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!

⚠ ATTENTION !

- **En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné au sens de la marche (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant est tourné dans le sens de la marche), il est indispensable de désactiver l'airbag avant du passager avant ⇒ page 103, « Désactivation d'un airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué au déclenchement de l'airbag avant. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête du passager avant. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.**
- **Veiller à ne laisser aucun objet dans la zone de déploiement des airbags de tête afin que ceux-ci puissent se déployer librement.**
- **N'accrochez que de légers vêtements aux patères. Ne laissez pas des objets lourds et tranchants dans les poches. Il est en outre interdit de mettre des porte-manteaux.**
- **Le calculateur de l'airbag fonctionne avec des capteurs qui sont placés dans les portières avant. C'est pourquoi, toute modification aussi bien sur les portières que sur les revêtements de portières (par ex. installation complémentaire de haut-parleurs) est interdite. Les endommagements générés de ce fait peuvent influencer négativement le fonctionnement des airbags. Tous les travaux sur les portières avant et leurs revêtements ne doivent être réalisés que par un spécialiste.**
- **Aucune autre personne (un enfant par ex.), ni animal, ne doit se trouver entre les personnes assises et la zone d'action des airbags de tête. Il ne faut pas en outre pencher la tête en dehors de la voiture lorsqu'elle roule ou faire dépasser les bras et les mains.**
- **Ne pas incliner les pare-soleil vers les vitres latérales à hauteur de la sortie des airbags de tête si des objets, comme p. ex. des stylos à bille y sont fixés. Les occupants pourraient être blessés lorsque les airbags de tête se déploient.**

▶

ATTENTION ! (suite)

- **Si des accessoires non prévus sont montés au niveau de l'airbag de tête, la protection offerte par celui-ci peut en être considérablement réduite en cas de déclenchement. Lors du déploiement de l'airbag de tête déclenché, des pièces de l'accessoire utilisé risquent de se faire projeter à l'intérieur du véhicule et ainsi de blesser l'un des occupants ⇒ page 160, « Accessoires, modification et remplacement de pièces ».**
- **Seul un spécialiste est autorisé à effectuer des opérations, de quelque nature que ce soit, sur les airbags de tête ainsi que de monter et démonter des pièces de ce système à fins de réparations sur d'autres composants (dépose du revêtement de ciel de papillon, par ex.).** ■

Désactivation d'un airbag

Désactivation des airbags

Faites réactiver les airbags désactivés dès que possible afin que ces derniers puissent à nouveau protéger les personnes à bord.

Il est techniquement possible, sur votre véhicule, de désactiver (mettre hors service) les airbags avant, les airbags latéraux* et les airbags de tête*.

Faites effectuer la désactivation par un concessionnaire.

Sur les véhicules équipés d'un commutateur de désactivation des airbags, utiliser ce commutateur pour désactiver l'airbag avant du passager avant ⇒ page 104.

La désactivation des airbags n'est prévue que dans des cas bien particuliers, par ex. lorsque:

- **Exceptionnellement**, vous devez utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant, l'enfant doit avoir le dos tourné à la route (dans certains pays les dispositions légales en vigueur exigent que l'enfant soit tourné vers le pare-brise) ⇒ page 105, « Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants »,
- Si une distance de 25 cm au minimum entre le centre du volant et le sternum du conducteur ne peut être respectée alors même que le siège du conducteur est correctement réglé.
- Des aménagements spéciaux sont nécessaires à la hauteur du volant en raison d'un handicap physique du conducteur,
- Vous faites monter des sièges spéciaux (par ex. des sièges orthopédiques sans airbags latéraux).

Surveillance du système des airbags

La capacité d'intervention des airbags est surveillée électroniquement même lorsqu'un airbag est désactivé.

Si l'airbag a été neutralisé avec un appareil de diagnostic:

- Le témoin de contrôle du système des airbags s'allume pendant 4 secondes après avoir mis le contact puis clignote pendant 12 secondes toutes les 2 secondes.

Si l'airbag du passager avant a été désactivé au moyen du commutateur de l'airbag avant du passager avant* dans le vide-poches côté passager avant :

- Le témoin d'airbag s'allume dans le combiné d'instruments pendant 4 secondes environ après avoir mis le contact,
- si les airbags sont neutralisés, ceci est signalé dans la partie centrale du tableau de bord par les témoins de contrôle **AIRBAG OFF** qui s'allument ⇒ page 104, fig. 102 - à droite.

Nota

Un correspondant du S.A.V Škoda homologué pourra vous dire si la législation en vigueur dans le pays permet de désactiver les airbags de votre véhicule et, si oui, lesquels. ■

Commutateur pour la désactivation de l'airbag avant du passager avant*

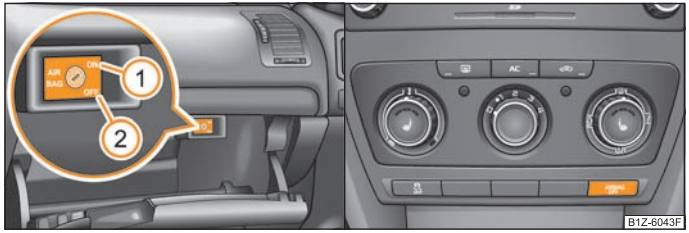


Fig. 102 Vide-poches: Commutateur pour airbag avant du passager avant/témoin de désactivation de l'airbag avant du passager avant

Le contacteur permet de déconnecter l'airbag avant du passager avant.

Désactivation de l'airbag

- Coupez le contact.
- A l'aide de la clé, positionner le commutateur à clé de désactivation de l'airbag avant du passager avant sur la position ② (**OFF**) ⇒ fig. 102.
- Le contact étant mis, contrôlez si les témoins de contrôle **AIRBAG OFF** s'allument dans la partie centrale du tableau de bord ⇒ fig. 102 - à droite.

Enclencher l'airbag

- Coupez le contact.
- A l'aide de la clé, positionner le commutateur à clé de désactivation de l'airbag avant du passager avant sur la position ① (**ON**) ⇒ fig. 102.
- Le contact étant mis, contrôler que le témoin de contrôle **AIRBAG OFF** sur la partie centrale du tableau de bord ne brille pas ⇒ fig. 102, à droite.

L'airbag ne doit être neutralisé qu'exceptionnellement ⇒ page 103.

Témoins de contrôle AIRBAG OFF (airbag désactivé)

Le témoin de contrôle de désactivation de l'airbag avant du passager avant se trouve sur la partie centrale du tableau de bord ⇒ fig. 102, à droite.

Si l'airbag avant du passager est **désactivé**, le témoin de contrôle de désactivation de l'airbag avant du passager avant s'allume pendant env. 4 secondes après avoir mis le contact.

Si le témoin de contrôle de désactivation de l'airbag avant du passager avant clignote, il y a un dysfonctionnement dans le système de désactivation de l'airbag ⇒ ⚠. **Veuillez alors vous rendre immédiatement chez un spécialiste.**

⚠ ATTENTION !

- **Le conducteur est responsable de l'activation et de la désactivation de l'airbag avant du passager avant.**
- **Ne désactivez l'airbag avant du passager avant que par contact coupé ! Sinon, ceci risque d'entraîner un défaut dans le système de désactivation de l'airbag avant du passager avant.**
- **Si le témoin de contrôle AIRBAG OFF (airbag neutralisé) clignote:**
  - **L'airbag avant du passager avant ne se déclenchera pas en cas d'accident !**
  - **Faites immédiatement vérifier le système par un concessionnaire.** ■

Transport sécurisé des enfants

Renseignements utiles si des enfants sont à bord!

Introduction

Les statistiques sur les accidents de la route prouvent que les enfants sont généralement plus en sécurité aux places arrière que sur le siège du passager avant.

Les enfants âgés de moins de 12 ans doivent normalement être assis sur le siège arrière (veuillez tenir compte de la législation en vigueur dans le pays considéré). Selon leur âge, leur taille et leur poids, ils doivent y être attachés avec un système de retenue pour enfants ou avec les ceintures de sécurité existantes. Pour des raisons de sécurité, le siège pour enfant devrait être monté derrière le siège du passager avant.

Les lois de la physique à l'origine d'un accident s'appliquent bien entendu aussi aux enfants ⇒ page 91, « La physique d'un accident frontal ». A la différence des adultes, leurs muscles et leur ossature ne sont pas encore entièrement développés. Les enfants sont donc exposés à des risques plus graves de blessures.

Afin de réduire ces risques de blessures, il n'est permis de transporter des enfants que sur des sièges spécialement conçus pour eux!

N'utiliser que des sièges enfant officiellement homologués et spécialement adaptés pour les enfants de surcroît conformes à la norme ECE-R 44. Les sièges pour enfants sont subdivisés en 5 groupes ⇒ page 108. Les systèmes de retenue pour enfants, qui ont été contrôlés d'après la norme ECE-R 44, portent sur les sièges une marque d'homologation indélébile (E encerclé, au-dessus du numéro d'homologation).

Nous recommandons d'utiliser des sièges pour enfants de la gamme d'accessoires d'origine Škoda. Ces sièges pour enfant ont été conçus et contrôlés pour être utilisés dans les véhicules Škoda. Ils sont conformes à la norme ECE-R 44.

ATTENTION !

Suivre scrupuleusement les dispositions légales en vigueur et les directives du fabricant du siège en question pour ce qui est de son installation et de son utilisation ⇒ page 105.

Nota

Les dispositions légales en vigueur dans chaque pays ont la priorité sur les informations fournies dans cette Notice d'Utilisation et les informations figurant dans ce chapitre. ■

Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants

Une utilisation correcte des sièges pour enfants réduit considérablement le risque de blessures!

ATTENTION !

- **Tous les occupants du véhicule – particulièrement les enfants – doivent être correctement attachés pendant le trajet.**
- **Les enfants, dont la taille est inférieure à 1,50 m et dont le poids est inférieur à 36 kg, ne doivent pas être attachés au moyen d'une ceinture de sécurité ordinaire lorsqu'il n'y a pas de système de retenue pour enfants, sinon cela pourrait leur provoquer des blessures au niveau du ventre et du cou. Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans le pays.**
- **En aucun cas prendre un enfant – et pas plus un bébé! – sur les genoux.**
- **Vous pouvez transporter votre enfant dans un siège spécialement conçu pour lui ⇒ page 108, « Siège pour enfant »!**
- **Un seul enfant doit être attaché dans un siège conçu pour lui.**
- **Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans son siège spécial.**
- **Dans certains conditions climatiques, des températures peuvent devenir mortelles dans le véhicule.**
- **N'autorisez jamais votre enfant à voyager dans le véhicule sans être attaché.**
- **Tant que le véhicule roule, les enfants ne doivent jamais se tenir debout ou s'agenouiller sur les sièges. Si un accident se produit, votre enfant sera catapulté à travers le véhicule et peut se blesser mortellement et d'autres personnes à bord aussi.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Si les enfants se penchent en avant ou s'asseyent dans une mauvaise position lorsque la voiture roule, le risque de blessures est alors plus élevé en cas d'accident. Ceci concerne tout spécialement les enfants transportés sur le siège du passager avant si le système des airbags se déclenche lors d'un accident. Les blessures ainsi provoquées peuvent être extrêmement dangereuses ou même mortelles.**
- **Les ceintures ne peuvent offrir une protection maximale qu'à condition d'être correctement posées ⇒ page 93, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ». Suivez à la lettre les indications du fabricant du siège pour enfant pour ce qui est de la pose correcte de la sangle. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.**
- **Contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement positionnées. Veiller tout particulièrement à ce que la sangle de la ceinture ne puisse pas être endommagée par des garnitures tranchantes.**
- **En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et si l'enfant a le dos tourné au sens de la marche, il est impératif de désactiver l'airbag avant du passager avant ⇒ page 104. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué au déclenchement de l'airbag avant. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.** ■

Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant

Les sièges pour enfants devraient toujours être fixés à la banquette arrière.

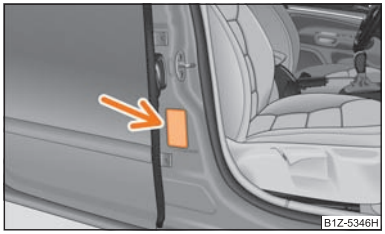


Fig. 103 Autocollant sur le montant central de la carrosserie côté passager avant

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'installer les systèmes de retenue pour enfants sur les sièges arrière dans toute la mesure du possible. Si toutefois un siège pour enfant est utilisé sur le siège du passager avant, vous devez respecter les avertissements suivants pour ce qui de l'airbag en place.

⚠ ATTENTION !

- **Attention – Danger extrême! Ne mettez jamais sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel ce dernier regarde vers l'arrière du véhicule. Ce siège pour enfant se trouve en effet à hauteur de la sortie de l'airbag avant du passager avant. En se déclenchant, le sac peut gravement blesser l'enfant ou même mortellement.**
- **L'autocollant qui se trouve ⇒ fig. 103 sur le montant central de la carrosserie côté passager avant attire votre attention à ce sujet. L'autocollant est visible dès que la porte du passager avant est ouverte. L'autocollant est aussi placé sur le pare-soleil du passager avant dans certains pays.**
- **Si l'on souhaite tout de même utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant avec l'enfant ayant le dos tourné au sens de la marche, il est impératif de désactiver l'airbag avant du passager avant⇒ page 103, « Désactivation d'un airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué au déclenchement de l'airbag avant. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleuse-** ▶

ATTENTION ! (suite)

ment la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.

- **Si l'airbag avant du passager avant a été désactivé par un spécialiste au moyen du lecteur de défauts, l'airbag latéral et l'airbag de tête du passager avant* restent actifs. Dans certains pays, la législation en vigueur exige, en plus de la désactivation de l'airbag avant du passager avant, celle de l'airbag latéral et/ou de l'airbag de tête du passager avant. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.**
- **Le siège du passager avant doit être poussé au maximum en arrière si l'on y installe un siège pour enfant dans lequel celui-ci regarde vers la route. Sur les véhicules avec siège passager avant réglable en hauteur, le siège doit être réglé sur la position la plus haute.**
- **Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement voire mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) avant du passager avant. Faites neutraliser si nécessaire l'airbag (les airbags) ⇒ page 103, « Désactivation d'un airbag ».**
- **Dès que le siège pour enfants sur le siège du passager avant n'est plus utilisé, remettre les airbags avant du passager avant en service.** ■

Sécurité des enfants et airbag latéral*

Les enfants ne doivent jamais se trouver à hauteur de la sortie des airbags latéraux et de tête.

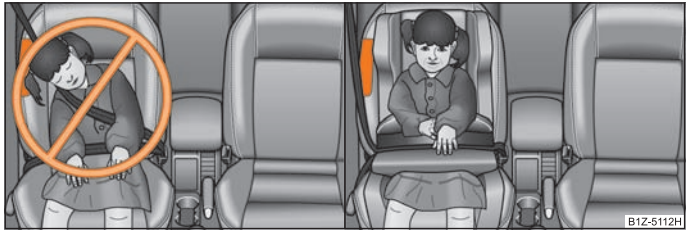


Fig. 104 Enfant incorrectement attaché et non assis dans la bonne position – menacé par l'airbag latéral/enfant protégé dans un siège pour enfant conformément aux prescriptions

Les airbags latéraux offrent une protection supplémentaire en cas de collision latérale.

Cette protection ne peut être garantie que si l'airbag latéral se déploie en quelques fractions de secondes ⇒ page 100, « Fonctionnement des airbags latéraux ».

La force induite par l'airbag est alors telle que celui-ci peut blesser les personnes à bord si elles ne sont pas assises bien droites ainsi qu'en projetant des objets placés dans la zone de déploiement de l'airbag latéral.

Ceci concerne tout particulièrement les enfants s'ils ne sont pas transportés conformément aux dispositions légales.

L'enfant doit être assis sur un siège spécial étudié pour son âge. Il doit y avoir suffisamment de place entre l'enfant et la zone de déploiement des airbags latéral et de tête. L'airbag offre la meilleure protection possible.

ATTENTION !

- **En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné au sens de la marche (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant est tourné dans le sens de la marche), il est indispensable de désactiver l'airbag avant du passager avant ⇒ page 103. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué au déclenchement de l'airbag avant. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.**
- **Afin d'éviter des graves blessures, les enfants doivent être attachés dans le véhicule avec un système de retenue correspondant à leur âge, leur poids et leur taille.**
- **Leur tête ne doit jamais se trouver à la hauteur de la zone de déploiement de l'airbag latéral – risque de blessures !**
- **Ne déposer aucun objet dans la zone d'action de l'airbag latéral – risque de blessures !** ■

Siège pour enfant

Division des sièges pour enfants en groupes

On n'a le droit d'utiliser que des sièges pour enfants officiellement homologués et convenant à celui-ci.

Les sièges pour enfants sont régis par la norme ECE-R 44. ECE-R signifie: Prescription de la Commission économique pour l'Europe – Règlement.

Les sièges pour enfants, qui ont été contrôlés d'après la norme ECE-R 44, portent sur les sièges une marque d'homologation indélébile (E majuscule encerclé, sous le numéro d'homologation).

Les sièges pour enfants sont subdivisés en 5 groupes:

Groupe	Poids	
0	0 - 10 kg	⇒ page 108
0+	Jusqu'à 13 kg	⇒ page 108
1	9 - 18 kg	⇒ page 109
2	15 - 25 kg	⇒ page 110
3	22 - 36 kg	⇒ page 110

Les enfants qui mesurent plus de 150 cm peuvent utiliser les ceintures de sécurité de la voiture sans coussin. ■

Utilisation de sièges pour enfants

Synoptique de la possibilité d'utilisation des sièges pour enfants sur les sièges de la voiture selon la norme ECE-R 44:

Siège pour enfant du groupe	Siège Siège du passager avant	Siège arrière extérieur	Siège AR central
0	U +	U + T	U
0+	U +	U + T	U
1	U +	U + T	U
2 et 3	U	U	U

U Catégorie universelle - le siège convient pour tous les types de sièges pour enfant homologués.

+ Le siège peut être équipé d'oeillets de fixation pour le système « **ISOFIX*** ».

T Sièges arrière divisés - le siège peut être équipé d'oeillets de fixation pour le système « **Top Tether*** » ⇒ page 112. ■

Sièges pour enfants selon groupe 0/0+

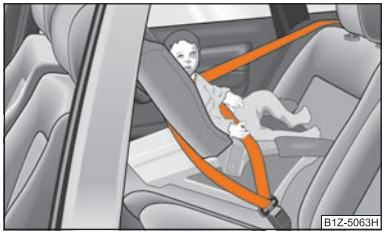


Fig. 105 Siège pour enfant selon groupe 0/0+

Pour les bébés jusqu'à 9 mois environ et pesant jusqu'à 10 kg ou les bébés jusqu'à 18 mois environ et pesant jusqu'à 13 kg, les sièges qui conviennent le mieux sont ceux pouvant être inclinés en position couchée ⇒ fig. 105.

Ces sièges ne doivent pas être utilisés sur celui du passager avant étant donné que l'enfant regarde vers l'arrière du véhicule ⇒ page 106, « Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant ».

ATTENTION !

- **Si vous voulez utiliser exceptionnellement sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel celui-ci est assis le dos au sens de la marche (dans certains pays en cas d'utilisation d'un siège pour enfant dans lequel celui-ci est tourné dans le sens de la marche), il est impératif de désactiver l'airbag avant du passager avant.**
  - **chez un spécialiste**
  - **ou au moyen du commutateur à clé pour l'airbag avant du passager avant*⇒ page 104, « Commutateur pour la désactivation de l'airbag avant du passager avant* ».**
- **Dans certains pays, la législation en vigueur exige, en plus de la désactivation de l'airbag avant du passager avant, celle de l'airbag latéral et/ou de l'airbag de tête du passager avant. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.**
- **Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement voire mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) avant du passager avant.**
- **Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, il faut réactiver l'airbag avant du passager avant.** ■

Sièges pour enfants selon groupe 1

Fig. 106 Siège pour enfant monté à l'arrière dans le sens de déplacement avec tablette de sécurité selon groupe 1

Les sièges pour enfants selon catégorie 1 conviennent pour les bébés et les petits enfants jusqu'à 4 ans environ, dont le poids est compris entre 9 - 18 kg. Pour les enfants appartenant au groupe inférieur, il est préférable d'utiliser des sièges dans lesquels l'enfant est assis le dos à la route. Pour les enfants appartenant au groupe supérieur 0+, il est préférable d'utiliser des sièges dans lesquels l'enfant est face à la route ⇒ fig. 106.

Il est interdit d'installer sur le siège du passager avant les sièges spéciaux dans lesquels l'enfant regarde vers l'arrière du véhicule ⇒ page 106, « Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant ».

ATTENTION !

- **Si vous voulez utiliser exceptionnellement sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel celui-ci est assis le dos au sens de la marche (dans certains pays en cas d'utilisation d'un siège pour enfant dans lequel celui-ci est tourné dans le sens de la marche), il est impératif de désactiver l'airbag avant du passager avant.**
  - **chez un spécialiste**
  - **un commutateur à clé pour la désactivation et l'activation de l'airbag avant du passager* ⇒ page 104, « Commutateur pour la désactivation de l'airbag avant du passager avant* »,**
- **Dans certains pays, la législation en vigueur exige, en plus de la désactivation de l'airbag avant du passager avant, celle de l'airbag latéral et/ou de l'airbag de tête du passager avant. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.**
- **Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement voire mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) avant du passager avant.**
- **Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, il faut réactiver l'airbag avant du passager avant.** ■

Sièges pour enfants selon groupe 2

Fig. 107 Siège pour enfant monté sur le siège arrière dans le sens de déplacement selon groupe 2

Les sièges convenant le mieux aux enfants jusqu'à 7 ans environ et pesant entre 15 - 25 kg sont les sièges spéciaux combinés aux ceintures de sécurité trois points ⇒ fig. 107.

ATTENTION !

- **Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. Si nécessaire, neutraliser l'airbag,**
  - **chez un spécialiste**
  - **ou au moyen du commutateur à clé pour l'airbag avant du passager avant* ⇒ page 104, « Commutateur pour la désactivation de l'airbag avant du passager avant* ».**
- **La sangle baudrier doit passer à peu près au milieu de l'épaule et être bien plaquée contre le buste. Elle ne doit en aucun cas passer au niveau du cou. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin et être bien serrée, elle ne doit pas passer sur le ventre. Si nécessaire, tirez un peu plus la sangle devant le bassin.**
- **Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.** ■

Sièges pour enfants selon groupe 3

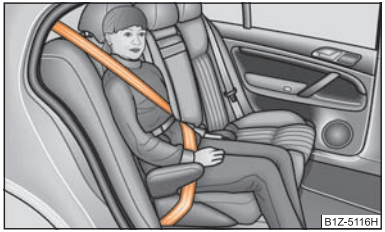


Fig. 108 Siège pour enfant monté sur le siège arrière dans le sens de déplacement selon groupe 3

Les sièges convenant le mieux à partir de 7 ans environ, pesant entre 22 - 36 kg et dont la taille est inférieure à 150 cm sont les sièges (coussin) combinés aux ceintures de sécurité trois points ⇒ fig. 108.

Les enfants qui mesurent plus de 150 cm peuvent utiliser les ceintures de sécurité de la voiture sans coussin.

ATTENTION !

- **Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. Si nécessaire, désactiver l'airbag avant du passager avant :**
  - **soit en confiant cette opération à un spécialiste**
  - **ou au moyen du commutateur à clé pour l'airbag avant du passager avant* ⇒ page 104, « Commutateur pour la désactivation de l'airbag avant du passager avant* ».**
- **La sangle baudrier doit passer à peu près au milieu de l'épaule et être bien plaquée contre le buste. Elle ne doit en aucun cas passer au niveau du cou. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin et être bien serrée, elle ne doit pas passer sur le ventre. Si nécessaire, tirez un peu plus la sangle devant le bassin.**
- **Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.** ■

Fixation des sièges pour enfants avec le système « ISOFIX »

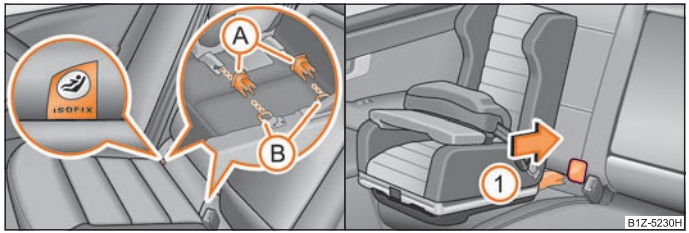


Fig. 109 Oeillets de retenue (système ISOFIX)/les sièges pour enfants ISOFIX sont insérés dans les ergots déjà montés

Deux oeillets de fixation* pour la fixation d'un siège pour enfant avec système « ISOFIX » se trouvent entre le dossier et l'assise du siège passager avant. Sur les sièges arrière extérieurs, les oeillets de fixation sont sous le rembourrage. Les emplacements correspondants sont identifiés par des étiquettes portant l'inscription « ISOFIX »⇒ fig. 109, à gauche.

Pose d'un siège pour enfant

- Ouvrez les fermetures Eclair entre l'assise et le dossier du siège arrière extérieur.
- Insérez les ergots (A) dans les oeillets de retenue (B) entre le dossier et l'assise ⇒ fig. 109.
- Poussez les bras de blocage du siège pour enfants dans les oeillets de retenue dans le sens de la flèche (1) jusqu'au déclic ⇒ fig. 109.
- **Tirez sur les deux côtés du siège pour enfant à titre d'essai.**

Les sièges pour enfant avec système « ISOFIX » peuvent être montés d'une façon rapide, agréable et sûre. Veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant lors de l'installation et du démontage du siège pour enfants.

Les sièges pour enfant avec système « ISOFIX » ne peuvent alors être montés et fixés que dans un véhicule avec système « ISOFIX », si ces sièges pour enfants ont été homologués conformément à la norme ECE-R 44 pour ce type de véhicule.

Pour ce qui est des sièges pour enfants avec système « ISOFIX », vous pouvez vous adresser à des spécialistes, chez lesquels vous pouvez également le faire monter.

Une description exacte du montage est jointe au siège pour enfant.

ATTENTION !

- **Les oeillets de retenue n'ont été conçus que pour les sièges pour enfants allant avec le système « ISOFIX ». Il ne faut donc jamais fixer d'autres sièges pour enfants, ceintures ou objets divers aux oeillets de retenue – Risque mortel!**
- **Avant d'utiliser un siège pour enfant avec système « ISOFIX », que vous acquis pour un autre véhicule, demandez à un concessionnaire homologué Škoda si le siège pour enfant convient pour votre véhicule.**
- **Quelques sièges pour enfants avec système « ISOFIX » peuvent être fixés avec une ceinture de sécurité trois points normale. Veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant lors de l'installation et du démontage du siège pour enfants.**

Nota

- Les sièges équipés du système « ISOFIX » sont actuellement disponibles pour des enfants pesant entre 9 et 18 kg. Ce qui correspond à un âge compris entre 9 mois et 4 ans.
- Les sièges pour enfants peuvent également être équipés du système « Top Tether » ⇒ page 112. ■

Fixation du siège pour enfants avec le système « Top Tether »*

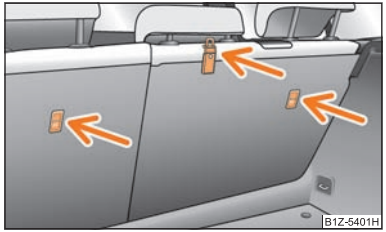


Fig. 110 Siège AR: Top Tether

Dans certains pays, les dispositions légales exigent que les sièges arrière soient équipés d'oeillets de fixation pour le système « Top Tether » pour les sièges d'enfants ⇒ fig. 110.

Effectuez la pose et la dépose du siège pour enfant avec le système « Top Tether » toujours d'après la notice jointe du fabricant de sièges pour enfants.

ATTENTION !

- **Ne fixez les sièges pour enfants avec le système « Top Tether » qu'aux endroits prévus à cet effet ⇒ fig. 110.**
- **En aucun cas, vous ne devez adapter vous-même votre véhicule, par ex. en ajoutant des vis ou en montant d'autres points d'ancrage.**
- **Respectez les informations importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants.**

Nota

Rangez la partie de ceinture restant du système « Top Tether » dans une poche en tissu qui se trouve sur le siège pour enfant. ■

Conduite

Technique intelligente

Programme électronique de stabilisation (ESP)*

Généralités

Fig. 111 Contacteur ESP

A l'aide du Programme Electronique de Stabilité ESP, la maîtrise du véhicule est plus élevée dans des situations dynamiques limites, par ex. quand on aborde un virage à vitesse élevée. Le risque de dérapage est réduit sur chaussée glissante, d'où une réelle amélioration de la stabilité du véhicule. Le système fonctionne quelle que soit la vitesse.

Les systèmes suivants sont intégrés au Programme Electronique de Stabilisation:

- Blocage électronique de différentiel (EDS),
- Régulation antipatinage (ASR),
- Direction assistée active (DSR),
- Système antiblocage (ABS),
- Freinage assisté,
- Démarrage en côte assisté.

Il n'est pas possible de désactiver le système ESP : la touche ⇒ fig. 111 permet de désactiver seulement le système ASR, le témoin de contrôle s'allume.

Principes de fonctionnement

L'ESP se met automatiquement en marche lors du lancement du moteur et se contrôle lui-même. Le calculateur de l'ESP traite les données de chaque système. Il traite également les mesures fournies par des capteurs extrêmement sensibles: La vitesse de rotation du véhicule autour de son axe vertical, l'accélération transversale du véhicule, la pression de freinage et l'angle de braquage.

Le braquage des roues et la vitesse du véhicule permet de déterminer la direction souhaitée par le conducteur et laquelle est constamment comparée au comportement réel du véhicule. En cas d'écarts, par ex. si le véhicule commence à déraper, l'ESP freine automatiquement la roue concernée et réduit le régime moteur.

Les forces qui s'exercent sur la roue lors du freinage permettent de stabiliser le véhicule. En cas de pilotage trop rapide du véhicule (tendance au décrochage de l'arrière), le freinage intervient principalement sur la courbe extérieure de la roue avant, en cas de pilotage trop lent du véhicule (tendance à déraper dans le virages), il intervient sur la courbe intérieure de la roue arrière. Cette intervention des freins est accompagnée par des bruits.

Pendant une intervention du système, le témoin de contrôle sur le combiné d'instruments ⇒ page 27 clignote.

L'ESP intervient en liaison avec l'ABS ⇒ page 117, « Système antiblocage (ABS) ». L'ESP ne fonctionne plus en cas d'anomalie dans l'ABS.

En cas d'anomalie de l'ESP, le témoin de contrôle de l'ESP s'allume dans le combiné d'instruments ⇒ page 27.

ATTENTION !

L'ESP ne peut pas aller au-delà des limites imposées par les lois de la physique. Vous devriez donc, même avec un véhicule équipé de l'ESP, constamment conduire en fonction de la chaussée et de la circulation. Tout spécialement sur route glissante et humide. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés – Risque d'accident!

Nota

- Pour garantir un fonctionnement parfait de l'ESP, les mêmes pneus doivent être montés sur les quatre roues. Des circonférences des bandes de roulement différentes sur les pneus peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance motrice.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ESP ⇒ page 160, « Accessoires, modification et remplacement de pièces ». ■

Blocage électronique du différentiel (EDS)*

Le blocage électronique du différentiel empêche une roue de patiner.

Les véhicules équipés d'un ESP comportent également un blocage électronique de différentiel (EDS).

Généralités

Lorsque la chaussée est particulièrement mauvaise, l'EDS facilite beaucoup ou même permet de démarrer, d'accélérer et de monter les côtes.

Principes de fonctionnement

L'EDS agit automatiquement, c.-à-d. sans intervention du conducteur. Il surveille les vitesses de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS. Si, sur sol glissant, **une** seule roue patine l'EDS constate une notable différence entre les vitesses de rotation des roues motrices. L'EDS freine la roue qui patine et le différentiel transmet une plus grande puissance d'entraînement à l'autre roue motrice. Cette régulation est accompagnée de bruits.

Surchauffe des freins

L'EDS se déconnecte automatiquement en cas de sollicitation inhabituellement importante, ceci afin que le frein à disque de la roue freinée ne chauffe pas trop. Le véhicule peut néanmoins être normalement piloté et se comporte comme s'il n'avait pas de système EDS.

L'EDS se réenclenche automatiquement dès que le frein a refroidi.

ATTENTION !

- **Appuyez prudemment sur l'accélérateur lorsqu'il faut accélérer sur une chaussée uniformément glissante, par ex. en cas de verglas et de neige. Les roues motrices peuvent patiner malgré l'EDS et donc influencer la stabilité – Risque d'accident!**
- **Même sur les véhicules avec EDS, veuillez adapter constamment votre style de conduite à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés – Risque d'accident!**

Nota

- Il peut y avoir également un défaut dans l'EDS si le témoin ABS ou ESP s'allume. Ayez recours à un concessionnaire le plus rapidement possible.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'EDS ⇒ page 160, « Accessoires, modification et remplacement de pièces ». ■

Régulation antipatinage (ASR)

La régulation antipatinage empêche les roues motrices de patiner en accélérant.

Fig. 112 Contacteur ASR

Généralités

Lorsque la chaussée est particulièrement mauvaise, l'ASR facilite beaucoup ou même permet de démarrer, d'accélérer et de monter les côtes. ▶

Principes de fonctionnement

L'ASR se met automatiquement en marche lors du lancement du moteur et se contrôle lui-même. Le système surveille les vitesses de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS. Si les roues patinent, le régime moteur est automatiquement réduit afin d'adapter la puissance d'entraînement à la chaussée. Le système fonctionne quelle que soit la vitesse.

L'ASR fonctionne en liaison avec l'ABS ⇒ page 117, « Système antiblocage (ABS) ». L'ASR ne peut plus intervenir en cas de dysfonctionnement de l'ABS.

En cas d'anomalie dans l'ASR, le témoin de contrôle de l'ASR s'allume dans le combiné d'instruments ⇒ page 26.

Au cours d'une intervention du système, le témoin de contrôle ASR sur le combiné d'instruments ⇒ page 27 clignote.

Coupure

Si besoin en est, vous pouvez couper et réenclencher l'ASR en appuyant sur la touche ⇒ page 114, fig. 112. Le témoin de l'ASR s'allume dans le combiné d'instruments lorsque celle-ci est coupée ⇒ page 26.

Normalement l'ASR doit toujours être enclenchée. Il peut s'avérer judicieux de neutraliser le système dans des situations bien particulières, lorsque du patinage est souhaité.

Exemples:

- pour rouler avec des chaînes antidérapantes
- en roulant sur de la neige épaisse ou sur un sol meuble
- Pour désembourber le véhicule.

Ensuite, vous devriez réenclencher l'ASR.

ATTENTION !

Vous devez toujours adapter votre style de conduite à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés – Risque d'accident!

Nota

- Pour garantir un fonctionnement parfait de l'ASR les mêmes pneus doivent être montés sur les quatre roues. Des circonférences des bandes de roulement différentes sur les pneus peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance motrice.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ASR ⇒ page 160, « Accessoires, modification et remplacement de pièces ». ■

Direction assistée active (DSR)*

Les véhicules avec ESP sont équipés d'une direction assistée active (DSR).

En cas de situations critiques, cette fonction donne au conducteur une recommandation de braquage pour stabiliser le véhicule. La direction assistée active est initialisée par ex. en cas de violent freinage avec une surface de chaussée différente du côté droit et du côté gauche du véhicule.

ATTENTION !

Mais le véhicule ne braque pas tout seul avec cette fonction! Le conducteur continue donc à être responsable de la conduite du véhicule! ■

Freins

Qu'est-ce qui influence négativement l'effet des freins?

L'usure

L'usure des garnitures de freins dépend beaucoup des conditions d'utilisation et du style de conduite. Vous devriez faire vérifier l'épaisseur des plaquettes, même entre les échéances indiquées dans le Plan d'Entretien, chez un concessionnaire, tout spécialement si le véhicule roule surtout en ville, couvre de courtes distances, ou est piloté d'une manière sportive.

Chaussée humide ou sel de déneigement

Dans certaines conditions, par ex. après passage dans les flaques d'eau, en cas de forte pluie ou après le lavage du véhicule, il se peut que les freins répondent avec un certain ▶

retard étant donné que les disques et les plaquettes sont humides ou givrées en hiver. Il faut alors les faire sécher le plus vite possible en freinant plusieurs fois.

Il peut également arriver, en roulant sur une chaussée recouverte de sel de déneigement, que le freinage n'agisse intégralement qu'avec un certain retard également si vous n'avez pas freiné depuis un certain temps. La couche de sel qui s'est déposée sur les disques et les plaquettes doit en effet être d'abord éliminée.

Corrosion

De longues immobilisations du véhicule et un faible kilométrage favorisent la corrosion des disques de frein et l'encrassement des plaquettes.

Si le système de freinage est peu utilisé ou s'il y a des traces de corrosion, nous vous recommandons de nettoyer les disques en freinant plusieurs fois énergiquement et en roulant vite ⇒ ⚠.

Anomalie dans le système de freinage

Il est possible que l'un des deux circuits de freinage soit tombé en panne si soudain vous remarquez que la voiture ne freine plus aussi bien qu'avant et qu'il faut enfoncer plus profondément la pédale pour arriver au même résultat. Rendez-vous alors immédiatement chez le concessionnaire le plus proche afin de faire réparer. Allez-y en roulant à vitesse réduite et sachant qu'il vous faudra appuyer plus fort sur la pédale de frein.

Niveau de liquide de frein trop bas

Des dysfonctionnements peuvent survenir dans le système de freinage si le niveau de liquide est insuffisant. Le niveau du liquide de frein est surveillé électroniquement ⇒ page 29, « Système de freinage ⓘ ».

⚠ ATTENTION !

- **Ne freinez afin de sécher les freins ou de nettoyer les disques de frein que si les conditions de circulation le permettent. Ne mettez pas d'autres usagers de la route en danger.**
- **En cas de montage ultérieur d'un spoiler avant, d'enjoliveurs intégraux, etc., il faut s'assurer que l'arrivée d'air aux freins des roues avant n'est pas gênée, sinon le système de freinage pourrait chauffer.**
- **Tenir compte du fait que les nouvelles garnitures de frein n'autorisent pas encore un freinage optimal au cours des 200 premiers kilomètres. Les garnitures de frein doivent elles aussi d'abord « se roder » avant de pouvoir frotter optimalement. La puissance de freinage alors légèrement réduite encore peut toutefois être compensée en appuyant plus fortement sur la pédale de frein. Cette indication concerne également si nécessaire les garnitures changées ultérieurement.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

Avertissement !

- Ne faites jamais patiner les freins en exerçant une légère pression sur la pédale lorsque vous n'êtes pas vraiment obligés de freiner. Cela entraîne une surchauffe des freins, d'où une distance de freinage plus longue et une usure plus importante.
- Avant d'effectuer un long trajet avec forte déclivité, réduisez votre vitesse, enclenchez le rapport immédiatement inférieur. Vous profitez ainsi de l'effet du frein moteur et sollicitez moins les freins. Si vous devez quand même freiner, ne le faites pas en continu, mais par intermittence.

Nota

En cas de freinage d'urgence à des vitesses supérieures à 60 km/h ou en cas d'intervention de l'ABS d'une durée supérieure à 1,5 seconde, les feux stop clignotent automatiquement. Après avoir réduit à la vitesse sous 10 km/h ou si le véhicule a été arrêté, le clignotement des feux stop cesse et les feux de détresse s'allument. Les feux de détresse s'éteignent automatiquement lorsque l'on accélère ou lorsque l'on redémarre. ■

Servofrein

Le servofrein renforce la pression générée lorsque vous appuyez sur la pédale. La pression requise n'est fournie que si le moteur tourne.

⚠ ATTENTION !

- **Ne coupez jamais le moteur avant d'arrêter le véhicule.**
- **Le servofrein ne fonctionne que si le moteur tourne. Lorsque le moteur est coupé, il est nécessaire d'appliquer davantage de force pour freiner. Dans ce cas** ▶

ATTENTION ! (suite)

il n'est pas possible de freiner comme d'habitude, un accident peut alors se produire et provoquer des graves blessures. ■

Système antiblocage (ABS)

L'ABS empêche les roues de se bloquer pendant le freinage.

Généralités

L'ABS améliore considérablement la sécurité active. Par rapport aux véhicules non équipés de l'ABS, la direction du véhicule reste extrêmement maîtrisable, même en cas de freinage à fond sur chaussée glissante, comme les roues ne se bloquent pas.

Il ne faut toutefois pas s'attendre à ce que l'ABS raccourcisse la distance d'arrêt dans tous les cas. La course de freinage peut être un plus longue par ex. sur le gravier ou la neige fraîche, conditions dans lesquelles vous devriez de toute façon rouler avec la plus grande prudence et à faible allure.

Principes de fonctionnement

Si une roue atteint une vitesse circonférencielle trop faible pour la vitesse du véhicule et a tendance à se bloquer, la pression de freinage diminuera pour cette roue. Ce processus de régulation se manifeste par des **pulsions de la pédale** simultanément à des bruits. Le conducteur sait ainsi que les roues ont tendance à se bloquer (plage de régulation de l'ABS). Vous devez alors continuer à appuyer à fond sur la pédale de frein afin que l'ABS puisse procéder à une régulation optimale à l'intérieur de cette plage d'intervention. Ne freinez alors jamais par intermittence!

ATTENTION !

- **Même l'ABS ne peut déjouer les limites imposées par les lois de la physique. Tenez-en particulièrement compte sur une chaussée verglacée ou mouillée. Adaptez votre vitesse à la chaussée et à la circulation dès que l'ABS intervient. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!**
- **En cas de dysfonctionnement de l'ABS, seul le système de freinage normal est opérationnel. Rendez-vous le plus tôt possible chez un spécialiste et adaptez le style de conduite au dysfonctionnement de l'ABS car vous ne savez**

ATTENTION ! (suite)

pas quelle peut être l'étendue des dommages, ni dans quelle mesure l'efficacité de freinage s'en trouve diminuée.

Nota

- Le témoin de contrôle (ABS) s'allume en cas de dysfonctionnement de l'ABS ⇒ page 27.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ABS ⇒ page 160, « Accessoires, modification et remplacement de pièces ». ■

Freinage assisté*

Le freinage assisté augmente la puissance de celui-ci lorsqu'il faut décélérer brutalement (en cas de danger par ex.) et fait monter la pression requise très rapidement.

La plupart des conducteurs freinent certes suffisamment tôt lorsqu'un danger se présente, mais n'appuient pas assez fort sur la pédale. La décélération maximum possible n'est donc pas obtenue, le véhicule couvrant donc une distance supplémentaire en réalité inutile.

Le freinage assisté est déclenché en actionnant très vite la pédale. La pression est alors très supérieure à la normale. On obtient ainsi, même avec une résistance relativement faible de la pédale et en un temps extrêmement court, une pression suffisante pour un ralentissement maximum. Continuer d'enfoncer fermement la pédale de frein pour atteindre une distance de freinage aussi réduite que possible.

Dans des situations d'urgence, le freinage assisté contribue à raccourcir la distance de freinage en faisant très rapidement monter la pression dans le système de freinage. Il exploite intégralement les avantages de l'ABS. Le freinage assisté est automatiquement neutralisé dès que l'on relâche la pédale et les freins recommencent à fonctionner comme d'habitude.

Le freinage assisté fait partie du système ESP. Le freinage assisté ne peut plus intervenir en cas de dysfonctionnement de l'ESP. Autres informations relatives à l'ESP ⇒ page 113.

ATTENTION !

- **Le freinage assisté ne peut pas, lui non plus, déjouer les limites imposées par les lois de la physique pour ce qui est de la distance de freinage.**
- **Adaptez votre vitesse à l'état de la chaussée et à la circulation.**
- **Le surcroît de sécurité découlant du freinage assisté ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés.** ■

Direction assistée électromécanique

La direction assistée vous permet de tourner le volant avec moins de force.

La direction assistée électromécanique intervient automatiquement en fonction de la vitesse et du braquage.

Le véhicule peut encore être dirigé tout à fait normalement en cas de défaillance de la direction assistée ou si le moteur est arrêté (remorquage). Le volant ne tourne néanmoins pas aussi facilement.

Le témoin de contrôle ou dans le combiné d'instruments en cas d'anomalie dans la direction assistée ⇒ page 25.

ATTENTION !

Rendez-vous chez le concessionnaire en cas de dysfonctionnement de la direction assistée. ■

Système de contrôle de la pression des pneus*

Fig. 113 Touche de réglage de la valeur de contrôle pour la pression des pneus

A l'aide des capteurs de l'ABS le système de contrôle de la pression des pneus compare la vitesse de rotation et donc la circonférence de roulement de chaque roue. En cas de modification de la circonférence de roulement d'une roue, le témoin de contrôle (!) s'allume dans le combiné d'instruments ⇒ page 27 et un signal acoustique retentit. La circonférence de roulement d'un pneu peut changer si:

- la pression du pneu est trop faible,
- la structure du pneu est endommagée,
- le véhicule est chargé d'un seul côté,
- les roues d'un essieu sont plus sollicitées (par ex. si remorque ou dans une côte ou une descente),
- des chaînes sont montées,
- la roue de secours est montée,
- une roue a été remplacée sur un essieu.

Réglage de base du système de contrôle de la pression des pneus

Après une modification des pressions de gonflage des pneus, le remplacement d'une ou plusieurs roues, la modification de la position d'une roue sur le véhicule (par ex. en cas d'échange des roues entre les essieux) ou si le témoin de contrôle s'allume pendant la marche, il faut rétablir les réglages de base du système comme décrit dans ce qui suit.

- Gonfler tous les pneus à la pression prescrite ⇒ page 154.
- Mettre le contact.

▶

- Appuyer pendant plus de 2 secondes sur la touche SET ⓘ ⇒ fig. 113. Le témoin de contrôle ⓘ s'allume en appuyant sur la touche. La mémoire du système est effacée simultanément et un nouveau calibrage démarre, ce qui est confirmé par un signal acoustique et enfin par l'extinction du témoin de contrôle ⓘ.
- Si le témoin de contrôle ⓘ ne s'éteint pas après le rétablissement des réglages de base, il y a un défaut dans le système. Rendez-vous chez le concessionnaire le plus proche.

Le témoin ⓘ s'allume

Le témoin ⓘ ⇒ ⚠ s'allume si la pression de gonflage d'une roue au moins est très inférieure à la valeur de base mémorisée.

Le témoin ⓘ clignote

Dysfonctionnement dans le système si le témoin clignote. Rendez-vous chez le concessionnaire le plus proche.

⚠ ATTENTION !

- **Réduisez immédiatement votre vitesse et évitez de braquer et freiner violemment si le témoin ⓘ s'est allumé. S'arrêter dès que possible et contrôler les pneus et leur pression.**
- **Le conducteur est responsable de la pression de gonflage correcte des pneus. Il faut donc vérifier régulièrement la pression des pneus.**
- **Le témoin ⓘ peut s'allumer avec un certain retard ou pas du tout dans certaines conditions (par ex. conduite sportive, routes enneigées ou verglacées ou pas stabilisées).**
- **Le système de contrôle de la pression de pneus ne dispense pas le conducteur de faire attention à ce que la pression soit correcte.**

Nota

Le système de contrôle de la pression des pneus:

- ne remplace pas un contrôle régulier de la pression des pneus car le système ne peut pas détecter une perte de pression uniforme,
- ne peut pas avertir en cas de perte de pression très rapide, par ex. en cas d'endommagement brusque du pneu. Dans ce cas, essayez d'arrêter le véhicule prudemment sans brusque changement de direction et sans freinage brutal.
- Pour garantir un fonctionnement impeccable du système de contrôle de la pression de gonflage des pneus, il est nécessaire d'effectuer de nouveau le réglage de base tous les 10 000 km ou 1x par an. ■

Conduite et environnement

Les premiers 1 500 kilomètres et ensuite

Moteur neuf

Le moteur doit être rodé au cours des 1 500 premiers kilomètres.

Jusqu'à 1 000 kilomètres

- Ne roulez pas plus vite qu'aux 3/4 de la vitesse maximum pour le rapport enclenché, autrement dit aux 3/4 du régime maximum autorisé.
- N'accélérez pas à fond.
- Evitez des régimes moteurs élevés.
- Ne tractez pas une remorque/caravane.

De 1 000 à 1 500 kilomètres

- Augmentez **progressivement** l'allure jusqu'à la vitesse maximum du rapport enclenché, c.-à-d. le régime maximum autorisé.

Pendant les premières heures de fonctionnement, le moteur est soumis à des frictions internes plus élevées que plus tard, lorsque toutes les pièces mobiles seront rodées. Le style de conduite durant les 1 500 premiers kilomètres environ est décisif pour la qualité du rodage.

Ne roulez jamais inutilement à des **régimes élevés** même après la période de rodage. Le régime maximum autorisé est signalé par le premier trait rouge sur l'échelle du compte-tours. Engager le rapport directement supérieur au plus tard lorsque l'aiguille arrive atteint la zone rouge. Des régimes **extrêmement** élevés sont automatiquement limités.

Ne pas rouler à trop **faible** régime. Rétrogradez dès que le moteur ne tourne plus rond.

Avertissement !

Toutes les indications concernant les vitesses et les régimes ne sont valables que pour le moteur déjà à sa température normale de fonctionnement. Ne faites jamais tourner un moteur froid à des régimes élevés - que le véhicule soit arrêté ou qu'il roule quelle que soit la vitesse enclenchée.

Pour préserver l'environnement

Ne pas rouler à des régimes moteurs inutilement élevés - un passage précoce des rapports supérieurs économise le carburant, empêche les bruits de fonctionnement et protège l'environnement. ■

Pneus neufs

Les pneus neufs doivent être « rodés » car ils n'adhèrent pas optimalement au début. La raison pour laquelle, pendant les premiers 500 km, vous devez faire attention et surtout rouler prudemment. ■

Nouvelles garnitures de frein

Tenir compte du fait que les nouvelles garnitures de frein n'autorisent pas encore un freinage optimal sur les 200 premiers kilomètres. Les garnitures de frein doivent elles aussi d'abord « se roder » avant de pouvoir frotter optimalement. La puissance de freinage alors légèrement réduite encore peut toutefois être compensée en appuyant plus fortement sur la pédale de frein.

Cette indication concerne également si nécessaire les garnitures changées ultérieurement.

Evitez de trop solliciter les freins durant la période de rodage. P. ex. en freinant brutalement, surtout à partir d'une vitesse élevée, ainsi qu'en côte. ■

Catalyseur

Il est primordial que le système d'épuration des gaz d'échappement (catalyseur) fonctionne impeccablement afin que le véhicule rejette aussi peu de polluants que possible.

Tenez compte S.V.P des nota ci-après: ▶

- Roulez uniquement avec de l'essence sans plomb s'il s'agit d'un véhicule à moteur à essence ⇒ page 138, « Type d'essence ».
- N'attendez jamais jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.
- Ne pas couper le contact en roulant.
- Ne pas remplir trop d'huile dans le moteur ⇒ page 144, « Appoint en huile moteur ».
- Ne tractez pas le véhicule sur plus de 50 m ⇒ page 171, « Démarrage par remorquage et remorquage ».

Si vous devez rouler dans un pays où les stations-service ne vendent pas d'essence sans plomb mais où le catalyseur est obligatoire, vous devez alors faire remplacer celui de votre voiture avant d'entrer dans ce pays.

ATTENTION !

- **En raison des températures élevées pouvant se développer au niveau du catalyseur des gaz d'échappement, ne garez votre véhicule de sorte que le catalyseur puisse entrer en contact avec des substances facilement inflammables se trouvant sur le sol – Risque d'incendie!**
- **N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs ou les écrans thermiques. Ces substances risquent de prendre feu en cours de route – Risque d'incendie!**

Avertissement !

- Ne jamais attendre jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide si le véhicule est équipé d'un catalyseur. Des ratés à l'allumage peuvent se produire si le carburant n'arrive plus régulièrement. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.
- Il suffit de mettre une fois de l'essence plombée pour détruire le catalyseur.
- Ralentissez immédiatement et faites vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus proche en cas de ratés d'allumage, de perte de puissance ou si le moteur ne tourne pas rond. Cela pourrait provenir d'une anomalie dans le système d'allumage. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.

Pour préserver l'environnement

Les gaz d'échappement peuvent sentir le soufre dans certaines conditions de fonctionnement du moteur même si le système de dépollution des gaz d'échappement fonctionne parfaitement. Ceci s'explique par la teneur en soufre du carburant. Il suffit souvent de mettre du Super sans plomb d'une autre marque ou d'aller dans une autre station-service. ■

Conduite économique et écologique

Généralités

Le style de conduite joue un rôle essentiel en la matière.

La consommation de carburant, la pollution de l'environnement ainsi que l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent essentiellement des trois facteurs suivants:

- Style de conduite,
- Conditions d'utilisation,
- Paramètres techniques.

Vous pouvez facilement réduire la consommation de carburant de 10 - 15 % en anticipant et en conduisant de manière économique. Les quelques conseils donnés dans ce chapitre vous permettront non seulement d'économiser de l'argent mais aussi de mieux respecter l'environnement.

Il va de soi que la consommation de carburant est influencée par des points sur lesquels le conducteur ne peut pas agir. Il est par ex. normal que la consommation augmente en hiver ou dans des conditions plus difficiles, en cas de mauvais état de la route, en tirant une remorque etc.

Le véhicule dispose départ usine des paramètres techniques nécessaires pour une consommation économique et un fonctionnement rentable. Plus particulièrement des valeurs diminuant le plus possible la pollution de l'environnement. Afin que ces propriétés soit optimalement utilisées et maintenues, il est indispensable de respecter les nota dans ce chapitre.

En cas d'accélération, le régime moteur optimal devrait conservé pour éviter une consommation élevée de carburant et des phénomènes de résonance dans le véhicule. ■

Conduite en anticipant

C'est lors des accélérations que la consommation est la plus élevée.

Evitez donc d'accélérer et de freiner inutilement. Si vous anticipez, vous freinerez moins et accélérerez moins aussi ensuite. Laissez en outre le véhicule rouler sur sa lancée lorsque c'est possible, par exemple si vous voyez que le prochain feu est au rouge. ■

Passez les vitesses économiquement

Economie de carburant en montant les rapports suffisamment vite.

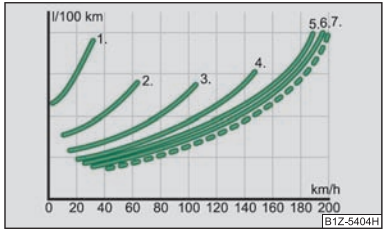


Fig. 114 Consommation en l/100 km et vitesse en km/h

- Ne roulez en première que sur une très courte distance.
- N'enclenchez le rapport immédiatement supérieur que lorsque le régime a atteint 2 000 à 2 500 tours.

Une façon efficace d'économiser du carburant consiste à passer la vitesse supérieure **à temps**. Vous consommez inutilement du carburant si vous poussez les vitesses à fond.

Elle ⇒ fig. 114 illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse sur les différents rapports. La consommation la plus élevée est en 1ère vitesse, la plus faible en 5ème ou en 6ème vitesses.

Nota

Basez-vous aussi sur les informations de l'indicateur multifonctions* ⇒ page 18. ■

Eviter d'accélérer à fond

Rouler plus lentement signifie économie de carburant.

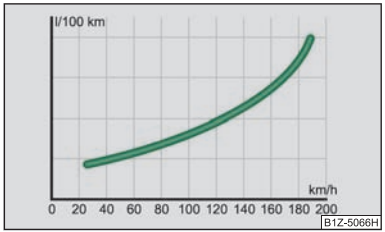


Fig. 115 Consommation en l/100 km et vitesse en km/h

En n'accélérant qu'avec tact, non seulement la consommation de carburant diminue sensiblement mais cela influence également d'une façon positive l'environnement et l'usure de votre véhicule.

Il est préférable de ne jamais rouler à fond. A très vive allure, la consommation de carburant, la pollution et les bruits augmentent de façon disproportionnée.

Elle ⇒ fig. 115 illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse. La consommation baisse de moitié si vous ne roulez qu'aux trois-quarts de la vitesse maximum possible. ■

Réduisez le ralenti

Le ralenti, également, consomme du carburant.

Dans les embouteillages, aux barrières de chemin de fer et en cas de feu rouge de longue durée, coupez le moteur. Au bout de 30–40 secondes seulement d'arrêt, vous aurez économisé plus de carburant qu'il ne vous en faudra pour relancer le moteur.

Au ralenti, il faut très longtemps pour que le moteur atteigne sa température de service. Mais l'usure est alors particulièrement élevée de même que la quantité de polluants rejetés. Partez donc immédiatement après avoir fait démarrer le moteur. Evitez toutefois les régimes élevés. ■

Entretien régulier

Un moteur mal réglé consomme beaucoup trop de carburant.

Votre véhicule ne consommera pas inutilement trop de carburant si vous le faites périodiquement entretenir par votre concessionnaire **avant** de partir. Non seulement cela aura des répercussions positives pour votre sécurité et la voiture se dépréciera beaucoup moins vite, mais sur la **consommation** également.

Un moteur mal réglé peut avoir consommer jusqu'à 10 % de carburant en plus!

Les opérations de maintenance prévues doivent être exécutées par un concessionnaire conformément au Plan d'entretien.

Contrôlez le **niveau d'huile** après chaque ravitaillement. La **consommation d'huile** dépend beaucoup de ce que vous demandez au moteur (charge et régime). Selon le style de conduite, la consommation d'huile peut aller jusqu'à 0,5 l/1 000 km.

Il est normal que la consommation d'huile d'un moteur neuf ne redescende à son niveau le plus bas qu'après un certain temps. Vous ne pouvez donc porter un jugement sur la consommation d'huile d'un nouveau véhicule qu'après avoir parcouru environ 5 000 km.

Pour préserver l'environnement

- Vous pouvez encore réduire la consommation en utilisant des huiles synthétiques fluides.
- Afin de détecter d'éventuelles fuites à temps, contrôlez régulièrement le sol sous le véhicule. Si vous y découvrez des taches d'huile ou d'autres fluides, faites alors vérifier votre véhicule par un concessionnaire. ■

Parcourez moins de courtes distances

Les courtes distances entraînent une consommation relativement importante de carburant.

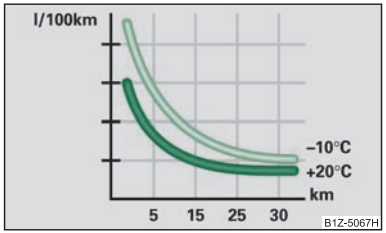


Fig. 116 Consommation de carburant en l/100 km à diverses températures

– Si le moteur est froid, évitez les distances inférieures à 4 km.

Le catalyseur et le moteur doivent arriver à leur **température de service** optimale avant de pouvoir réduire efficacement la consommation et les rejets de polluants.

Tout de suite après le démarrage, un moteur froid consomme env. 15–20 l/100 km de carburant. Après un kilomètre environ, la consommation est revenue à env. 10 l/100 km. C'est seulement après **4 à 10** kilomètres environ que le moteur est à sa température de service (en fonction de la température extérieure et du moteur) et que la consommation s'est normalisée. La raison pour laquelle il est préférable d'éviter de parcourir de courtes distances.

La **température ambiante** est donc déterminante elle aussi. Elle ⇒ fig. 116 montre la différence de consommation sur le même parcours, une fois à +20 °C et l'autre à -10 °C. Votre voiture consomme plus en hiver qu'en été. ■

Vérifier le gonflage des pneus

Des pneus correctement gonflés économisent du carburant.

Assurez-vous toujours que vos pneus sont gonflés comme il faut. Une pression insuffisante des pneus augmente la résistance au roulement. De ce fait, ce n'est pas seulement la consommation de carburant qui augmente mais également l'usure des pneus conjointement à une dégradation du comportement routier. ▶

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus **froids**.

Ne roulez pas avec des **pneus d'hiver** toute l'année car ça vous coûte 10 % de carburant en plus. Ils sont plus bruyants de surcroît. ■

Ne chargez pas inutilement votre véhicule

Le transport de choses inutiles, ça coûte du carburant.

Chaque kilogramme **supplémentaire** augmentant la consommation de carburant, ça vaut la peine de regarder dans le coffre afin d'éviter toute charge inutile.

Le poids du véhicule influence considérablement la consommation de carburant lorsque l'on doit accélérer fréquemment notamment en ville. Selon la formule établie, il est prouvé que la consommation de carburant augmente de 1 l/100 km par 100 kg supplémentaires.

Il est en outre fréquent que l'on ne démonte pas, par commodité, la **galerie sur le toit** bien que l'on n'ait plus besoin. En raison de l'accroissement de la résistance à la pénétration d'air avec une galerie de toit non chargée, votre véhicule consomme, à une vitesse de 100 - 120 km/h, environ 10 % de carburant de plus que normalement. ■

Economiser le courant

Produire du courant coûte du carburant.

– Coupez, dès que vous n'en n'avez plus besoin, les équipements qui consomment de l'électricité.

Du courant est généré et fourni par l'alternateur lorsque le moteur tourne. Plus cet alternateur est sollicité par l'enclenchement des utilisateurs d'électricité, plus il faut de carburant pour son propre fonctionnement. ■

Contrôle écrit de la consommation de carburant

Celui qui veut réellement contrôler sa **consommation de carburant** doit tenir un carnet de route. Ce qui demande relativement peu de travail, mais en vaut vraiment la peine. Vous pourrez ainsi constater rapidement une éventuelle modification (positive et négative), et si nécessaire, prendre des mesures pour y remédier.

Si vous constatez une consommation trop élevée, il faut vous demander comment, où et dans quelles conditions vous avez roulé avec le dernier plein. ■

Compatibilité avec l'environnement

La protection de l'environnement joue un rôle décisif lors de la conception, du choix des matériaux et de la fabrication de votre nouvelle Škoda. Les points suivants, entre autres, ont fait l'objet d'une attention toute particulière:

Une conception étudiée

- Liaisons étudiées afin de rendre facile le démontage.
- Modularité pour simplifier le démontage.
- Tri amélioré des matériaux.
- Marquage de toutes les pièces en plastique selon la recommandation 260 de VDA.
- Réduction de la consommation de carburant et de l'émission de gaz d'échappement CO_2.
- Minimalisation des fuites de carburant en cas d'accident.
- Réduction des bruits.

Sélection des matériaux

- Réutilisation maximale des matériaux recyclables.
- Climatiseur avec frigorigène sans CFC.
- Pas de cadmium.
- Pas d'amiante.
- Réduction des « émanations » dégagée par les plastiques.

Fabrication

- Protection des corps creux sans solvants.
- Protection sans solvants pour le transport entre le constructeur et le client.
- Utilisation de colles sans solvants.
- Suppression du CFC lors de la production.
- Pas d'ajout de Quecksilber.
- Mise en oeuvre de peintures solubles dans l'eau.

▶

Reprise et recyclage des vieux véhicules

En ce qui concerne la protection de l'environnement et des ressources, Škoda Auto applique les dispositions tant pour la marque que pour ses produits. Toutes les nouvelles Škoda peuvent être recyclées à 95 % et peuvent toujours[5] être restituées. La zone de couverture des systèmes de reprise, qui vous permet de restituer votre véhicule, a été étendue à plusieurs pays. Après la restitution, vous recevez un certificat qui atteste du respect de la protection de l'environnement.

Véhicules avec pièces de carrosserie particulières rajoutés

Les documents de base techniques concernant les modifications apportées doivent être conservés par le propriétaire du véhicule afin de pouvoir les donner ultérieurement à l'entreprise de recyclage des vieux véhicules. Pour cette raison, il faudra s'assurer que les directives de protection de l'environnement ont été respectées.

Nota

Vous trouverez de plus amples informations au sujet de la reprise et du recyclage des vieux véhicules chez un concessionnaire homologué Škoda. ■

Voyages à l'étranger

Généralités

Le carburant disponible dans votre pays peut ne pas l'être à l'étranger.

Dans certains pays, il est possible que le réseau de concessionnaires Škoda soit limité ou pas implanté du tout. La raison pour laquelle l'approvisionnement en pièces de rechange est un peu compliqué et que le personnel qualifié soit amené à effectuer des réparations uniquement dans des conditions limites. Škoda Auto en République Tchèque et les importateurs concernés donnent volontiers des informations sur la préparation technique nécessaire à votre véhicule, sur les entretiens requis et sur les possibilités de réparation. ■

Essence sans plomb

Les véhicules avec un moteur à essence ne doivent rouler qu'avec de l'essence sans plomb ⇒ page 120. Les automobiles-clubs par ex. peuvent vous donner des informations sur le réseau de stations-service fournissant du sans plomb. ■

Phares

Les feux de croisement de vos phares sont réglés asymétriquement. Ils éclairent plus le côté de la route sur lequel vous vous déplacez. A l'étranger, en vous déplaçant sur l'autre côté, vous éblouissez les véhicules venant à votre rencontre.

Pour éviter d'éblouir les personnes qui arrivent dans votre direction, il est indispensable de faire régler les phares par un concessionnaire homologué par Škoda. ■

Eviter des dommages au véhicule

Sur les chaussées dégradées et les chemins ainsi qu'en passant sur des bordures de trottoir, des rampes prononcées, etc., veillez à ne pas endommager le spoiler et l'échappement par ex.

Ceci concerne tout spécialement les véhicules dont le châssis a été abaissé (châssis sport) et lorsque le véhicule est chargé au maximum de sa capacité. ■

Franchissement d'une nappe d'eau sur la route

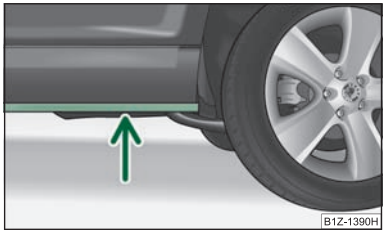


Fig. 117 Traverser un cours d'eau

[5] Sous réserve de se conformer aux dispositions légales en vigueur dans le pays considéré.

Pour éviter d'endommager le véhicule en franchissant une nappe d'eau (par ex. routes inondées), tenez compte de ce qui suit:

- Avant de franchir une nappe d'eau, déterminer la profondeur de l'eau. L'eau doit arriver au maximum jusqu'au profilé sur le longeron inférieur du véhicule ⇒ page 125, fig. 117.
- Au maximum, rouler au pas. A une vitesse plus élevée, une vague peut se former devant le véhicule ce qui peut entraîner la pénétration de l'eau dans le système d'admission d'air du moteur ou dans une autre partie du véhicule.
- Ne restez jamais dans l'eau, ne reculez jamais et ne coupez pas le moteur.

ATTENTION !

- **Traverser de l'eau, de la boue, de la gadoue etc. peut diminuer l'efficacité du freinage et rallonger la course de freinage – Risque d'accident!**
- **Tout de suite après avoir traversé une nappe d'eau, évitez de freiner trop brusquement.**
- **Après avoir traversé une nappe d'eau, vous devez nettoyer et sécher les freins le plus rapidement possible en freinant par à-coups. Ne freinez afin de sécher les freins ou de nettoyer les disques de frein que si les conditions de circulation le permettent. Ne mettez pas d'autres usagers de la route en danger.**

Avertissement !

- Des parties du véhicule telles que le moteur, la boîte de vitesses, le catalyseur, le châssis ou le système électrique peuvent être fortement endommagés par la traversée de nappes d'eau.
- Les véhicules qui arrivent en face génèrent des vagues qui peuvent dépasser la hauteur d'eau admissible pour votre véhicule.
- Les nids-de-poule, la boue ou les pierres sont dissimulés par l'eau, ce qui peut rendre la traversée de la nappe d'eau plus difficile voire l'empêcher.
- Ne roulez pas dans de l'eau salée. Le sel peut provoquer de la corrosion. Rincer immédiatement avec de l'eau douce toutes les parties du véhicule qui ont été en contact avec de l'eau salée.

Nota

Après avoir traversé des nappes d'eau, nous vous recommandons de faire contrôler le véhicule par un concessionnaire. ■

Conduite avec remorque

Traction d'une remorque/caravane

Préalables techniques

Votre véhicule est essentiellement conçu pour transporter des personnes et des bagages. Mais - muni de l'équipement approprié - il peut également tracter une remorque.

Si votre véhicule a été équipé **départ usine** d'un dispositif d'attelage, il est alors déjà équipé de tout le nécessaire, sur le plan technique comme sur le plan légal, pour l'utilisation d'une remorque.

Votre véhicule est doté d'une prise à 13 pôles pour le relier à la remorque. Si le véhicule tracté comporte une **prise à 7 pôles**, vous pouvez avoir recours à un câble d'adaptateur [6)] pris dans les accessoires d'origine Škoda.

L'installation ultérieure d'un dispositif d'attelage peut être réalisée conformément aux indications de son fabricant.

Les informations relatives à l'installation ultérieure d'un dispositif d'attelage et aux modifications éventuellement requises sur le système de refroidissement sont obtensibles auprès des concessionnaires Škoda homologués.

⚠ ATTENTION !

Nous vous recommandons de confier à un concessionnaire Škoda homologué la pose du dispositif d'attelage d'attelage choisi dans la gamme d'origine Škoda. Lui seul connaît tous les détails importants pour effectuer cette opération. Risque d'accident si l'installation n'est pas réalisée correctement! ■

Informations concernant le fonctionnement

Charge tractée

La charge tractée autorisée ne doit jamais être dépassée.

Si vous ne tractez pas la charge maximum autorisée, des côtes plus raides pourront alors être gravies.

Les charges tractées mentionnées ne sont valables que pour des **altitudes** jusqu'à 1 000 m au-dessus de NN (point zéro normal). Etant donné que la puissance motrice baisse lorsque l'altitude augmente suite à la densité décroissante de l'air et que l'aptitude en côte diminue de ce fait, il faut donc réduire le poids total roulant de 10 % environ par tranche supplémentaire de 1 000 m. Le poids total roulant est constitué de celui du véhicule (chargé) et de la remorque (chargée). Observer ce qui suit avant de partir dans des régions montagneuses.

Les données relatives aux charges tractées et aux charges d'appui qui figurent sur la plaquette signalétique du dispositif d'attelage ne sont que des valeurs de contrôle de ce dernier. Vous trouverez dans les papiers de votre véhicule les valeurs rapportées à ce dernier, qui sont souvent inférieures à ces valeurs.

Répartition du chargement

Répartissez le chargement à l'intérieur de la remorque de manière que les objets lourds soient le plus près possible de l'essieu. Les objets en question ne doivent pas pouvoir glisser.

Pression des pneus

Gonflez vos pneus en vue d'une « charge maximum », ⇒ page 154. La pression de gonflage des pneus répond aux recommandations du constructeur.

Rétroviseurs extérieurs

Si les rétroviseurs de série ne vous permettent pas de bien voir la circulation derrière la remorque, des rétroviseurs extérieurs supplémentaires sont alors indispensables. Les deux rétroviseurs doivent être fixés sur des bras rabattables. Réglez-les de façon à garantir à tout moment une visibilité suffisante vers l'arrière.

Phares

Avant de prendre la route, contrôler le réglage des phares avec la remorque accrochée. Modifiez-le si nécessaire à l'aide du correcteur de site ⇒ page 44. ▶

6) Dans certains pays, l'adaptateur est livré avec le dispositif d'attelage.

Boule amovible

La boule est amovible sur les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage monté départ usine.

Autres informations concernant le dispositif d'attelage ⇒ page 129.

Nota

- Nous vous recommandons de faire vérifier votre véhicule entre les intervalles programmés pour l'entretien si vous tractez fréquemment une remorque.
- Le frein à main de la voiture qui tracte doit être tiré lors de l'accrochage et du décrochage de la remorque. ■

Conduite

Conduire en tractant une remorque exige une prudence toute particulière.

- Si possible, ne roulez pas avec votre véhicule vide et la remorque chargée.
- Ne montez pas jusqu'à la vitesse permise sur les routes empruntées. Ceci est particulièrement valable pour les trajets en montagne.
- Freinez suffisamment tôt.
- S'il fait chaud, contrôlez bien l'indicateur de température du liquide de refroidissement.

Répartition du poids

Le poids est très mal réparti si la voiture est vide alors que la remorque est chargée. Roulez très lentement si vous devez absolument vous déplacer dans de telles conditions.

Vitesse

Pour des raisons de sécurité, on ne devrait pas rouler à plus de 80 km/h. Ceci est également valable pour les pays dans lesquels des vitesses supérieures sont admises.

Comme la stabilité de l'ensemble diminue au fur et à mesure que la vitesse augmente, on ne devrait pas rouler à la vitesse maximale autorisée par les panneaux si la chaussée est dégradée, le temps mauvais et si le vent souffle, tout particulièrement dans les descentes.

Il faut immédiatement réduire la vitesse dès que vous constatez le moindre **mouvement de lacet** de la remorque. N'essayez en aucun cas de « redresser » l'attelage en accélérant.

Freinez suffisamment tôt! S'il s'agit d'une remorque avec **freins à inertie** freinez d'abord doucement et ensuite freinez plus énergiquement. Vous éviterez ainsi des à-coups de freinage dus au blocage des roues de la remorque. Rétrogradez en temps voulu avant d'aborder une descente afin de bénéficier du frein moteur.

Moteur qui chauffe

Surveillez bien l'indicateur de température du liquide de refroidissement si vous devez, alors qu'il fait très chaud, monter une longue côte sur un rapport inférieur et à un régime élevé ⇒ page 16, « Température du liquide de refroidissement du moteur, affichage ».

Au cas où l'aiguille de l'indicateur de température du liquide de refroidissement passe à droite de l'échelle graduée ou dans la zone rouge, ralentissez immédiatement. Si le témoin de contrôle clignote dans le combiné d'instruments, arrêtez-vous et coupez le moteur. Attendez quelques minutes et contrôlez le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion du liquide de refroidissement ⇒ page 146, « Contrôle du niveau de liquide de refroidissement ».

Veuillez tenir compte des indications suivantes ⇒ page 26, « Température/niveau de liquide de refroidissement ».

On peut faire descendre la température du liquide de refroidissement en allumant le chauffage.

Une augmentation de l'effet de refroidissement du ventilateur de liquide de refroidissement n'est pas possible en diminuant ou augmentant le régime moteur - la vitesse de rotation du ventilateur de liquide de refroidissement est indépendante du régime moteur. C'est pourquoi, il ne devrait pas diminuer, même avec une remorque, tant que le moteur tourne dans une côte mais sans grande baisse de la vitesse. ■

Dispositif d'attelage amovible*

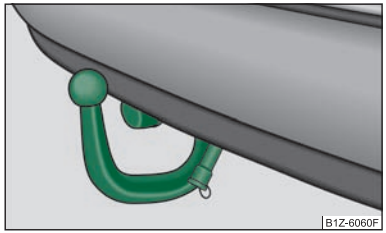


Fig. 118 Boule amovible

La boule du dispositif d'attelage se trouve, avec sa notice de montage propre, dans le cuvelage de roue de secours à l'intérieur du coffre du véhicule.

Vérifiez toujours le verrouillage de la boule d'attelage avant de partir. Le contrôle a lieu en faisant tourner vers le bas le levier de sûreté fermé. Le verrouillage est okay si le levier de sûreté ne tourne que sur un petit angle (5° env.). Après le contrôle, tirez le levier de sûreté jusqu'à la butée. Le dispositif d'attelage ne doit pas être utilisé s'il n'est pas possible de le fermer ou s'il est possible de faire légèrement tourner le levier de sûreté alors qu'il est en position fermée.

ATTENTION !

N'ayez recours à aucun outil ou autre objet pour le montage et le démontage de la boule amovible. Vous pourriez en effet endommager le mécanisme de verrouillage, la sécurité du dispositif d'attelage n'étant plus garantie – Risque d'accident!

Nota

- Il est interdit de modifier ou réparer la boule amovible ou d'autres pièces du dispositif d'attelage.
- En cas de problèmes, rendez-vous chez un spécialiste avec le mode d'emploi.
- Ne déverrouillez jamais la boule d'attelage lorsque la remorque est accrochée.
- Enlevez la boule d'attelage si vous roulez sans remorque. Vérifiez si le couvercle ferme bien l'emplacement réservé au rangement.
- La boule amovible doit impérativement être démontée avant de nettoyer le véhicule avec un jet de vapeur. Assurez-vous que le couvercle ferme bien l'emplacement réservé au rangement.
- Il est recommandé d'utiliser des gants lors du montage et du démontage. ■

Indications pour l'utilisation

Entretien et nettoyage du véhicule

Généralités

Un véhicule bien entretenu se revend beaucoup mieux.

Votre véhicule perdra beaucoup moins vite de la **valeur** s'il est entretenu régulièrement et comme il convient. Cela peut être aussi l'une des conditions pour que la garantie puisse jouer en cas de carrosserie abîmée par la corrosion et de défauts au niveau de la peinture.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda. Veuillez vous conformer aux instructions figurant sur l'emballage.

ATTENTION !

- **Les produits d'entretien peuvent être nocifs en cas d'utilisation incorrecte.**
- **Les produits d'entretien doivent toujours être conservés en lieu sûr, en particulier hors de portée des enfants – Risque d'intoxication!**

Pour préserver l'environnement

- Donnez la priorité aux produits écologiques lorsque vous en achèterez.
- Les emballages contenant des restes de produits d'entretien ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères. ■

Entretien de l'extérieur du véhicule

Lavage du véhicule

Un lavage fréquent protège votre véhicule.

Un lavage **fréquent** et l'application d'un produit de protection sont les meilleurs moyens pour protéger votre véhicule contre les nuisances de l'environnement. La régularité à laquelle vous devriez nettoyer votre véhicule dépend de nombreux facteurs, par ex.:

- Fréquence d'utilisation,
- Conditions de stationnement (garage, sous des arbres etc.),
- Saison,
- Conditions climatiques,
- Influences extérieures.

Plus les restes d'insectes, fientes d'oiseaux, retombées résineuses sous les arbres, poussières industrielles et des chaussées, taches de goudron, particules de suie, sel de déneigement et autres dépôts agressifs adhèrent longtemps à la peinture, plus cela est nuisible et laisse des traces. Des températures élevées, un ensoleillement intensif par ex., amplifient leur action corrosive.

Un lavage **hebdomadaire** peut être nécessaire dans certaines circonstances. Il peut toutefois se faire qu'un lavage **mensuel** accompagné d'un traitement de protection suffise amplement.

Le **dessous de caisse** devrait aussi être nettoyé à fond dès que du sel de déneigement n'est plus répandu sur les chaussées.

ATTENTION !

Lavage du véhicule en hiver: De l'humidité et de l'eau glacée dans le système de freinage peuvent nuire à son efficacité – Risque d'accident! ■

Stations de lavage automatiques

La peinture de votre véhicule est tellement résistante que, normalement, celui-ci peut être lavé sans le moindre problème dans des installations automatiques. La conception de la station de lavage, le filtrage de l'eau et la nature des produits de nettoyage et d'entretien peuvent toutefois avoir en grande partie une influence plus ou moins posi- ▶

tive sur la peinture. Faites-le immédiatement remarquer au gérant de la station si la peinture apparaît mate après le lavage ou si, pire, elle est rayée. Essayez alors une autre station de lavage.

Avant un lavage du véhicule dans une station de lavage automatique, aucune mesure particulière ne doit être prise sauf les précautions usuelles (fermeture des vitres et du toit ouvrent/relevable etc.).

Il est préférable de demander l'avis du gérant de la station de lavage si votre véhicule comporte des accessoires - becquet, porte-bagages, antenne radio par ex.

Après un lavage automatique avec du produit de conservation, il faut dégraisser les caoutchoucs des essuie-glaces. ■

Lavage manuel

En cas de lavage à la main, faites d'abord couler beaucoup d'eau sur les saletés puis rincez aussi bien que possible.

Nettoyez ensuite le véhicule avec une **éponge** douce, un **gant spécial** ou une **brosse spéciale** toujours en frottant doucement. Décrivez un mouvement de haut en bas - en commençant par le toit. Ne nettoyez les surfaces peintes du véhicule qu'en appuyant très légèrement. N'ayez recours à un **shampooing pour voiture** que si les salissures sont difficiles à faire partir.

Passez souvent l'éponge ou le gant.

Nettoyez en dernier les roues, les élargisseurs, etc. Servez-vous alors d'une deuxième éponge.

Rincez soigneusement le véhicule après le lavage et séchez-le pour finir avec une peau de chamois.

ATTENTION !

- **Toujours couper le contact avant de laver le véhicule – Risque d'accident!**
- **Faites attention à vos mains et vos bras lorsque vous nettoyez le dessous de caisse, l'intérieur des passages de roue ou les enjoliveurs de roues – Risque de coupures.**

Avertissement !

- Ne lavez pas le véhicule en plein soleil - risque d'endommagement de la peinture.
- Si vous nettoyez la voiture au jet en hiver, faites attention à ne pas diriger le jet vers les cylindres de fermeture ou les joints des ouvrants - Risque de gel.
- N'ayez pas recours à une éponge pour faire partir les insectes, une éponge de cuisine qui gratte ou quelque chose du même genre - Risque d'endommagement de la surface peinte.

Pour préserver l'environnement

Ne lavez le véhicule qu'à des endroits spécialement prévus à cet effet. Ils sont en effet conçus de manière que l'eau sale contenant alors éventuellement de l'huile puisse rejoindre les canalisations d'eaux usées. Dans certaines régions, il est même interdit de laver son véhicule en dehors de tels emplacements. ■

Lavage avec un nettoyeur à haute pression

En cas de nettoyage du véhicule avec un jet à haute pression, suivez à la lettre les directives d'utilisation de celui-ci. Surtout pour ce qui est de la **pression** et de la **distance par rapport au véhicule**. Ne vous approchez pas trop des pièces non métalliques du genre tuyaux en caoutchouc ou matière isolante.

Ne vous servez jamais de **buses rondes** ou de **fraises dites pour décaper la saleté**!

ATTENTION !

Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses rondes, c'est-à-dire à jet omnidirectionnel. Des dommages visibles mais aussi invisibles peuvent se produire sur les pneus même si la distance est relativement importante et l'arrosage très court – Risque d'accident!

Avertissement !

La température de l'eau doit être de 60 °C au maximum, sinon le véhicule peut être endommagé. ■

Conservation

Un bon produit protège efficacement la peinture contre les nuisances de l'environnement et les agressions mécaniques extérieures.

Passer un produit de protection à base de cire dure de grande qualité sur le véhicule au plus tard lorsque des gouttes ne se forment plus sur la peinture propre.

Une fois la peinture bien nettoyée et parfaitement sèche, une nouvelle couche d'un produit de protection à base de cire dure de grande qualité peut y être appliquée. Même si un produit de lavage protecteur est régulièrement utilisé, il est recommandé de protéger la peinture au moins deux fois par an avec de la cire dure.

Avertissement !

Ne mettez jamais de cire sur les vitres. ■

Lustrage

Un lustrage est indispensable seulement si la peinture est devenue terne et que l'emploi du produit de protection ne suffit plus pour lui rendre son éclat.

La peinture doit ensuite être traitée à la cire si le produit de lustrage ne contient pas d'agents protecteurs ⇒ page 133.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda.

Avertissement !

- Les pièces peintes de couleur mate ou celles en plastique ne doivent pas être traitées avec des produits de lustrage ou des cires dures.
- Ne lustrez pas la peinture du véhicule dans un environnement poussiéreux, sinon la peinture peut être rayée. ■

Pièces chromées

Nettoyez d'abord les pièces chromées avec un chiffon humide et ensuite lustrez celles-ci avec un chiffon doux et sec. Si cela ne devait pas suffire, utiliser un produit d'entretien pour chromes pris dans les accessoires d'origine Škoda.

Avertissement !

Ne lustrez pas les pièces chromées dans un environnement poussiéreux, sinon elles peuvent être rayées. ■

Endommagement de la peinture

Les petites rayures, éraflures ou éclats dus à des projections de gravillons doivent être immédiatement recouverts de peinture (cartouche spéciale Škoda) **avant** que la rouille ne se forme. Ces travaux peuvent, bien entendu, être effectués par les correspondants du S.A.V. homologués Škoda.

Vous trouverez chez les correspondants du S.A.V. homologués Škoda les **cartouches** ou **bombes aérosol** allant avec la couleur de votre véhicule.

Le numéro de la peinture d'origine se trouve sur la plaquette d'identification du véhicule ⇒ page 183.

Si de la rouille devait quand même s'être formée, faites-la alors partir intégralement. Appliquez ensuite à cet endroit un **apprêt anticorrosion** puis une couche de peinture de finition. Ces travaux peuvent, bien entendu, être effectués par les correspondants du S.A.V. homologués Škoda. ■

Pièces en plastique

Les pièces en plastique extérieures peuvent être lavées lors d'un lavage normal. Si cela ne devait pas être suffisant, les pièces en plastique devraient être également nettoyées avec des **produits spéciaux de nettoyage pour plastique sans solvants**. Les produits conçus pour l'entretien des peintures ne conviennent pas pour les pièces en plastique.

Avertissement !

Les produits de nettoyage avec solvants attaquent la matière et peuvent l'endommager. ■

Vitres

Ne retirez la neige et la glace des vitres et des rétroviseurs qu'avec une raclette en matière plastique. Ne poussez la raclette que dans une seule direction afin de ne pas endommager la surface de la vitre.

Les résidus de caoutchouc, d'huile, de graisse, de cire ou de silicone doivent être nettoyées avec un produit spécial pour vitres ou un dégraissant à la silicone.

Les vitres devraient être également nettoyées de l'intérieur à intervalles réguliers.

Pour sécher les vitres après le lavage du véhicule, ne prenez pas la peau de chamois que vous avez utilisée pour polir la carrosserie. Des résidus de produit de conservation déposés sur la peau de chamois pourraient encrasser les vitres et augmenter le manque de visibilité.

Vous ne devez mettre aucun autocollant à l'intérieur sur la lunette arrière afin d'éviter d'endommager les **filaments du dégivrage de la lunette arrière**.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda.

Avertissement !

N'enlevez jamais la neige ou la glace des partie vitrées avec de l'eau chaude ou très chaude - Risque de formation de crevasses sur le verre! ■

Les verres des phares

Pour le nettoyage des phares avant, n'utilisez que des produits ne contenant pas de substances agressives ou chimiques - Risque d'endommagement du verre en plastique. **N'utilisez** que du savon et de l'eau chaude et propre.

Avertissement !

Ne nettoyez **jamais** les phares à sec et n'utilisez pour le nettoyage des verres en plastique aucun objet tranchant car cela pourrait endommager la peinture de protection et avoir pour conséquence la formation de crevasses sur les verres des phares, par ex. à cause d'un produit chimique. ■

Joints

Les joints en caoutchouc des portes, ouvrants, toit ouvrant/relevable et vitres conservent leur souplesse et durent plus longtemps si vous traitez ceux-ci de temps en temps avec un produit d'entretien pour caoutchouc (huile en spray sans silicone par ex.). Vous évitez en outre ainsi que les joints s'usent prématurément et qu'ils se mettent à fuir. Les portes s'ouvrent plus facilement. Les joints en caoutchouc bien entretenus ne gèlent pas par ailleurs en hiver. ■

Cylindre de fermeture

Nous vous recommandons d'utiliser le spray pris dans les accessoires d'origine Škoda qui non seulement permet de dégeler les cylindres de fermetures mais les graisse et les protège aussi contre la corrosion.

Nota

Veillez à ce que le moins d'eau possible entre dans les cylindres de fermeture lors du lavage du véhicule. ■

Roues

Jantes en acier

Les jantes et les enjoliveurs de roues doivent être aussi soigneusement nettoyés lors du lavage du véhicule, lequel doit avoir lieu régulièrement. On évite ainsi que les particules se détachant des garnitures de freins, la saleté et le sel de déneigement puissent s'incruster sur les jantes. Les particules des garnitures de freins qui y adhèrent doivent être enlevées à l'aide d'un détachant pour poussières industrielles. Faites des retouches à la peinture des jantes avant que celles-ci commencent à rouiller.

Jantes en alliage léger

Afin que les jantes en alliage léger restent belles longtemps, il est indispensable de les entretenir régulièrement. Avant tout, il est indispensable de laver à fond régulièrement les dépôts provoqués par le sel de déneigement et l'usure des garnitures de freins sinon l'alliage léger est attaqué. Après les avoir bien lavées, passez sur celles-ci un produit de protection spécial ne contenant pas de substances acides. Nous recommandons de passer une cire dure sur les jantes tous les trois mois. Ne passez pas sur ▶

les jantes des produits susceptibles de détacher des particules métalliques. Effectuez immédiatement des retouches si la pellicule de peinture de protection des jantes a été endommagée.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda.

ATTENTION !

Lorsque vous nettoyez les jantes, n'oubliez pas que l'humidité, le givre et le sel de déneigement sont susceptibles de compromettre l'efficacité du freinage – Risque d'accident!

Nota

Des jantes très encrassées peuvent avoir une incidence négative sur l'équilibrage des roues. Ce qui peut provoquer une vibration se répercutant jusque dans le volant et peut même entraîner le cas échéant une usure prématurée de la direction. C'est pourquoi il est indispensable de nettoyer cette crasse. ■

Protection du dessous de caisse

Le dessous de caisse est particulièrement bien protégé contre les agents chimiques et mécaniques.

Mais comme la **couche de protection** peut être abîmée en roulant, nous vous recommandons de vérifier la couche de protection du dessous de caisse et celle du châssis-suspension à intervalles bien précis – de préférence au début et à la fin de la saison froide – et de les faire retoucher si nécessaire.

Les correspondants du S.A.V. homologués Škoda disposent des **produits à vaporiser** adéquats ainsi que des équipements requis et connaissent leur utilisation. Nous vous conseillons donc de faire effectuer par un correspondant du S.A.V. homologué Škoda toutes les retouches qui s'avèreraient nécessaires ainsi que les éventuelles mesures de protection contre la corrosion s'il le faut.

ATTENTION !

N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs ou les écrans

ATTENTION ! (suite)

thermiques. Lorsque le moteur a atteint sa température de service, ces substances pourraient s'enflammer – Risque d'incendie! ■

Protection des corps creux

tous les corps creux exposés à un phénomène de corrosion sont durablement protégés départ usine par de la **cire spéciale**.

Cette protection n'exige ni contrôle ni traitement ultérieur. Si, par fortes chaleurs, un peu de cire s'échappe des corps creux, faites-la alors partir avec une raclette en matière plastique et nettoyez les taches avec du white spirit.

ATTENTION !

Observez les directives de sécurité et de protection de l'environnement en cas d'utilisation de white spirit pour faire partir la cire – Risque d'incendie! ■

Compartiment moteur

Une bonne protection contre la corrosion est très importante, surtout en hiver, lorsque l'on roule fréquemment sur des routes recouvertes de sel de déneigement. C'est pourquoi tout le compartiment moteur devrait être soigneusement nettoyé avant et après que du sel de déneigement ait été répandu sur les chaussées, ceci afin que le sel répandu n'abîme rien.

Les correspondants du S.A.V homologués Škoda tiennent à votre disposition les produits de nettoyage et de conservation recommandés par Škoda Auto ainsi que les équipements requis.

ATTENTION !

- **Avant de travailler dans le compartiment moteur, il est indispensable de respecter les indications mentionnées dans le chapitre ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur ».**
- **Attendez que le moteur se soit refroidi, avant de nettoyer le compartiment moteur.**

Avertissement !

- Un lavage moteur ne doit être fait que si le contact est coupé.
- Avant de laver le compartiment moteur, nous vous recommandons de recouvrir l'alternateur.

Pour préserver l'environnement

Comme, lors d'un lavage moteur, de l'essence, de la graisse et des résidus d'huile sont rincés en même temps, l'eau sale doit être nettoyée par un séparateur d'huile. C'est pourquoi, les lavages moteur ne doivent avoir lieu que chez un spécialiste ou des stations-service (qui sont équipées de façon adéquate). ■

Entretien de l'intérieur du véhicule

Pièces en plastique, similicuir et étoffes

Les pièces en plastique et en similicuir peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Si cela ne devait pas suffire, ces pièces ne doivent être traitées qu'avec des **produits d'entretien et de nettoyage spécialement étudiés pour les matières plastiques et ne contenant pas de solvants**.

Les garnitures des sièges et les revêtements en tissu sur les portes, le couvre-coffre, le ciel de pavillon, etc. doivent être traités avec des nettoyants spéciaux ou avec une **mousse sèche** et une éponge ou brosse douces.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de nettoyage pris dans les accessoires d'origine Škoda.

Avertissement !

Les produits de nettoyage avec solvants attaquent la matière et peuvent l'endommager. ■

Garnitures en tissu des sièges électriques chauffants

Ne nettoyez pas les garnitures des sièges avec un **chiffon humide** car cela pourrait abîmer le système de chauffage de ceux-ci.

Nettoyez les garnitures avec des produits spéciaux, par ex. mousse sèche etc. ■

Cuir naturel

Le cuir naturel exige une attention et un entretien tout particulier.

Le cuir devrait être, en fonction de l'utilisation, nettoyé de temps en temps conformément aux instructions ci-après.

Nettoyage ordinaire

- Prenez un chiffon en coton ou en laine légèrement mouillé et passez-le sur les surfaces en cuir plus très propres.

Salissures prononcées

- Passez alors sur les endroits plus sales un chiffon imbibé d'un liquide savonneux doux (2 cuillères à soupe de savon neutre pour 1 litre d'eau).
- Veillez à ce que le liquide ne traverse nulle part le cuir et que de l'eau ne pénètre pas dans les coutures.
- Séchez le cuir avec un chiffon doux et sec.

Elimination des taches

- Faites partir les taches fraîches à **base d'eau** (par ex. café, thé, jus de fruits, sang, etc.) au moyen d'un chiffon absorbant ou ayez recours au nettoyant du set d'entretien si la tache est déjà sèche.
- Faites partir les taches fraîches à **base de graisse** (par ex. beurre, mayonnaise, chocolat etc.) avec un chiffon absorbant ou un morceau d'essuie-tout ou avec le nettoyant du set d'entretien si la tache n' pas encore pénétré dans la surface.
- Employez un spray détachant la graisse si'l s'agit de **taches de graisse déjà sèches**.
- Supprimez les **autres taches** (par ex. stylo à bille, crayon feutre, vernis à ongles, peinture dispersive, cirage, etc.) avec un détachant spécialement étudié pour le cuir.

▶

Entretien du cuir

- Traitez le cuir tous les six mois avec le produit à cet effet disponible chez un correspondant du S.A.V. homologué Škoda.
- Appliquez le produit d'entretien avec une extrême parcimonie.
- Séchez le cuir avec un chiffon doux.

N'hésitez surtout pas à consulter un correspondant du S.A.V. homologué Škoda si vous avez des questions au sujet du nettoyage et de l'entretien des équipements en cuir de votre véhicule.

Avertissement !

- En aucun cas traiter le cuir avec des solvants (par ex. essence, térébenthine), cire pour plancher, cirage et substance du même genre.
- Ne laissez pas le véhicule longtemps en plein soleil, sinon le cuir blanchit. Si le véhicule reste longtemps dehors, recouvrez les sièges en cuir afin de pas les exposer directement aux rayons du soleil.
- Des vêtements qui comportent des pièces tranchantes, du genre fermetures éclair, rivets, ceintures coupantes peuvent durablement abîmer les surfaces en y laissant des égratignures ou des traces de frottement.

Nota

- Utilisez régulièrement et après chaque nettoyage une crème d'entretien avec un facteur de protection contre la lumière et imprégnant le cuir. La crème nourrit le cuir, lui permet de respirer et l'assouplit tout en lui restituant son humidité. Une couche protectrice se forme de surcroît en surface.
- Nettoyez le cuir tous les 2 à 3 mois, faites partir les nouvelles salissures sans attendre.
- En cas de taches provoquées par du stylo à bille, de l'encre, du rouge à lèvres, du cirage, etc., supprimez-les si possible immédiatement.
- Entretenez aussi la couleur du cuir. Passez si nécessaire une crème colorée spéciale pour réactiver les endroits ayant pâli entre-temps.
- Le cuir est un matériau naturel avec des propriétés spécifiques. Au cours de l'utilisation du véhicule, certaines parties en cuir du revêtement peuvent présenter des modifications légèrement visibles (comme par ex. des plis ou des faux-plis résultant du fait que les revêtements sont sollicités). ■

Ceintures de sécurité

- Les ceintures de sécurité doivent toujours être propres!
- Lavez les ceintures de sécurité avec de l'eau et du savon doux.
- Contrôlez régulièrement l'état de vos ceintures de sécurité.

Si les sangles sont fortement encrassées, l'enroulement de la ceinture automatique peut être entravé.

ATTENTION !

- **Il est interdit de démonter les ceintures de sécurité afin de les nettoyer.**
- **Les ceintures ne doivent jamais être nettoyées avec des produits chimiques, ceux-ci risquant d'attaquer les fibres. Elles ne doivent pas non plus entrer en contact avec des liquides corrosifs (acides, par ex.).**
- **Faire remplacer vos ceintures de sécurité par un partenaire du S.A.V. homologué Škoda si les fibres, les points de jonction, l'enrouleur automatique ou le boîtier de verrouillage sont endommagés.**
- **Avant de s'enrouler, les ceintures automatiques doivent être complètement sèches.** ■

Carburant

Essence

Type d'essence

Votre véhicule ne peut fonctionner qu'avec de l'**essence sans plomb** correspondant à la norme **EN 228**. Les différents types d'essence se distinguent de par les indices d'octane (RON). Vous trouverez les informations indiquant quel RON est adapté à votre moteur sur la face intérieure de la trappe du réservoir ⇒ page 139, fig. 119, à droite.

Carburant prescrit – essence sans plomb RON 95/91

Ravitailler le véhicule avec de l'essence sans plomb RON **95**. Il est également possible d'utiliser du carburant sans plomb RON **91**, il faut cependant s'attendre alors à une perte de puissance.

Si, en cas d'urgence, seul un carburant sans plomb d'un indice d'octane inférieur à celui dont le moteur a besoin est disponible, il ne faudra alors rouler qu'à des régimes moyens et une charge minimale du moteur. La conduite par régimes élevés ou charge élevée peut alors entraîner des dommages graves ! Faire aussi tôt que possible le plein d'essence de l'indice d'octane prescrit.

Carburant prescrit – essence sans plomb 95 RON min.

Ravitailler le véhicule avec de l'essence sans plomb RON **95**.

Si aucun carburant sans plomb RON **95** n'est disponible, il est possible, en cas d'urgence, de prendre du carburant sans plomb RON **91**. Dans ce cas, on ne pourra reprendre la route qu'à des régimes moyens et une charge minimale du moteur. La conduite par régimes élevés ou charge élevée peut alors entraîner des dommages graves ! Faire aussi tôt que possible le plein d'essence de l'indice d'octane prescrit.

Il ne faut pas utiliser de carburant d'un indice d'octane inférieur à RON **91** même dans les situations d'urgence, comme ceci entraînerait des dommages graves au niveau du moteur !

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement ⇒ page 139, « Ravitaillement ».

Type de carburant prescrit – essence sans plomb RON 98/(95)

Ravitailler le véhicule avec de l'essence sans plomb RON **98**. Il est également possible d'utiliser du carburant sans plomb RON **95**, il faut cependant s'attendre alors à une perte de puissance.

Si aucun carburant sans plomb RON **98** ou RON **95** n'est disponible, il est possible, en cas d'urgence, de prendre du carburant sans plomb RON **91**. Dans ce cas, on ne pourra reprendre la route qu'à des régimes moyens et une charge minimale du moteur. La conduite par régimes élevés ou charge élevée peut alors entraîner des dommages graves ! Faire aussi tôt que possible le plein d'essence de l'indice d'octane prescrit.

Il ne faut pas utiliser de carburant d'un indice d'octane inférieur à RON **91** même dans les situations d'urgence, comme ceci entraînerait des dommages graves au niveau du moteur !

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement ⇒ page 139, « Ravitaillement ».

Essence sans plomb d'un indice d'octane supérieur

De l'essence sans plomb d'un indice d'octane supérieur à celui prescrit peut être utilisé sans restriction.

Chez les véhicules pour lesquels un indice d'octane **95/91** est prescrit, l'utilisation d'essence sans plomb d'un indice d'octane supérieur à **95** n'a aucun effet notable sur la puissance.

Chez les véhicules pour lesquels un indice d'octane **95/91** est prescrit, l'utilisation d'essence sans plomb d'un indice d'octane supérieur à **95** n'a aucun effet notable sur la puissance.

Avertissement !

- Tous les véhicules Škoda avec moteurs à essence sont équipés d'un catalyseur et doivent rouler uniquement avec de l'essence sans plomb. Il suffit de mettre une fois de l'essence plombée pour détruire le catalyseur!
- Utiliser exclusivement de l'essence sans plomb satisfaisant la norme **EN 228**.
- L'utilisation d'essence d'un indice d'octane inférieur à celui prescrit peut entraîner des dommages graves au niveau du moteur. ■

Gazole

Gazole

Votre véhicule fonctionne exclusivement avec du **gazole** satisfaisant la norme **EN 590** (également, en Allemagne : **DIN 51628**, et en Autriche : **ÖNORM C 1590**).

Additifs pour carburant

N'ajoutez pas d'additifs que l'on appelle des « fluidifiants » (essence et autres produits semblables) au gazole.

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement ⇒ page 139, « Ravitaillement ».

Avertissement !

- Utiliser exclusivement du gazole satisfaisant la norme **EN 590** (également, en Allemagne : **DIN 51628**, et en Autriche : **ÖNORM C 1590**). Un seul plein avec du gazole ne satisfaisant pas la norme prescrite peut entraîner des dommages au niveau des pièces du moteur, du système de lubrification, du système d'alimentation et du système d'échappement.
- Si le véhicule a été ravitaillé en un autre gazole que celui prescrit, comme p. ex. de l'essence, il ne faut en aucun cas démarrer le moteur ni même mettre le contact. Il y a risque de dommage extensif au niveau du moteur ! Contacter un atelier qualifié pour faire exécuter un nettoyage du système d'alimentation en carburant.
- De l'eau s'accumulant dans le filtre à carburant peut abîmer le moteur.
- Votre véhicule n'est pas adapté à l'utilisation de biogazole (RME), c'est pourquoi il ne faut pas faire le plein avec ce carburant, ni rouler avec. Une utilisation de biodiesel peut provoquer des endommagements du moteur ou du système d'alimentation. ■

Fonctionnement en hiver

Gazole d'hiver

Le gazole vendu en hiver aux stations-service diffère de celui proposé en été. En cas d'utilisation de « gazole d'été » à des températures inférieures à 0 °C, le moteur peut avoir des problèmes suite à la trop grande viscosité du gazole, laquelle est provoquée par une cristallisation de paraffine.

C'est pourquoi, la norme **EN 590** (également, en Allemagne : **DIN 51628** et en Autriche : **ÖNORM C 1590**) prescrit une classe de biogazole pour chaque saison, qui est autorisé à la vente au cours de la saison correspondante. Le « gazole d'hiver » convient encore parfaitement jusqu'à -20 °C.

Dans les pays où les conditions climatiques sont différentes des nôtres, on y propose plus souvent des gazoles caractérisés par un autre comportement thermique. Le concessionnaire homologué Škoda et les stations-service du pays en question vous renseigneront sur les gazoles disponibles.

Préchauffage du filtre à carburant

Le véhicule est équipé d'un système de préchauffage du filtre à carburant. Pour cette raison, la qualité de fonctionnement du gazole est assurée jusqu'à des températures ambiantes de -25 °C environ.

Avertissement !

Les additifs, y compris l'essence, ne doivent pas être mélangés aux gazoles afin de les fluidifier. ■

Ravitaillement

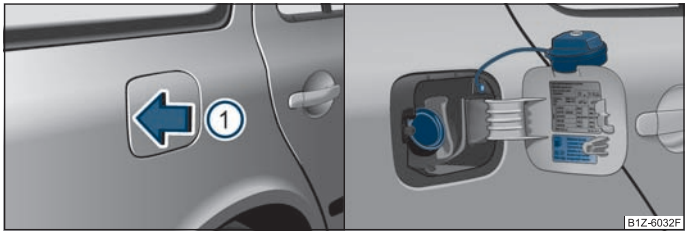


Fig. 119 Côté arrière droit du véhicule: Trappe du réservoir ouverte/Trappe avec bouchon dévissé

Ouverture du bouchon

– Appuyez au centre de la zone gauche de la trappe du réservoir dans le sens de la flèche (1) ⇒ fig. 119.

– Déverrouiller le bouchon de la tubulure de remplissage en tournant la clé du véhicule vers la gauche.

– Dévissez le bouchon en le faisant tourner vers la gauche et posez-le en haut sur la trappe du réservoir ⇒ page 139, fig. 119 - à droite.

Fermeture du bouchon

– Vissez le bouchon en le faisant tourner vers la droite et jusqu'au déclic.

– Verrouillez le bouchon de la tubulure de versement de carburant en faisant tourner la clé vers la droite et enlevez la clé.

– Fermez la trappe du réservoir jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.

A l'intérieur de la trappe, vous trouverez indiqués les carburants prévus pour votre véhicule, la taille des pneus et la pression de gonflage. Autres notices concernant le carburant ⇒ page 138.

Le réservoir contient 55 litres environ.

ATTENTION !

Observez les dispositions légales à la lettre si vous deviez avoir un bidon à bord. Pour des raisons de sécurité n'emmenez pas de bidon avec vous. En cas d'accident, celui-ci pourrait être endommagé et du carburant s'écoulerait.

Avertissement !

- Essuyez immédiatement le carburant ayant coulé sur le véhicule – risque d'endommager la peinture!
- Ne jamais attendre jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide si le véhicule est équipé d'un catalyseur. L'alimentation étant alors irrégulière, des ratés à l'allumage peuvent s'ensuivre et le carburant pas encore brûlé pénétrerait dans le système d'échappement, d'où une surchauffe et un endommagement éventuels du catalyseur.
- En insérant le pistolet dans la tubulure de remplissage, veillez à ce que la soupape ne soit pas poussée dans la tubulure de remplissage. Sinon, vous remplissez inopinément le volume qui sert à la dilatation du carburant lors du chauffage. Cela peut entraîner un trop-plein de carburant ou un endommagement des parties du réservoir de carburant.
- Le réservoir de carburant est plein dès que le pistolet automatique utilisé comme il convient s'arrête de lui-même une première fois. Ne continuez pas le ravitaillement - sinon vous remplissez le volume réservé à la dilatation. ■

Contrôles et mises à niveau

Compartiment moteur

Déverrouillage du capot

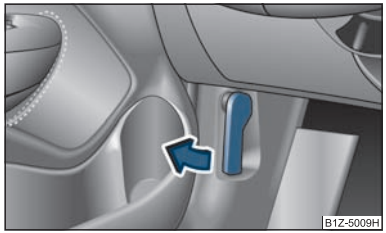


Fig. 120 Manette de déverrouillage du capot moteur

Déverrouillage du capot

– Tirez sur la manette de déverrouillage sous le tableau de bord côté conducteur ⇒ fig. 120.

Le capot se déverrouille sous l'effet d'un ressort. Un levier de sûreté apparaît simultanément dans la calandre. ■

Ouvrir et fermer le capot moteur

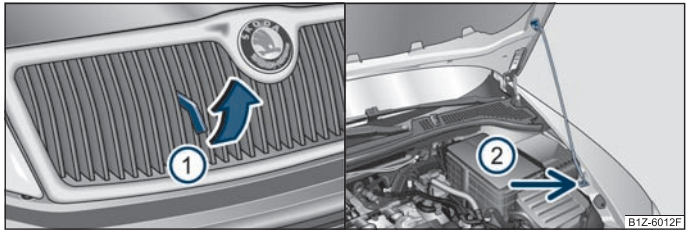


Fig. 121 Calandre: Levier de déverrouillage/verrouillage du capot-moteur avec béquille de capot-moteur

Ouverture du capot

– Déverrouillez le capot-moteur ⇒ fig. 120.

– N'oubliez pas que **avant d'ouvrir** le capot que les essuie-glaces ne sont pas écartés du pare-brise, sinon la peinture peut être endommagée.

– Tirer sur le levier de déverrouillage dans le sens de la flèche (1) ⇒ fig. 121, le capot-moteur se déverrouille.

– Tenez avec la main la partie inférieure de la calandre et levez le capot.

– Sortir la béquille de capot-moteur de son support et l'insérer dans l'ouverture prévue à cet effet (2).

Fermeture du capot

– Levez un peu le capot et décrochez l'appui ce celui-ci. Poussez l'appui du capot dans le support prévu à cet effet.

– Laissez le capot tomber d'une hauteur de 20 cm environ dans le verrouillage - **Ne pas appuyer** sur le capot!

⚠ ATTENTION !

- **N'ouvrez jamais le capot si vous voyez que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du compartiment moteur - Risque de brûlure! Attendez jusqu'à ce qu'il ne ressorte plus ni vapeur ni liquide de refroidissement.**
- **Pour des raisons de sécurité, le capot doit toujours être bien fermé lorsque le véhicule roule. Une fois celui-ci fermé, il faut donc toujours vérifier s'il est réellement verrouillé.**
- **Si vous deviez remarquer, en roulant, que le capot ne s'est pas verrouillé, arrêtez alors immédiatement et fermez le capot comme il faut - Risque d'accident!**

Avertissement !

N'ouvrez jamais le capot au niveau du levier de fixation - Risque d'endommagement. ■

Travaux dans le compartiment moteur

Faire preuve de la plus grande prudence à chaque fois que l'on doit travailler dans le moteur!

Il y a risque de blessure, brûlure, ou d'accident et d'incendie pendant toute intervention dans le compartiment moteur, par ex. lors de contrôles et de l'appoint de fluides. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements et les règles générales de sécurité suivantes. Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger ⇒ ⚠.

ATTENTION !

- **N'ouvrez jamais le capot si vous voyez que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du compartiment moteur - Risque de brûlure! Attendez jusqu'à ce qu'il ne ressorte plus ni vapeur ni liquide de refroidissement.**
- **Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.**
- **Tirez bien sur le frein à main.**
- **Placer le levier de vitesses sur le point mort.**
- **Attendez que le moteur se soit refroidi.**
- **Il ne doit pas y avoir des enfants à côté du compartiment moteur.**
- **Ne jamais faire tomber du fluide, quel qu'il soit, sur le moteur très chaud. Ces fluides (par ex. l'antigel contenu dans le liquide de refroidissement) peuvent s'enflammer!**
- **Evitez que des courts-circuits se produisent dans le système électrique - en particulier au niveau de la batterie.**
- **Ne touchez jamais au ventilateur de liquide de refroidissement tant que le moteur tourne. Le ventilateur pourrait se mettre en marche d'un seul coup!**

ATTENTION ! (suite)

- **N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Le système de refroidissement est sous pression!**
- **Afin de vous protéger le visage, les mains et les bras contre la vapeur ou le liquide de refroidissement brûlant, mettez un gros chiffon sur le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement avant de l'ouvrir.**
- **Ne laissez pas des objets, par ex. chiffon d'essuyage ou des outils dans le compartiment moteur.**
- **Si on doit travailler sous le véhicule, il faut que le véhicule ne se mette pas à rouler de lui-même et il est nécessaire de le soutenir avec des chandelles aux endroits appropriés; le cric* ne suffit pas - Risque de blessures!**
- **Si des contrôles doivent être effectués lorsque le moteur tourne, les pièces en rotation (par ex. courroie poly-V, alternateur, ventilateur de liquide de refroidissement) et le système d'allumage à haute tension présentent un danger supplémentaire. Veuillez tenir compte de ce qui suit:**
  - **Ne touchez jamais les câbles électriques du système d'allumage.**
  - **Il faut impérativement éviter que par ex. des bijoux, des pièces de vêtements et des cheveux longs puissent être saisis par les pièces en rotation dans le compartiment moteur - Danger mortel! Il faut donc enlever les bijoux auparavant, attacher vos cheveux et porter des vêtements ajustés au corps.**
- **Tenez compte en outre des avertissements ci-dessous s'il faut travailler sur le système d'alimentation ou l'installation électrique:**
  - **Déconnectez toujours la batterie du circuit de bord.**
  - **Ne fumez pas.**
  - **Ne travaillez jamais à côté d'une flamme.**
  - **Ayez toujours un extincteur à portée de main.**

Avertissement !

En faisant les mises à niveau, veillez à ne jamais intervertir les fluides. Sinon, de graves dysfonctionnements et un endommagement du véhicule s'ensuivraient! ■

Aperçu du compartiment moteur

Les principaux points à contrôler.

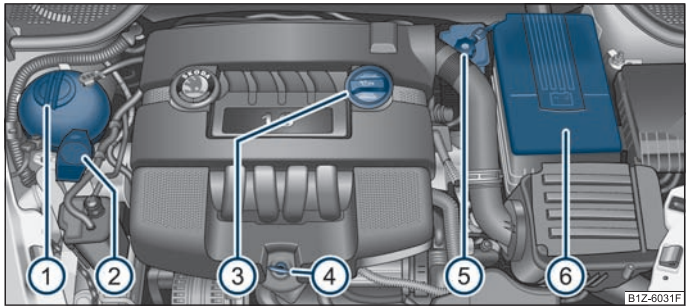


Fig. 122 Moteur à essence 1,6 l/75 kW

1. Vase d'expansion du liquide de refroidissement 146
2. Réservoir du lave-vitres 152
3. Ouverture pour le versement de l'huile 144
4. Jauge d'huile 143
5. Réservoir de liquide de frein 147
6. Batterie (sous un cache) 148

Nota

La disposition est très semblable à celle de tous les autres moteurs à essence et Diesel. ■

Huile moteur

Contrôle du niveau d'huile moteur

La jauge indique le niveau d'huile.

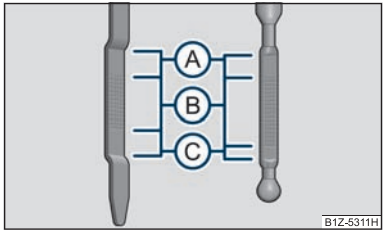


Fig. 123 Jauge d'huile

Contrôle du niveau d'huile

- Assurez-vous que le véhicule est sur une surface plane.
- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot ⇒ ⚠ sous « Travaux dans le compartiment moteur », page 142.
- Attendez quelques minutes et retirez la jauge d'huile.
- Essuyez la jauge avec un chiffon propre et remettez-la en l'enfonçant complètement.
- Retirez la jauge et contrôlez le niveau indiqué.

Huile dans zone (A)

- Il ne faut **pas** rajouter de l'huile.

Huile dans zone (B)

- Vous **pouvez** rajouter de l'huile. Il est possible que l'huile arrive ensuite dans la zone (A).

Huile dans zone (C)

– Vous **devez** rajouter de l'huile ⇒ page 144. Cela suffit si le niveau d'huile arrive ensuite dans la zone (B).

Il est normal que le moteur consomme de l'huile. La consommation peut atteindre 0,5 l/1 000 km selon le style de conduite et les conditions d'utilisation. La consommation peut être plus élevée au cours des 5 000 premiers kilomètres.

C'est pourquoi, il est recommandé de contrôler le niveau d'huile à intervalles réguliers, de préférence après chaque ravitaillement de carburant ou avant de longs trajets.

Nous vous recommandons de maintenir le niveau d'huile dans la zone (A) - **mais pas au-dessus** - si le moteur doit être particulièrement sollicité, par exemple lors de longs trajets sur autoroute en été, si vous tractez une caravane ou devez franchir des cols à haute altitude.

Un niveau d'huile insuffisant est signalé dans le combiné d'instruments par le témoin de contrôle* ⇒ page 25, « Pression d'huile moteur ». Dans ce cas, contrôlez aussi vite que possible le niveau d'huile. Ajoutez alors la quantité d'huile qui convient.

Avertissement !

- Le niveau ne doit jamais dépasser la zone (A). Risque d'endommagement du catalyseur.
- Si un appoint en huile moteur n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement**. **Coupez le moteur** et ayez recours à un spécialiste sinon, cela pourrait gravement endommager le moteur.

Nota

Spécifications de l'huile moteur ⇒ page 183, « Caractéristiques techniques ». ■

Appoint en huile moteur

– Contrôlez le niveau d'huile du moteur ⇒ page 143.

– Dévissez le bouchon de l'orifice de versement d'huile moteur.

– Versez l'huile appropriée par portions de 0,5 litre d'huile selon ⇒ page 184, « Spécifications de l'huile moteur ».

– Contrôlez le niveau d'huile ⇒ page 143.

– Resserrez bien le bouchon de l'orifice de versement et introduisez la jauge à fond.

ATTENTION !

- **Lorsque vous faites l'appoint, veillez à ce qu'il ne tombe pas d'huile sur les pièces brûlantes du moteur – Risque d'incendie!**
- **Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur ».**

Pour préserver l'environnement

Le niveau ne doit jamais dépasser la zone (A) ⇒ page 143. Sinon de l'huile peut être aspirée via le reniflard du bloc-moteur et s'échapper à l'air libre via le système d'échappement. L'huile peut brûler dans le catalyseur et l'endommager. ■

Remplacement de l'huile moteur

L'huile moteur doit être remplacée en respectant les intervalles prescrits par le Plan d'Entretien ou si mention par l'Indicateur de Périodicité des Entretiens ⇒ page 17, « Indicateur de périodicité des entretiens ».

ATTENTION !

- **Effectuer seulement le remplacement de l'huile de moteur si vous avez les connaissances techniques indispensables!**
- **Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur ».**
- **Laissez d'abord refroidir le moteur, mettez des gants et des lunettes de protection – risque de brûlures à cause de l'huile chaude.**

Avertissement !

Vous ne devez mélanger aucun additif à l'huile moteur - Risque d'endommagement du moteur! Des dommages dus à de tels produits sont exclus de la garantie. ▶

Pour préserver l'environnement

- L'huile ne doit en aucun cas arriver dans le réseau des eaux usées ou pénétrer dans le sol.
- Faites effectuer la vidange de l'huile et le remplacement du filtre par des correspondants du S.A.V. homologués Škoda compte tenu des problèmes que pose l'évacuation, des outils spéciaux et des connaissances techniques étant de surcroît indispensables.

Nota

Si votre peau entre en contact avec l'huile, vous devez immédiatement vous laver. ■

Système de refroidissement

Liquide de refroidissement

Ce liquide sert au refroidissement du moteur.

Dans des conditions normales, le système de refroidissement n'a pratiquement pas besoin d'entretien. Le liquide de refroidissement est formé d'eau et de 40 % d'additif. Ce mélange garantit non seulement une protection antigel jusqu'à -25 °C mais protège aussi le système de refroidissement et de chauffage contre la corrosion. Il empêche de surcroît toute formation de tartre et accroît nettement le point d'ébullition du liquide de refroidissement.

En été et dans les pays chauds, la concentration du liquide de refroidissement ne doit donc pas non plus être abaissée en rajoutant de l'eau. **La proportion d'additif dans le liquide de refroidissement doit être d'au moins 40 %.**

Si, pour des raisons climatiques, une protection antigel plus importante est nécessaire, la proportion d'additif de liquide de refroidissement peut être augmentée, mais jusqu'à 60 % maximum (protection jusqu'à -40 °C environ). Au-delà, la protection antigel est réduite.

Les véhicules exportés dans des pays où il fait froid (Suède, Norvège, Finlande) sont dotés, départ usine, d'un liquide de refroidissement avec de l'antigel protégeant jusqu'à -35°C environ. La proportion d'additif doit atteindre au moins 50 % dans ces pays.

Liquide de refroidissement

Le système de refroidissement est rempli départ usine avec du liquide (couleur lilas), qui est conforme à la spécification TL-VW 774 G.

Il est recommandé de faire l'appoint avec le même additif - G12 PLUS-PLUS (couleur lilas).

Pour les questions concernant le liquide de refroidissement ou si vous souhaitez faire l'appoint avec un autre liquide, adressez-vous à un correspondant du S.A.V. homologué Škoda.

Vous pouvez vous procurer le bon additif de liquide de refroidissement chez un correspondant du S.A.V. homologué Škoda.

Quantité de liquide de refroidissement

Moteurs à essence	Contenu
1,4 l/59 kW - EU4	7,1
1,6 l/75 kW - EU4, EU2	7,4

Moteur Diesel	Contenu
2,0 l/81 kW TDI CR - EU4	8,4

Avertissement !

- **D'autres additifs pour liquide de refroidissement peuvent considérablement réduire la protection contre la corrosion.**
- **Les dysfonctionnements causés par la corrosion peuvent entraîner une perte de liquide de refroidissement et donc gravement endommager le moteur.** ■

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

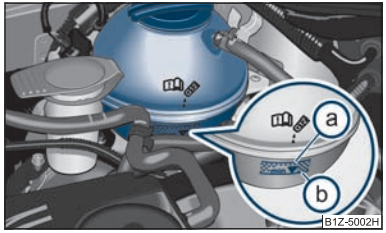


Fig. 124 Compartiment moteur: Vase d'expansion du liquide de refroidissement

Le vase d'expansion du liquide de refroidissement se trouve à droite dans le compartiment moteur.

- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot ⇒ page 141.
- Contrôlez le niveau dans le vase d'expansion de liquide de refroidissement ⇒ fig. 124. Le moteur étant froid, le niveau du liquide de refroidissement doit se trouver entre les marques (b) (MIN) et (a) (MAX). Il peut légèrement dépasser la marque (a) (MAX) si le moteur est chaud.

Le témoin du combiné d'instruments ⇒ page 26, « Température/niveau de liquide de refroidissement » s'allume si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas dans le vase d'expansion. Nous vous recommandons néanmoins de jeter de temps en temps un coup d'oeil au réservoir afin de vérifier le niveau du liquide de refroidissement.

Perte de liquide de refroidissement

Une perte de liquide de refroidissement fait d'abord penser à des **fuites**. Ne vous contentez pas d'ajouter du liquide de refroidissement. Faites immédiatement vérifier le système de refroidissement par un spécialiste.

Si le système de refroidissement est étanche, des pertes ne peuvent être provoquées que par le liquide de refroidissement ayant trop chauffé et s'échappant par la soupape de détente dans le couvercle du vase d'expansion.

ATTENTION !

Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur ».

Avertissement !

La cause d'une surchauffe n'est pas évidente à trouver ni à supprimer, trouvez le plus rapidement un spécialiste sinon le moteur pourrait être très gravement endommagé. ■

Appoint en liquide de refroidissement

- Coupez le moteur.
- Attendez que le moteur se soit refroidi.
- Mettez un chiffon sur le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement ⇒ fig. 124 et desserrez **prudemment** le bouchon en le faisant tourner à gauche ⇒ ⚠.
- Ajouter du liquide de refroidissement.
- Revissez le bouchon jusqu'à ce que l'on entende le déclic.

Le liquide de refroidissement ajouté doit être conforme à une spécification bien précise ⇒ page 145. En cas d'urgence, n'ajouter aucun additif du tout si l'additif G13 n'est pas disponible. Ne mettez alors que de l'eau et faites rétablir la proportion correcte par un spécialiste sans tarder en versant l'additif de liquide de refroidissement prescrit.

N'utilisez qu'un liquide de refroidissement n'ayant jamais servi pour faire l'appoint.

Ne pas en rajouter au-dessus de la marque « MAX »! Le liquide de refroidissement en trop s'échappe du système via la valve de surpression dans le bouchon du vase d'expansion lorsque la température monte.

Si la perte de liquide de refroidissement constatée est importante, ajoutez-en après refroidissement du moteur. Sinon vous l'endommageriez. ▶

ATTENTION !

- **Le système de refroidissement est sous pression! N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement si le moteur est encore chaud – Risque de brûlure!**
- **L'additif de liquide de refroidissement et tout le liquide de refroidissement sont nuisibles à la santé. Evitez donc d'entrer en contact avec le liquide de refroidissement. Les vapeurs et autres émanations du liquide de refroidissement sont également nocives. L'additif doit donc toujours être conservé dans le bidon d'origine et surtout hors de portée des enfants – Risque d'intoxication!**
- **Si du liquide de refroidissement vous a sauté dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et rendez-vous le plus vite possible chez un médecin.**
- **Des soins médicaux s'imposent également dans les plus brefs délais si vous deviez ingérer du liquide de refroidissement par inadvertance.**

Avertissement !

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur et ayez recours à un concessionnaire Škoda. Coupez le moteur** et ayez recours à un spécialiste sinon cela pourrait gravement endommager le moteur.

Pour préserver l'environnement

Du liquide de refroidissement vidangé ne doit pas être réutilisé. Il faut le récupérer et s'en débarrasser en respectant les directives de protection de l'environnement. ■

Ventilateur de liquide de refroidissement

Le ventilateur de liquide de refroidissement peut se mettre en route d'un seul coup.

Le ventilateur pour le liquide de refroidissement est entraîné par un moteur électrique et piloté en fonction de la température du liquide.

Après avoir coupé le moteur, le ventilateur de liquide de refroidissement peut – même si le contact est coupé – tourner pendant 10 minutes encore. Il peut aussi se remettre en marche soudainement, au bout d'un certain temps, lorsque:

- La température du liquide de refroidissement augmente en raison d'une accumulation de chaleur ou
- Le moteur étant chaud, la température y monte encore plus parce que la voiture est directement exposée aux rayons du soleil.

ATTENTION !

N'oubliez jamais, lorsque vous devez travailler dans le compartiment moteur, que le ventilateur de liquide de refroidissement peut brusquement se mettre en marche – Risque de blessures! ■

Liquide de frein

Contrôle du niveau du liquide de frein

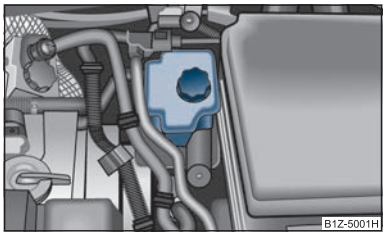


Fig. 125 Compartiment moteur: Réservoir de liquide de frein

Le réservoir de liquide de frein se trouve à gauche dans le compartiment moteur. Le réservoir est placé de l'autre côté du compartiment moteur s'il s'agit d'un véhicule à direction à droite.

– Coupez le moteur.

– Ouvrez le capot ⇒ page 141.

– Contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir ⇒ page 147, fig. 125. Celui-ci doit arriver entre les marques « MIN » et « MAX ».

Le niveau de liquide baisse légèrement en cours d'utilisation suite à l'usure et au rattrapage automatique des garnitures de frein et ceci est normal.

Toutefois, si le niveau de liquide baisse nettement en peu de temps, ou descend en dessous de la marque « MIN », il peut se faire que le système de freinage fuie. Le témoin ⇒ page 29, « Système de freinage » du combiné s'allume pour signaler que le niveau du liquide de frein est insuffisant. Dans ce cas **arrêtez-vous immédiatement et ne continuez pas à rouler! Ayez recours à un spécialiste.**

ATTENTION !

- **Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur ».**
- **Ne continuez pas votre route – risque d'accident! – si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Recourir à un spécialiste.** ■

Vidange du liquide de frein

Le liquide de frein est hygroscopique. C'est pourquoi il absorbe peu à peu l'eau contenu dans l'air ambiant. Une teneur en eau trop élevée peut provoquer de la corrosion dans le système de freinage. La teneur en eau fait en outre descendre le point d'ébullition du liquide de frein.

Impérativement remettre le même liquide de frein que celui d'origine homologué par Škoda Auto. Le liquide de frein doit satisfaire l'une des normes ou spécifications suivantes :

- VW 50114
- FMVSS 116 DOT4
- DIN ISO 4925 CLASS 4

Nous vous recommandons de faire effectuer la vidange du liquide de frein par un des **correspondants du S.A.V. homologués Škoda** lors d'un entretien programmé.

ATTENTION !

Si le liquide de frein est trop vieux, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage en cas de très forte sollicitation des freins. Cela nuit considérablement à l'efficacité du freinage, donc à la sécurité.

Avertissement !

Le liquide de frein endommage la peinture du véhicule.

Pour préserver l'environnement

En raison d'une mise au rebut spéciale, l'utilisation d'un outil spécial nécessaire et les connaissances techniques indispensables requises, le remplacement du liquide de frein ne devrait être effectué que par les correspondants du S.A.V. Škoda. ■

Batterie

Opérations sur la batterie

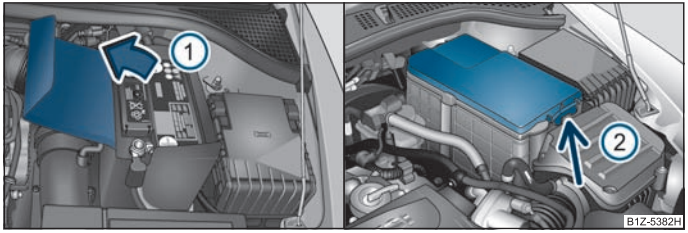


Fig. 126 Compartiment moteur: Cache en polyester de la batterie du véhicule/Cache en plastique de la batterie du véhicule

La batterie se trouve dans le compartiment moteur sous un cache en polyester ⇒ fig. 126, à gauche, ou sous un cache en plastique* ⇒ fig. 126, à droite.

– Ouvrir le cache de la batterie dans le sens de la flèche (1) ⇒ fig. 126 ou repousser le verrouillage à ressort (2) sur le côté du couvercle de la batterie, relever le cache et le retirer.

– La pose du cache de la batterie a lieu dans l'ordre inverse.

En cas de travaux sur la batterie, le bord du couvercle de la batterie ⇒ page 148, fig. 126, à gauche, est inséré entre la batterie et la paroi latérale du cache de la batterie.

Il est déconseillé de déposer et remettre la batterie car elle pourrait être endommagée. Rendez-vous chez un spécialiste.

On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant sur la batterie ou sur l'installation électrique. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements ⇒ ⚠ et les règles générales de sécurité suivantes.

⚠ ATTENTION !

- **L'électrolyte est très corrosif, d'où la nécessité de manipuler la batterie avec le plus grand soin. Portez toujours de gants imperméables, des lunettes spéciales et enduisez-vous les mains de crème de protection lorsqu'il faut manipuler une batterie. Des vapeurs corrosives dans l'air irritent le système respiratoire et provoquent des conjonctivites et une inflammation des voies aériennes. L'électrolyte brûle l'émail dentaire, et, en cas de contact avec la peau, engendre des plaies profondes longues à cicatriser. Le contact répété avec des acides dilués provoquent des maladies de peau (inflammations, ulcères, crevasses). Les acides se diluent au contact de l'eau en dégageant une chaleur importante.**
- **Ne penchez pas la batterie, de l'électrolyte risquant alors de s'échapper des orifices de dégazage. Protéger les yeux au moyen de lunettes ou d'un masque! Risque de cécité! Si vous recevez de l'électrolyte dans les yeux, lavez-les immédiatement à l'eau claire pendant quelques minutes. Consultez ensuite un médecin de toute urgence.**
- **Neutralisez le plus rapidement possible les éclaboussures d'électrolyte sur la peau ou sur les vêtements avec du savon doux et rincez à grande eau. Rendez-vous sur le champ chez un médecin si de l'électrolyte a été ingérée.**
- **Des enfants ne doivent pas pouvoir s'approcher des batteries.**
- **Lors du chargement des batteries, de l'hydrogène se dégage et un mélange très explosif se forme. Une explosion peut également être provoquée par des étincelles en débranchant ou défaisant la fiche du câble lorsque le contact est mis.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Risque de court-circuit en pontant les pôles de la batterie (avec des objets métalliques, des câbles par ex.). Conséquences éventuelles si court-circuit: Fusion des traverses en plomb, explosion et incendie de la batterie, éclaboussures d'électrolyte.**
- **Tout ce qui peut provoquer des étincelles, du genre flamme, lumière, cigarettes, etc., est strictement interdit. Eviter la formation d'étincelles autour des câbles et des appareils électriques. En cas de génération importante d'étincelles, il y risque de blessure.**
- **Avant de travailler sur le système électrique, coupez le moteur, le contact et aussi tous les consommateurs électriques et débranchez le pôle négatif (-) de la batterie. Il suffit d'éteindre l'éclairage correspondant si vous devez remplacer des ampoules.**
- **Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée - Risque d'explosion et de brûlure! Remplacez la batterie gelée.**
- **N'ayez jamais recours à un démarrage de fortune si le niveau d'électrolyte est trop bas dans les batteries - Risque d'explosion et de brûlure!**
- **N'utilisez jamais une batterie endommagée - Risque d'explosion! Remplacez immédiatement la batterie endommagée.**

Avertissement !

- Vous ne devez déconnecter la batterie que lorsque le contact est coupé car l'installation électrique (composants électroniques) du véhicule pourrait être endommagée. Commencez par débrancher le pôle négatif (-) avant de déconnecter la batterie du réseau de bord. Puis débranchez le pôle positif (+) seulement ensuite.
- Lorsque vous reconnectez la batterie, branchez d'abord le pôle positif (+) et puis le pôle négatif (-). Les câbles ne doivent en aucun cas être intervertis - Ceux-ci pourraient prendre feu.
- Veillez à ce que l'électrolyte n'entre pas en contact avec la carrosserie, cela pourrait endommager la peinture.
- Pour protéger la batterie des rayons ultraviolets, ne pas exposer celle-ci à la lumière directe du jour.

Pour préserver l'environnement

Une batterie usée entre dans la catégorie des déchets nuisibles pour l'environnement - Adressez-vous à un spécialiste afin de pouvoir vous en débarrasser comme il convient.

Nota

Observez également les nota après le branchement de la batterie ⇒ page 152. ■

Batterie avec un indicateur bicolore

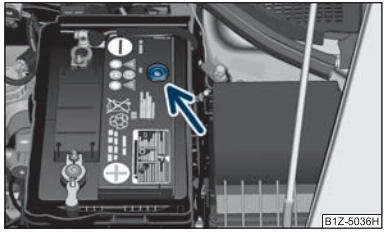


Fig. 127 Batterie: Affichage

Un indicateur pour le niveau d'électrolyte, le soi-disant oeil magique, se trouve sur le dessus de la batterie ⇒ fig. 127. La couleur de celui-ci change en fonction du niveau de l'électrolyte dans la batterie.

Des bulles d'air peuvent influencer la couleur de l'indicateur. C'est pourquoi vous devez tapoter prudemment sur l'indicateur avant d'effectuer le contrôle.

- Couleur noire - Le niveau d'électrolyte est correct.
- Incolore ou coloration jaune clair - Niveau d'électrolyte insuffisant, la batterie doit être remplacée.

Les batteries de plus de 5 ans doivent être remplacées. Nous recommandons de faire effectuer le contrôle ou le remplacement de la batterie par un spécialiste.

Avertissement !

Si le véhicule reste immobilisé pendant plus de 3 à 4 semaines, la batterie se décharge car quelques consommateurs de courant fonctionnent même au repos (par ex. les calculateurs). Vous pouvez éviter le déchargement de la batterie en débranchant le pôle négatif ou en la rechargeant de façon continue avec un très faible courant de charge. Veuillez tenir compte des remarques concernant les travaux sur la batterie ⇒ ⚠ sous « Opérations sur la batterie », page 148.

Nota

- Les batteries avec indicateur bicolore, qui sont montées départ usine, sont identifiées par un code, qui commence toujours par **5K0**. Une désignation complète peut par ex. prendre la forme suivante : **5K0 915 105 D**.
- Les batteries de rechange avec indicateur bicolore acquises parmi les accessoires d'origine Škoda, sont identifiées par le code **000 915 105 Dx**, le « x » représentant une variable. Une désignation complète peut par ex. prendre la forme suivante : **000 915 105 DB**. ■

Batterie avec un indicateur tricolore

Un indicateur pour le niveau d'électrolyte et le niveau de charge, le soi-disant oeil magique, se trouve sur le dessus de la batterie ⇒ fig. 127. La couleur de celui-ci change en fonction du niveau de charge et du niveau de l'électrolyte dans la batterie.

Des bulles d'air peuvent influencer la couleur de l'indicateur. C'est pourquoi vous devez tapoter prudemment sur l'indicateur avant d'effectuer le contrôle.

- Couleur verte - la batterie est suffisamment chargée.
- Coloration foncée - la batterie doit être rechargée.
- Incolore ou coloration jaune clair - Niveau d'électrolyte insuffisant, la batterie doit être remplacée.

Les batteries de plus de 5 ans doivent être remplacées. Nous recommandons de faire effectuer le contrôle ou le remplacement de la batterie par un spécialiste. ▶

Avertissement !

Si le véhicule reste immobilisé pendant plus de 3 à 4 semaines, la batterie se décharge car quelques consommateurs de courant fonctionnent même au repos (par ex. les calculateurs). Vous pouvez éviter le déchargement de la batterie en débranchant le pôle négatif ou en la rechargeant de façon continue avec un très faible courant de charge. Veuillez tenir compte des remarques concernant les travaux sur la batterie ⇒ ⚠ sous « Opérations sur la batterie », page 148.

Nota

- Les batteries avec indicateur tricolore, qui sont montées départ usine, sont identifiées par un code, qui commence toujours par **1J0**, **7N0** ou **3B0**. Une désignation complète peut par ex. prendre la forme suivante : **1J0 915 105 AC**.
- Les batteries de rechange avec indicateur tricolore acquises parmi les accessoires d'origine Škoda, sont identifiées par le code **000 915 105 Ax**, le « x » représentant une variable. Une désignation complète peut par ex. prendre la forme suivante : **000 915 105 AB**. ■

Contrôle du niveau d'électrolyte

Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie ne nécessite presque **pas d'entretien**. Lorsque la température extérieure est élevée ou en cas de longs trajets quotidiens, il est cependant recommandé de faire vérifier de temps à autre le niveau de l'électrolyte par un correspondant du S.A.V. Škoda. Le niveau d'électrolyte doit également être contrôlé après chaque chargement ⇒ page 151.

Le niveau d'électrolyte de la batterie doit également être contrôlé dans le cadre d'un entretien programmé. ■

Fonctionnement en hiver

La batterie est plus fortement sollicitée en hiver. En outre, la puissance fournie lors des démarrages ne représente, lorsque les températures sont basses, qu'une partie de celle fournie à des températures normales.

Une batterie déchargée peut geler dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C.

Il est donc recommandé de faire contrôler et recharger si nécessaire la batterie par un correspondant du S.A.V. Škoda avant le début de l'hiver.

⚠ ATTENTION !

Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée – Risque d'explosion et de brûlure. Remplacez la batterie gelée. ■

Chargement de la batterie

Le véhicule ne démarrera bien que si la batterie est chargée.

- Lisez les avertissements dans ⇒ ⚠ sous « Opérations sur la batterie », page 148 et ⇒ ⚠.
- Coupez le contact ainsi que tous les consommateurs d'électricité.
- Uniquement en cas de « recharge rapide »: débranchez les deux câbles (d'abord « - », puis « + »).
- Branchez les pinces du chargeur aux pôles de la batterie (rouge = « + », noir = « - »).
- Insérez maintenant le câble du chargeur dans la prise et mettez l'appareil en marche.
- A la fin de la recharge: Arrêtez le chargeur et sortez le câble de la prise.
- Retirez alors les pinces du chargeur.
- Rebranchez les câbles à la batterie (d'abord « + » ensuite « - »).

Les câbles de la batterie n'ont normalement pas besoin d'être débranchés en cas de recharge avec un faible ampérage (par ex. avec un **petit chargeur**). Observez dans tous les cas les instructions du fabricant du chargeur.

Un courant de charge de 0,1 de la capacité totale de la batterie (ou moins) est nécessaire pour recharger complètement la batterie.

Les deux câbles doivent toutefois être débranchés avant d'effectuer une recharge avec un ampérage élevé, c'est-à-dire une « **recharge rapide** ».

Le « chargement rapide » d'une batterie est **dangereux** ⇒ ⚠ sous « Opérations sur la batterie », page 148. Il exige un chargeur spécial et des connaissances techniques. ▶

Nous ne pouvons donc que vous recommander de vous adresser à un correspondant du S.A.V. Škoda en cas de recharge rapide.

Une batterie déchargée peut **geler** ⇒ ⚠ dès que les températures sont légèrement en dessous de 0°C. Nous vous recommandons de ne plus utiliser une batterie dégelée étant donné que le bac de celle-ci risque d'avoir été fendu sous la pression de la glace, d'où une fuite de l'électrolyte éventuellement.

Lors d'un rechargement, les obturateurs de la batterie ne doivent pas être ouverts.

⚠ ATTENTION !

- **Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée – Risque d'explosion et de brûlure. Remplacez la batterie gelée.**
- **Ne chargez jamais une batterie avec un niveau d'électrolyte insuffisant – Risque d'explosion et de brûlure.** ■

Débranchement et branchement d'une batterie

Les fonctions suivantes sont devenues impossibles ou posent des problèmes après le débranchement et le rebranchement de la batterie:

Fonction	Mise en service
Lève-vitre électrique (dysfonctionnements)	⇒ page 42
Introduction du numéro de code - autoradio	Voir Notice d'Utilisation de l'auto-radio
Réglage des heures	⇒ page 18
Les données de l'indicateur multifonctions* sont effacées	⇒ page 18

Nous vous recommandons de faire contrôler votre véhicule par un correspondant du S.A.V. Škoda afin de garantir un fonctionnement parfait de tous les systèmes électriques. ■

Remplacement de la batterie

La batterie de remplacement doit être identique à la précédente pour ce qui est de la capacité, de la tension (12 volts), de l'ampérage et des dimensions. Vous trouverez chez tous les correspondant du S.A.V. Škoda le type de batterie dont vous avez besoin.

En raison d'une mise au rebut spéciale nécessaire aux vieilles batteries, nous vous recommandons de ne faire remplacer la batterie que par un correspondant du S.A.V. Škoda.

Pour préserver l'environnement

Les batteries renferment des substances toxiques, telles que acide sulfurique et plomb. Il faut donc s'en débarrasser conformément aux directives en vigueur et ne jamais les jeter avec les ordures ménagères !

- En raison des problèmes de mise au rebut, nous vous recommandons de faire remplacer la batterie par un spécialiste. ■

Lave-glace

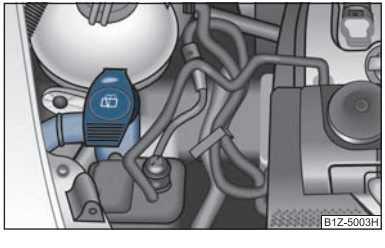


Fig. 128 Compartiment moteur: Réservoir du lave-vitres

Le réservoir contient le liquide de nettoyage pour le pare-brise resp. pour la lunette AR et le lave-phares*. Ce réservoir se trouve dans le compartiment moteur, devant et à droite ⇒ fig. 128.

La **contenance** du réservoir est de 3 litres env., mais de 5,5 litres sur les véhicules avec un lave-phares. ▶

De l'eau claire ne suffit pas pour bien nettoyer les vitres et les phares. Il est donc recommandé de se servir d'eau propre mélangée à un produit de lavage des vitres pris dans les accessoires d'origine Škoda (avec de l'antigel en hiver) seul moyen pour faire partir les salissures qui adhèrent. Veuillez vous conformer aux instructions figurant sur l'emballage avant de vous servir du produit de nettoyage.

Même si votre véhicule est équipé de gicleurs chauffants*, vous devriez toujours mélanger de l'antigel à l'eau de lavage en hiver.

Vous pouvez également avoir recours à de l'alcool à brûler si, exceptionnellement, du produit pour laver les vitres et de l'antigel n'étaient pas disponibles. La proportion d'alcool à brûler ne doit toutefois pas excéder 15 %. Avec une telle concentration, la protection n'est efficace que jusqu'à -5 °C.

ATTENTION !

Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur ».

Avertissement !

- En aucun cas verser dans l'eau du lave-glaces de l'antigel pour le radiateur ou d'autres additifs.
- Si le véhicule est équipé d'un lave-phares, vous ne devez mélanger l'eau qu'avec un produit nettoyant qui n'abîme pas la couche en polycarbonate du phare. Adressez-vous alors à un correspondant du S.A.V. Škoda; il vous indiquera quel produit nettoyant vous pouvez utiliser. ■

Roues et pneus

Roues

Généralités

- Au début, l'adhérence des pneus n'est pas encore optimale et il faut donc les roder en roulant à vitesse modérée pendant 500 km environ et en conduisant prudemment. Ce qui contribue aussi à les faire durer plus longtemps.
- En raison des caractéristiques de conception et de l'architecture des sculptures, la profondeur des sculptures lorsqu'il s'agit de pneus neufs - selon la version et le fabricant - peut varier.
- Pour éviter d'endommager les pneus et les jantes, ne montez sur les bordures de trottoirs ou obstacles similaires que lentement et à angle droit autant que possible.
- Vérifier de temps en temps si les pneus sont abîmés (piqûres, coupures, déchirures et bosses). Enlever les corps étrangers des sculptures.
- Les dommages subis par les pneus et les jantes ne se voient pas fréquemment. Des vibrations inhabituelles ou le fait que le véhicule tire sur un côté peuvent signifier qu'un pneu est endommagé. **Ralentissez immédiatement si vous avez l'impression qu'une roue est abîmée et arrêtez-vous!** Vérifiez si les pneus sont endommagés (bosses, déchirures etc.). Roulez lentement et prudemment jusque chez le spécialiste le plus proche si vous ne détectez rien de suspect à l'extérieur.
- Faites en sorte que les pneus n'entrent pas en contact avec de l'huile, de la graisse et du carburant.
- Si vous constatez qu'il manque un ou des capuchons pare-poussière sur les valves, remettez-en immédiatement.
- Si les roues doivent être démontées, marquez-les auparavant afin de pouvoir respecter le sens de roulement précédent lors du remontage.
- Entreposer les roues ou les pneus démontés toujours dans un endroit frais, sec et sombre autant que possible. Les pneus qui ne sont pas montés sur une jante doivent être gardés debout.

Pneus unidirectionnels*

Des flèches sur le flanc des pneus indiquent dans quels sens ceux-ci doivent tourner. Ce sens de rotation doit être impérativement respecté. L'unique moyen pour que les propriétés de ces pneus soit optimale, à savoir adhérence, bruits, abrasion et aquaplaning.

Autres indications pour l'utilisation des pneus unidirectionnels ⇒ page 159.

ATTENTION !

- **L'adhérence des pneus n'est pas encore optimale au cours des 500 premiers kilomètres, il faut donc rouler à vitesse modérée – Risque d'accident!**
- **Ne roulez jamais avec des pneus endommagés – Risque d'accident!**

Nota

Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des pneus. ■

Longévité des pneus

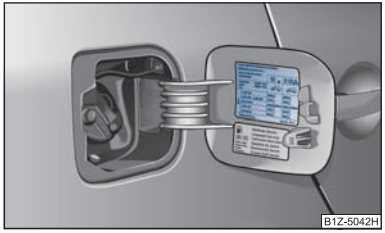


Fig. 129 Trappe de réservoir ouverte avec tableau pour les tailles des pneus et les pressions de gonflage

La longévité des pneus dépend essentiellement des points suivants:

Pressions de gonflage des pneus

Les pneus durent beaucoup moins longtemps s'ils sont trop ou pas assez gonflés, le comportement du véhicule s'en ressentant par ailleurs. ▶

C'est surtout à des **vitesses élevées** que la pression de gonflage des pneus est très importante. Cette pression doit donc être vérifiée au moins une fois par mois et avant chaque long parcours. N'oubliez pas à cette occasion la roue de secours.

Les pressions de gonflage pour les **pneus d'été** sont indiquées à l'intérieur de la trappe du réservoir ⇒ page 154, fig. 129. Les valeurs pour les **pneus d'hiver** dépassent de 20 kPa (0,2 bar) celles des pneus d'été ⇒ page 158.

Les valeurs de pression des pneus de la taille 205/50 R17 – autorisé pour une utilisation avec des chaînes à neige – sont identiques aux valeurs des pneus de la taille 225/45 R17 – voir ⇒ page 154, fig. 129.

La pression de gonflage de la roue de secours doit être la pression maximum autorisée pour le véhicule.

La pression de gonflage de la roue de secours R 18 (galette) est de 420 kPa (4,2 bars).

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus froids. Ne réduisez pas la pression alors plus élevée lorsque les pneus sont chauds. Gonflez les pneus en conséquence en cas de modification importante du chargement.

Style de conduite

Des virages négociés à vive allure, de très fortes accélérations et des freinages violents (pneus qui crissent) augmentent l'usure des pneus.

Equilibrage des roues

Les roues du véhicule neuf sont équilibrées. Mais, au fur et à mesure que l'on roule, un balourd peut survenir sous l'influence de divers facteurs et se manifester par un flottement de la direction.

Etant donné qu'un balourd entraîne également une usure accrue de la direction, de la suspension des roues et des pneus, il faudrait faire rééquilibrer les roues. En outre, une roue doit être rééquilibrée après le montage d'un pneu neuf ou après toute réparation des pneus.

Position incorrecte des roues

Un réglage défectueux des roues avant ou arrière a pour conséquence non seulement une usure accrue des pneus et plus souvent d'un seul côté, mais a aussi une incidence négative sur la sécurité. Demandez conseil à un spécialiste en cas d'usure anormale des pneus.

⚠ ATTENTION !

- **Les pneus sous-gonflés sont soumis à un travail de flexion plus important. De ce fait, à des vitesses élevées, il s'échauffe trop. Ce qui peut provoquer un décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu.**
- **Remplacez immédiatement les jantes ou les pneus endommagés.**
- **N'utilisez que s'il le faut absolument et en roulant avec toute la prudence qui s'impose des pneus de plus de 6 ans.**

Pour préserver l'environnement

La consommation de carburant augmente si les pneus ne sont pas assez gonflés. ■

Indicateur d'usure

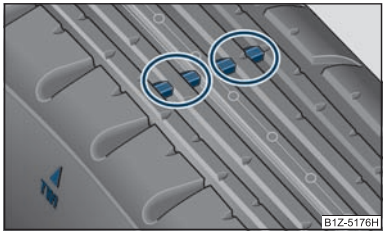


Fig. 130 Sculptures avec indicateurs d'usure

Dans les sculptures des pneus de première monte sont incorporés perpendiculairement au sens de roulement des témoins d'usure de 1,6 mm de haut. Ces témoins d'usure sont, selon la marque, au nombre de 6 à 8 et répartis à égale distance sur la surface de roulement ⇒ fig. 130. La position des indicateurs d'usure se reconnaît aux marques sur les flancs des pneus, par ex. les lettres « TWI », des symboles en forme de triangle ou d'autres symboles.

Lorsque la profondeur des sculptures - mesurée dans les rainures près des indicateurs d'usure - n'est plus que de 1,6 mm, la profondeur minimum des sculptures autorisée est atteinte (dans certains pays d'autres valeurs peuvent être valables). ▶

ATTENTION !

- **Les pneus doivent être impérativement remplacés au plus tard lorsqu'ils sont usés jusqu'au niveau des indicateurs. La profondeur minimum des sculptures autorisée doit être respectée.**
- **Les pneus usés adhèrent nettement moins bien à la chaussée, en particulier à grande vitesse et sur route mouillée. Cela pourrait provoquer de « l'aquaplaning » (mouvement incontrôlé du véhicule – « dérapage » sur chaussée mouillée).** ■

Changer les roues

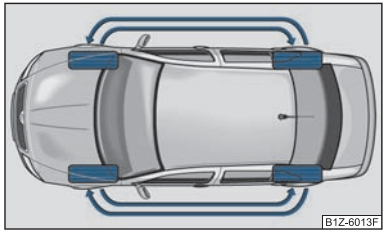


Fig. 131 Permutation des roues

Si les pneus des roues avant sont nettement plus usés, nous vous recommandons de les permuter avec les roues arrière conformément au schéma ⇒ fig. 131. Les pneus dureront alors tous à peu près aussi longtemps.

Il peut être judicieux de permuter les roues « en croix » dans certains cas d'usure de la bande de roulement (uniquement s'il ne s'agit pas de pneus unidirectionnels). Les collaborateurs des correspondants du S.A.V. homologués Škoda sont parfaitement familiarisés avec les possibilités de combinaisons.

Nous recommandons de permuter les roues tous les 10 000 km afin qu'elles s'usent uniformément et durent le plus longtemps possible. ■

Pneus et roues neufs

Les pneus et les jantes sont des éléments très importants. C'est pourquoi, il est recommandé d'utiliser les pneus et jantes homologués par Škoda Auto. Ils sont exactement étudiés pour le type de véhicule et contribuent donc à ce que sa tenue de route soit très bonne et ses qualités routières sûres ⇒ ⚠.

Ne roulez qu'avec des pneus à carcasse radiale du même type sur les 4 roues, ayant les mêmes dimensions (circonférence de roulement) et des sculptures identiques sur un même essieu.

Les correspondants du S.A.V. homologués Škoda disposent de toutes les informations à jour pour ce qui est des fabricants de pneus homologués pour votre véhicule.

Nous vous recommandons de faire exécuter par un **correspondant du S.A.V. homologué Škoda** toutes les opérations nécessaires sur les pneus ou les roues. Les correspondants du S.A.V. homologués Škoda disposent des outils spéciaux et des pièces de rechange requises, possèdent les connaissances techniques indispensables et sont en mesure de se débarrasser correctement des vieux pneus. Beaucoup de correspondants du S.A.V. homologués Škoda pourront en outre vous proposer une gamme très intéressante de pneus et jantes.

Les combinaisons de pneus/jantes autorisées pour votre véhicule figurent dans les documents de celui-ci. La conformité dépend de la législation en vigueur dans chaque pays.

Il est plus facile de réaliser le bon choix lorsque l'on connaît les désignations des pneus. L'**inscription** suivante, par ex., figure sur les côtés des pneus :

195/65 R 15 91 T

Autrement dit:

195	Largeur du pneu en mm
65	Rapport hauteur/largeur en %
R	Lettre caractéristique du type de pneu à carcasse **R**adiale

15	Diamètre de la jante en pouces
91	Index de charge
T	Symbole de vitesse

Les pneus sont soumis aux **limitations de vitesse** suivantes:

Symbole de vitesse	Vitesse maximum autorisée
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

La **date de fabrication** est également indiquée sur le flanc du pneu (que sur la face *intérieure* de la roue éventuellement):

DOT ... 20 09...

Signifie par exemple que le pneu a été fabriqué au cours de la 20ème semaine de 2009.

Si le modèle de la **roue de secours** n'est pas identique à celui des pneus utilisés (par ex. pneus d'hiver ou pneus larges), vous ne devez alors vous en servir qu'en cas de crevaison, à court terme, et en adoptant un style de conduite prudent. Il faut la remplacer aussi vite que possible par la roue normale.

ATTENTION !

- **Ne roulez qu'avec des pneus ou des jantes homologués par Škoda Auto pour votre type de véhicule. Sinon vous pouvez mettre votre sécurité en danger – Risque d'accident! Le certificat de conformité du véhicule peut en outre perdre sa validité.**

ATTENTION ! (suite)

- **Ne jamais dépasser la vitesse maximum autorisée pour les pneus – risque d'accident dû à un endommagement des pneus et donc perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez que s'il le faut absolument et en roulant avec toute la prudence qui s'impose des pneus de plus de 6 ans.**
- **Ne roulez jamais avec pneus ayant déjà servi et dont on ne connaît pas l'utilisation qui en a été faite précédemment. Les pneus vieillissent même si le véhicule ne roule pas ou peu. Une roue de secours déjà ancienne ne doit elle aussi être montée que dans des cas exceptionnels et à condition de rouler ensuite très prudemment.**
- **Pour des raisons de sécurité en roulant, ne pas remplacer qu'un seul pneu mais au minimum les deux d'un même essieu. Les pneus avec les sculptures les plus profondes doivent toujours être montés à l'avant.**

Pour préserver l'environnement

Les pneus usés doivent être rebutés conformément à la législation en vigueur.

Nota

Pour des raisons techniques, il n'est normalement pas possible de monter les jantes d'autres véhicules. Parfois, même pas les jantes du même type de véhicule. ■

Boulons de roue

Les jantes et les **boulons de roues** sont étudiés dès le départ pour aller ensemble. C'est pourquoi, lors de tout remplacement par d'autres jantes – par ex. des jantes en alliage léger ou roues équipées de pneus d'hiver – il faut utiliser les boulons de roues correspondants, ayant la longueur et une forme de calotte appropriées. La bonne fixation des roues et le fonctionnement du système de freinage en dépendent.

Si l'on monte (fait monter) des **enjoliveurs de roues** pas installés départ usine, bien veiller à un apport d'air suffisant afin de garantir le refroidissement des freins.

Les correspondants du S.A.V. homologués Škoda se feront un plaisir de vous conseiller quant aux possibilités de modifications des pneus, des jantes et des enjoliveurs. ▶

ATTENTION !

- **Si l'installation des boulons de roues n'est pas réalisée comme il faut, la roue peut se desserrer lorsque le véhicule roule – Risque d'accident!**
- **Les boulons de roues doivent être propres et tourner facilement. Il ne faut jamais les traiter avec de la graisse ou de l'huile.**
- **Si les boulons de roues sont fixés avec un couple de serrage trop bas, les jantes peuvent se desserrer lorsque le véhicule roule – Risque d'accident! Un couple de serrage trop élevé peut endommager les vis et les filetages et peut entraîner une déformation permanente des surfaces de contact sur les jantes.**

Avertissement !

Le couple de serrage prescrit des boulons de roues pour les jantes en acier et en métal léger doit être de 120 Nm. ■

Pneus d'hiver

Les qualités routières de votre véhicule sont très nettement améliorées par les pneus d'hiver lorsqu'il y a de la neige ou du verglas. En raison de leur conception (largeur, mélange de caoutchouc, configuration des sculptures) les pneus d'été adhèrent moins en dessous de 7 °C, sur le verglas et la neige. Surtout s'il s'agit de véhicules avec des **pneus larges** ou avec des **pneus pour vitesses très élevées** (lettre d'identification H ou V sur le flanc du pneu).

Pour conserver un comportement routier le meilleur possible, il faut monter des pneus d'hiver sur les quatre roues.

Vous ne devez rouler qu'avec des pneus d'hiver autorisés pour votre véhicule. Les dimensions autorisées pour les **pneus d'hiver** sont indiquées dans les documents de votre véhicule. Ces autorisations dépendent de la législation en vigueur dans chaque pays.

Veillez à ce que la pression de gonflage soit de 20 kPa (0,2 bar) et donc plus élevée que pour les pneus d'été ⇒ page 154.

Les pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité lorsque les **sculptures** ne mesurent plus que 4 mm de profondeur environ.

Les propriétés des pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité en **vieillissant** - même si la profondeur des sculptures est encore nettement supérieure à 4 mm.

Les pneus d'hiver sont soumis à des **limitations de vitesse** tout comme les pneus d'été ⇒ page 156, ⇒ ⚠.

Vous pouvez utiliser des pneus d'hiver correspondants à une catégorie de vitesse inférieure à condition que la vitesse maximum autorisée pour ceux-ci ne soit pas dépassée si la vitesse maximum réelle du véhicule est plus élevée. En cas de dépassement de la vitesse maximum autorisée pour la catégorie du pneu correspondante, les pneus peuvent être endommagés.

Si vous utilisez des pneus d'hiver, veuillez tenir compte des nota ⇒ page 154.

Il est également possible de monter des « pneus toutes saisons » à la place des pneus d'hiver.

N'hésitez pas à consulter un spécialiste si quelque chose ne devait pas être clair, celui-ci vous dira alors à quelle vitesse maximum vous pouvez rouler avec vos pneus.

ATTENTION !

Ne jamais dépasser la vitesse maximum autorisée pour les pneus d'hiver – risque d'accident dû à un endommagement des pneus et à la perte de contrôle du véhicule.

Pour préserver l'environnement

Remontez suffisamment tôt vos pneus d'été car les qualités routières du véhicule sont meilleures avec ceux-ci sur des routes sans neige et sans verglas - la distance de freinage est plus courte, les bruits moins prononcés en roulant, l'usure des pneus moindre ainsi que la consommation de carburant.

Nota

Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des pneus. ■

Pneus unidirectionnels*

Des **flèches sur le flanc des pneus** indiquent dans quels sens ceux-ci doivent tourner. Ce sens de rotation doit être impérativement respecté. C'est l'unique moyen pour que les propriétés de ces pneus soient optimales, à savoir adhérence, bruits, abrasion et aquaplaning.

Roulez très prudemment si vous devez monter une roue de secours dont le sens de rotation n'est pas prescrit ou avec un sens de rotation inverse, ses propriétés n'étant alors plus optimales. Tout spécialement sur chaussée humide. Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 164, « Roue de secours* ».

Vous devriez remplacer le pneu abîmé aussi rapidement que possible et faire en sorte que tous les pneus tournent à nouveau dans le bon sens. ■

Chaînes antidérapantes

Les chaînes antidérapantes ne doivent être montées que sur les roues avant.

En hiver, les chaînes antidérapantes améliorent non seulement la traction, mais aussi le comportement lors des freinages.

L'utilisation de chaînes antidérapantes est autorisée, pour des raisons techniques, que sur les combinaisons de jantes/pneus suivants:

Taille des jantes	Taille des pneus (ET)	Taille des pneus
6J x 15[a)]	47 mm	195/65
6,5J x 15[a)]	50 mm	195/65
6J x 16[a)]	50 mm	205/55
6J x 17[b)]	45 mm	205/50

a) N'utilisez que des chaîne antidérapantes dont les maillons et les maillons de raccord ne dépassent pas 15 mm.

b) N'utilisez que des chaîne antidérapantes dont les maillons et les maillons de raccord ne dépassent pas 9 mm.

Avant d'utiliser des chaînes antidérapantes, enlevez les **enjoliveurs pleins**

Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des vitesses maximales avec des chaînes antidérapantes.

ATTENTION !

Veuillez tenir compte des indications données dans la notice de montage du fabricant des chaînes antidérapantes.

Avertissement !

Vous devez impérativement retirer les chaînes sur les tronçons sans neige. Avec celles-ci, les qualités routières de la voiture seraient nettement moins bonnes, vous abîmeriez les pneus et ils seraient rapidement plus utilisables.

Nota

Nous vous recommandons d'utiliser des chaînes antidérapantes prises dans la gamme d'accessoires d'origine Škoda. ■

Accessoires, modification et remplacement de pièces

Accessoires et pièces de rechange

Les véhicules Škoda bénéficient des innovations les plus récentes en matière de sécurité. Cela permet de faire en sorte que l'état à la livraison départ usine ne soit pas modifié de façon inconsidérée.

Tenir compte des indications suivantes si le véhicule doit être équipé ultérieurement d'accessoires, doit faire l'objet de modifications techniques ou si des pièces doivent être remplacées au moins une fois:

- On devrait toujours demander conseil à un correspondant du S.A.V. homologué Škoda **avant** d'acheter un accessoire et **avant** de procéder à des modifications techniques ⇒ ⚠.
- Ceci est tout particulièrement valable pour l'achat d'accessoires à l'étranger.
- Vous pouvez acheter les accessoires d'origine Škoda et les pièces d'origine Škoda chez des correspondants du S.A.V. homologués Škoda, qui peuvent aussi effectuer le montage des pièces achetées de façon professionnelle.
- Tous les accessoires d'origine Škoda, qui sont listés dans le catalogue des accessoires d'origine, tels que spoilers, systèmes de transport, sièges pour enfants et autres, sont homologués.
- Les autoradios, antennes et autres accessoires électriques ne devraient également être posés que par des correspondants du S.A.V. homologués Škoda.
- Si vous deviez procéder à des modifications techniques sur votre véhicule, les directives prescrites par la Société Škoda Auto doivent être respectées.
- Cela permet ainsi que le véhicule ne subisse aucun dommage, que les mesures de sécurité concernant le fonctionnement et la circulation soient respectées et que les modifications soient autorisées. Les correspondants du S.A.V. homologués Škoda peuvent procéder également correctement à ces opérations ou exceptionnellement vous adresser à un spécialiste.

Les dommages dus à des modifications techniques effectuées sans autorisation de Škoda Auto sont exclus de la garantie.

⚠ ATTENTION !

- **Dans votre propre intérêt, nous vous recommandons de n'utiliser que des accessoires d'origine Škoda dûment homologués et des pièces d'origine Škoda. La solidité, la sécurité et la qualité des ces pièces d'origine Škoda a été éprouvée.**
- **En cas d'utilisation d'autres produits, nous ne pouvons, malgré une surveillance permanente du marché, vous garantir leur qualité pour votre véhicule (qu'il y ait eu ou non dépôt d'une attestation ou d'une autorisation).**
- **Si l'utilisation de pièces autres que faisant partie des équipements d'origine entraîne des dommages sur le véhicule, Škoda n'assumera pas de garantie intégrale.** ■

Modifications techniques

Des interventions sur les composants électroniques et leurs logiciels peuvent provoquer des dysfonctionnements. En raison du maillage des composants électroniques ces dysfonctionnements peuvent également avoir une incidence sur les systèmes pas directement concernés. L'impact sur le bon fonctionnement de votre véhicule peut alors être très important, les pièces de celui-ci s'useront plus vite et l'homologation peut s'en trouver annulée.

Vous comprendrez aisément que la Société Škoda Auto ne peut pas garantir des dommages dus à des opérations incorrectes.

Il est donc recommandé de faire exécuter toutes les opérations exclusivement par des correspondants du S.A.V. homologués Škoda, lesquels n'installeront que des pièces d'origine Škoda.

⚠ ATTENTION !

Des opérations ou des modifications effectuées incorrectement sur votre véhicule peuvent entraîner des dysfonctionnements risque d'accident ! ■

Véhicules de la catégorie N1

Un véhicule de la catégorie N1 est un véhicule qui a été construit et conçu pour le transport de marchandises, le poids total ne devant pas dépasser 3,5 t. ■

En cas de panne

En cas de panne

Boîte à pansements* et Triangle de pré-signalisation* (Octavia)

La boîte à pansements* est fixé sur le côté droit du coffre à bagages à l'aide d'une sangle.

Vous pouvez fixer le triangle de pré-signalisation à l'habillage de la paroi AR avec des rubans en caoutchouc.

Veuillez-vous adresser à un spécialiste si vous voulez équiper votre véhicule d'un triangle de pré-signalisation.

Nota

Veuillez tenir compte SVP de la date de péremption du contenu de la boîte à pansements. ■

Trousse de premier secours* et triangle de pré-signalisation* (Combi)

Sur les véhicules en version Combi, la boîte à pansements et le triangle de pré-signalisation sont placés dans un compartiment sur le côté droit dans le coffre à bagages.

Veuillez-vous adresser à un spécialiste si vous voulez équiper votre véhicule d'un triangle de pré-signalisation.

Nota

Veuillez tenir compte SVP de la date de péremption du contenu de la boîte à pansements. ■

Extincteur*

L'extincteur est fixé sous le siège du conducteur, dans un support, par des sangles.

Veuillez lire SVP soigneusement la notice jointe à l'extincteur.

L'extincteur doit être contrôlé une fois par an par une personne habilitée à cet effet (veuillez tenir compte, SVP, des dispositions légales en vigueur dans chaque pays).

ATTENTION !

Si l'extincteur n'est pas bien fixé, il peut être « catapulté » à travers l'intérieur du véhicule et provoquer des blessures en cas de manoeuvres soudaines ou d'un accident.

Nota

- L'extincteur doit être conforme aux dispositions légales en vigueur.
- Observez la date d'expiration de l'extincteur. Si l'extincteur est utilisé après la date d'expiration, le fonctionnement correct n'est plus assuré.
- L'extincteur ne fait partie de la livraison que dans certains pays. ■

Outillage de bord

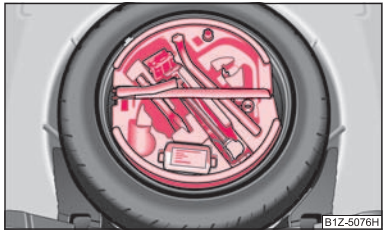


Fig. 132 Coffre à bagages: Rangement pour l'outillage de bord

L'outillage de bord et un cric* avec un autocollant d'information se trouvent dans une boite en plastique dans la jante de la roue de secours* ⇒ fig. 132 ou dans le logement de la roue de secours. Un emplacement y est également réservé pour la boule amovible du dispositif d'attelage*. La boîte est fixée à la roue de secours par un ruban.

L'outillage de bord comprend les pièces suivantes (selon l'équipement):

- Etrier en fil de fer pour extraire les enjoliveurs pleins,
- Agrafe en plastique pour cache de boulons de roues,
- Clé de roue,
- Oeillet de remorquage,
- Adaptateur pour les boulons antivol.
- Kit de réparation des pneus

Serrez à fond le bras du cric avant de remettre le cric* à sa place.

⚠ ATTENTION !

- **Le cric* fourni par l'usine n'est prévu que pour votre type de véhicule. Ne l'utilisez en aucun cas pour lever des véhicules plus lourds ou d'autres charges – Risque de blessure!**
- **Vérifiez bien que l'outillage de bord est parfaitement fixé dans le coffre à bagages.**

Nota

Assurez-vous que la boîte est toujours bien fixée par le ruban. ■

Roue de secours*

Fig. 133 Coffre à bagages: Roue de secours

La roue de secours se trouve dans une cuvette sous le revêtement du coffre à bagages et est fixée au moyen d'une vis spéciale ⇒ fig. 133.

La boîte et l'outillage de bord doivent être sortis pour pouvoir retirer la roue de secours ⇒ fig. 132.

Il est important de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours (le mieux étant lors de chaque contrôle de pression des pneus - voir étiquette sur la trappe du réservoir ⇒ page 154), afin que la roue de secours soit toujours opérationnelle.

Roue de secours

Une inscription sur la jante de la "galette" indique si votre véhicule est équipée d'une telle roue de secours.

Observez ce qui suit s'il faut rouler avec une "galette":

- L'étiquette d'avertissement ne doit pas être recouverte après le montage de la roue.
- Ne roulez pas à plus de 80 km/h avec cette roue de secours et soyez tout particulièrement attentifs pendant ce trajet. Eviter d'accélérer à fond, de freiner brutalement et de négocier les virages à vive allure.
- La pression de gonflage de cette roue de secours est identique à celle des pneus standard. La roue de secours R 18 doit avoir une pression de 420 kPa (4,2 bars) !

- Cette roue de secours n'étant pas prévue pour servir longtemps, utilisez-la donc seulement pour rejoindre le spécialiste le plus proche.
- Aucun autre pneu d'été ou d'hiver doit être monté sur la jante de la "galette" R 18. ■

Kit de réparation des pneus*

Généralités

Le kit de réparation des pneus convient pour une réparation des petits endommagements des pneus.

La réparation à l'aide du kit ne remplace **en aucun cas** une réparation durable ; elle ne sert que de solution temporaire jusqu'à atteindre le spécialiste le plus proche. La réparation peut être effectuée directement sur le véhicule. **Avant la réparation, veuillez lire avec attention la notice jointe.**

La réparation peut avoir lieu directement sur le véhicule. Une bande Velcro se trouve sous la housse, qui permet de fixer cette dernière sur le revêtement de plancher du coffre à bagages, de sorte que le côté de la housse se trouve sur le côté droit du coffre à bagages et contre le dossier du siège arrière. ■

Composants du kit de réparation des pneus

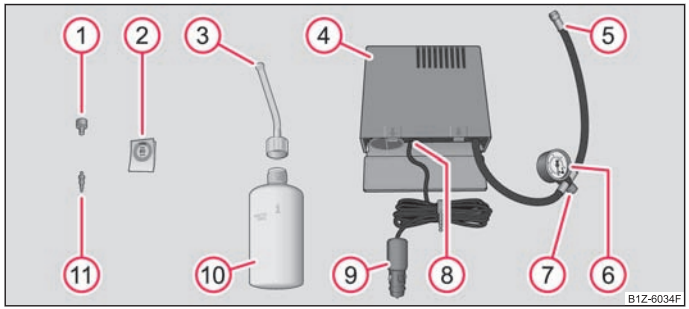


Fig. 134 Composants du kit de réparation des pneus

Le kit de réparation des pneus se compose des pièces suivantes :

1. Tournevis pour le démontage et le montage de l'embout de valve
2. Autocollant indiquant la vitesse de « 80 km/h maxi » ou « 50 mph maxi »
3. Flexible de remplissage avec obturateurs
4. Compresseur
5. Flexible de gonflage pour le compresseur
6. Manomètre
7. Vis de décharge
8. Bouton de désactivation
9. Connecteur pour prise d'allume-cigare 12 V
10. Flacon de produit d'étanchéité
11. Embout de valve de remplacement ■

Préparatifs pour l'utilisation du kit de réparation des pneus

Avant d'utiliser le kit de réparation des pneus, réaliser les préparatifs suivants :

- En cas de crevaison, garez votre véhicule le plus loin possible de la circulation. En un endroit bien **horizontal**.
- Laissez **descendre toutes les personnes à bord**. Pendant le changement de roue, les passagers ne devraient pas rester sur la route (par ex. derrière les glissières de sécurité).
- Tirez à fond **le frein à main**.
- Enclenchez la **1ère vitesse**.
- Si une remorque est attelée, dételez-la.
- Sortir le **kit de réparation des pneus** du coffre à bagages.

⚠ ATTENTION !

S'il y a de la circulation là où vous êtes, mettez les feux de détresse et installez le triangle de pré-signalisation à la distance prescrite - veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans le pays considéré. Ceci a pour objet non seulement de vous protéger vous-même, mais également les autres usagers de la route. ■

Changement de roue

Opérations préalables

Les opérations suivantes doivent être effectuées avant le remplacement proprement dit de la roue:

- En cas de crevaison, garez votre véhicule le plus loin possible de la circulation. En un endroit bien **horizontal**.
- Laissez **descendre toutes les personnes à bord**. Pendant le changement de roue, les passagers ne devraient pas rester sur la route (par ex. derrière les glissières de sécurité).
- Tirez à fond **le frein à main**.
- Enclenchez la **1ère vitesse**.
- Si une remorque est attelée, dételez-la.
- Sortez **l'outillage de bord** ⇒ page 164 et la **roue de secours*** ⇒ page 164 du coffre à bagages.

ATTENTION !

- **S'il y a de la circulation là où vous êtes, mettez les feux de détresse et installez le triangle de pré-signalisation à la distance prescrite - veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans le pays considéré. Ceci a pour objet non seulement de vous protéger vous-même, mais également les autres usagers de la route.**
- **Ne jamais laisser tourner le moteur si le véhicule est levé - Risque de blessures.**

Avertissement !

Si la roue doit être démontée dans une descente, bloquez la roue opposée au moyen d'une pierre ou quelque chose du même genre afin que le véhicule ne puisse pas se mettre à rouler de façon inattendue.

Nota

Observez les dispositions légales en vigueur dans le pays considéré. ■

Changement de roue

Effectuez le changement de roue autant que possible sur une surface plane.

- Enlevez l'enjoliveur plein* ⇒ page 167 et les capuchons ⇒ page 167.
- S'il s'agit de jantes en alliage léger, enlevez l'enjoliveur de roue ⇒ page 168.
- Desserrez d'abord le boulon antivol* et ensuite les autres boulons de roue ⇒ page 168.
- Levez le véhicule jusqu'à ce que la roue à changer ne touche plus le sol ⇒ page 168.
- Desserrez complètement les boulons de roues et posez-les sur quelque chose de propre (chiffon, papier par ex.).
- Enlevez la roue.
- Mettez la roue de secours et serrez un peu les boulons.
- Faites descendre le véhicule.
- Au moyen de la clé de roue, serrez à fond et alternativement (en croix) les boulons de roue opposés, le boulon antivol* en dernier ⇒ page 168.
- Remettez l'enjoliveur plein/l'enjoliveur et les chapeaux.

Nota

- Tous les boulons doivent être propres et tourner facilement.
- Les boulons des roues ne doivent en aucun cas être graissés ou huilés!
- Tenez compte du sens de rotation en cas de montage de pneus unidirectionnels ⇒ page 154. ■

Travaux ultérieurs

Après le remplacement de la roue, vous devez encore effectuer les opérations suivantes.

- Rangez et fixez la roue remplacée dans l'emplacement réservé à la roue de secours.
- Rangez l'outillage de bord à la place prévue.
- **Contrôlez** dès que possible la **pression de gonflage** sur la roue de secours montée.
- Faites **contrôler** le plus vite possible le **couple de serrage** des boulons de roues au moyen d'une clé dynamométrique. Les jantes en acier et en métal léger doivent fixées avec un couple de serrage de **120 Nm**.
- Remplacez le pneu endommagé et informez-vous auprès d'un concessionnaire des possibilités de réparation.

ATTENTION !

Au cas où le véhicule devait être équipé ultérieurement avec d'autres pneus que ceux départ usine, il est indispensable de tenir compte des nota ⇒ page 156.

Nota

- Les boulons doivent être remplacés avant de contrôler le couple de serrage si vous constatez, lors du changement de roue, que ceux-ci sont rouillés et se desserrent mal.
- Roulez prudemment et à vitesse modérée jusqu'au contrôle du couple de serrage. ■

Enjoliveur plein*

Extraction

- Accrochez l'étrier en fil de fer pris dans l'outillage de bord sur le bord renforcé de l'enjoliveur plein.
- Enfoncer la clé de roue* dans l'étrier, l'appuyer sur le pneu et retirer l'enjoliveur.

Pose

- Poussez d'abord l'enjoliveur plein dans la découpe de la valve sur la jante. Puis poussez l'enjoliveur plein dans la jante de sorte qu'elle soit bien emboîtée tout autour.

Avertissement !

- Faites-le avec la main, ne frappez pas sur l'enjoliveur plein! Des coups violents, en particulier aux endroits où l'enjoliveur n'est pas complètement inséré sur la jante peuvent entraîner des dommages sur les pièces de guidage et de centrage de l'enjoliveur intégral de roue.
- Avant le montage de l'enjoliveur intégral de roue sur la jante en acier, qui est fixé avec un boulon de roue antivol, s'assurer que le boulon de roue antivol se trouve dans l'orifice situé près de la valve⇒ page 169. ■

Boulons de roues avec chapeaux de roue*

Fig. 135 Dépose du chapeau de roue

Extraction

- Faites glisser l'agrafe en plastique sur le chapeau jusqu'à ce que les crans intérieurs de l'agrafe soient contre la collerette du chapeau et retirez celui-ci.

Pose

- Poussez à fond les chapeaux sur les boulons.

Les chapeaux se trouvent dans l'évidement du coffre à bagages. ■

Enjoliveurs de roues*

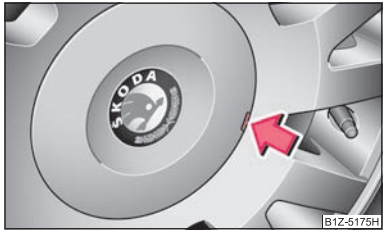


Fig. 136 Déposer l'enjoliveur d'une roue en alliage léger

Extraction

– Démontez prudemment l'enjoliveur de roue au moyen de l'étrier en fil de fer ⇒ fig. 136. ■

Desserrage et serrage des boulons de roue

Desserrez un peu les boulons de roue avant de lever le véhicule.

Fig. 137 Changement de roue: Desserrer les boulons de roue

Desserrer les boulons de roue

– Enfoncez la clé de roue* jusqu'à la butée sur le boulon [7].

– Saisissez l'embout de la clé* et faites décrire au boulon environ **un** tour vers la gauche ⇒ fig. 137.

[7] Pour desserrer et serrer les boulons antivol, utilisez l'adaptateur approprié ⇒ page 169.

Serrage des boulons de roue

– Enfoncez la clé de roue* jusqu'à la butée sur le boulon [7].

– Saisissez l'embout de la clé* et faites tourner le boulon vers la droite jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

ATTENTION !

Ne desserrez qu'un peu les boulons de roue (un tour environ) tant que le véhicule n'a pas été levé au moyen du cric* – Risque d'accident!

Nota

Vous pouvez pousser prudemment avec le **pied** sur l'extrémité de la clé* si vous n'arrivez pas à débloquer les boulons. Tenez-vous alors au véhicule et faites attention à ne perdre l'équilibre. ■

Lever le véhicule

Vous devez lever le véhicule au moyen du cric afin de pouvoir démonter la roue.*

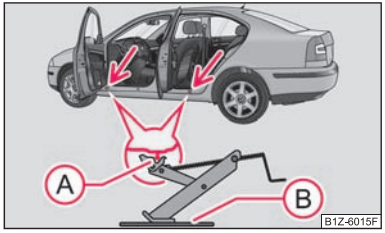


Fig. 138 Changement de roue: Points d'appui du cric

Mettez le cric* sous le point d'appui le plus proche de la roue devant être démontée ⇒ fig. 138. Ce point se trouve directement sous la marque dans le longeron inférieur. La marque n'est visible qu'après ouverture de la porte.

– Faites monter le cric* sous le point de prise jusqu'à ce que sa griffe se trouve directement en dessous du profilé vertical du longeron inférieur. ▶

- Ajustez le *cric* de manière que sa griffe passe autour de la moulure du longeron inférieur (A) et que l'embase (B) soit bien à plat sur le sol.
- Continuez de faire monter le cric* jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol.

Le véhicule risque de riper du cric* si l'embase du cric* est placée sur un **sol mou et glissant**. Le cric* doit donc être placé sur un sol suffisamment solide ou avoir recours si nécessaire à un support solide et suffisamment grand. Intercaler un support antidérapant (par ex. un tapis en caoutchouc) si le **sol est lisse**, comme c'est par ex. le cas pour les pavés, le carrelage, etc.

ATTENTION !

- **Toujours lever le véhicule avec les portes fermées – risque de blessure!**
- **Par des mesures appropriées, faire en sorte que le pied du cric* ne risque pas glisser – risque de blessures !**
- **Le véhicule peut être endommagé si vous ne placez pas le cric* aux endroits prévus à cet effet. Il peut en outre riper du véhicule – Risques de blessures!**
- **Si vous travaillez sous le véhicule levé, vous devez le soutenir avec des chandelles aux endroits appropriés – Risque de blessures!** ■

Protection des roues contre le vol*

Un adaptateur spécial est indispensable pour desserrer les boulons antivol.

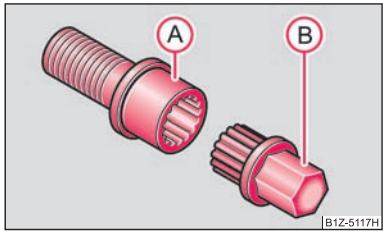


Fig. 139 Boulon antivol avec adaptateur

- Enlevez l'enjoliveur plein/l'enjoliveur de roue de la jante ou les capuchons des boulons antivol.
- Insérez à fond l'adaptateur (B) avec son côté denté de sorte que la denture intérieure du boulon antivol (A) puisse encore dépasser à l'extérieur du six-pan ⇒ fig. 139.
- Insérez la clé de roue* à fond sur l'adaptateur (B).
- Desserrer ou serrez à fond le boulon de roue ⇒ page 168.
- Après avoir enlevé l'adaptateur, remontez les enjoliveurs pleins/les enjoliveurs et remettez les capuchons sur les boulons antivol.
- Dès que possible, faites **contrôler** le **couple de serrage** avec une clé dynamométrique. Les jantes en acier et en métal léger doivent fixées avec un couple de serrage de **120 Nm**.

Sur les véhicules avec boulons antivol (chaque roue a un boulon antivol), vous ne pouvez desserrer et serrer ceux-ci qu'à l'aide de l'adaptateur livré.

Il peut être judicieux que vous notiez le numéro de code gravé sur l'avant de l'adaptateur ou sur l'avant des boulons antivol. Ce numéro vous sera indispensable si vous deviez demander un adaptateur de remplacement à un concessionnaire homologue Škoda.

Vous devriez toujours avoir à bord l'adaptateur pour le serrage et le desserrage des boulons de roues. Il devrait être conservé dans l'outillage de bord.

Avertissement !

Si le boulon est trop serré, cela peut endommager le boulon antivol et l'adaptateur.

Nota

Vous pouvez acquérir un jeu de boulons antivol chez un correspondant du S.A.V. homologué Škoda. ■

Démarrage de fortune

Préparatifs

Si le moteur ne démarre pas parce que la batterie de votre véhicule est déchargée, vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule pour le faire démarrer. Il vous faut alors des câbles de démarrage.

Les deux batteries doivent avoir une tension nominale de 12 V. La **capacité** (Ah) de la batterie fournissant le courant ne doit pas être de beaucoup inférieure à celle de la batterie déchargée.

Câbles de démarrage

N'utilisez que des câbles de démarrage ayant une section suffisante et des pinces isolées. Veuillez tenir compte des indications du fabricant.

Câble positif – Rouge dans la plupart des cas.

Câble négatif – Noir dans la plupart des cas.

ATTENTION !

- **Une batterie déchargée peut geler dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C. Ne pas procéder à un démarrage de fortune si la batterie est gelée – Risque d'explosion!**
- **Veuillez tenir compte des avertissements en cas de travaux dans le compartiment moteur ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur ».**

Nota

- Il ne doit y avoir aucun contact entre les deux véhicules, sinon du courant risque de circuler dès le branchement des pôles positifs.
- La batterie déchargée doit être branchée correctement au réseau de bord.
- Coupez le téléphone et suivez les instructions de la notice d'utilisation de celui-ci.
- Il est recommandé d'acheter le câble de dépannage auprès d'un distributeur spécialisé pour batteries d'automobiles. ■

Démarrage du moteur

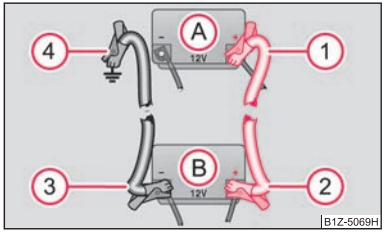


Fig. 140 Démarrage à l'aide de la batterie d'un autre véhicule : A – Batterie déchargée, B – Batterie fournissant le courant

Raccorder les câbles de démarrage impérativement dans l'ordre suivant:

Raccordement des pôles positifs

- Fixez une extrémité (1) au pôle positif ⇒ fig. 140 de la batterie déchargée (A).
- Fixez l'autre extrémité (2) au pôle positif de la batterie fournissant le courant (B).

Raccordement du pôle négatif et du bloc-moteur

- Fixez une extrémité (3) au pôle négatif de la batterie fournissant le courant (B).
- Fixez l'autre extrémité (4) à une pièce métallique massive solidaire du bloc-moteur ou directement à celui-ci.

Lancement du moteur

- Faites démarrer le moteur du véhicule fournissant le courant et faites-le tourner au ralenti.
- Maintenant faites démarrer le moteur du véhicule avec la batterie déchargée.
- Si le moteur ne démarre pas, interrompez le processus de démarrage au bout de 10 secondes et répétez-le au bout d'une demi-minute.
- Débranchez les câbles de démarrage du moteur exactement dans l'ordre **inverse**. ▶

ATTENTION !

- **Les parties non isolées des pinces polaires ne doivent en aucun cas se toucher. En outre, le câble de démarrage raccordé au pôle positif de la batterie ne doit pas entrer en contact avec les pièces conductrices du véhicule – Risque de court-circuit!**
- **Ne branchez pas le câble de démarrage au pôle négatif de la batterie déchargée. La formation d'étincelles lors du démarrage pourrait également enflammer le gaz explosif s'échappant de la batterie.**
- **Disposez les câbles de démarrage de sorte qu'ils ne puissent pas être saisis par les pièces en rotation dans le compartiment moteur.**
- **Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie – Risque de brûlure par l'électrolyte!**
- **Les bouchons filetés des cellules de la batterie doivent être bien serrés.**
- **N'approchez pas des objets incandescents (flamme, cigarettes allumées, etc.) de la batterie – Risque d'explosion!**
- **N'ayez jamais recours à un démarrage de fortune si le niveau d'électrolyte est trop bas dans les batteries – Risque d'explosion et de brûlure!** ■

Démarrage par remorquage et remorquage

Généralités

Ce qui suit doit être suivi à la lettre en cas d'utilisation d'un câble de remorquage:

Conducteur du véhicule qui tire

- Ne partez vraiment qu'à partir du moment où le câble est complètement tendu.
- Embrayez très doucement en partant.

Conducteur du véhicule tracté

- Mettez le contact afin que le volant ne se bloque pas et de manière que les clignotants, le Klaxon, les essuie-glaces et le lave-glaces puissent être actionnés.
- Passer au ralenti.
- Tenez compte du fait que le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent que si le moteur tourne. La pression sur la pédale de frein doit être beaucoup plus forte lorsque le moteur est arrêté et le volant ne tourne pas aussi facilement.
- Veillez à ce que le câble soit toujours bien tendu.

Câble ou barre de remorquage

Avec une **barre** de remorquage, vous êtes certains de ne rien abîmer et cette méthode est plus sûre. N'ayez recours à un **câble** que si vous ne disposez pas d'une barre appropriée.

Le câble de remorquage doit être élastique afin de n'endommager aucun des deux véhicules. Il ne devrait donc être utilisé que des câbles en fibres synthétiques ou constitués d'une matière dont l'élasticité est similaire.

Ne fixez le câble de remorquage qu'aux **œillets de remorquage** prévus à cet effet ⇒ page 172 et ⇒ page 172.

Style de conduite

Remorquer un véhicule n'est pas aussi simple qu'il y paraît. Les deux conducteurs devraient tous les deux savoir comment s'y prendre. Les personnes ne l'ayant encore jamais fait ne devraient ni remorquer un véhicule en panne, ni se faire remorquer.

Il faut donc faire attention à ce que la traction exercée ne soit pas trop forte et s'exerce sans à-coups. En cas de remorquage en dehors des chaussées bitumées, on risque de trop tirer sur les points de fixation et donc de les endommager.

Avertissement !

Le véhicule ne doit être tracté qu'avec les roues motrices levées ou être transporté sur un camion de dépannage ou une remorque si la boîte de vitesses ne contient plus d'huile suite à une défaillance du système.

Nota

- Tenez compte des dispositions légales en vigueur lors du remorquage d'un véhicule ou d'un démarrage par remorquage tout particulièrement pour ce qui est de la signalisation à enclencher.
- Le câble de remorquage ne doit pas être vrillé sinon l'oeillet avant de votre véhicule pourrait éventuellement se dévisser. ■

Oeillet avant de remorquage

Les oeillets de remorquage se trouvent dans le coffret de l'outillage de bord.

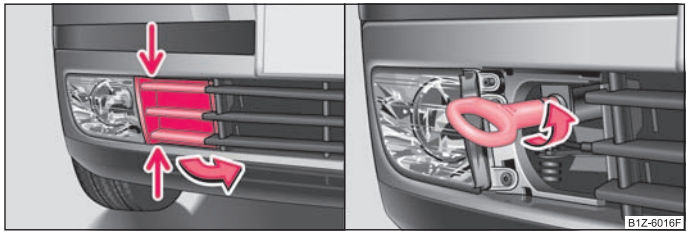


Fig. 141 Pare-chocs avant: Grille de protection/pose de l'oeillet de remorquage

Déposer prudemment la grille de protection comme suit.

- Appuyer avec la main sur la grille (à l'extrémité de la plaque d'immatriculation) et la détacher en la tirant dans le sens de la flèche⇒ fig. 141, à gauche.
- Visser à la main l'oeillet de remorquage à fond dans le sens anti-horaire jusqu'en butée ⇒ fig. 141, à droite. Pour le serrage, nous recommandons d'utiliser par ex. la clé de roue*, l'oeillet de remorquage d'un autre véhicule ou un objet analogue que vous passerez au travers de l'oeillet.
- Après avoir dévissé l'oeillet de remorquage, poser la grille de protection et l'enfoncer. La grille de protection doit être bien bloquée. ■

Oeillet arrière de remorquage

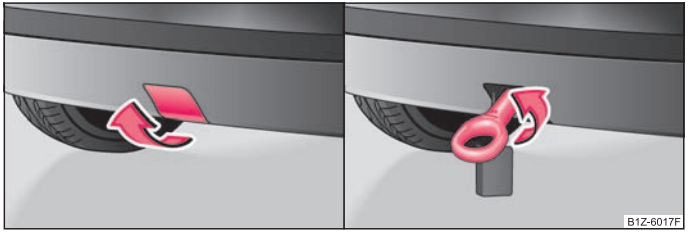


Fig. 142 Pare-chocs AR: Dépose du cache/Pose de l'oeillet de remorquage

- Enlevez le cache du pare-chocs arrière ⇒ fig. 142 - à gauche.
- Visser à la main l'oeillet de remorquage à fond dans le sens anti-horaire jusqu'en butée ⇒ fig. 142, à droite. Pour le serrage, nous recommandons d'utiliser par ex. la clé de roue*, l'oeillet de remorquage d'un autre véhicule ou un objet analogue que vous passerez au travers de l'oeillet.
- Après le dévissage de l'oeillet de remorquage, enfoncer bien le cache. Le cache doit être bien bloqué.

Avertissement !

L'oeillet de remorquage doit toujours être vissé et serré jusqu'en butée, comme il y a sinon risque que celui-ci se détache p. ex. lors du remorquage du véhicule. ■

Remorquage du véhicule

Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 171.

Le véhicule peut alors être tiré au moyen d'une barre ou d'un câble ou avec les roues avant resp. l'essieu arrière levés. La vitesse maximum lors d'un remorquage est de **50 km/h**. ■

Fusibles et ampoules

Fusibles électriques

Remplacement des fusibles

Les fusibles défectueux doivent être remplacés.

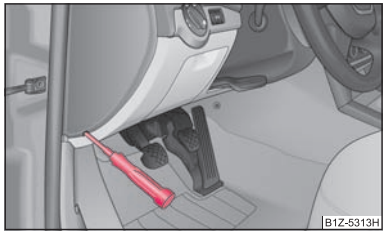


Fig. 143 Couvercle des fusibles: côté gauche du tableau de bord

Les circuits électriques sont protégés par des fusibles. Les fusibles se trouvent sur le côté gauche du tableau de bord derrière le cache des fusibles et sous le cache dans le compartiment moteur, à gauche.

- Coupez le contact et mettez hors circuit l'utilisateur de courant concerné.
- Enlevez le cache des fusibles sur le côté du tableau de bord à l'aide d'un tournevis ⇒ fig. 143 resp. le cache des fusibles dans le compartiment moteur ⇒ page 174.
- Faites le rapprochement entre le fusible et le consommateur concerné ⇒ page 175, « Liste des fusibles dans le tableau de bord » ou ⇒ page 174, « Affectation des fusibles dans le compartiment moteur ».
- Retirez l'agrafe en plastique de sa fixation dans le cache, mettez-la sur le fusible concerné et extrayez-le.
- Les fusibles défectueux sont reconnaissables aux lames de métal fondues. Remplacez le fusible défectueux par un neuf de **même** ampérage.
- Remettez le cache.

Nous vous recommandons d'avoir toujours avec vous dans le véhicule un coffret avec des fusibles de rechange. Vous pouvez acheter des fusibles de rechange parmi les accessoires d'origine Škoda ou chez un spécialiste[8)]

Couleurs d'identification des fusibles

Couleur	Ampérage max.
marron clair	5
marron	7,5
rouge	10
bleu	15
jaune	20
blanc	25
vert	30
orange	40
rouge	50

Avertissement !

- Ne « réparez » pas les fusibles et ne remplacez pas par des plus puissants - Risque d'incendie! Cela risquerait de causer des dommages à un endroit de l'équipement électrique.
- Si un fusible neuf fond au bout de peu de temps, faites vérifier l'équipement électrique aussi vite que possible par un spécialiste. ■

8) Dans certains pays, le coffret avec les fusibles de rechange fait partie de l'équipement de base.

Cache des fusibles dans le compartiment moteur

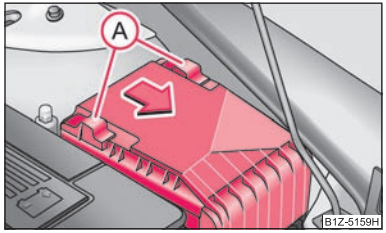


Fig. 144 Cache des fusibles dans le compartiment moteur

Sur certains véhicules, le cache de la batterie doit être déposé avant de pouvoir retirer le cache des fusibles ⇒ page 148.

Dépose du cache des fusibles

– Faites glisser l'étrier de sûreté (A) ⇒ fig. 144 jusqu'à la butée, le symbole 🔓, apparaît derrière l'étrier de sûreté et le cache peut être retiré.

Pose du cache des fusibles

– Mettez le cache des fusibles sur la boîte à fusibles et faites glisser l'étrier de sûreté (A) jusqu'à la butée - le symbole 🔒 apparaît derrière l'étrier.

Avertissement !

- Lors du déblocage et du blocage du cache des fusibles il faut le pousser en direction de la boîte, depuis les côtés, sinon le mécanisme de sûreté peut être endommagé.
- Remettez très exactement en place le cache des fusibles dans le compartiment moteur. De l'eau peut arriver jusqu'aux fusibles si le cache n'est pas bien remis, le véhicule pouvant alors être endommagé! ■

Affectation des fusibles dans le compartiment moteur

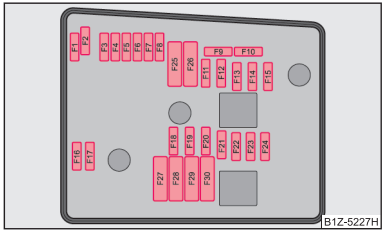


Fig. 145 Représentation schématique du porte-fusibles dans le compartiment moteur

Quelques-uns des consommateurs mentionnés n'existent de série que sur certaines versions ou constituent des équipements en option que pour certains modèles.

N°	Consommateur	Ampères
F1	Sans affectation	
F2	Calculateur pour boîte de vitesses automatique DQ 200	30
F3	Câble de mesure	5
F4	Vannes pour ABS	30/20
F5	Calculateur de boîte de vitesses automatique	15
F6	Combiné d'instruments, manette des essuie-glaces et manette des clignotants	5
F7	Alimentation en courant pour la borne 15 (contact mis), démarreur	40
F8	Autoradio	15
F9	Téléphone	5
F10	Calculateur du moteur, relais principal	5/10
F11	Calculateur pour chauffage additionnel	20
F12	Boîtier pour CAN-BUS	5
F13	Calculateur du moteur	15/30

N°	Consommateur	Ampères
F14	Contact d'allumage	20
F15	Sonde Lambda Relais de préchauffage	10 5
F16	Calculateur central, phare principal droit, bloc optique arrière droit	30
F17	Klaxon	15
F18	Amplificateur pour processeur de son numérique	30
F19	Essuie-glace avant	30
F20	Pompe à eau Soupape de dosage du carburant Pompe haute pression	10 20 15
F21	Sonde lambda Pompe à vide	10/15 20
F22	Contacteur de pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein	5
F23	Pompe à air secondaire débitmètre d'air massique pompe d'alimentation à haute pression	5 10 15
F24	Filtre à charbon actif, soupape de recyclage des gaz d'échappement, ventilateur de refroidissement	10
F25	Pompe pour ABS	30/40
F26	Calculateur central, phare principal gauche, bloc optique arrière gauche	30
F27	Pompe à air secondaire Système de préchauffage	40 50
F28	Sans affectation	
F29	Alimentation en courant de la borne 30 (alimentation en continu de la batterie)	50
F30	Borne X[a)]	50

a) Les consommateurs de courant de cette borne sont automatiquement coupés afin de ne pas inutilement tirer sur la batterie lors du démarrage.

Liste des fusibles dans le tableau de bord

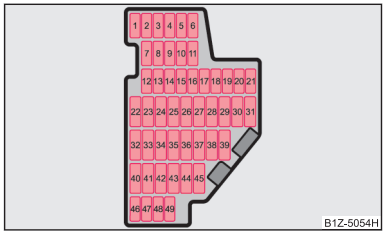


Fig. 146 Représentation schématique du porte-fusibles dans le tableau de bord

Quelques-uns des consommateurs mentionnés n'existent de série que sur certaines versions ou constituent des équipements en option que pour certains modèles.

N°	Consommateur	Ampères
1	Prise de diagnostic, calculateur du moteur, pompe d'alimentation en carburant électrique	10
2	Calculateur pour ABS, ESP	5
3	Airbag	5
4	Chauffage, climatiseur, feu de recul, position jour/nuit du rétroviseur intérieur, prééquipement téléphone, touche STOP & START	5
5	Calculateur du correcteur de site	5
6	Combiné d'instruments, calculateur de boîte de vitesses automatique, calculateur de direction assistée électromécanique, aide au stationnement, embrayage Haldex	5
7	Sans affectation	
8	Sans affectation	
9	Sans affectation	

N°	Consommateur	Ampères
10	Sans affectation	
11	Sans affectation	
12	Appareil de commande du verrouillage central	10
13	Prise de diagnostic, commutateur d'éclairage, capteur de pluie	10
14	Calculateur pour boîte de vitesses automatique, verrou du levier sélecteur	5
15	Calculateur central - éclairages intérieurs	5
16	Chauffage, climatiseur, Climatronic	10
17	Assistant de manœuvres de stationnement	5
18	Sans affectation	
19	Calculateur pour la détection de remorque/caravane	5
20	Sans affectation	
21	Phare directionnel côté gauche et droit	10
22	Ventilateur de soufflante pour Climatronic	40
23	Lève-vitres AV	30
24	Allume-cigares	25
25	Chauffage de la lunette AR Chauffage de la lunette AR, Chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt)	25 30
26	Prise de courant dans coffre à bagages	20
27	Relais de pompe d'alimentation, Injecteurs (moteur Diesel)	15
28	Sans affectation	
29	Calculateur du moteur, chauffage du reniflard du bloc-moteur	10
30	Calculateur de boîte de vitesses automatique	20
31	Pompe à dépression	20
32	Lève-vitres AR	30
33	Toit ouvrant/relevable électrique	25
34	Boîtier électronique pour fonctions Confort	20
35	Alarme antivol	5
36	Lave-phares	20
37	Chauffage de sièges AV	30
38	Sièges arrière chauffants	30
39	Sans affectation	
40	Ventilateur de soufflante pour chauffage et climatisation	40
41	Essuie-glace de lunette arrière	15
42	Sans affectation	
43	Dispositif d'attelage	15
44	Dispositif d'attelage	20
45	Dispositif d'attelage	15
46	Commande du chauffage des sièges, gicleurs de lave-glace chauffants	5
47	Relais de chauffage additionnel	5
48	Sans affectation	
49	Commutateur d'éclairage	5

Ampoules

Echange des ampoules

Avant de remplacer une ampoule, on doit toujours couper d'abord la lumière concernée.

Les ampoules défectueuses ne doivent être remplacées que par des ampoules de même version. La désignation se trouve sur le socle de l'ampoule resp. sur le verre.

Seul un spécialiste peut remplacer les ampoules et cette opération ne peut donc pas être effectuée par vous-même. D'autres pièces doivent être démontées pour pouvoir remplacer les ampoules. Surtout lorsqu'il s'agit de celles uniquement accessibles à partir du compartiment moteur.

C'est pourquoi nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un correspondant du S.A.V. homologué Škoda ou, en cas d'urgence, d'avoir recours à un autre spécialiste.

N'oubliez jamais que le compartiment moteur présente des dangers ⇒ page 142, « Travaux dans le compartiment moteur ».

Nous vous recommandons d'avoir toujours avec vous dans le véhicule un coffret avec des ampoules de rechange. Vous pouvez acheter des ampoules de rechange parmi les accessoires d'origine Škoda ou chez un spécialiste[9].

Un espace de stockage pour les ampoules se trouve dans le coffret de la roue de secours.

Aperçu des ampoules

Phares avant	Phares à halogène
Feux de croisement	H7
Feux de route	H1
Feux de position	W5W
Clignotants	PY21W
Antibrouillard*	H8

Bloc optique arrière (Octavia)	Ampoule
Phare de recul	P21W
Clignotants	PY21W
Ampoule à deux filaments des feux stop et arrière	P21/4W
Ampoule à deux filaments des feux antibrouillard et arrière	P21/4W
Feux de position	W3W

Bloc optique arrière (Combi)	Ampoule
Phare de recul, feu stop, feu arrière et antibrouillard arrière	P21W
Clignotants	PY21W
Feux de position	W3W

Autres	Ampoule
Clignotants latéraux	LED
Eclairage de plaque d'immatriculation	C5W
3. Feu stop	LED
Eclairage intérieur	C10W
Spots de lecture	W5W
Eclairage du coffre à bagages	W5W

ATTENTION !

- **Les ampoules H7 et H1 sont sous pression et peuvent éclater lors d'un remplacement – Risque de blessure!**
- **Lors du remplacement, nous vous recommandons de porter des gants et des lunettes de protection.**

[9] Dans certains pays, le coffret avec les ampoules de rechange fait partie de l'équipement de base.

Avertissement !

Ne pas attraper le verre des ampoules à mains nues (même la plus petite saleté peut diminuer la longévité des ampoules). Utilisez un chiffon propre, une serviette ou quelque chose de similaire.

Nota

Dans cette Notice d'utilisation, n'est décrit que le remplacement des ampoules qui n'entraînent aucune complication. Le remplacement des autres ampoules devra être effectué par un spécialiste. ■

Dépose du phare principal

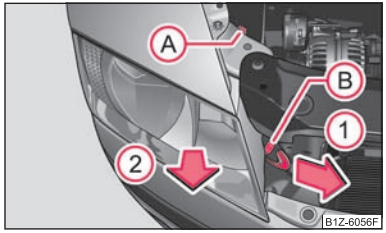


Fig. 147 Dépose du phare principal

Pour remplacer l'ampoule des feux de position, des feux de croisement et des feux de route ainsi que des clignotants, vous devez déposer le phare principal.

Dépose du phare principal

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez le capot ⇒ page 141.
- Dévissez l'écrou en plastique (A) ⇒ fig. 147.
- Tirez la fixation (B) vers le haut.
- Tirez le levier de sûreté du phare jusqu'à la butée dans le sens de la flèche (1).
- Débranchez le connecteur et sortez prudemment le phare dans le sens de la flèche (2).

La pose a lieu dans l'ordre inverse.

Nota

Après la pose du phare, vous devez faire contrôler le réglage du phare par un spécialiste. ■

Feu de position avant

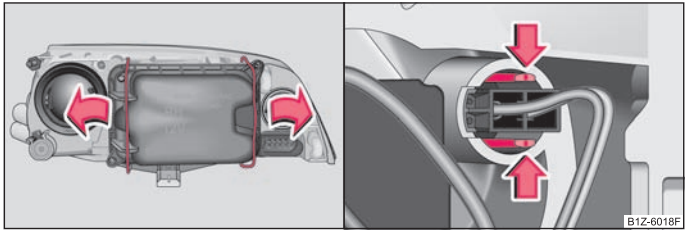


Fig. 148 Démontage du cache des ampoules des feux de position et de croisement/démontage de l'ampoule des feux de position

Remplacement de l'ampoule du feu de position

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Déposer le phare ⇒ page 178.
- Pousser l'étrier en fil de fer sur le côté dans le sens de la flèche et démonter le cache ⇒ fig. 148, à gauche.
- Pousser les languettes dans le sens de la flèche et sortir la douille avec l'ampoule du feu de position ⇒ fig. 148, à droite.
- Sortez l'ampoule défectueuse de la douille et mettez-en une neuve.

La pose a lieu dans l'ordre inverse.

Nota

Après la pose du phare, vous devez faire contrôler le réglage du phare par un spécialiste. ■

Feux de croisement

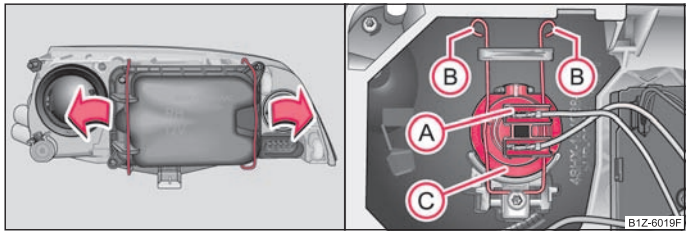


Fig. 149 Démontage du cache des ampoules des feux de position et de croisement/démontage de l'ampoule des feux de croisement

Dépose de l'ampoule pour feu de croisement

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Déposer le phare ⇒ page 178.
- Pousser l'étrier en fil de fer sur le côté dans le sens de la flèche et démonter le cache ⇒ fig. 149, à gauche.
- Débranchez la fiche (A).
- Poussez l'étrier en fil de fer (B) en direction du phare puis décrochez-le en le tirant sur le côté.
- Sortez l'ampoule (C) et mettez-en une neuve de sorte que les ergots de fixation du socle de l'ampoule viennent prendre dans les découpures du réflecteur.

La pose a lieu dans l'ordre inverse.

Nota

Après la pose du phare, vous devez faire contrôler le réglage du phare par un spécialiste. ■

Feux de route

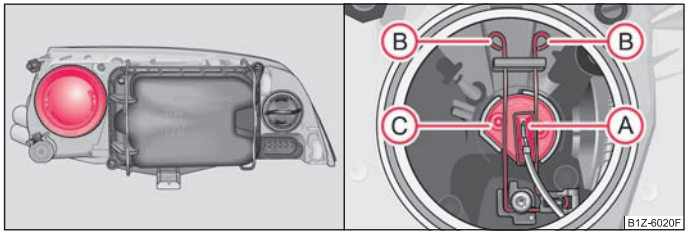


Fig. 150 Couvercle de protection des ampoules des feux de route/démontage des ampoules des feux de route

Dépose de l'ampoule pour feu de route

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Déposer le phare ⇒ page 178.
- Retirer le capuchon de protection de la partie arrière du bloc optique avant ⇒ fig. 150, à gauche.
- Débranchez la fiche (A).
- Poussez l'étrier en fil de fer (B) en direction du phare puis décrochez-le en le tirant sur le côté.
- Sortez l'ampoule (C) et mettez-en une neuve de sorte que les ergots de fixation du socle de l'ampoule viennent prendre dans les découpures du réflecteur.

La pose a lieu dans l'ordre inverse.

Nota

Après la pose du phare, vous devez faire contrôler le réglage du phare par un spécialiste. ■

Clignotant avant

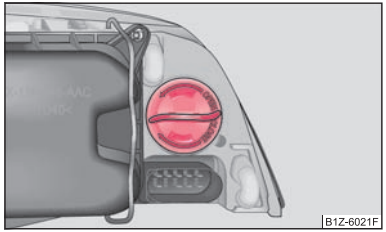


Fig. 151 Dépose de l'ampoule du clignotant avant

Remplacement de l'ampoule du clignotant avant

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Déposer le phare ⇒ page 178.
- Faites tourner la douille dans le sens de la flèche **OPEN (ouverture)** et sortez-la en même temps que l'ampoule du clignotant ⇒ fig. 151.
- Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.
- Insérez une nouvelle ampoule dans la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'à la butée.
- Mettez la douille avec l'ampoule remplacée dans le phare et fixez-la en tournant vers la droite dans le sens de la flèche **CLOSE (fermeture)**.

Nota

Après la pose du phare, vous devez faire contrôler le réglage du phare par un spécialiste. ■

Bloc optique arrière (Octavia)

Fig. 152 Coffre à bagages: Cache pour le support d'ampoule/démontage du porte-ampoule

Remplacement des ampoules dans le support d'ampoules

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Déverrouillez la sécurité et ouvrez le cache du support d'ampoules ⇒ fig. 152, à gauche.
- Poussez les ergots dans le sens de la flèche et retirez le porte-ampoule ⇒ fig. 152, à droite.
- Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.
- Insérez une nouvelle ampoule dans la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'à la butée.
- Mettez le support d'ampoules de sorte que les ergots s'encliquètent dans le boîtier.
- Fermez et verrouillez le cache du support d'ampoules.

Remplacement de l'ampoule du feu de position

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Déverrouillez la sécurité et ouvrez le cache du support d'ampoules ⇒ fig. 152 - à gauche.
- Retirer l'ampoule défectueuse (flèche 1 ou 2) du boîtier et la remplacer par une neuve du même modèle.
- Fermez et verrouillez le cache du support d'ampoules. ■

Bloc optique arrière (Combi)

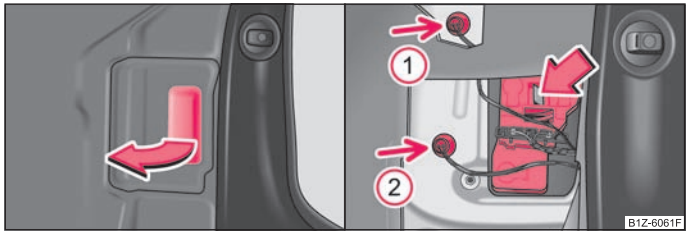


Fig. 153 Coffre à bagages: Cache pour le support d'ampoule/démontage du porte-ampoule

Remplacement des ampoules dans le support d'ampoules

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrir le cache du phare ⇒ fig. 153, à gauche.
- Sortir les ampoules des feux de position (flèche 1 et 2).
- Poussez les ergots dans le sens de la flèche et retirez le porte-ampoule ⇒ fig. 153, à droite.
- Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.
- Insérez une nouvelle ampoule dans la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'à la butée.
- Insérer le porte-ampoule de façon à ce que les ergots s'enclenchent dans le boîtier.
- Remettre les ampoules des feux de position (flèche 1 et 2) en place.
- Fermer le cache du porte-ampoule.

Remplacement de l'ampoule du feu de position

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrir le cache du phare ⇒ fig. 153, à gauche.
- Retirer l'ampoule défectueuse (flèche 1 ou 2) du boîtier et la remplacer par une neuve du même modèle.
- Fermer le cache du porte-ampoule. ■

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Généralités

Les données officielles des papiers du véhicule ont toujours la priorité sur les données de la Notice d'utilisation. Pour savoir avec quel moteur votre véhicule est équipé, vous pouvez consulter les papiers officiels de votre véhicule ou poser la question à un correspondant du S.A.V. homologué Škoda. ■

Abréviations utilisées

Abréviation	Signification
kW	Kilowatt, unité de mesure pour la puissance du moteur
tr/min	Nombre de rotations du moteur par minute
Nm	Newton/mètre, unité de mesure pour le couple moteur
g/km	Quantité de gaz carbonique contenue dans un gramme par kilomètre parcouru
TDI CR	Moteur Diesel avec turbocompresseur et système d'injection Common-Rail

■

Performances

Les performances indiquées sont déterminées sans les équipements susceptibles de réduire la puissance, comme par ex. le climatiseur. ■

Poids

la charge utile peut être réduite en fonction de l'étendue des équipements en option. Le poids à vide inclut un réservoir de carburant rempli à 90 %. La valeur comprend également un conducteur d'un poids de 75 kg. ■

Données d'identification

Fig. 154 Plaquette d'identification du véhicule

Plaquette d'identification du véhicule

La plaquette d'identification du véhicule ⇒ fig. 154 se trouve sur le plancher du coffre à bagages et elle est également collée dans le Plan d'entretien.

La plaquette d'identification du véhicule comporte les caractéristiques suivantes:

1. Numéro d'identification du véhicule (VIN)
2. Type de véhicule
3. Lettres d'identification de la boîte de vitesses, numéro de la peinture, numéro de l'équipement intérieur, puissance du moteur, lettres d'identification du moteur
4. Description partielle du véhicule ▶

Numéro d'identification du véhicule (VIN)

Le numéro d'identification du véhicule - VIN (numéro de châssis) est gravé dans le compartiment moteur sur le dôme de suspension droit. Ce numéro se trouve sur une plaquette dans l'angle inférieur gauche, sous le pare-brise.

Numéro du moteur

Le numéro du moteur est gravé sur le bloc-moteur.

Plaquette signalétique (plaquette de fabrication)

La plaquette signalétique se trouve en bas de la console centrale gauche.

Autocollants sur la trappe du réservoir

Les autocollants sont fixés à l'intérieur de la trappe du réservoir et vous fournissent les informations suivantes:

- Sortes de carburants prescrits,
- Taille des pneus,
- Pressions de gonflage des pneus. ■

Consommation de carburant selon les réglementations ECE et directives CE

En fonction de l'étendue des équipements en option, du style de conduite, de la circulation, des conditions climatiques et de l'état du véhicule, les valeurs de consommation obtenues dans la pratique pour l'utilisation du véhicule peuvent différer des valeurs données.

Circulation urbaine

La mesure de la consommation pour une circulation urbaine commence avec le démarrage à froid du moteur. Ensuite la circulation urbaine normale est simulée.

Circulation hors agglomération

Pour une mesure de la consommation dans le cadre d'une circulation hors agglomération, on accélère et on freine en passant tous les rapports comme en cas d'utilisation quotidienne. La vitesse du véhicule varie dans une plage comprise entre 0 et 120 km/h.

Circulation combinée

Pour déterminer la consommation dans le cadre d'une circulation combinée, on affecte 37 % de la valeur à la circulation urbaine et 63 % de la valeur à la circulation hors agglomération. ■

Dimensions

Dimensions (en mm)

	OCTAVIA	COMBI
Longueur	4572	4572
Largeur	1769	1769
Largeur y compris rétroviseurs extérieurs	2018	2018
Hauteur	1462 1485[a)]	1468 1490[a)]
Hauteur de l'éclairage	140 164[a)]	140 164[a)]
Empattement	2578	2578
Ecartement du pincement avant/arrière	1541/1514	1541/1514

[a)] La valeur correspond à un équipement avec kit pour chaussées déformées.

Spécifications de l'huile moteur

L'huile moteur répond à des spécifications très précises.

L'huile mise départ usine est de grande qualité et vous pouvez l'utiliser toute l'année - sauf dans des zones climatiques extrêmes.

En cas d'appoint, vous pouvez mélanger des huiles différentes entre elles. Ceci n'est pas valable pour les véhicules avec intervalles d'entretien flexibles (QG1).

Les huiles moteur font bien sûr également l'objet d'évolutions constantes. C'est pourquoi les indications figurant dans cette Notice d'Utilisation correspondent au niveau technique au moment de la mise sous presse. ▶

Les correspondants du S.A.V. homologués Škoda sont tenus au courant des modifications apportées par la Société Škoda Auto. Il est donc recommandé de faire effectuer la vidange d'huile par un correspondant du S.A.V. homologué Škoda.

Les spécifications (normes VW) indiquées ci-après doivent figurer sur le bidon, séparément ou avec d'autres spécifications.

Spécification de l'huile moteur pour les véhicules avec périodicités d'entretien flexibles (QG1)

Moteurs à essence	Spécification	Capacité[a)]
1,4 l/59 kW - EU5	VW 503 00, VW 504 00	3,2
1,6 l/75 kW - EU5 / EU4, EU2	VW 503 00, VW 504 00	4,5

a) Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôler le niveau d'huile pendant le remplissage, ne pas trop en mettre. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques ⇒ page 143.

Moteur Diesel	Spécification	Capacité[a)]
2,0 l/81 kW TDI CR - EU4	VW 507 00	4,3

Spécifications de l'huile moteur pour les véhicules avec intervalles d'entretien fixes (QG2)

Moteurs à essence	Spécification	Capacité[a)]
1,4 l/59 kW - EU5	VW 501 01, VW 502 00	3,2
1,6 l/75 kW - EU5 / EU4, EU2	VW 501 01, VW 502 00	4,5

a) Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôler le niveau d'huile pendant le remplissage, ne pas trop en mettre. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques ⇒ page 143.

Si les huiles ci-dessus mentionnées ne sont pas disponibles, on peut utiliser des huiles conformes à ACEA A2 ou ACEA A3 pour faire le plein un fois. ACEA A3.

Moteur Diesel	Spécification	Capacité[a)]
2,0 l/81 kW TDI CR - EU4	VW 507 00	4,3

Si les huiles ci-dessus mentionnées ne sont pas disponibles, on peut utiliser des huiles conformes à ACEA B3 ou ACEA B4 pour faire le plein un fois.

Avertissement !

Pour les véhicules avec intervalles d'entretien flexibles (QG1), n'utiliser que les huiles mentionnées ci-dessus. Pour maintenir les propriétés de l'huile moteur, nous recommandons de n'utiliser pour faire l'appoint qu'une huile des mêmes spécifications. Exceptionnellement, vous pouvez utiliser une seule fois 0,5 l au maximum d'huile moteur de la spécification VW 502 00 (moteurs à essence uniquement) ou de la spécification VW 505 01 (moteurs Diesel uniquement) pour faire l'appoint. Toutes les autres huiles moteur ne doivent pas être utilisées - Risque d'endommagement du moteur!

Nota

- Avant un long trajet, nous vous recommandons d'acheter l'huile de moteur conforme à la spécification de votre véhicule et l'emporter avec vous dans le véhicule. Ainsi vous avez toujours la bonne huile de moteur pour faire l'appoint.
- Nous recommandons d'utiliser les huiles prises dans la gamme des pièces d'origine Škoda.
- Autres informations - voir Plan d'Entretien. ■

1,4 l/59 kW - EU5

Moteur

Puissance	kW en tr/min	59/5000
Couple maximal	Nm en tr/min	132/3800
Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)		4/1390

Performances

		OCTAVIA	COMBI
Vitesse maximale	km/h	174	172
Accélération 0 - 100 km/h	s	14,3	14,4

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO_2 (en g/km)

	OCTAVIA	COMBI
Stadt	8,5	8,5
Außerorts	5,1	5,1
kombiniert	6,4	6,4
CO_2-Emissionen kombiniert	149	149

Poids (en kg)

	OCTAVIA	COMBI
Poids total autorisé	1740	1745
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1245	1260
Charge utile	570	560
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	495	485
Poids total maxi autorisé sur l'essieu avant	860	860
Poids total maxi autorisé sur l'essieu arrière	910	920
Charge tractée autorisée, remorque freinée	900[a)] 1100[b)]	900[a)] 1100[b)]
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	600	600

a) Côtes jusqu'à 12 %
b) Côtes jusqu'à 8 %

1,6 l/75 kW - EU5 / EU4, EU2

Moteur

Puissance	kW en tr/min	75/5600
Couple maximal	Nm en tr/min	148/3800
Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)		4/1595

Performances

		OCTAVIA	COMBI
Vitesse maximale	km/h	190	189
Accélération 0 - 100 km/h	s	12,3	12,4

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO_2 (en g/km)

	OCTAVIA	COMBI
Stadt	9,6/10,0[a)]	9,7/10,0[a)]
Außerorts	5,5/5,8[a)]	5,6/5,8[a)]
kombiniert	7,1/7,4[a)]	7,2/7,4[a)]
CO_2-Emissionen kombiniert	166/176[a)]	168/176[a)]

a) EU4, EU2

Poids (en kg)

	OCTAVIA	COMBI
Poids total autorisé	1870	1885
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1270	1285
Charge utile	675	675
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	600	600
Poids total maxi autorisé sur l'essieu avant	930/880[a)]	920/880[a)]
Poids total maxi autorisé sur l'essieu arrière	990/1100[a)]	1010/1120[a)]
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1200[b)] 1400[c)]/1200[a)]	1200[b)] 1400[c)]/1200[a)]
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	600	600

a) Véhicules du groupe N1.
b) Côtes jusqu'à 12 %
c) Côtes jusqu'à 8 %

2,0 l/81 kW TDI CR - EU4

Moteur

Puissance	kW en tr/min	81/4200
Couple maximal	Nm en tr/min	250/1500-2500
Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)		4/1968

Performances

		OCTAVIA	COMBI
Vitesse maximale	km/h	195	194
Accélération 0 - 100 km/h	s	11,0	11,1

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO_2 (en g/km)

Stadt	6,5
Außerorts	4,3
kombiniert	5,0
CO_2-Emissionen kombiniert	132

Poids (en kg)

	OCTAVIA	COMBI
Poids total autorisé	1960	1975
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1360	1375
Charge utile	675	675
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	600	600
Poids total maxi autorisé sur l'essieu avant	1020/980[a)]	1020/970[a)]
Poids total maxi autorisé sur l'essieu arrière	980/1100[a)]	1000/1110[a)]
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1400[b)] 1600[c)]/1400[a)]	1400[b)] 1600[c)]/1400[a)]
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	650	650

a) Véhicules du groupe N1.
b) Côtes jusqu'à 12 %
c) Côtes jusqu'à 8 %

Index

A

ABS 117
Témoin de contrôle 27
Accessoires 160
Accoudoirs arrière 57, 69
Accoudoirs avant 69
Affichage de la température de liquide de refroidissement 16
Aide au stationnement à l'arrière 83
Airbag 96
Airbag avant 97
Airbag de tête 101
Airbag latéral 99
Déclenchement 97
Désactivation 103
Témoin de contrôle 24
Airbag avant 97
Airbag de tête 101
Airbag latéral 99
Alarme 38
Alarme antivol 38
Allume-cigares 66
Allumer et éteindre l'éclairage 43
Alternateur
Témoin de contrôle 29
Ampoules
Témoin de contrôle 24
Antenne de toit 131
Antibrouillard
Témoin de contrôle 24
Antibrouillard AR 44
Témoin de contrôle 24
Antidémarrage 32
Antidémarrage électronique 32
Antivol de direction 79
Aperçu
Poste de conduite 9
Aperçu du compartiment moteur 143
Appel de phares 46
Appuie-tête 54
Appuis pour le cric 168
Arrêt du moteur 81
ASR
Témoin de contrôle 26
Auto-computer 18
Avant chaque départ 88

B

Balais des essuie-glaces
Remplacement des balais des essuie-glaces . 50
Balayage intermittent 48
Balayage/lavage automatique 48
Batterie 29, 148
changer 152
Chargement 151
Contrôle du niveau d'électrolyte 151
Fonctionnement en hiver 151
Blocage électronique du différentiel 114
Boîte à pansements 163
Boîte de vitesses 82
Boulons de roue 157
Boulons de roue antivol 169

C

Capot 13, 141
Capot de coffre à bagages
Eclairage 47
Capot de malle AR 36
Capot du coffre à bagages
Témoin de contrôle 28
Capot-moteur
Témoin de contrôle 28
Carburant 138
Essence 138
Gazole 139
Jauge de carburant 16
Catalyseur 120
Ceinture
Témoin de contrôle 28
Ceintures 91
Ceintures de sécurité 91
attacher 93
Détacher 94
Nettoyage 137
Réglage de la hauteur 94
Remarques concernant la sécurité 92

Rétracteur de ceinture 94
Témoin de contrôle 28
ceintures de sécurité 94
Cendriers 65
Chaînes antidérapantes 159
Changement de direction 45
Témoins de contrôle 24
Changement de roue 166
Changer les roues 156
Chargement 58
Chargement de la batterie
Témoin de contrôle 29
Charger la batterie 151
Chauffage 73
Air de recyclage 75
Dégivrage des vitres 74
Chauffage de lunette AR 47
Chauffage de siège 57
Chauffage des rétroviseurs extérieurs 51
Clés 31
Clignotant 45
Clignotants 45
Témoins de contrôle 24
Climatiseur
Air de recyclage 78
Climatic 75
Diffuseurs d'air 72
Coffre 36
Coffre à bagages 36, 58
Crochets rabattables 60
Oeillets d'arrimage 59
Combiné d'instruments 15
Commande confort 42
Compartiment moteur
Remarques concernant la sécurité 142
Compartiments 67
Compatibilité avec l'environnement 121, 124
Compte-tours 15
Compteur kilométrique 17
Computer 18
Conduite économique 121
Conservation 133
Consommation de carburant 121
Economie d'énergie 121
Contact 79
Contrôle des gaz d'échappement
Témoin de contrôle 25
Contrôle du niveau d'huile moteur 143
Cric 164, 168

D

Dégivrage de la lunette AR 47
Dégivrage des vitres 134
Démarrage de fortune 170
Démarrage du moteur 80
Moteurs à essence 81
Moteurs Diesel 81
Démarrage externe 170
Démarrage par remorquage 171
Désactiver un airbag 103
Déverrouillage 32
Télécommande 37
Direction
Direction assistée active 115
Direction assistée 118
Témoin de contrôle 25
Direction assistée active 115
Dispositif d'attelage 129
Dispositif d'attelage amovible 129

E

Eblouissement 48
Echange des ampoules 176
Eclairage
allumer et éteindre 43
Régulation de la portée 44
Témoins de contrôle 22
Eclairage de l'habitacle 46
Eclairage diurne 43
Eclairage intérieur 46
Coffre à bagages 47
Economie d'énergie électrique 121
EDS 114
Electronique du moteur
Témoin de contrôle 26
Emetteurs-récepteurs 86
Endommagement de la peinture 133
Enfant et sécurité 105
Enjoliveur 167
Enjoliveur plein 167
Entretien du cuir 136
Entretien du véhicule 131
Environnement 121

Epaisseur des plaquettes de frein
Témoin de contrôle 28
ESP 113
Témoin de contrôle 27
Essence 138
Essuie-glaces 48
Etranger 125
Eviter des dommages au véhicule 125
Explications 6
Extérieure
Température 20

F

Faire démarrer le moteur
après que le réservoir se soit complètement vidé 81
Fenêtre
dégivrer 134
Feux
régler/masquer 125
Feux de croisement 43
Témoin de contrôle 24
Feux de détresse 45
Témoins de contrôle 24
Feux de position 43
Feux de route 43, 45
Témoin de contrôle 24
Feux de stationnement 46
Filet de fixation
Combi 60
Octavia 59
Filet de séparation 62
Fonctionnement en hiver
Batterie 151
Biodiesel 139
Dégivrage des vitres 134
Frein
Frein à main 82
Frein à main 82
Freinage assisté 117
Freins 115
Témoin de contrôle 29
Fusibles 173

G

Galerie de toit 63
Gaz d'échappement
Témoin de contrôle 25
Gazole 139
Gicleurs d'essuie-glace chauffants 48
Gicleurs des essuie-glaces 48

H

Huile 143
Témoin de contrôle 25
Huile moteur 143
Appoint 144
Contrôle 143
Remplacement 144
Témoin de contrôle 25

I

Indicateur de périodicité des entretiens 17
Indicateur des entretiens 17
Indicateur multifonctions 18
Indicateurs 15
ISOFIX 111

J

Jantes 154
Jauge d'huile 143
Jauge de carburant 16

K

Kit de réparation des pneus 165
Klaxon 9

L

Lampes
Echange des ampoules 176
Lavage 131
avec un nettoyeur à haute pression 132
Lavage du véhicule 131
Lavage manuel 132
Lave-glace 152
Les premiers 1 500 km 120
Lève-vitre 40
Lève-vitre électrique
Dysfonctionnements 42
Touche dans la portière du passager AV et dans les portières AR 41
Touches dans la portière conducteur 40
Verrouillage centralisé 42

Liquide de frein 147
Liquide de refroidissement 145
Appoint 146
Témoin de contrôle 26
Lunette AR
Chauffage 47
Lustrage 133

M

Manœuvres de stationnement 83
Mémorisations pour l'ordinateur de bord 19
Montre 18
Montre numérique 18
Moteur
Arrêt 81
Démarrage 80
Moteurs à essence
Démarrage du moteur 81
Moteurs Diesel
Démarrage du moteur 81

N

Nettoyage 131
Niveau d'huile moteur
Témoin de contrôle 29
Niveau de liquide de refroidissement
Témoin de contrôle 26

O

Oeillets d'arrimage 59
Ordinateur de bord 18
Outillage 164
Outillage de bord 164
Ouverture pour les skis 70
Ouverture séparée d'une portière 32

P

Pare-soleil 48
Passage des vitesses 82
Passage manuel des vitesses 82
Patères 71
Pédales 58
Peinture 133
Phares
Phares antibrouillard 44
Phares antibrouillard 44
Témoin de contrôle 24
Pièces chromées 133
Plaquettes de frein
Témoin de contrôle 28
Pneus 154
Pneus d'hiver 158
Pneus d'hiver 158
Porte-bagages 63
Porte-gobelets
à l'avant 64
Porte-tickets 65
Portière
Sécurité pour enfants 32
Portière ouverte
Témoin de contrôle 29
Position assise correcte 88
Poste de conduite
Aperçu 9
Préchauffage 81
Témoin de contrôle 26
Pression des pneus
Témoin de contrôle 27
Profondeur des sculptures 155
Programme de stabilisation 113
Programme électronique de stabilisation 113
Programme électronique de stabilisation (ESP)
Témoin de contrôle 27
Protection du dessous de caisse 135
Protection Safe 33

Q

Quantité de liquide de refroidissement
Témoin de contrôle 26

R

Rangement 67
Rapport recommandé 18
Ravitaillement 139
Recharger la batterie 151
Réglage de la hauteur de ceinture 94
Réglage de la température
Chauffage 73
Réglage des sièges 53, 88
Réglage du volant 79
Régler l'heure 18
Régler/masquer les phares 125

Régulateur de vitesse 84
Témoin de contrôle 24
Régulation antipatinage 114
Régulation antipatinage (ASR)
Témoin de contrôle 26
Régulation de la portée des phares 44
Remarques concernant la sécurité
Compartiment moteur 142
Remorquage 171
Remorque/caravane 127
Informations concernant le fonctionnement 127
Remplacement de l'huile moteur 144
Remplacement des balais des essuie-glaces 50
Remplacement des fusibles 173
Réserve de carburant
Témoin de contrôle 30
Réservoir du lave-glace 152
Rétracteur de ceinture 94
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur 51
Rétroviseur intérieur 51
Rétroviseurs
Rétroviseurs extérieurs 51
Rétroviseurs extérieurs 51
Rétroviseurs extérieurs à réglage électrique 51
Rodage 120
Roue
Changement 166
de secours 164
Roue de secours 164
Roues 154

S

Sécurité 87
Sécurité des enfants 105
Airbag latéral 107
Sécurité passive 87
Sécurité pour enfants 32
Servofrein 116
Siège pour enfant 108
Division en groupes 108
Informations concernant la sécurité 105
sur le siège du passager avant 106
Système ISOFIX 111
Utilisation de sièges pour enfants 108
Stationnement 83
Stations de lavage automatiques 131
Surveillance de l'habitacle 39
Symboles d'avertissement 22
Système antiblocage 117
Système antiblocage (ABS)
Témoin de contrôle 27
Système des airbags 96
Témoin de contrôle 24
Système ISOFIX 111

T

Tachymètre 16
Télécommande 37
Synchronisation 38
Téléphone mobile 86
Témoin de rappel de ceinture 93
Témoins de contrôle 22
Température extérieure 20
Température/niveau du liquide de refroidissement
Témoin de contrôle 26
Top Tether 112
Touche pour le verrouillage centralisé 35
Touches dans la portière conducteur
Lève-vitre électrique 40
Traction d'une remorque/caravane 127
Trajet parcouru 17
Transport d'enfants 105
Triangle de pré-signalisation 163

V

Ventilateur de liquide de refroidissement 147
Verrouillage 32
Télécommande 37
Verrouillage centralisé 34
Verrouillage centralisé 32
Déverrouillage 34
Verrouillage 34
Verrouillage et déverrouillage de l'intérieur 35
Vide-poches 67
Vitre 40
Vitres
dégivrer 134
Voyages à l'étranger 125

Škoda Auto travaille en permanence au perfectionnement de tous les types et modèles. Nous faisons appel à votre compréhension pour le fait que des modifications du matériel fourni sont possibles à tout moment, qu'il s'agisse de sa forme, de son équipement ou de sa technique. Les données concernant l'équipement, l'aspect extérieur, les puissances, les cotes, les poids, la consommation de carburant, les normes et les fonctions du véhicule correspondent au niveau d'information technique au moment de la mise sous presse. Certains équipements ne seront éventuellement installés qu'ultérieurement (des informations correspondantes vous seront transmises par un concessionnaire Škoda local homologué) ou ne sont proposés que sur certains marchés. Par conséquent, il n'est pas possible de se prévaloir des indications, illustrations et descriptions figurant dans la présente publication.

Reproduction, polycopie, traduction ou toute autre utilisation, même partielles, interdites sans autorisation écrite de Škoda Auto.

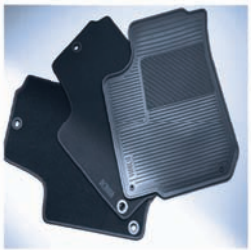
Tous droits prévus par la législation sur les droits d'auteur réservés expressément à Škoda Auto.

Sous réserve de modification de ce document.

Publication par : ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2010

SIMPLY CLEVER



Škoda Service
Škoda Pieces d'origine
Škoda Accessoires d'origine

Participez à la protection de l'environnement!

La consommation de carburant de votre Škoda – et par conséquent le volume des gaz d'échappement – dépendent aussi de votre façon de conduite.

Le niveau sonore et l'usure sont eux aussi influencés par la façon dont vous utilisez votre voiture.

Vous trouverez dans cette Notice d'Utilisation les conseils à suivre pour respecter au maximum l'environnement – tout en économisant de l'argent.

Veuillez également tenir compte de tous les textes assortis d'un .

Ensemble, protégeons l'environnement.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Octavia Tour francouzsky 11.10
S62.5610.01.40
1Z0 012 003 ND